

Deux
jumeaux
séparés
par la mort

PAGE 3



Bonne
année
bébé!

PAGE 4

Deuxième
victoire
consécutive pour
les Sénateurs

PAGE 74



1937
Bombardier
invente la
motoneige



364

Vers l'an 2000

LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 237 •

LE SAMEDI 2 JANVIER 1999

(Floride : 2,35 \$ US + taxes)

**GESTION
GUITARD INC.**
FRAN-DAN
**PORTES
FENÊTRES**
FRALLEY (819) 777-6622

• 1,55 \$ PLUS TAXES/1
LE SAMEDI

Une avalanche fait neuf morts au Nouveau-Québec

La fête tourne au cauchemar

Neuf personnes sont mortes dans la nuit de jeudi à hier lorsqu'une avalanche a balayé le gymnase du village inuit de Kangiqsualujuaq, dans le Grand Nord québécois, où 400 à 500 citoyens participaient au réveillon du Nouvel An.

PC - Kangiqsualujuaq

L'avalanche, survenue peu après minuit, a fait aussi 25 blessés; ils souffrent de traumatismes, de fractures diverses et d'hypothermie. Certains doivent être opérés, mais leur sort n'inspire aucune crainte.

Jusqu'à 18 h, hier, trois personnes étaient portées manquantes; les recherches ont permis de retrouver en fin d'après-midi le corps d'une femme et de l'un de ses deux enfants serré sur elle dans un porte-bébé; le corps de l'autre enfant a été retrouvé en soirée, ce qui portait alors le bilan de la tragédie à neuf morts — quatre adultes et cinq enfants, a indiqué M. Michel Roberge, de l'Organisation de la sécurité civile du Québec.

Après un séjour au petit dispensaire de Kangiqsualujuaq, où l'infirmière et l'infirmier du village ont stabilisé leur état, cinq blessés graves ont été transportés hier après-midi dans un avion du gouvernement vers Kuujuaq, à environ 150 km au sud-ouest.

suite page 2: Cauchemar



Une avalanche a balayé le gymnase du village inuit de Kangiqsualujuaq, dans le Grand Nord québécois, où 400 à 500 citoyens participaient au réveillon du Nouvel An.

**Galerias
Aylmer**

181, RUE PRINCIPALE AYLMEY, QC

Résolution #1 pour 1999!

Magasiner aux Galeries Aylmer
5 fois par semaine, chaque semaine...

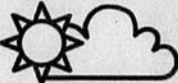

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.



La deux

Kangiqsualujuaq, fondé en 1962

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull


Aujourd'hui  Ensoleillé devenant nuageux, venteux -16/-25	Demain  Neige (15 à 25 cm), venteux -5/-18
--	---

Lundi  Neige, venteux -7/-11	Mardi  Neige, venteux -9/-20
---	---

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui **Demain**





 Ennuagement graduel -15/-22	 Neige (5 à 10 cm), grésil -5/-22
--	---

Lever du soleil : 7 h 41
Coucher du soleil : 16 h 32

Les records

Maximum: 4,4° (1942)
Minimum: -29,9° (1981)

La phase des lunes

			
pleine	dernier	nouvelle	premier
2	9	17	24

Environnement Canada



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RESULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mercredi 30 décembre

649 10 - 13 - 16
19 - 25 - 31 - (23)
ENCORE: 829156 • EXTRA: 722382

Loto-Québec en page 44

Sommaire

Les arts	19 à 35
Économie	12 à 15
Éditorial	16
Gratton, Denis	4
Horoscope	58
La région	3 à 11
Le monde	36 à 46
Le pays	17 et 18
Les petits bonshommes	69
Mots croisés	60
Mot mystère	56
Nécrologie	63 et 64
Petites annonces	55 à 64
Sports	65 à 76
Statistiques	70 et 71

Isolé au pied d'une montagne

Le village de Kangiqsualujuaq, au Nouveau-Québec, où neuf personnes sont mortes lors d'une avalanche survenue dans la nuit de jeudi à hier, a été construit en 1962 au pied d'une montagne. Aucune route ne s'y rend.

PC - Kangiqsualujuaq

La petite localité, qu'on appelle aussi George River, du nom de la rivière à l'embouchure de laquelle elle est située, compte environ 650 habitants, dont la moitié ont moins de 20 ans. Leurs langues sont l'inuktitut — celle des Inuits —, l'anglais ou le français. On y chasse encore pour survivre, mais les plus jeunes surfent sur

Internet.

L'école locale, qui a été partiellement détruite par l'avalanche, est fréquentée par 200 élèves. L'édifice a été construit à flanc de montagne il y a 13 ans.

Le gymnase, où 400 à 500 personnes célébraient hier le Nouvel An, sert aussi de palais de justice. Un juge de la Cour du Québec y amène son tribunal itinérant quatre à cinq fois par année.

C'est aussi dans cette école qu'un groupe d'élèves de sixième

et septième années a conçu un site Internet dans lequel ils présentent leur village. On y apprend notamment qu'à Kangiqsualujuaq, la vente de boissons alcoolisées est interdite, qu'on y trouve quatre magasins, et que tout coûte plus cher qu'ailleurs. Par exemple, une boîte de gâteaux est vendue 6,25\$.

George River a été fondé en 1962. On y trouve 175 maisons, construites par la Société d'habitation du Québec. Le logement et le chauffage - au coût de 2000 \$ par mois - y sont subventionnés.

Par ailleurs, beaucoup de jeunes du village souffrent de problèmes d'ouïe. On croit que la sécheresse du Nord et les différences de température entre l'intérieur et

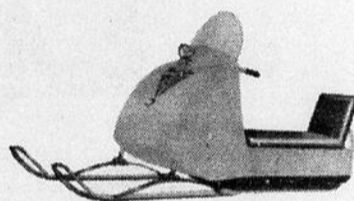
l'extérieur seraient responsables du phénomène. Le CLSC est toutefois parmi les plus neufs et les mieux équipés du Grand Nord. C'est d'ailleurs à cet endroit que les premiers soins ont été prodigués aux victimes de l'avalanche.

Kangiqsualujuaq, qu'on appelait autrefois Port-Nouveau-Québec, signifie «la très grande baie», en référence à la baie d'Ungava sur laquelle le village est situé.

Près de 7000 Inuits vivent dans le Grand Nord québécois. La population est répartie dans 14 petits villages éparpillés sur un immense territoire de 660 000 km².

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale



La moto-hiver

Notre pays, c'est l'hiver. C'est la neige, la poudrerie, les blizzards, le verglas. Et pourtant, les Canadiens ne peuvent demeurer terrés à l'intérieur de leurs demeures toute la saison froide. Un seul véhicule, la motoneige, nous sert de passe-partout pour se déplacer ou prendre la clé des champs. Joseph-Armand Bombardier, le petit génie de Valcourt, au Québec, couronne des années d'efforts, en 1937, lorsqu'il obtient les brevets lui permettant de construire la première autoneige, mue par des chenilles semblables à celles des chars d'assaut. Ces gros véhicules à plusieurs passagers sont cependant encombrants et dispendieux. Pour rendre son invention accessible à tous, Bombardier crée en 1959 un modèle réduit à une seule chenille qui permet de se déplacer rapidement: la motoneige Ski-Doo, dont la marque de commerce est restée dans l'usage. Décédé en 1964, Joseph-Armand Bombardier ne connaît que le début de la gloire. Sa compagnie est devenue aujourd'hui un leader mondial dans le domaine des transports. Pas mal pour une petite entreprise de campagne!

Vers l'an 2000, à 7 h 11, à l'Outaouais ce matin

CJRC 1150

La fête tourne au cauchemar

Des renforts d'en bas

de la page 1

Vers 20 h 30, les cinq blessés arrivaient par avion à l'aéroport de Dorval, d'où on les a transportés à l'Hôpital pour enfants ou à l'Hôpital général de Montréal pour subir des opérations chirurgicales. Sept autres blessés devaient être acheminés vers un hôpital de Montréal ou de Québec en toute fin de soirée, hier.

Les 13 autres blessés ont été gardés pour l'instant à l'Hôpital de Kuujuaq.

Deux médecins, deux infirmières et cinq travailleurs sociaux du Centre hospitalier de Kuujuaq avaient été dépêchés à Kangiqsualujuaq plus tôt vendredi pour venir en aide à l'infirmière et l'infirmier qui ont pu donner les premiers soins aux blessés.

Peu après minuit

L'avalanche aurait souflé un des murs du gymnase de l'école Satumavik peu après minuit, selon les premiers témoignages. Jusqu'à 500 personnes pouvaient se trouver sur place pour fêter la Nouvelle Année. Le village de Kangiqsualujuaq, aussi appelé George River, compte environ 650 résidents.

«Nous avons entendu du bruit, et alors la neige est passée à travers le mur», a déclaré une survivante de la tragédie, Mary Baron. M^{me} Baron, directrice de l'école, était assise avec son fils de trois ans, Matthew, assistant au tirage d'une porte d'une valeur de 1000 \$, lorsque l'avalanche a frappé.

«Tout le monde criait, a-t-elle raconté. Je n'ai pas été complètement ensevelie (sous la neige), et je me suis immédiatement mise à creuser pour (en) retirer mon fils.»

M^{me} Baron a indiqué que de nombreuses personnes se trouvant près d'elle n'étaient également ensevelies qu'à moitié, et qu'ils se sont dégagés de la position d'infortune afin de venir en aide à trois ou quatre fêtards coincés sous la neige.

Jean Leduc, directeur de l'établissement scolaire, était également secoué par la catastrophe. «J'étais là lorsque c'est arrivé, a-t-il déclaré. Ça n'a pris qu'une demi-seconde. Comme moi, les gens cherchaient leurs enfants, leurs maris, femmes et parents. Ils se sont mis à pleurer et à crier.»

Un troisième témoin a raconté que les vibrations provoquées par les pas de danse des fêtards pourraient avoir favorisé un relâchement de la neige massée sur la colline voisine du bâtiment. D'autres ont dit croire qu'un coup de fusil tiré afin de souligner le Nouvel An, quelque 90 minutes avant que ne survienne l'avalanche, ait pu provoquer celle-ci.

Selon l'agent Ronald McInnis, du poste de la Sûreté du Québec (SQ) à Rouyn-Noranda, une autre avalanche pourrait survenir et le toit du gymnase pourrait s'effondrer.

Tous les résidents de Kangiqsualujuaq ont participé sans relâche aux recherches. «Ils commencent à être fatigués - ils ont travaillé toute la nuit -, mais ils n'abandonnent pas», indiquait en après-midi le chef de la Police régionale Kativik à Kuujuaq, Luc Harvey.

Vers 15 h, une quinzaine de policiers de la SQ, dont deux maîtres de chiens, en provenance de Saint-Hubert, en banlieue de Montréal, arrivaient à l'aéroport provincial de Kangiqsualujuaq, a indiqué la porte-parole de la SQ, Isabelle Gendron. Un avion-ambu-

lance Challenger du gouvernement du Québec devait aussi arriver un peu plus tard.

Des renforts d'en bas

À 16 h, une vingtaine de policiers et une centaine de bénévoles, aidés de deux excavatrices, participaient aux recherches en vue de retrouver les trois personnes alors portées manquantes.

Des réservistes des Forces armées canadiennes en entraînement de sauvetage par temps froid à Kuujuaq devaient également tenter de se rendre sur place, hier.

Les mauvaises conditions météo rendaient difficiles les atterrissages dans ce secteur - il a beaucoup neigé ces dernières heures. Une fenêtre de dégagement dans le ciel a permis cependant aux appareils de se poser sans trop de difficultés en après-midi, mais on prévoyait le retour du mauvais temps en soirée.

La seule autre façon d'accéder à ce village situé sur la rive est de la baie d'Ungava, à l'embouchure de la rivière George, est la motoneige; il faut alors compter environ neuf heures à partir de Kuujuaq.

En avion, de Montréal, il faut mettre environ cinq heures.

Trois enquêteurs et trois coroners de Rouyn-Noranda devaient arriver vendredi soir à Kangiqsualujuaq pour amorcer leur enquête sur la tragédie.

Une téléphoniste de Bell Canada a confirmé que le service à Kangiqsualujuaq avait été interrompu par l'avalanche. Le lien satellite a été touché et on ne sait pas à quel moment le service sera rétabli.

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Petites annonces (613) 562-0222
1-800-267-9555

Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961

Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

Publicité (613) 562-7747

Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin
d'un événement,
appelez-nous!
Week-end
562-7508

La région

À Gloucester, hier matin Un accident de la route sépare deux jumeaux

Deux frères jumeaux du petit village de Greely, au sud d'Ottawa, ont été séparés par la mort, dans la nuit du jour de l'An.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Une terrible collision frontale survenue sur le chemin Albion, à Gloucester, a coûté la vie à Derek Dupré, un jeune de 17 ans. Son frère jumeau, Nicholas, fait partie des six autres personnes qui ont été blessées dans cet accident.

Les deux frères revenaient d'une fête du Nouvel An en compagnie de leurs deux petites amies lorsqu'une voiture Ford Taurus, conduite par un homme en état d'ébriété, les a emboutis de plein fouet. La collision a eu lieu sur le chemin Albion, près du chemin Lester, vers 1 h 30.

Conducteur ivre accusé

Selon le rapport de police, la voiture des frères Dupré, une Chrysler LeBaron, circulait en direction sud et l'autre véhicule, qui se dirigeait vers le nord, a quitté sa voie et s'est retrouvée en sens inverse.

Le conducteur, Desmond Désormeaux, un résidant de Gloucester âgé de 39 ans, a été accusé de conduite en état d'ébriété causant la mort et de 10 autres accusations relatives aux blessures subies par les cinq autres survivants.

Les deux amies des frères Dupré, Zoé Childs d'Oxford Station et Trish Hadden de Kemptville, toutes deux âgées de 17 ans, ont été blessées sévèrement. La première reposait dans un état critique au pavillon Civic de l'Hôpital d'Ottawa, hier soir. L'état de santé de l'autre jeune fille était jugé sérieux mais stable par les autorités médicales, hier soir.

Les trois occupants du véhicule Ford ont subi des blessures, mais leur vie n'est pas en danger, selon les policiers d'Ottawa-Carleton.

L'agent Bill Murrell, de la police régionale, a indiqué que l'alcool et la chaussée glissante étaient fort probablement à l'origine de l'accident.

Le décès de Derek Dupré a été constaté à son arrivée par ambulance au pavillon Général de l'Hôpital d'Ottawa.

Selon l'agent Murrell, la famille de la victime était fortement secouée lorsque les policiers les ont informés du drame.



MARTIN ROY, Le Droit

L'intérieur de la maison du 125, rue de Chambertain, à Masson-Angers, a été complètement ravagé par les flammes tôt hier matin. L'incendie, qui a été éteint en deux heures, a également endommagé la résidence voisine.

Un homme de 39 ans d'Ottawa succombe à ses blessures

Deux incendies viennent assombrir le jour de l'An

Une cigarette oubliée pourrait être à l'origine d'un incendie qui a coûté la vie à un homme de 39 ans, vers 9 h 30 hier matin, endommageant lourdement un immeuble de trois logements situé au 78, rue Anderson, à Ottawa.

MATHIEU TURBIDE
PATRICE GAUDREAU
Le Droit

Transporté au pavillon Civic de l'Hôpital d'Ottawa, l'homme dont l'identité n'a toujours pas été dévoilée aurait succombé à ses blessures dès son arrivée. Également sur les lieux, sa compagne n'a subi que des blessures mineures et a rapidement reçu son congé de l'hôpital.

Locataires de l'appartement inférieur, un couple et leurs deux enfants ont aussi été transportés à l'hôpital Civic d'Ottawa, où ils ont reçu leur congé.

Un couple survit miraculeusement

Un couple de Masson-Angers, qui a fêté le jour de l'An au champagne à la lueur d'une chandelle, a eu un réveil brutal dans la nou-

velle année, hier matin.

Dick Dellas et Danièle Cloutier se sont endormis sans éteindre la chandelle et lorsque la fumée les a réveillés, vers 6 h, leur chambre à coucher était en flammes. Leur lit avait même commencé à brûler au moment où ils ont pris conscience de ce qui se passait.

M. Dellas s'en est tiré avec des brûlures aux jambes et au cuir chevelu. Sa conjointe n'a pas été blessée. Un miracle, estime le chef des pompiers volontaires de Masson-Angers, Paul Trempe.

«Si le monsieur n'avait pas été réveillé par la fumée, je pense bien qu'on ne les aurait pas sortis de là vivants. Le bout de leur lit était en feu. Quelques minutes de plus auraient pu être fatales», a indiqué M. Trempe.

Le chien du couple a aussi été blessé et transporté chez le vétérinaire.

Le feu a ravagé l'intérieur de la maison semi-détachée que louait le couple, au 125, rue de Chambertin, près du boulevard des Laurentides, dans le secteur Angers. La maison voisine, séparée par un mur de ciment, a été légèrement endommagée à la toiture. Le semi-détaché voisin était toutefois inoccupé au moment de l'incendie.

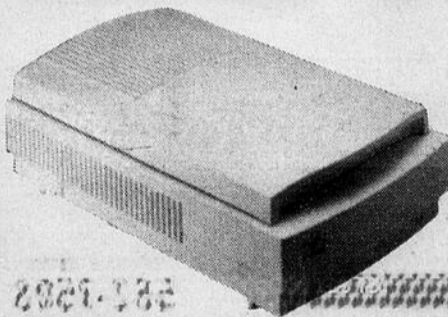
Une douzaine de pompiers volontaires de Masson-Angers ont dû travailler à l'extinction du brasier. Ils ont mis environ deux heures pour éteindre l'incendie.

«Le vent ne nous a pas aidés. Et il faisait très froid», a souligné le chef des pompiers.

Un autre incendie a lourdement endommagé une maison de trois logements, hier matin, à Ottawa. Les flammes ont pris naissance vers 9 h, à l'intérieur de l'un des logements de la maison, située au 72, rue Anderson.

Les enquêteurs du service des incendies d'Ottawa croient qu'une cigarette oubliée pourrait être à l'origine de l'incendie. Personne n'a été blessé.

OFFRE SPÉCIALE DU JOUR DE L'AN



SCANNER RELISIS MAGICSTAR
OFFER GRATUITEMENT
À L'ACHAT D'UN ORDINATEUR DE 1 500 \$ OU PLUS.

LE 4 JANVIER SEULEMENT.

Faites vite! Quantités limitées.



Deux emplacements
AVANTAGE pour mieux vous servir
INFORMATIQUE

127, promenade
Du Portage, Hull 771-1059
Ouvert: Lundi au vendredi
de 9 h à 18 h
Samedi de 10 h à 16 h

40, rue Juneau,
Hull - 778-1726
Ouvert: Lundi au vendredi
de 9 h à 17 h
Fermé le samedi

Prix peut changer sans préavis. Produit peut différer de l'illustration.



Denis
Gratton

Le Droit

Le top 10 de l'année

Bonne année tout le monde.

Comme à la fin de chaque année, tradition exige, le temps est venu de vous présenter les 10 «personnalités» de l'année. Ces gens qui, au cours de l'année 1998, nous ont fait sourire, rire, grincer des dents, ou peut-être même pleurer, par un ou des gestes qui nous ont forcés à pousser un grand soupir d'exaspération, se gratter la tête, et lancer un: Ouan...

Alors sans plus tarder, roulement de tambour s'il vous plaît, voici la cinquième liste annuelle des 10 «personnalités» régionales de l'année:

10- Guy Lacroix: Que serait notre liste annuelle sans la présence de notre précieux maire de Gatineau. Une année plutôt calme, toutefois, pour M. Lacroix, comparée aux années précédentes. Mais fidèle à lui-même, il nous a réservé quelques petits bijoux, comme des policiers de carton, par exemple. Et pour 1999, nous lui souhaitons une longue chaîne en or à laquelle il pourra attacher son portefeuille et éviter que les contribuables de Gatineau paient encore une fois la tournée au Houblon.

9- Robert LeSage et Claire Vaive: Nos deux députés provinciaux ont pris la sage décision cette année de laisser leur siège à Québec. Dommage qu'un troisième député, du Pontiac celui-là, n'ait pas suivi l'exemple de ses collègues. Paraît-il que lorsqu'un journaliste a demandé à M. LeSage ce qu'il allait faire de son temps à la retraite, il aurait répondu: «Je crois que je vais visiter la ville de Québec. On me dit que c'est très beau là-bas.» Et si vous vous ennuyez trop, M. LeSage, je vous offre un conseil: Évitez de paniquer.

8- Gisèle Lalonde: La Dominique Michel de la francophonie ontarienne. Partira, partira pas. Dira Bye Bye, dira pas Bye Bye. Je pense que la Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario donnera à Montfort tout ce qu'il souhaite cette année, simplement pour ne plus avoir à se battre contre la «matante» bionique.

7- Claude Bérard et Jean Deschênes: L'homme d'affaires et le conseiller de Gatineau méritent cet honneur pour le spectacle mémorable qu'ils nous ont offert *live* sur le boulevard LaVerendrye cette année. Et si Radio-Canada cherche quelqu'un pour animer le *Bye Bye 1999*... Ces deux comédiens péteraient les cotes d'écoute.

6- Conrad Lamadeleine: J'ai pleuré. J'ai pleuré lorsque notre sage Conrad a quitté la mairie de Conradsville, un village parfois nommé Caselman. Une sortie théâtrale, d'un ton assuré. L'Est ontarien ne sera plus jamais pareil. Mais qui sait, peut-être reviendra-t-il un jour. Il ne nous reste plus qu'à aller prier à la chapelle pour une intervention divine.

5- Pierre Gauthier: Pinnocchio Gauthier a quitté la barre des Sénateurs d'Ottawa cette année pour, a-t-il dit, être plus près de sa famille. Il a toutefois omis de nous dire que ses enfants sont des canards de la Californie...

4- Pierre-Jean Séguin: Ce journaliste et lecteur de nouvelles a tellement changé de postes au cours de la dernière année qu'il a été impossible de le suivre, même en pitonnant! Il se retrouve, pour le moment, à TQS. En passant, est-ce que quelqu'un pourrait lui donner une chaise, qu'il s'assoit une fois pour toutes. Et peut-être un peu de café dans sa tasse vide.

3- Les médecins de Gatineau: Une année plutôt mouvementée pour les médecins du pavillon de Gatineau du Centre hospitalier des deux vallées entre les deux montagnes le long de la rivière des Outaouais, ou le CHDDVELDMILLDLRDO. Et cette année, souhaitons à ces médecins un billet d'avion et un passeport pour qu'ils puissent faire quotidiennement le long et périlleux voyage vers Hull.

2- Guy Laflamme: Le porte-parole du Casino de Hull mérite nos félicitations cette année pour l'idée la plus illuminée jamais concoctée dans l'Outaouais. Des faisceaux lumineux pour éclairer le ciel de la région. En permanence. Nuit, après nuit, après nuit, après nuit... Tout ça pour que les gens puissent facilement trouver le Casino. C'est vrai que, lorsqu'on prévoit accueillir environ 1,5 million de personnes par année, et que plus de trois millions se pointent le nez, il est clair qu'il existe un grave problème de visibilité...

1- Sylvain Simard: Pauvre M. Simard. Écarté du cabinet de Lucien Bouchard, il devra retourner enseigner à l'Université d'Ottawa et se contenter de son maigre salaire de quelque 90 000 \$. On le verra plus souvent, dans les autobus d'OC Transpo, boîte à lunch sur les genoux. Et debout à l'arrêt d'autobus, sur le boulevard Lorrain, ce sera un retour parmi le vrai monde pour M. Simard, peut-être même ses futurs électeurs... Parce que je le vois très bien comme maire de Gatineau. Imaginez la course à la mairie en novembre prochain: Labine, Lacroix, Binet, Simard, Forget. Bref, j'ai déjà hâte à la liste de 1999.

.....

Denis Gratton: 562-7774. Télécopieur: 562-7539

La région

Le premier bébé de l'année est né au pavillon Riverside

Né 10 secondes après le coup de minuit

«Pour le reste de notre vie, le Nouvel An sera célébré en grand!» a lancé, hier, Donna Robinson, fière maman du petit Scott Bernard James Robinson, premier bébé de la région de la capitale à voir le jour en 1999.

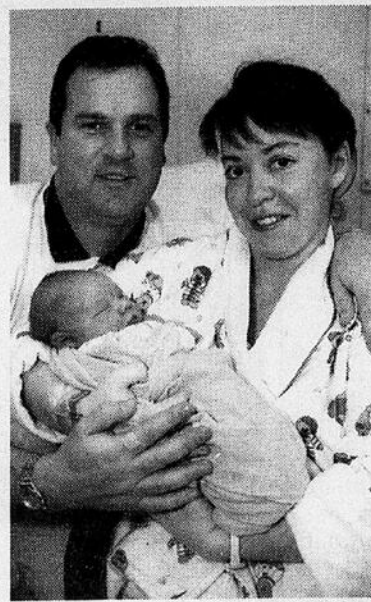
PATRICE GAUDREAU
Le Droit

À peine dix secondes après le douzième coup de minuit, dans la nuit du 31 décembre au 1^{er} janvier, le gros poupon de neuf livres et quatre onces, qui se faisait attendre depuis plus d'une semaine, s'est enfin montré le bout du nez au pavillon Riverside de l'Hôpital d'Ottawa.

«Jusqu'au tout dernier moment, ce n'est pas une chose à laquelle on pense, surtout quand la date de l'accouchement est fixée pour le 22 décembre, a expliqué M^{me} Robinson, au terme d'une quinzaine d'heures de travail. Mais c'est certainement le plus beau des cadeaux pour commencer la nouvelle année.»

Dans la course au premier poupon de 1999, c'est une bien chaude lutte que se sont livrés les trois pavillons de l'Hôpital d'Ottawa, alors qu'un petit garçon naissait à 00 h 02 à l'hôpital Civic et une fillette à 00 h 21 à l'hôpital Général.

«C'est bien que ce soit l'hôpital Riverside qui ait remporté la palme cette année, puisqu'à partir du 1^{er} avril, la restructuration des



MARTIN ROY, Le Droit

Le petit Scott Robinson avec ses parents, Jamie et Donna, au pavillon Riverside.

services fera en sorte qu'il ne pratiquera plus d'accouchements, a souligné Judy Brown, porte-parole de l'Hôpital d'Ottawa. C'est donc une année qui s'amorce sur une bien belle note.»

De leur côté, les heureux parents de Scott, Jamie et Donna Robinson, ne tarissaient pas d'éloges à l'égard du personnel de l'hôpital Riverside. «Malgré les coupes, le docteur Sim a fait un travail exceptionnel alors que notre infirmière, Judie Boland, est demeurée auprès de nous même après avoir terminé son quart de travail de douze heures», a expliqué Donna Robinson.

Outaouais québécois

Du côté de l'Outaouais québécois,

les nouveaux-nés de 1999 ne se sont pas bousculés à l'arrivée, alors que le Centre hospitalier de Gatineau ne voyait naître son premier poupon qu'à 18 h 12, hier soir. Andréanne, fille des Aylmerois Adriana Morera et Marc Tanguay, s'y est pointée la première, forte de ses sept livres et huit onces.

«C'est incroyable. Je travaille ici depuis 15 ans, et le Centre hospitalier de Gatineau n'a jamais eu l'honneur d'avoir le premier bébé de l'année, a déploré Linette Mauger, coordonnatrice au CH de Gatineau. À chaque année, c'est la même chose. Avant Noël, on assiste à une dizaine de naissances par quart de travail, puis ensuite, plus rien.»

Au fil d'arrivée de l'Outaouais québécois, la petite Andréanne termine ainsi loin derrière le jeune Joé Lapointe-Beaudoin, né à 00 h 35 au Centre hospitalier de Maniwaki. Après plus de 25 heures de travail, Céline Beaudoin, 23 ans, a ainsi mis au monde huit livres, huit onces. «Il était prévu pour le 29 décembre, mais on dirait qu'il a attendu le 1^{er} janvier pour devenir le premier bébé de 1999 et ainsi avoir plus de cadeaux», a expliqué la jeune mère, au lendemain d'une nuit épuisante.

Vous aspirez à ce que votre futur poupon devienne le premier bébé de l'an 2000? Retenez vos ardeurs! Puisque 40 semaines séparent en moyenne la conception de la naissance, l'heureux élu devrait être conçu aux alentours du 17 mars 1999.

Jour de l'An dans la neige



MARTIN ROY, Le Droit

Par un jour de l'An sec et froid, les familles Gilles et Rivest ont bravé la bourrasque et se sont lancées dans des tubes sur les pistes enneigées du parc du Lac des fées.

La région

Le canal Rideau ouvre aujourd'hui

Le Droit

Au grand plaisir des patineurs, la Commission de la capitale nationale (CCN) a annoncé que la patinoire du canal Rideau sera partiellement ouverte, dès aujourd'hui, pour la première fois cette saison.

La surface de patinage sera cependant limitée à la portion située entre l'extrémité nord du canal (face au Centre national des arts) et la rue Concord (au sud de l'Université d'Ottawa).

Les patineurs devront faire preuve de prudence à certains endroits, notamment sur les bords du canal où la surface demeure raboteuse. La CCN demande aux patineurs téméraires de respecter les délimitations là où des barrières ont été installées

Pour de plus amples renseignements sur les conditions de glace, composez le 239-5234.

Ski de fond et toboggan

Le réseau de sentiers de ski de fond du parc de la Gatineau est déjà en très bonne condition. D'autres travaux de compactage devraient permettre du ski sur un réseau supplémentaire de 30 kilomètres, les sentiers 1, 5 et 50.

La CCN rappelle que la tarification est en vigueur pour les fondeurs.

Par ailleurs, la CCN avise également le public que les pistes de toboggan de la Ceinture de verdure de la CCN ne sont pas encore ouvertes. Malgré la neige tombée récemment, les conditions ne sont pas bonnes et ne permettent pas de faire du toboggan en sécurité. Les usagers des pistes le font donc

à leurs propres risques. Un avis sera émis lors de l'ouverture des pistes. Pour plus d'informations, il faut composer le 239-5555.

Côté ski alpin, tous les centres sont ouverts et ont commencé dernièrement à revoir l'affluence des beaux jours.

Au mont Sainte-Marie, le porteparole Michael Dalzell a expliqué que la récente vague de froid, si elle a effrayé quelques descendeurs, a au moins permis de fabriquer plein de neige artificielle.

Aujourd'hui, ce sont 17 pistes sur les 24 qui accueillent les skieurs.

Même son de cloche au Camp Fortune, le centre de ski le plus rapproché de la capitale, et au mont Cascades, un pas plus loin. Un peu plus de la moitié des pistes étaient ouvertes.



MARTIN ROY, Le Droit

«En 1999, seulement des hommes des cavernes portent des fourrures.»

Des hommes des cavernes manifestent devant Holt Renfrew

FRANCE PILON
Le Droit

Les activistes du People for the ethical treatment of animals (PETA), un organisme de protection des animaux, se sont déguisés en hommes et femmes des cavernes lors d'une manifestation contre le massacre d'animaux pour leur fourrure devant le chic magasin Holt Renfrew, jeudi midi.

«En 1999, seulement les personnes des cavernes portent des fourrures» pouvait-on lire sur la banderole déroulée par la poignée de manifestants devant le magasin situé à l'angle des rues Kent et Queen. C'est la deuxième année que le magasin de luxe est la cible des manifestants, étant l'un des plus gros vendeurs de manteaux de fourrure.

Par un froid sibérien qui s'est abattu sur la capitale, les manifestants - quatre femmes et un homme - étaient seulement vêtus de peaux de fourrure, exhibant

des jambes et des bras nus. Armés de bâtons et faisant des grognements ils ont imité les hommes des cavernes en frappant sur une peau de fourrure.

«Quand on croit à quelque chose on est prêt à en faire un peu plus, a indiqué Jeannette Tidman, une sexagénaire venue appuyer les manifestants et que le froid intense n'a pas rebutée.

«On n'a pas besoin de fourrure ici», a-t-elle souligné. Je porte un manteau de drap et je suis au chaud. Les fourrures c'est pour les gens du Nord.

M^{me} Tidman soutient que les animaux qui sont élevés pour leur fourrure sont maltraités, souvent tués par électrocution ou suffocation. Elle dénonce aussi le fait qu'on s'en prend de plus en plus à des animaux presque domestiques comme les rats laveurs.

Selon PETA, il y a plus de deux millions d'animaux qui sont ainsi sacrifiés à chaque année pour leur fourrure, comme les renards, les visons, les chinchillas, les castors.

SUPER SPÉCIAL !



**1998 FORD
CONTOUR**
Choix parmi 15 véhicules
À partir de
13 900\$
(+ taxes seulement).



FORD
Mont-Bleu

22, boul. Mont Bleu,
Hull
776-1571

LIQUIDATION

LUNETTES

49\$

MONTURE ET VERRES

DOUBLE Foyer STANDARD

99\$

MONTURE ET VERRES

DOUBLE Foyer INVISIBLE

149\$

MONTURE ET VERRES

OPTIQUE LAURIER

QUANTITÉ LIMITÉE!

Pas de taxes ni d'honoraires professionnels; garantie inconditionnelle sur tous nos verres incassables. Valable pour toutes les marques de verres. 50 % de rabais sur toutes nos nouveautés (montures et verres); rabais de 50 % sur toutes nos marques de verres de contact. Jetables Ultraflex (achetez 6 boîtes et obtenez 6 boîtes gratuites)

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 246-2222 - HULL, 285, BOUL. SAINT-JOSEPH 771-2222 - AYLNER, 210, CH. AYLNER, PLAZA GLENWOOD 685-2222 - CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT 741-4448 - BILLINGS BRIDGE PLAZA 523-7772 - PLACE D'ORLÉANS 841-9999 - CENTRE RIDEAU 568-2222 - 141, AV. LAURIER 0. 238-9999 - CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 761-9999 - QUARTIER CHINOIS, 621, RUE SOMERSET 0. 236-2222 - 54, RUE ELGIN 235-8888 - HUNT CLUB, CENTRE TOWNMARK, 521-8884 - HANATA, 300, PROMENADE EARL GREY (SORTIE TERRY FOX) 589-9599 - CORNWALL, CENTRE COMMERCIAL BROOKDALE (613) 538-6868 - CENTRE COMMERCIAL KEMPVILLE (613) 298-2700 - ARNFRON (613) 623-7773 - HENFREW (613) 432-4488 - BROCKVILLE, 125 BOUL. STEWART (613) 345-1119 - HAWKESBURY, 250 RUE MAIN (613) 636-0678.

La région

Lors d'une expédition au mont Beak Dou

Un homme d'Aylmer met le pied en Corée du Nord

Benoît Côté, un gars d'Aylmer, est probablement le seul Québécois à avoir franchi la frontière interdite entre la Chine et la Corée du Nord et sans s'en rendre compte par-dessus le marché.

FRANCE PILON
Le Droit

Ce jeune gaillard de 29 ans, qui vit en Corée du Sud depuis un an, où il enseigne l'anglais dans un Institut de langues, a failli provoquer un incident diplomatique lorsque il s'est retrouvé en territoire Nord coréen lors d'une expédition franchissant ainsi à

son insu une des frontières les plus imperméables de la planète.

De son hôtel situé dans la petite ville chinoise de Yangi, Benoît Côté a raconté lors d'une entrevue téléphonique hier au *Droit* l'expédition de deux jours avec un groupe de Coréens qui l'a conduit au mont sacré Beak Dou qui se situe à cheval entre la Chine et la Corée du Nord. Cette aventure est gravée pour toujours dans sa

mémoire puisque si elle a bien commencé, elle s'est terminée tragiquement avec la mort accidentelle d'un des membres du groupe qui s'est tué lors de la descente du mont.

Mort tragique

«Mon séjour en Chine, je vais m'en rappeler longtemps, a souligné Benoît, visiblement ébranlé par le décès d'un des membres de l'expédition.

«Il s'appelait M. Lee, mais je ne le connaissais pas beaucoup. Il était très gentil. Il m'avait aidé à attacher mes souliers, il m'avait donné du chocolat.»

C'est en voulant descendre une paroi enneigée du mont Beak Dou en glissant comme dans un traîneau que l'homme d'une quarantaine d'années s'est tué. Il a percuté un poteau et s'est défoncé la cage thoracique. Il est décédé quelques heures plus tard d'une hémorragie interne.

Jusque-là l'expédition s'était déroulée sans ambages à part la traversée de la frontière en Corée

du Nord. Le groupe est parti le 30 décembre de Tchingu, la petite ville coréenne où Benoît Côté habite depuis un an, pour se rendre à Séoul en autobus d'où il a pris un avion pour Pékin puis un autre pour Yangi.

L'autobus qui conduisait le groupe vers le mont s'est arrêté en cours de chemin juste avant un pont séparant la frontière entre la Chine et la Corée du Nord. «Je dormais à ce moment-là et je me suis réveillé. Je ne savais pas où nous étions. Je me suis levé puis je suis sorti de l'autobus et je me suis mis à marcher. J'ai traversé le pont et c'est là que mes compagnons m'ont crié de revenir puisque je me trouvais de l'autre côté de la frontière», de raconter le jeune Côté.

Coupé du reste du monde, il est pratiquement impossible d'entrer en Corée du Nord sous le joug communiste, séparé de la Corée du Sud depuis près de 50 ans.

«Pour les Sud-Coréens, aller au Mont Beak Dou est un sorte de pèlerinage puisque selon la



Benoît Côté, d'Aylmer, en expédition dans la région du mont sacré Beak Dou, d'où tous les Coréens seraient tous originaires.

légende les Coréens seraient originaires du cratère volcanique qui s'y trouve, raconte Benoît. Les Coréens du Sud rêvent tous un jour de venir sur ce territoire dont une partie leur est interdite.»

Benoît était attiré par cette expédition parce qu'elle sort des sentiers battus et qu'elle était dirigée par le guide Jung Hun Park, un professionnel de l'aventure qui a escaladé l'Everest. «J'avais le choix d'aller sur les plages thaïlandaises, mais j'ai préféré le mont Beak Dou. Je suis probablement le seul Canadien à avoir grimpé là-haut».

Il aurait préféré toutefois l'entreprendre au printemps au moment où le paysage s'embellit de fleurs sauvages. «En ce moment, ce n'est pas beau. Il fait froid, il y a beaucoup de neige et c'est gris.

«Je ne sais pas comment les gens vivent ici depuis des millénaires, sans chauffage, sans commodités. Ça sent l'huile partout et il y a plein de cheminées qui montent dans le ciel. C'est morbide.»

Benoît Côté sera de retour au Québec au début de février et ce qui lui manque le plus c'est de pouvoir parler français.

Même s'il adore les Coréens et leur nourriture, il étire jusqu'à la dernière goutte la bouteille de sirop d'érable que sa mère lui a apportée lorsqu'elle lui a rendu visite au mois d'octobre.



Matériel saisi et excédentaire du gouvernement

1) Vente publique (Soumission fermée)

Bijoux • Caméras • Lentilles • Jumelles • Vaisselle • Textile & vêtements d'armée • Bottes d'armée • Ameublement de bureau • Équipement de bureau • Équipement électronique • Équipement électrique • Rectifieuse/coupeuse • Oscilloscopes & analyseurs • Équipement de forage • Autre matériel assorti

Le matériel sera vendu par lot détaillé. Les formulaires d'offres d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Les offres seront reçues jusqu'à 15 h 30, le vendredi 8 janvier 1999.

Dates d'inspection/ventes

Le jeudi, 7 janvier 1999, 12 h à 19 h 00
Le vendredi, 8 janvier 1999 12 h à 15 h 30

Lieu d'inspection/ventes

Centre de distribution des biens de la Couronne
Porte E-4 (Côté Est)
933, avenue Gladstone
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0T4

Tél. : (613) 952-0272
Fax : (613) 941-0155

Note : Stationnement public sur les lieux disponible après 15 h 30 seulement

Visitez notre site INTERNET : w3.pwgsc.gc.ca/cadc

Canada

VENTE DE LIQUIDATION

Rabais jusqu'à **70%**

sur les modes d'hiver en magasin

Manteaux La Parka
rabais de **30%**

Voici le temps des vêtements de croisière !

150, chemin Robertson
Wedgewood Plaza, à Nepean
(613) 726-0170

Cours pour adultes et «ados»

Pour obtenir son diplôme d'études secondaires

Éducation sans frontières

181, rue Donald (Ottawa) K1K 1N1

Renseignements et inscription:

741-2304

• Cours de jour

Vaste de choix de matières:
informatique, préparation à
l'emploi, anglais, français, etc.
Dès le 4 janvier 1999

Inscription continue sur
rendez-vous

• Cours de perfectionnement

Langue et calcul
Dès le 4 janvier 1999
Inscription continue

Conseil des écoles
catholiques
de langue française
DU CENTRE-EST

• Cours du soir

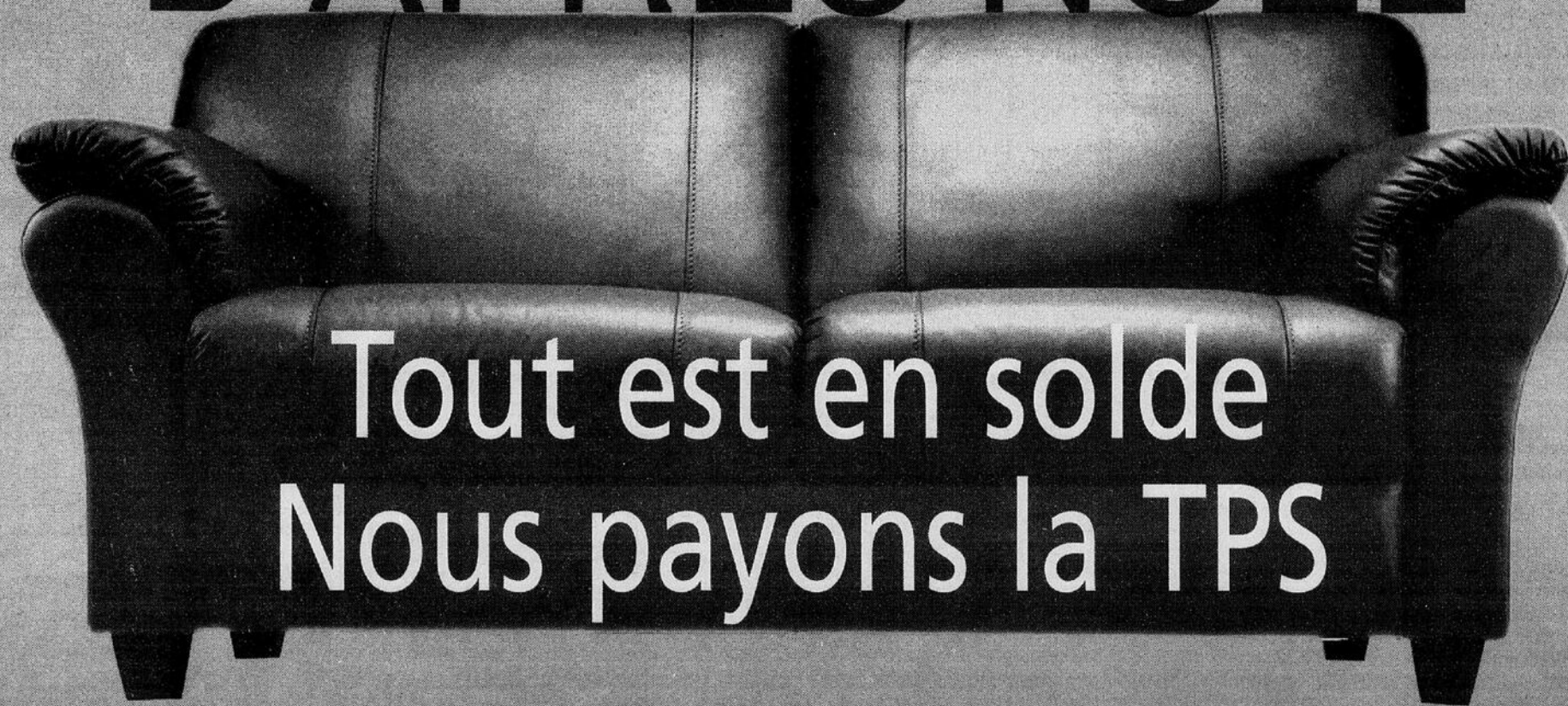
Cours d'études personnelles
offerts les mercredis
de 18h30 à 20h30
Dès le 6 janvier 1999
Inscription le 6 et 13 janvier
de 18h à 20h
Inscription continue par la
suite

• Cours français langue seconde pour néo-canadiens

Lundi et mercredi au
181, rue Donald, Ottawa
Mardi et jeudi au
750, rue Ridgewood, Gloucester
Inscription:
du 4 au 14 janvier 1999

SOLDÉ

D'APRÈS NOËL



Tout est en solde
Nous payons la TPS

Tout ce que nous avons en magasin, vous pouvez l'obtenir à rabais. Tous les fauteuils, toutes les lampes, toutes les reproductions, tous les mobiliers de salle à manger, de chambre à coucher et de salon. Épargnez doublement maintenant : tout d'abord économisez sur les bas prix des modèles en montre et des articles fins de série durant notre solde d'après Noël, puis déjouez la TPS. Mais faites vite, car les stocks sont limités!

SE TERMINE SAMEDI

LIVRAISON LOCALE GRATUITE

De Boer
D A N T E

1050, CH. BAXTER (613) 828-9682

NOUS SOMMES OUVERTS DU LUN. AU MER. DE 10 H À 18 H, LES JEU. ET VEN. DE 10 H À 21 H ET LE SAM. DE 10 H À 18 H

MISSISSAUGA 2255, RUE DUNDAS O. (905) 828-7950 · NORTH YORK 5051, RUE YONGE (416) 226-3730

PICKERING 401 ET BROCK (905) 683-9660 · COLLEGE PARK 444, RUE YONGE (416) 596-1433

VISITEZ-NOUS AU www.deboers.com

L'offre ci-dessus exclut les articles du grenier à JD ainsi que nos coins-liquidation.

Reportage

Le temps des Fêtes, la saison idéale pour les résolutions

«Je vous jure! J'arrête demain»

«Je commence demain!» Voilà une réponse que plusieurs se feront servir, bientôt, en demandant ce qui est advenu de celui qui avait promis mer et monde au douzième coup de minuit, le premier de l'an 1999. Arrêter de fumer, perdre du poids, se remettre en forme, combien de fois ces résolutions seront-elles rompues avant la fête des Rois?



PATRICE GAUDREAU
Le Droit

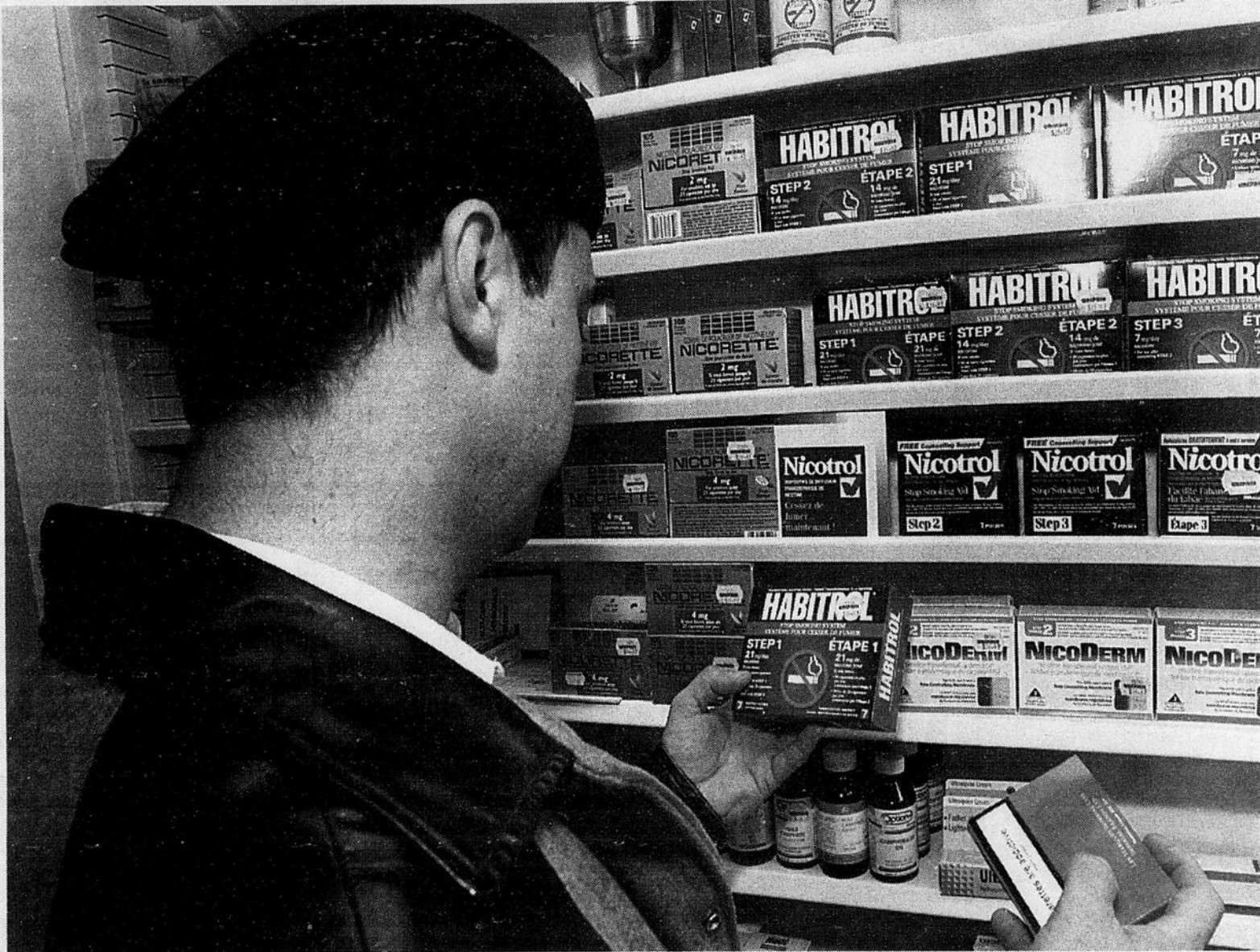
Pour plusieurs, les résolutions du Nouvel An donnent lieu à d'incroyables occasions d'affaires. «Passer à côté de janvier, c'est passer à côté de l'année, estime Michel Turgeon, directeur du centre de conditionnement physique Concept Énergie-Cardio, à Gatineau. Abonnements et renouvellements confondus, c'est près de 250 personnes qui s'inscrivent en janvier, contre à peine une cinquantaine en décembre.»

Même réponse du côté de la Sporthèque de Hull, où son directeur général, Larry Greene, fait état d'une augmentation de 20 à 30 % de l'achalandage en janvier. «Pour plusieurs, le temps des Fêtes est l'occasion de réfléchir sur l'année qui s'achève et surtout, de briser la routine habituelle. Comme c'est le cas en septembre, à la suite d'une autre longue période de repos, le retour au travail en janvier est l'occasion par excellence de repartir à neuf.»

Les troupes sont-elles aussi nombreuses et motivées 12 mois par année? «Bien sûr que non, répond M. Greene. Sur une base annuelle, le taux de renouvellement frôle tout de même les 70 %. Et les nouveaux abonnés de janvier sont parfois plus fidèles que ceux du mois de mars!»

Mars bon deuxième

En effet, synonyme de printemps, le mois de mars arrive souvent comme un son de cloche, rappelant aux infidèles que le péché de gourmandise se porte bien mal dans un petit maillot de bain. Les objectifs de mise en forme et de perte de poids sont



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Depuis qu'ils sont disponibles sans prescriptions, les différents produits pour arrêter de fumer comme les timbres transdermiques ont connu une hausse de popularité. En cette période de résolutions, il va sans dire que ces produits seront encore très populaires.

alors établis à court terme, ce qui fait que les abonnés abandonnent plus facilement si les résultats tardent à se faire sentir.

Nutritionniste reliée au Centre hospitalier des Vallées-de-l'Ottawa, Lucie Girouard a également remarqué que mars surclasse janvier sur le plan des résolutions de perte de poids. «Pendant l'hiver, les gens sont davantage sédentaires, explique-t-elle. Ils prennent des résolutions en janvier mais ne sont pas prêts à passer à l'action avant mars. Le printemps, par contre, c'est vraiment la haute saison puisqu'elle est perçue comme un point de non-retour avant l'arrivée de l'été et de ses vêtements légers.»

Entraîneurs et nutritionnistes s'entendent cependant sur une chose: il n'existe pas de formule miracle pour se mettre en forme ou perdre un surplus de poids. «Chaque année, bien entendu, des produits ou des diètes sont à la

mode, que ce soit Weight Watcher, Montignac ou les autres, explique M^{me} Girouard. Pour que ça réussisse, par contre, il faut éviter de demander à notre corps des résultats trop rapides. Mieux vaut installer graduellement de saines habitudes alimentaires qui, elles, demeureront toute une vie.»

Du côté de la pharmacie, les pilules amaigrissantes ont perdu des plumes, depuis le 15 septembre 1997, date du retrait des tablettes du controversé Redux, un remède coupe-faim qu'on disait responsable d'une dangereuse hausse d'hypertension pulmonaire.

Maudite cigarette!

Peu fréquentée pour la perte de poids et la remise en forme, la pharmacie est cependant le lieu de prédilection des amateurs de la cigarette ayant pris la résolution d'écraser pour de bon.

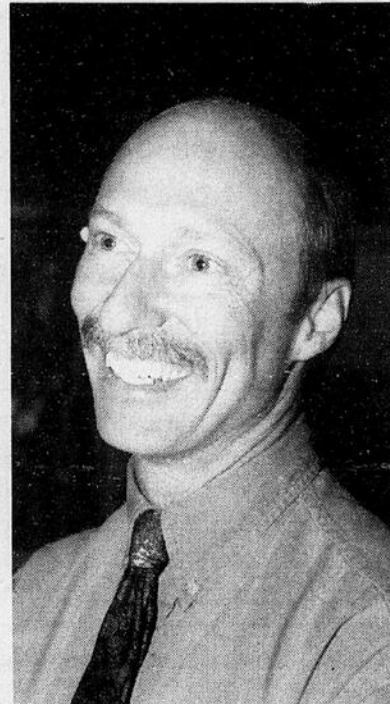
«Depuis juillet, les timbres transdermiques et la gomme à mâcher à la nicotine sont disponibles sans prescription, ce qui a contribué à les rendre plus populaires, explique Claude Veilleux, propriétaire de la pharmacie Claude Veilleux, à Gatineau. Il en coûte environ 30 \$ par semaine pour le timbre et 12 \$ pour 30 gommes, soit l'équivalent pour un fumeur

de ce que ça lui coûterait pour ses paquets de cigarettes.»

Depuis quelques mois, un troisième outil pharmaceutique a été mis à la disposition des fumeurs repentis, avec prescription cette fois. Il s'agit du Zyban, un comprimé autrefois utilisé comme anti-dépresseur. «Selon différentes études, son taux d'efficacité frôlerait les 40 %, souligne le pharmacien Stéphane Séguin, de la pharmacie Beaulieu et Séguin, à Hull. Pour ce qui est des autres produits, on parle plutôt de 20 à 30 % de réussite, tandis que l'approche sans soutien pharmaceutique dépasse rarement le 1 %.»

Même si tous les pharmaciens joints par *Le Droit* observent

une hausse marquée, en janvier, des ventes de produits susceptibles d'aider à écraser une fois pour toutes, les statistiques révèlent que les fumeurs sont fidèles au poste, année après année, lors des résolutions du Nouvel An. «En moyenne, on parle de six à dix tentatives infructueuses avant de pouvoir se débarrasser pour de bon de cette vilaine dépendance», souligne M. Séguin.



ARCHIVES

Heureux qui comme Larry Greene, de la Sporthèque de Hull, voit l'achalandage dans son établissement augmenter de 20 à 30 % en janvier.

Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter. La relève pour les résolutions du premier de l'an 1999 serait d'ores et déjà assurée!

La région

Recherche et développement technologique agroforestier

Un plan triennal qui comporte plusieurs projets novateurs

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional
Petite-Nation

Récemment, le Centre de recherche et de développement technologique agroforestier de l'Outaouais (CRÉDÉTAO) a dévoilé son plan d'action triennal, lequel comporte plusieurs nouveaux projets destinés à assurer la diversification de la production agricole et la relève en agriculture.

Expérimentation visant la production de champignons à partir des déchets verts, production d'huiles essentielles extraites à partir des plants d'achillée millefeuille 55 et implantation d'un verger de démonstration à Papineauville en privilégiant les techniques de pointe liées à la phyto-protection écologique, à la con-

duite des arbres et au contrôle des mauvaises herbes. Ces projets novateurs visent l'apport de revenus d'appoint pour les agriculteurs en mettant l'accent sur la diversification de la production agricole et devraient permettre plusieurs transferts technologiques.

Pour pallier à l'utilisation probable de la somatotropine au Canada pour augmenter la production de lait des vaches laitières, le CRÉDÉTAO entend également démontrer la faisabilité de développer l'utilisation de la bourrache comme supplément stimulant à la production laitière, un produit naturel qui pourrait remplacer l'utilisation de la somatotropine, que plusieurs consommateurs redoutent au niveau de la santé.

«Afin de favoriser la relève agricole, nous anticipons mettre sur

un pied un camp spécial d'été pour les pré-adolescents, dans le cadre duquel plusieurs activités dans un contexte récréatif et pédagogique seront privilégiées», a indiqué Bernard Larouche, directeur du Centre. Ce camp devrait susciter chez eux la passion de l'agriculture.

On compte également relancer le guide agrotouristique pour les territoires des MRC de Papineau et des Collines et créer un jardin public à Papineauville.

En contrepartie, le CRÉDÉTAO s'est engagé à poursuivre quelques projets qu'il a entrepris ces dernières années dont, entre autres, la production biologique d'aubergines en serre, la production de ginseng en milieu forestier, la production biologique de plantes médicinales, et finaliser son projet d'incubateur maraîcher régional.

En bref

Une année tranquille pour Nez rouge

Le Droit

Opération Nez rouge Outaouais, qui s'est terminée hier matin, a effectué près de 800 accompagnements de moins que l'an dernier.

«Plusieurs personnes ont maintenant pris l'habitude de désigner à l'avance un conducteur sobre. Durant cette 14^e édition, 2791 personnes ont eu recours au service de l'Opération Nez rouge Outaouais, soit 785 de moins qu'en 1997», a dit la porte-parole, Danielle Legault.

La moyenne de accompagnements par soir a été de 199 alors qu'elle était de 238 en 1997 et de 184 en 1996. Plus de 1400 bénévoles ont participé à l'édition 1998 d'Opération Nez rouge Outaouais.

Bien que ce service de accompagnement soit gratuit, la générosité des utilisateurs a permis d'amasser près de 34 000 \$ en dons qui serviront entre autres à financer des projets reliés au sport amateur ainsi qu'à la remise de bourses à de jeunes athlètes.

La plupart des appels provenaient de résidences ou autres établissements (58 %), suivi des bars-clubs-hôtels (34 %) et des restaurants (8 %). La provenance des appels par ville était répartie comme suit: Gatineau (34 %), Hull (28 %), Ottawa (22 %), Aylmer (5 %) et autres (11 %).

Accident mortel

Un homme de 34 ans de Smith Falls a perdu la vie lorsque sa

voiture a été frappée par un train de passagers de Via Rail, jeudi dernier, dans le canton de Rideau Lakes, au sud de Smith Falls.

L'automobile de Brian Friesen a été happée par le train alors qu'elle tentait de traverser la voie ferrée du Canadien Pacifique sur le chemin Eric Hutcheson.

L'homme est mort sur le coup. Une enquête de la police et une autre de la compagnie Via Rail tenteront de déterminer les circonstances entourant cette tragédie.

Spectacle du jour de l'An mouvementé

Une soirée rock organisée pour le jour de l'An par la station de radio The Bear au Centre des congrès d'Ottawa a donné lieu à une série de bagarres, vers 2 h, hier matin. Les policiers ont arrêté une douzaine d'individus qui en étaient venus aux coups, à la sortie du spectacle qui mettait en vedette huit groupes rock.

Voleurs surpris par un voisin

Un citoyen de Gatineau, a aidé les policiers à mettre la main au collet de deux bandits qui tentaient d'entrer par effraction dans une résidence de la rue Smith, dans le secteur Pointe-Gatineau, vers 20 h 30, jeudi soir dernier. Après avoir aperçu les deux voleurs, le voisin vigilant a communiqué avec les policiers.

Il a ensuite aidé les agents à poursuivre et à arrêter les bandits, deux hommes dans la vingtaine qui sont bien connus des milieux policiers.

DÉCOUVREZ-VOUS DANS LES FORCES ARMÉES

Voici votre chance de découvrir quelqu'un que vous ne connaissiez peut-être pas encore vraiment : vous-même. Les Forces armées canadiennes, Régulière ou de réserve, vous offrent plusieurs programmes de formation, d'études et des possibilités d'emplois. Découvrez votre plein potentiel. Venez rencontrer notre équipe de recrutement.

VOUS NOUS TROUVEREZ ICI

Le 30^e régiment d'artillerie de campagne organise des ateliers d'information sur les occasions d'emploi au sein de la première réserve le dimanche 3 janvier et le samedi 9 janvier, à compter de midi, à la Base des forces canadiennes au Lac Dow.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec l'officier de recrutement, l'élève-officier Gorrie au 996-9992.

Pour plus de renseignements, appelez-nous au 1 800 856-8488.

www.dnd.ca

FORCES
CANADIENNES
Régulière et de réserve



Défense Nationale
National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

INSCRIPTIONS-HIVER 1999



**CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE DE L'OUTAOUAIS**
249, BOUL. CITÉ-DES-JEUNES, HULL (QUÉBEC) J8Y 6L2
Directeur: M. Gilles Graveline

COURS À TEMPS PLEIN

	Semaine	Début
1 - Carrosserie	52	11 janvier 1999
2 - Entretien général d'immeuble*	30	25 janvier 1999
3 - Vente de pièces mécaniques au comptoir	40	11 janvier 1999

*Préalable : secondaire 3

COURS À TEMPS PARTIEL

	heures	coût	soirs
1 - Moteurs 2-4 temps, les bases	30	150\$	lundi - mercredi
2 - Santé - Sécurité - Construction	30	175\$	lundi-mardi-mercredi
3 - Soudage - Gaz et Arc, les bases	30	180\$	lundi - mercredi

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

COURS À TEMPS PLEIN

Inscription : En personne, au Centre, 249, boul. Cité des Jeunes, du lundi au vendredi de 8 h à 16 h. EN TOUT TEMPS
Documents requis : Certificat de naissance et dernier relevé de notes
Préalables : Diplôme d'étude secondaire (D.E.S.)
ou Français, anglais, mathématique de 4^e secondaire
ou équivalent de niveau secondaire
ou test de développement général
Frais : Aucun c'est gratuit.
Horaire : Sauf exception, de 8 h à 15 h 35. Du lundi au vendredi

COURS À TEMPS PARTIEL

Inscription : 11 et 12 janvier de 16h à 20h
Où ? Au secrétariat du Centre de formation professionnelle
249, boul. Cité des Jeunes, Hull
Âge : -16 ans et plus
Nombre de candidats : minimum 15
Début des cours : 18 janvier
Horaire des cours : 19 h à 22 h
Documents pour inscription :
aucun sauf santé-sécurité (voir cours à temps plein.)
Frais : Dépôt de 50 \$ à l'inscription, en argent comptant seulement.
La balance est payable le premier soir du cours.
Remboursements :
• Oui si le cours ne débute pas.
• Oui après 1 soir de cours.
• Non après 2 soirs de cours.



INFORMATIONS:
771-0863 poste 243

COURS OFFERTS EN SOIRÉE

Inscription au Campus Louis-Reboul, 125, boul. Sacré-Coeur, Hull

FORMATION CONTINUE



Période d'inscription HIVER 1999 :
du 24 novembre au 23 décembre 1998
et du 4 au 15 janvier 1999

S'IL N'Y A PAS SUFFISAMMENT D'INSCRIPTIONS,
LE COLLÈGE SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER DES COURS
À PARTIR DU 8 janvier 16 h.

Pour vous inscrire :

Par téléphone : 777-6584 poste 213 ou 519
Par télécopieur : 777-7594
Par courrier électronique : djussiaume@coll-outao.qc.ca
ou mlanthier@coll-outao.qc.ca
En vous rendant : au Campus Louis-Reboul,
125, boul. Sacré-Coeur à Hull
Heures d'ouverture : 9 h à 15 h

Conditions d'admission :

- Avoir au moins 18 ans.
- Avoir complété des études de niveau secondaire ou avoir une formation jugée suffisante.
- Satisfaire aux conditions d'admission propres à un cours ou à un programme d'études.
- Si vous êtes né à l'étranger, vous devez en plus nous fournir l'original de la preuve de citoyenneté ou la fiche d'immigration IMM1000 ou un visa diplomatique. À défaut, des frais de scolarité additionnels devront être déboursés.

Pour vous inscrire :

Si vous n'avez jamais étudié au Collège de l'Outaouais, vous devez nous remettre les documents suivants :

- Un certificat de naissance ou une carte d'assurance-maladie ou un permis de conduire.
- Une photocopie des relevés officiels attestant la fin des études secondaires ou l'équivalent.
- Des frais de 25\$ (aux élèves qui s'inscrivent dans un programme).
- À l'exception de l'AEC en Techniques d'éducation en services de garde (900.94) et en Techniques de prévention des incendies (311.35), l'inscription à l'un ou l'autre de ces cours n'entraîne pas l'admission à un programme soit de DEC ou d'AEC.

Début et fin de session :

Le lundi 18 janvier '99 au lundi 10 mai '99.

Heure des cours :

- 45 heures : 19 h - 22 h
- 60 heures : 18 h 30 - 22 h 15
- 75 heures : 19 h - 21 h 30
- 90 heures : 19 h - 22 h

Modes de paiement :

- Visa, Mastercard, paiement direct, chèque visé.

HYGIÈNE DENTAIRE

Renseignements : Martine St-Germain, 770-4012 poste 227
Courrier électronique : mstgermain@coll-outao.qc.ca

Logiciel dentaire CTRL (Windows) (111-EWC-03)

Formation de base des différentes fonctions du CTRL utilisé en clinique dentaire : gestion des dossiers patients, gestion des rendez-vous, liste des rappels, archivage des dossiers, facturation, état des comptes, gestion des envois postaux, plans de traitements, guide des tarifs, code des actes, gestion des assurances.

45 h Mardi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3000

DESSIN TECHNIQUE

Renseignements : Martin Mageau, 770-4012 poste 504
Courrier électronique : mmageau@coll-outao.qc.ca

Techniques de base en dessin assisté par ordinateur AUTOCAD, version 14 (242-361-91)

Initiation à Autocad 14. Logiciel pour dessin de grande précision. Cours enseigné sous Windows.

Préalable : connaissances de base en dessin technique et en utilisation de l'ordinateur.

60 h Mercredi 210 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3012

CARTOGRAPHIE

Renseignements : Martin Mageau, 770-4012 poste 504
Courrier électronique : mmageau@coll-outao.qc.ca

Système d'information à référence spatiale, v.5 de MapInfo (230-506-88)

À l'aide du logiciel MapInfo v. 5 et du SIRS, vous tirerez le maximum de la cartographie et de la géomatique et viserez une gestion optimale du territoire.

Préalable : connaissances de base en cartographie.

60 h - Lundi - 210 \$ - Campus Gabrielle-Roy - Gr. 3008

ÉDUCATION EN SERVICES DE GARDE

AEC 900.94

Renseignements : Lorraine Paradis, 243-9000 poste 285

Actualisation en premiers soins (180-013-88)
(Cours hors programme - non crédit)

Ce cours s'adresse aux personnes qui ont déjà suivi, il y a plus de deux ans, le cours «Prévention et premiers soins». Il vous permettra d'actualiser vos connaissances et de vous remettre à jour. Carte de «Prévention et premiers soins» datant de moins de 3 ans 6 mois obligatoire.

6 h Samedi 30 jan. de 9 h à 16 h 50 \$ Campus Gab.-Roy Gr. 3004

Observation et ses méthodes (322-144-85)

Acquérir les principales qualités nécessaires à l'observation et les aptitudes de l'observateur. Connaître et appliquer différentes méthodes et techniques d'observation appliquées à un enfant ou à un groupe d'enfants en centre de la petite enfance. Analyser les données de l'observation et préparer des plans d'intervention.

45 h Mardi 90 \$ Campus Félix-Leclerc Gr. 3022

L'enfant et la santé (322-513-85)

Connaître et appliquer les normes officielles concernant l'hygiène et la salubrité en milieu de garde. Connaître les besoins de soins et d'hygiène. Développer des attitudes de prévention et des habitudes d'hygiène chez l'enfant. Reconnaître l'importance d'un environnement sécuritaire. Prévenir les accidents en milieu de garde. Déterminer les procédures en cas d'urgence. Appliquer les premiers soins.

60 h Mercredi 120 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3024

Séminaire d'intégration 1 (322-783-82)

Effectuer un retour sur sa formation et son expérience en milieu de travail. Prendre conscience de ses forces et de ses difficultés. Identifier de nouveaux besoins de formation. Perfectionner sa capacité d'observer et d'analyser un fait.

Préalable : 322-793-82 Stage 1
45 h Mercredi 90 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3026

Les arts plastiques en milieu de garde (322-794-82)

Décrire les étapes de l'évolution graphique chez l'enfant de 18 mois à 12 ans. Identifier et appliquer les techniques d'arts plastiques. Planifier, organiser et évaluer des activités favorisant le développement créateur de l'enfant.

45 h Jeudi 90 \$ Campus Félix-Leclerc Gr. 3028

Développement de l'enfant II (350-705-82)

Acquérir des notions de base en psychologie. Connaître le développement de l'enfant de 5-12 ans. Avoir des points de repère pour identifier des difficultés de développement chez l'enfant.

45 h Lundi 90 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3030

BUREAUTIQUE / ÉDITIQUE

Renseignements : Josée Moreau, 770-4012 poste 382
Courrier électronique : jmoreau@coll-outao.qc.ca

Traitement des données, EXCEL 97 (412-525-89)

Premiers pas avec EXCEL? Venez exploiter les possibilités de ce logiciel intégré: fonctions de tableur (gestion multifeuille), fonctions statistiques et financières, macrocommandes, base de données et graphiques d'affaires. Ce cours a également pour objectif de vous introduire aux commandes essentielles de Windows 95.

60 h Mercredi 210 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3044

Traitement de texte, WORD 97 (412-541-86)

Ce cours a pour objectif de vous introduire aux commandes essentielles de Windows 95 et à utiliser les fonctions de base de Word 97, telles que : la saisie; le traitement et l'impression de textes; la création de colonnes et de tableaux simples.

45 h Lundi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3046

Traitement de texte, WORD 97 (avancé) (412-703-92)

Grâce à vos connaissances de base de Word, vous pourrez améliorer la mise en page de vos documents, créer des tableaux, du texte en colonnes, de la fusion, du tri, des macrocommandes et quelques fonctions d'édition.

45 h Mardi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3048

Édition électronique INTERNET, Frontpage 98 (412-706-94)

Ce cours a pour objectif de vous introduire aux fonctions essentielles de l'explorateur de Windows et des commandes particulières de Word afin de vous amener à concevoir et gérer un site Web à l'aide de Frontpage 98. Vous naviguerez sur Internet et utiliserez la messagerie à l'aide du logiciel de navigation Netscape.

45 h Jeudi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3050

Micro-ordinateurs et applications bureautiques (412-802-94)
Microsoft Office 97

Ce cours a pour objectif de vous introduire aux commandes essentielles de Windows 95, au traitement de texte Word, au chiffrier électronique Excel et au logiciel de présentation Powerpoint. Nous faisons un survol de ces logiciels pour vous amener à utiliser plusieurs applications à la fois.

60 h Lundi 210 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3052

HIVER '99

INFORMATIQUE

Renseignements : Gilles Gavard, 770-4012, poste 404
Courrier électronique : ggavard@coll-outao.qc.ca

Programmation 1 (420-101-90)

Initiation à l'algorithmique et à la programmation. Notions d'entrée-sortie et d'instructions. Simulation du travail de l'ordinateur sur des algorithmes. Langage C.

90 h Mardi et jeudi 315 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3056

Éléments d'informatique (CNA - CNE) (420-131-90)

Introduction aux notions de base de l'informatique et des ordinateurs.

75 h Lundi et mercredi 265 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3058

Fonctionnement interne de l'ordinateur (420-231-90)

Opérations dans des systèmes numériques propres aux ordinateurs, représentations internes de l'information, exécution des instructions d'un programme dans l'ordinateur.

Préalable : 420-131-90 ou l'équivalent.
75 h Lundi et mercredi 265 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3060

Système d'exploitation Windows NT (420-331-90)

Acquérir des habiletés nécessaires pour maîtriser les opérations d'implantation, d'installation et de configuration des logiciels Windows NT station de travail et Windows NT serveur d'application.

Préalable : Connaissance en DOS.
75 h Lundi et mercredi 265 \$ Campus Louis-Reboul Gr. 3062

Télécommunication et réseaux Novell Netware (420-531-90)
(CNA - CNE)

Installation et supervision d'un réseau de communication local : différentes configurations, leurs caractéristiques, rôle du superviseur, la sécurité, création des fichiers d'inscription, des répertoires et des menus. Les commandes et instructions du système Netware. Préparation des disquettes d'amorçage. Installation du serveur d'impression. La console.

Préalable : connaissances en DOS.
60 h Mercredi 210 \$ Campus Louis-Reboul Gr. 3064

Programmation avec langage C++, niveau I (420-803-90)

Programmation en langage C++.

Préalable : expérience en programmation ou 420-201 ou l'équivalent.

45 h Mercredi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3066

Programmation avec langage C++, niveau II (420-813-90)

Programmation par objet avec le logiciel C++.

Préalable : 420-803-90 ou l'équivalent.

45 h Jeudi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3068

Access I (420-823-90)

Commandes élémentaires qui vous permettront de manipuler Access, de construire la structure d'une base de données relationnelle, de créer des requêtes simples, de construire des formulaires et des rapports.

Préalable : connaissances en programmation et en DOS.
45 h Mercredi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3070

Access II (420-833-90)

Programmation en Access.

Préalable : 420-823 ou l'équivalent.
45 h Mardi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3072

Le système d'exploitation Unix (420-847-90)

Opérations de base du système d'exploitation, acquisition des habiletés nécessaires pour comprendre les principes de fonctionnement et installation du système d'exploitation Unix.

45 h Mardi 160 \$ Campus Louis-Reboul Gr. 3074

Approfondissement des télécommunications (420-848-90)
et des réseaux (CNA - CNE)

La sélection, l'installation et l'exploitation d'un réseau de télécommunication informatique. La rédaction de programmes de télécommunication. Le diagnostic des problèmes. La conversion des protocoles. La syntaxe et la sémantique des énoncés de programmation dans un réseau. Les techniques et méthodes de détection et de correction des erreurs.

Préalable : 420-531-90.
45 h Jeudi 160 \$ Campus Louis-Reboul Gr. 3076

Visual Basic (420-853-90)

Initiation à Visual Basic 5 et début de programmation dans un environnement graphique en utilisant le langage Visual Basic.

Préalable : Connaissances en programmation.

45 h Mercredi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3078

Programmation en Visual Basic, niveau 2 (420-863-90)

Programmation avancée en Visual Basic 5.

Préalable : 420-853-90
45 h Mardi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3080

Introduction à l'informatique (420-954-91)

Ce cours offre une initiation aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certains logiciels : Windows 95, WordPerfect (Windows), Internet et Lotus.

45 h Mardi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3082

OU Jeudi 160 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3084

ESPAGNOL

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Espagnol I (607-EWC-03)

Dans ce cours de niveau débutant, vous apprendrez le vocabulaire et les structures de base de l'espagnol. Les compétences orales aussi bien que les compétences écrites font partie du cours.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3106
45 h Lundi 135 \$ Campus Félix-Leclerc Gr. 3108

Espagnol II (607-EXC-03)

Ce cours de niveau débutant avancé vous aidera à développer le vocabulaire et les structures de base de l'espagnol, y compris les verbes au passé. Le cours est basé tant sur la conversation que sur l'écrit.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3110
45 h Mardi 135 \$ Campus Félix-Leclerc Gr. 3112

Espagnol III (607-EXD-03)

Ce cours de niveau intermédiaire vous aidera à renforcer l'expression orale et la production écrite. À la fin de cette session, vous serez en mesure d'entretenir une conversation simple sur une variété de sujets non-techniques et d'écrire une courte composition sur un sujet.

45 h Lundi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3114

Espagnol IV (607-401-92)

Ce cours de niveau intermédiaire avancé vous aidera à renforcer davantage l'expression orale ainsi qu'à rédiger des textes variés. À la fin de cette session, vous serez en mesure de vous exprimer plutôt correctement avec un débit régulier et une intonation naturelle et d'écrire une composition sur un sujet général ou spécialisé.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3116

Espagnol V (607-901-92)

Ce cours de niveau avancé vous aidera à consolider et perfectionner vos connaissances linguistiques, surtout pour la production orale et écrite. À la fin de cette session, vous serez en mesure d'intervenir de façon adéquate et nuancée dans presque toute situation de la vie courante.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3118

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Renseignements : Jean-Pierre Plouffe, 243-9000 poste 293

Comptabilité informatisée 1 (401-111-93)

Ce cours a pour objectif l'apprentissage du logiciel ACCPAC simple comptable (anciennement BEDFORD). Ce cours se donne en version WINDOWS. Préalable: Comptabilité 1 (410-110-90) ou expérience pertinente.

60 h Mercredi 210 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3034

Comptabilité 1 (410-110-90)

Les principes comptables, les notions de débit et de crédit et de comptabilité à double partie, le bilan, l'état des revenus et dépenses, le cycle comptable, le chiffrer, etc.

60 h Mardi 180 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3036

Comptabilité II (410-210-90)

L'élève deviendra apte à établir un rapprochement bancaire, à comptabiliser les créances douteuses et à évaluer les stocks. Il saura reconnaître les caractéristiques d'une société de personnes et celles d'une société de capitaux. Préalable : 410-110-90.

60 h Mardi 180 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3038

Fiscalité 1 (410-603-90)

Les lois sur l'impôt : règles et interprétations; la déclaration d'impôt des particuliers et des entreprises; les responsabilités fiscales de l'employeur vis-à-vis les employés; les coopératives et l'impôt; calcul du revenu et du revenu imposable pour les individus et les entreprises; le paiement de l'impôt.

60 h Lundi 180 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3040

ANGLAIS, LANGUE SECONDE CHINOIS - MANDARIN

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Anglais 1, Anglais préparatoire (604-104-03)

Dans ce cours de niveau débutant vous apprendrez à communiquer en anglais de façon à vous tirer d'affaire dans des situations de la vie courante, à partir de sujets familiers, concrets et pragmatiques.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3092

Anglais II, Anglais préparatoire adapté, (604-EWA-03)

Ce cours de niveau débutant avancé destiné à ceux et celles qui comprennent un peu d'anglais, vous offre l'occasion de parfaire les structures de base, y compris les verbes au passé, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3094

Anglais III, Langue anglaise et communication (604-101-03)

Dans ce cours de niveau intermédiaire, vous apprendrez à communiquer en anglais avec une certaine aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social habituel.

45 h Lundi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3096
45 h Lundi 135 \$ Campus Félix-Leclerc Gr. 3097

Anglais IV, Anglais intermédiaire adapté (604-EWB-03)

Ce cours de niveau intermédiaire avancé a pour but de renforcer davantage la production orale et écrite en utilisant des structures grammaticales plus avancées, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3098

Anglais V, Langue anglaise et culture, niveau avancé (604-102-03)

Dans ce cours de niveau avancé, vous apprendrez à communiquer en anglais sur des thèmes sociaux, culturels ou littéraires à partir de documents authentiques. Vous ferez un exposé oral et rédigerez des compositions.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3100

Anglais VI, Anglais avancé adapté (604-EWC-03)

Ce cours de niveau avancé fort a pour but de vous aider à faire des productions orales ou écrites plus complètes et précises, dans l'optique de la communication adaptée à vos intérêts ou champs de spécialisation.

45 h Lundi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3102

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Chinois - Mandarin I (613-101-72)

Dans ce cours de niveau débutant, vous apprendrez le vocabulaire et les structures de base du chinois (mandarin) à l'aide de l'alphabet phonétique pinyin. À la fin de la session, vous serez en mesure d'engager une courte conversation et de rédiger un court dialogue en caractères.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3128

Chinois - Mandarin II (613-201-71)

Ce cours de niveau débutant avancé vous permettra d'approfondir votre connaissance du chinois et de la culture chinoise. À la fin de la session vous serez en mesure de participer à une conversation simple et de rédiger un court texte de base en caractères.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3130

ALLEMAND

Renseignements : Geraldine Arbach, 770-4012 poste 356

Allemand 1 (609-EWC-03)

Dans ce cours de niveau débutant, vous apprendrez le vocabulaire et les structures de base de l'allemand. À la fin de la session, vous serez en mesure de participer dans une conversation courte et d'écrire un court texte traitant des situations simples et familières.

45 h Mercredi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3122

Allemand II (609-EXC-03)

Ce cours de niveau débutant avancé vous aidera à développer le vocabulaire et les structures de base de l'allemand y compris les verbes au passé et la construction des propositions subordonnées. À la fin de la session, vous serez en mesure de vous exprimer clairement sur des sujets variés en utilisant des phrases complexes.

45 h Lundi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3124

PRÉVENTION DES INCENDIES AEC 311.35

Renseignements : Francine Bouchard, 777-6584 poste 514

Courrier électronique : fbouchard@coll-outao.qc.ca

Code du bâtiment (311-703-83)

Normes de construction : classification des bâtiments : les matériaux et leur résistance au feu et à la chaleur.

Préalable : avoir réussi les cours 311-701 et 311-702.

60 h Lundi 120 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3016

Hydraulique (311-704-83)

Un cours qui vous renseignera sur les principales caractéristiques d'un réseau de distribution d'eau pour combattre les incendies : pompes, tuyaux, équipements. Préalables : avoir réussi les cours 311-701 et 311-702.

45 h Mercredi 90 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3018

FRANÇAIS

Renseignements : Marie Ouellet, 777-6584 poste 515

Courrier électronique : mouellet@coll-outao.qc.ca

Français correctif (601-111-85)

Revue des règles fondamentales de la grammaire et de l'analyse grammaticale : les homonymes grammaticaux, les règles de l'orthographe, les règles d'accord du participe passé, les conjugaisons, la définition des termes.

45 h Mardi 135 \$ Campus Gabrielle-Roy Gr. 3088

Formation continue

Formulaire d'inscription

Nom à la naissance :

Prénom :

Numéro d'étudiant :

Code permanent ou date de naissance :

Adresse :

Numéro App. Rue Case postale

Ville / Village Province Code postal

Téléphone :

Résidence Travail

Télécopieur :

Titre du programme :

Titre du cours # du cours # du groupe

1.

2.

Mode de paiement (cochez)

Total à payer : \$

Par la poste : mandat-poste chèque visé Payable à l'ordre du Collège de l'Outaouais, Registrariat, 125 boul. Sacré-Coeur, Hull, Qc J8X 1C5

Par télécopieur (819) 777-7594 : Visa Master Card # de carte :

Date d'expiration : Date d'émission :

Par courrier électronique : djussiaume@coll-outao.qc.ca OU mlanthier@coll-outao.qc.ca

VENEZ VISITER
NOTRE SITE WEB :





Les ministres des Finances et de l'Économie des pays d'Europe ont salué le lancement officiel de l'euro, jeudi, au Conseil de l'Europe, à Bruxelles.

ASSOCIATED PRESS

Reste la réouverture des marchés financiers, lundi

L'euro entre officiellement en vigueur

Avec la nouvelle année a commencé une ère nouvelle: l'euro est entré officiellement en vigueur hier, 1^{er} janvier, dans 11 pays de l'Union européenne.

Presse canadienne
Francfort

sweatshirt bleu foncé portant le logo de l'euro.

Sa parité avait été fixée jeudi à la mi-journée à Bruxelles. La nouvelle monnaie européenne vaut 6,55957 francs français.

Dans les banques de l'ensemble du continent, le réveillon a été studieux. Les opérateurs travaillent jour et nuit pour préparer les premières cotations en euros, et tout doit être prêt avant la réouverture des marchés financiers lundi matin.

Cachés derrière leurs terminaux et leurs bureaux jonchés de papiers au siège de la banque à Francfort, 80 collaborateurs de la Dresdner Bank ont poursuivi hier leur travail de mise au point.

«Personne n'a fait la fête ici la nuit dernière. Les bouchons de champagne sauteront le 5 janvier, si tout s'est bien passé», a expliqué Zbynek Sokolovsky, directeur du projet euro à la Dresdner Bank.

Comme toute l'équipe chargée de préparer le basculement vers l'euro, le Monsieur Euro de la Dresdner Bank avait revêtu un

Depuis 1996, la Dresdner Bank a mobilisé 3200 personnes sur le projet euro, dont 1700 au siège de Francfort. Leur principale difficulté est de modifier les archives pour y intégrer le nouveau prix des actions exprimé en euros.

Plus de 4000 programmes informatiques doivent être modifiés. Très pâle et visiblement fatigué,

Gerald Reindl est vissé à son ordinateur.

Ce collaborateur de la Dresdner n'a eu droit qu'à deux heures de sommeil dans la nuit de la Saint-Sylvestre.

«Je suis fatigué, mais c'est un boulot vraiment excitant. Quand vous travaillez sur quelque chose pendant deux ans, vous voulez le

voir se terminer», confiait ce banquier.

À la Banque centrale européenne (BCE), dont le siège est à Francfort, 150 personnes sont prêtes à intervenir en cas de problème lors du début des cotations, a expliqué Manfred Koerber, un porte-parole.

À Londres, de nombreux banquiers étaient eux aussi à leur bureau en ce 1^{er} janvier.

Bien que la Grande-Bretagne ait décidé de rester à l'écart de la monnaie unique européenne, 500 banques internationales sont installées sur la place de Londres, qui représente un tiers des transactions mondiales sur le marché des changes et où les valeurs étrangères équivalent à 60 % des cotations d'actions.

À Paris, plusieurs milliers de personnes ont également passé le vendredi au bureau, dans les banques où avaient été organisés des moments de détente (dîners de réveillon, spectacles) entre les séances de travail devant les ordinateurs qui, jusqu'à lundi, préparent le passage entre franc et euro.

À la City et à Paris comme à Francfort et dans les capitales européennes, il s'agit de mettre la touche finale au basculement vers l'euro.

«Quatre-vingt-dix pour cent du travail a déjà été fait», a expliqué Peter Letley de la banque HSBC à Sky TV.

Un vol direct entre Ottawa et la Caroline du Nord

Le Droit

La compagnie Canadian International effectuera à compter de lundi une liaison quotidienne entre Ottawa et Raleigh-Durham, en Caroline du Nord, en partance de l'aéroport d'Ottawa.

Ce vol quotidien devrait répondre à une demande croissante de relier les deux villes qui ont en commun des secteurs de technologie de pointe, a indiqué Paul Benoit, le président et chef de la direction de l'aéroport d'Ottawa, dans un communiqué de presse.

Dans son bilan de fin d'année, M. Benoit a indiqué que les installations à l'aéroport d'Ottawa sont passées à «un niveau acceptable»

pour les voyageurs cette année.

Le bâtiment a été rafraîchi et les locaux commerciaux ont été rénovés. Des rénovations ont été entreprises dans les parcs de stationnement, les salles de toilette, pour permettre une meilleure accessibilité des installations aux personnes handicapées.

Mais il reste que l'aéroport devra subir d'autres transformations pour suppléer au manque d'espace.

«Nous avons des problèmes assez pressants en matière de capacité: le nombre de postes de stationnements pour les aéronefs est insuffisant, de même que les aires d'attente au départ. Les places de stationnement sont aussi insuffisantes et les aires réservées au

public ne sont pas assez grandes pour contenir les voyageurs», a indiqué M. Benoit.

L'administration va donc mettre en place une équipe qui sera chargée du réaménagement de l'aérogare et d'autres bâtiments ainsi que de la construction d'une nouvelle structure pour le stationnement.

Depuis l'ouverture du centre d'inspection et de prédédouanement il y a 18 mois, le nombre de vols entre le Canada et les États-Unis à l'aéroport d'Ottawa est passé de 21 par jour à plus de 44. Les vols directs vers l'Europe, qui n'étaient pas offerts auparavant, sont maintenant au nombre de 6 à 10 par semaine, selon la période de l'année.

Hausse des échanges commerciaux

Le rôle de l'ALENA serait bien secondaire

Presse Canadienne
Montréal

Si les économistes s'entendent pour dire que les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis ont connu un essor remarquable depuis l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange nord-américain, le 1^{er} janvier 1989, et de l'inclusion du Mexique, cinq ans plus tard, ils divergent cependant quant au véritable rôle qu'il a joué.

«Il (l'accord) a créé un momentum pour l'exportation et a incité les gens à s'organiser», croit Pierre Cléroux, directeur de la section québécoise de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

Mais d'autres facteurs entrent en ligne de compte: un dollar canadien en perte d'altitude depuis des années et une expansion économique américaine sans précédent. «L'influence de l'ALENA est ballottée par le flot d'autres développements», écrivait le consultant en commerce Gordon Ritchie, qui a participé en 1987 aux négociations de la première version de l'ALENA.

Interrogés lors d'un sondage de la FCEI, les cadres d'entreprises québécoises ont répondu que c'est à la faiblesse chronique du huard, qui a clôturé à 64,56 cents US hier, qu'ils doivent la croissance de leurs exportations. Sont arrivés en deuxième et troisième places leur propre désir d'exporter, ainsi que l'accroissement de la demande américaine pour les produits canadiens. Le libre-échange, lui, terminait au quatrième rang.

L'économie canadienne est donc

plus que jamais liée au géant américain. Si les États-Unis consommaient environ 70 % des exportations canadiennes dans les années 1980, ce chiffre se situe aujourd'hui autour de 85 %.

Des 69,2 milliards \$US en marchandises que le Canada envoyait vers les voisins du Sud en 1987, avant l'ALENA, il s'agissait en 1997 de 165,4 milliards \$US.

Il y a une dizaine d'années, les partisans du libre-échange voyaient les États-Unis comme la nouvelle manne et exhortaient les entreprises à se mettre au diapason de l'économie américaine.

Dix ans plus tard, lorsqu'on demande aux spécialistes de mesurer l'impact de l'ALENA sur les exportations et l'emploi, rien n'est certain. «C'est un peu vague», avoue Derek Burleton, économiste à la Banque TD.

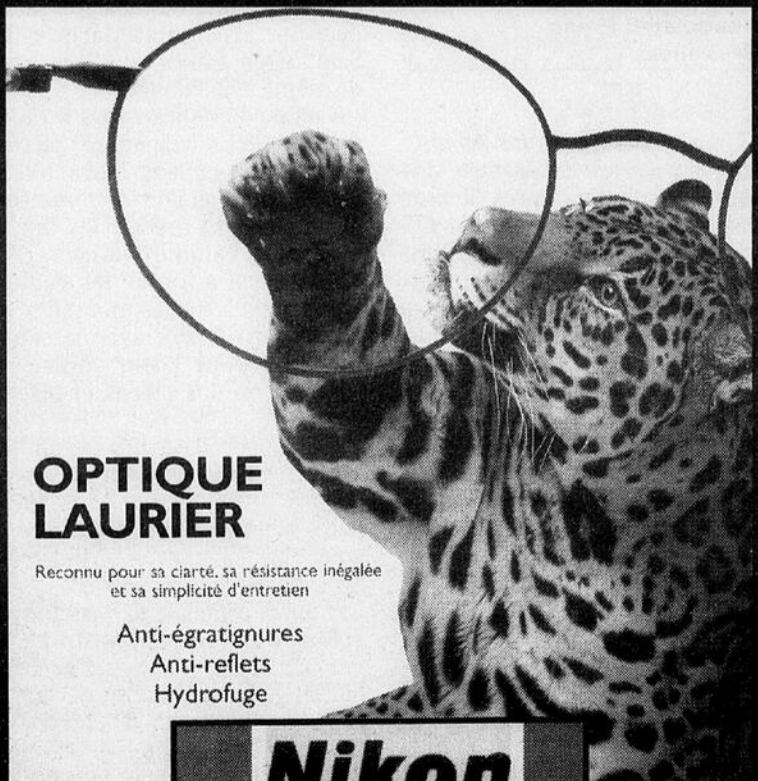
Mais une chose est sûre: l'ALENA aura poussé les compagnies canadiennes à s'organiser en fonction des nouvelles lois d'un marché désormais ouvert d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord. Jayson Myers, économiste en chef à l'Alliance canadienne des manufacturiers et exportateurs, dit que le libre-échange a fait comprendre aux manufacturiers qu'ils devaient protéger leur territoire avant même de penser à exporter.

Les premières années ont fait mal, quelque 10 000 manufacturiers canadiens ayant fermé boutique entre 1989 et 1991, affirme M. Myers. La situation des fabricants de meubles est un bon exemple, croit-il.

«Il y a 10 ans, presque tous les petits villages avaient un manufacturier de meubles. Il n'en reste plus beaucoup.»

Visiblement plus résistant grâce à NIKON

De loin le meilleur revêtement multicouches pour vos lentilles de lunettes



OPTIQUE LAURIER

Reconnu pour sa clarté, sa résistance inégalée et sa simplicité d'entretien

- Anti-égratignures
- Anti-reflets
- Hydrofuge

Nikon

Réservé votre espace publicitaire au 562-7747

1 669-0333

2 595-5962

3 772-4663

4 775-2727

5 986-1128

6 682-7000

7 787-2672

8 669-0984

9 243-6364

10 246-3563

CHABATAT
de la Société québécoise

RICHGRAFT
Constructeurs de maisons de qualité

Junic

DA BARRY

LE GROUPE BRIGIT
CONSTRUCTION

Qualitech
Construction

LAUREN LABRIE
INC.

GDM

Qualitec
de Montréal

LeDroit

La route des constructeurs vous permet de localiser rapidement les projets domiciliaires suivants...

route des constructeurs

Masson-Angers

Buckingham

Bienvenue dans «Euroland»

L'euro est né. Il pèse 6,55957 francs français et ses parents sont ravis: 11 pays européens ont désormais une nouvelle monnaie unique. Son acte de naissance a été rendu public jeudi à la mi-journée à Bruxelles, avant que le nouveau-né n'entre officiellement en vigueur avec la nouvelle année.

Associated Press
Paris/Bruxelles

Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Allemagne, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal: c'est l'Euroland, 292 millions d'habitants.

Au «Jour E», comme euro, le tableau lumineux des valeurs irrévocables de l'euro, traduit en 11 monnaies, a été dévoilé, après un insoutenable suspense d'une demi-heure, par le président de la Commission européenne Jacques Santer. À 12 h 50, ces taux sont apparus: 6,55957 francs français, 40,3399 francs belgo-luxembourgeois, 1,95583 mark, etc.

La journée avait été longue. Les banques centrales nationales avaient commencé par calculer les taux de change des monnaies concernées. La Commission de Bruxelles s'est ensuite livrée à de savants calculs pour fixer la valeur de l'euro pour chacune des 11 devises, avant de transmettre pour avis le résultat au patron de la BCE Wim Duisenberg, premier Européen dans le secret des dieux...

Ensuite, c'est devant les ministres des Finances européens que Jacques Santer a présenté avec fierté cet enfant, «le meilleur» de l'Europe, «fruit d'une alchimie subtile entre un projet pertinent et ambitieux, une détermination politique à toute épreuve et une

compétence incontestée».

Proposé par la Commission, le tableau des conversions était ensuite entériné par les grands argentiers des Onze. Jamais sans doute cette salle de l'austère Conseil Ecofin n'avait entendu de propos aussi lyriques.

Le Français Dominique Strauss-Kahn a salué cette «double conquête de souveraineté et d'identité», pour une Europe «plus forte» parlant désormais «d'une seule voix». «Demain, je ne serai pas moins Français (...),



Des chèques de voyage en dénominations euro étaient en vente dès hier.



mais nous serons tous un peu plus européens», a lancé «DSK».

«Puisse l'euro devenir un symbole unificateur pour tous les pays d'Europe», a dit Wim Duisenberg. Avant d'assurer que l'euro serait une devise stable, inspirant confiance. «L'Europe clôt le siècle en lançant un message de paix», a ajouté l'Italien Carlo Ciampi.

Les out étaient également présents, Danemark, Suède, Grèce.

Seul manquait à l'appel le chancelier de l'Échiquier britannique Gordon Brown.

Ce fut ensuite l'heure du champagne pour les parrains. Des bouchons en forme d'euro ont sauté, tandis que plus bas, dans la cour, des enfants lâchaient vers le ciel trois mille ballons bleu-Europe, frappés du sigle jaune de la nouvelle devise.

ASSOCIATED PRESS

Un millier de personnes se sont massées autour de ce gigantesque symbole de l'euro, hier, dans le quartier d'affaires de Francfort.

Malgré l'europhorie, Bruxelles s'est aussi occupée des autres: la Commission a calculé un taux indicatif pour les premiers échanges du nouveau face-à-face euro-dollar, lundi prochain: 1,16675 dollar pour un euro. Un géant est né, qui compte s'attaquer à l'hégémonie du billet vert.

La même manœuvre a été faite pour le yen, la livre sterling et le franc suisse. On a ensuite fixé les parités en euros de la drachme grecque et la couronne danoise, adhérentes au «SME-bis», qui fluctueront de 15 % autour de la devise d'«Euroland».

Une monnaie, mais plusieurs fuseaux horaires... La Finlande devait entrer dans «Euroland» la première, suivie du gros de la troupe, puis, deux heures plus tard, des «trainards», Portugal et Irlande.

La parole est désormais aux techniciens et banquiers, qui plancheront nuit et jour pour intégrer avant lundi ces nouvelles valeurs à l'informatique, procéder aux derniers tests du Grand Basculement vers l'euro, convertir dettes nationales et actions privées en euros, etc... Pour ce qui est du commun des mortels, il faudra encore attendre 2002 avant d'avoir dans ses poches billets et pièces en euros.

Certains auront déjà de quoi faire: les «bébés-euros». La France a en effet annoncé l'ouverture d'un Livret A avec 100 euros pour quelque 1500 nourrissons hexagonaux qui devraient voir le jour en ce 1^{er} janvier 1999. Ce qui leur fait déjà une cagnotte de 655,96 ff...

Près de 30 ans...

Associated Press
Bruxelles

Voici un rappel des grandes dates de l'histoire de la monnaie unique européenne:

- décembre 1969: la CEE demande au premier ministre luxembourgeois Pierre Werner d'étudier les possibilités de créer une monnaie commune aux Six.

- 15 octobre 1970: le rapport Werner propose une union monétaire d'ici 10 ans. Mais la crise pétrolière et la tourmente sur le marché des changes sonnent le glas de ses propositions dans les années qui suivent.

- 13 mars 1979: lancement du Système monétaire européen (SME) destiné à maîtriser les fluctuations des devises, et création de l'écu (European currency unit).

- 27 juin 1989: le président de la Commission européenne Jacques Delors relance à Madrid l'idée d'une union économique et monétaire.

- 9-10 décembre 1991: le Traité de Maastricht appelle à la création d'une Union économique et monétaire (UEM) pour le 1^{er} janvier 1999. La Grande-Bretagne et

le Danemark ne s'y associent pas.

Les États membres de l'Union européenne souhaitant intégrer l'UEM doivent satisfaire à cinq critères de convergence: taux d'inflation ne dépassant pas de 1,5 point la moyenne des trois meilleurs taux dans l'UE, déficit budgétaire inférieur à 3 % du PIB, dette nationale inférieure à 60 % du PIB, devise stable, et taux d'intérêt à long terme n'excédant pas de plus de deux points ceux des trois pays où les taux sont les plus bas.

- août 1993: l'UEM est secouée par la spéculation sur le marché des changes qui met à mal le SME; Bruxelles décide d'assouplir la marge de fluctuation des devises.

- 3 décembre 1995: à Madrid, les Quinze adoptent le calendrier définitif de l'UEM et décident de baptiser la monnaie unique «euro».

- 13-14 décembre 1996: les Quinze dévoilent à Dublin les motifs qui figureront sur les billets de banque et les pièces de l'euro.

- 2 mai 1998: les Quinze approuvent à Bruxelles la liste des 11 pays satisfaisant aux critères de convergence: Allemagne, Autri-

che, Belgique, France, Finlande, Italie, Irlande, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal et Espagne.

La Grande-Bretagne, le Danemark et la Suède choisissent de ne pas en faire partie, alors que la Grèce ne satisfait pas aux critères. Le Néerlandais Wim Duisenberg est choisi pour diriger la Banque centrale européenne (BCE); selon un accord formel, il doit écourter son mandat en 2002 pour faire place au Français Jean-Claude Trichet.

- 31 décembre 1998: les 11 ministres des Finances des pays de l'«Euroland» entérinent à Bruxelles les taux de conversion définitifs entre l'euro et leurs monnaies respectives.

- 1^{er} janvier 1999: naissance officielle de l'euro avec le début des transactions bancaires et financières en euro. Les Banques centrales européennes fixent un taux d'intérêt commun à l'«Euroland».

- 1^{er} janvier 2002: entrée en circulation des billets et des pièces de l'euro en parallèle avec les devises nationales. Celles-ci disparaissent définitivement le 1^{er} juillet de la même année.

Des orphelins à la remorque de l'euro

Associated Press
Bruxelles

L'euro, ce sont les *in*, les *out*... Mais il y a aussi les «petits», désormais orphelins après la mort des devises européennes. Ces micro-États enclavés dans l'Euroland, comme le Vatican, Monaco ou Saint-Marin, non-membres de l'Union mais rattachés à ces monnaies, vont désormais devenir des passagers de l'euro.

Le Vatican et la république de Saint-Marin utilisent la lire italienne. La principauté de Monaco, tout comme les deux collectivités territoriales françaises, Saint-Pierre-et-Miquelon et Mayotte, marchent au franc français.

Pour eux, la naissance de l'euro, cela veut dire des arrangements spéciaux: Saint-Marin, le Vatican et Monaco auront le droit à l'euro comme devise officielle, mais ne pourront imprimer billets ou frapper pièces à moins d'une soumission aux conditions spéciales posées par l'UE.

Rome a donc été désigné pour négocier avec Saint-Marin et le Saint-Siège, tandis que Paris fera de même avec Monaco.

«La Cité du Vatican aura le droit de continuer à frapper des pièces de collection et Saint-Marin à utiliser des pièces d'or dénommées en scudi», ont précisé les Onze. Ces deux, comme Monaco, devront aussi adopter les règles européennes sur les monnaies et «coopérer de près avec la communauté pour lutter contre la contrefaçon des pièces et billets d'euros».

Quant aux collectivités territoriales françaises, elles auront aussi droit à l'euro, Paris reconnaîtra leurs billets, et la France devra voter une loi pour entériner ces arrangements monétaires.

Enfin, la principauté d'Andorre, selon le porte-parole de l'UE Patrick Child, n'a pas d'accord officiel avec une quelconque autorité pour l'utilisation des francs et des pesetas espagnoles. Elle n'a donc pas de monnaie officielle et continuera à se conduire de même sous l'euro...

Les fuites au ministère du Revenu: la lenteur de l'enquête suscite des questions

Presse Canadienne
Québec

Un député fédéral du Québec a été étonné de lire un bon jour dans un journal des détails de sa situation fiscale personnelle.

Cette désagréable surprise, qu'a connue le député bloquiste de Chambly à la Chambre des communes, Ghislain Lebel, a déclenché en 1998 une enquête inusitée de la Commission d'accès à l'information (CAI).

L'enquête, qui a connu toutes sortes de péripéties, un défilé de témoins provenant du monde politique et une suspension de huit mois, est loin d'être terminée: elle se poursuivra en 1999.

C'est par une dépêche publiée dans le *Journal de Montréal* que le député Lebel a appris que sa situation fiscale aurait été portée à l'attention de son chef d'alors, Michel Gauthier.

Selon le *Journal*, les détails du dossier fiscal du député Lebel auraient transité par le bureau du premier ministre québécois Lucien Bouchard.

Il n'en fallait pas plus pour que M. Bouchard sollicite de la Commission d'accès à l'information la tenue d'une enquête.

Le premier ministre acceptait d'ailleurs d'y venir témoigner lui-même.

Après une pré-audition des témoins à huis clos en janvier, la Commission entreprenait ses audiences publiques le 4 mars.

Deux ministres, soit la ministre du Revenu, Rita Dionne-Marsois, et son prédécesseur, Roger Bertrand, étaient appelés à témoigner, tout comme la sous-ministre Nicole Malo et tous les fonctionnaires entre les mains desquelles circulent les rapports d'impôt des personnalités publiques.

Coup de tonnerre

Mais coup de tonnerre à la mi-mars: le député libéral de Westmount-Saint-Louis, Jacques Chagnon, prétextant que les intérêts de l'opposition sont en jeu, exige d'avoir le droit de contre-interroger les témoins.

Ce droit lui a été refusé par le président de la Commission d'enquête, Paul-André Comeau, mais le député Chagnon porte l'affaire en appel devant les tribunaux, ce qui suspend par le fait même le déroulement de l'enquête pour de nombreuses semaines.

La suspension est survenue la veille même où le premier ministre Lucien Bouchard devait venir témoigner publiquement.

Ce n'est qu'en août que la décision de la Cour supérieure a été rendue: le tribunal statue que le député Chagnon pourra lui aussi contre-interroger les témoins au même titre que les autres avocats qui suivent l'affaire.

Les commissaires sont par la suite saisis d'une autre requête:

M. Chagnon et un témoin, André Néron, exige que leurs frais soient assumés par les fonds publics, comme le sont les frais de tous les autres témoins dans l'affaire.

La nouvelle requête amène une nouvelle suspension des travaux: la décision de la Commission sur cette dernière requête ne sera connue qu'à la reprise des délibérations, le 16 février 1999.

Le résultat net est décevant: après 15 mois d'enquête publique, on ne sait toujours pas si des renseignements confidentiels provenant du dossier fiscal du député Ghislain Lebel ont bel et bien été illégalement transmis à des tiers, et si oui, par l'intermédiaire de qui.

Cette lenteur de l'enquête soulève bien des questions connexes: connaître la vérité après un délai si long sera-t-il utile?

Quelle serait la sanction d'éventuels coupables de fuites de renseignements commises il y a déjà plus de 40 mois?

Il y a multiplication des procédures dilatoires dans le cadre de l'enquête, et aucun des témoins principaux dans cette affaire n'a encore démontré de façon claire et évidente sa détermination à connaître au plus vite toute la vérité.

La conclusion de l'enquête risque d'être encore longue à venir, si jamais elle vient.

En bref

Sofinov investit 7 millions \$US dans Scriptgen Pharmaceuticals

Presse Canadienne
Montréal

Sofinov a annoncé cette semaine un investissement de 7 millions \$US dans Scriptgen Pharmaceuticals, une société établie à Waltham, au Massachusetts, et spécialisée dans la mise au point d'antibactériens, d'antifongiques et d'antiviraux pour contrer les maladies infectieuses.

Ce montant s'inscrit dans une ronde de financement totalisant 15 millions \$US et visant à soutenir la croissance de l'entreprise.

Notons que les maladies infectieuses ciblées par les travaux de Scriptgen constituent le quatrième marché pharmaceutique en importance.

Filiale de la Caisse de dépôt et placement du Québec, la Société financière d'innovation investit dans des entreprises avant-gardistes, qui présentent un bon potentiel de croissance.

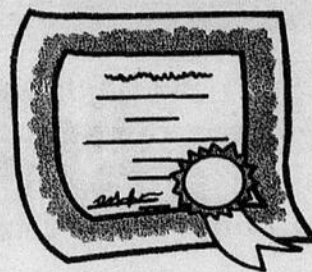
Son portefeuille compte au-delà de 80 placements d'une valeur totale de plus de 500 millions \$.

ÉDUCATION DES ADULTES



JE RÉALISE
MON

RÊVE



Je m'inscris SESSION HIVER 1999

Formation du niveau secondaire

• Diplôme d'études secondaires

- Cours obligatoires : français et anglais
- Cours optionnels : mathématique, sciences, histoire, etc.

- Préalables afin d'accéder à des programmes de formation professionnelle ou à des études postsecondaires.

Nouveau cette année : l'administration des tests de classement est très limitée. Règle générale, les adultes sont intégrés selon leurs acquis scolaires.

CHOIX DE LA FRÉQUENTATION

Cours du jour (à Gatineau et à Val-des-Monts) : du lundi au vendredi

(les prestataires de l'Assurance chômage et de la Sécurité du revenu doivent rencontrer un agent au Centre local d'emploi (CLE) pour déterminer leur admissibilité à suivre des cours).

Cours du soir : du lundi au mercredi (choix : 1 ou 2 soirs par semaine).

Cours par correspondance : pour les personnes qui ne peuvent suivre des cours ou qui préfèrent étudier à domicile.

INSCRIPTIONS CONTINUES AUX HEURES INDIQUÉES

Centre d'accueil et de référence

17, boul. Gréber, Gatineau (voisin du centre l'Escale)

561-9181

Le jour :

du lundi au jeudi de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h 30.

Le soir :

du lundi au mercredi de 18 h 30 à 20 h 30

DOCUMENTS REQUIS À L'INSCRIPTION

- Dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation du Québec
- Si vous êtes né(e) au Québec : certificat de naissance
- Si vous êtes né(e) à l'extérieur du Québec, communiquer au 561-9181 pour vous informer des documents requis.

Frais : 30 \$ pour les services complémentaires (comptant, VISA ou MASTERCARD)

Programmes particuliers au centre Nouvel-Horizon

LIRE ET ÉCRIRE ?

Avez-vous de la difficulté à lire et à écrire

- Lire une facture
- Consulter un menu
- Dresser une liste d'épicerie
- Remplir un formulaire

Cours de français de base pour améliorer votre lecture et votre écriture.

VOUS VOULEZ

TRAVAILLER!

La piste sûre

De la formation et de l'intégration à l'emploi

Venez vous informer sur nos programmes de développement de l'emploi

Aide en restauration rapide
Orientation-réorientation
Défi-emploi
Service à la clientèle
Transition
Vers la réussite
Métiers semi-spécialisés

7 janvier à 13 h 30

21 janvier à 13 h 30

Vous avez besoin d'aide pour votre curriculum vitae.

Notre Centre de Ressources en employabilité vous aidera.

INSCRIPTIONS CONTINUES LE JOUR DE 8 H 30 À 15 H 30

Centre Nouvel-Horizon

100, rue Champlain

Gatineau

561-9395

DOCUMENTS REQUIS À L'INSCRIPTION

- Dernier relevé de notes du ministère de l'éducation du Québec
- Si vous êtes né(e) au Québec: certificat de naissance
- Si vous êtes né(e) à l'extérieur du Québec, communiquer au 561-9395 pour vous informer des documents requis.

Frais: 30 \$ pour les services complémentaires (comptant, VISA ou MASTERCARD)

Parler
français?

Oui!! Je l'apprends **gratuitement**
à Gatineau

POUR QUI ?

Les personnes immigrantes
Les anglophones
Les réfugiés
Les citoyens canadiens
d'origine étrangère

du lundi au vendredi
de 8 h 15 à 13 h



Commission scolaire des Draveurs

Éditorial

De l'euro...

Clinton Archibald

La marche européenne est phénoménale

C'est à minuit, hier matin, un an seulement avant le nouveau millénaire, que 11 des 15 pays formant l'Union européenne ont accepté la nouvelle monnaie scripturale, pouvant être utilisée pour les chèques, les comptes bancaires, les cartes de crédit et les virements de tout genre.

Dans trois ans, les monnaies nationales seront tout bonnement éliminées pour faire place aux pièces et billets en euro. Même les quatre dissidents d'aujourd'hui — la Suède, le Danemark, la Grèce et la Grande-Bretagne — feront alors partie de ce mouvement irréversible vers la monnaie unique. Car la marche européenne est phénoménale.

Les historiens, forts en virgules, vous diront que cette marche a pris 20 ans à se matérialiser. En 1979, les neuf pays membres de ce qu'on appelait à l'époque la Communauté acceptaient de limiter la fluctuation de leur monnaie à 2,25 % et promettaient de travailler de concert à l'élaboration d'une zone de libre-échange. Mais avant le milieu de la décennie 1980-90, les observateurs avertis n'auraient pas donné un écu de leur poche (c'était la monnaie envisagée) pour vous donner l'heure juste et avancer une date définitive pour l'adoption d'une devise commune.

C'est à ce moment que le visionnaire Jacques Delors, ex-ministre des Finances pour le président français François Mitterrand, devint le grand mentor de la nouvelle Union. Après avoir relancé l'idée de la zone de libre-échange et de la monnaie unique, dans un discours celui-là véritablement historique, prononcé dans la ville médiévale célèbre de Bruges, au Collège d'Europe, Delors fit prendre aux institutions communes des pas de géant. Des pas qui aboutirent aux traités de Maastricht et d'Amsterdam. Ces traités instaurent dans les faits l'union économique et monétaire, avec ses premiers fondements véritables, l'Institut monétaire européen, précurseur de la Banque centrale européenne, mise sur pied il y a six mois.

Certains analystes américains, ceux-là même qui dénoncèrent les progrès de l'Europe des Douze, en 1992, en la caricaturant et en la nommant Forteresse-Europe, se mettent maintenant à parler du mauvais pari de l'Euro.

Ainsi, Robert Samuelson, dans le très réputé *Washington Post*, écrivait au début de la semaine que les États-Unis ont mal été interprétés. Ils n'ont pas peur des succès possibles de la nouvelle devise européenne, arguait-il, et la possibilité d'un contrepoids au très fort dollar ne les empêche pas de dormir. Mais ce dont ils sont effrayés, c'est d'une faille monumentale d'une entreprise hasardeuse, puisque les pays membres n'ont pas fait tant de progrès que cela dans les domaines de réduction de l'inflation, déficits budgétaires et taux d'intérêts. Qui plus est, la France et l'Allemagne, avec des gouvernements de gauche, de poursuivre Samuelson, ne démontrent aucun intérêt à purifier leur État providence.

Le Fonds monétaire international (FMI), dont la réputation est douteuse, à un point tel que plusieurs gens sérieux souhaitent sa disparition, sert de référence à ces prophètes de malheur. Le FMI a en effet développé deux scénarios sur l'avenir de l'euro. Dans le premier, avec des économies souples, l'Europe verrait son taux de chômage diminuer de 2 % d'ici 2010; dans le second, avec un système rigide, la croissance économique serait à peu près nulle et les Européens connaîtraient une hausse d'au moins 2 % du nombre des sans-emploi. Mais sans euro, les économies chancelantes de l'Europe de l'Ouest connaîtraient une vitalité peu commune qui ne pourrait qu'aider celles de la Russie et des pays de l'Europe de l'Est, mal en point, comme l'on sait.

Les membres de l'Union européenne qui viennent de prendre le pari de l'euro ont bien fait de ne pas écouter ces pseudo-amis de l'Europe. Car la confédération qu'ils bâtissent, basée sur une coopération sans pareille, un respect dynamique des différences culturelles et des autonomies locales, inspirée du principe de subsidiarité, devrait servir de modèle à toute expérience de partenariat et de dévolution de pouvoir. Ils ont mieux compris que quiconque ce slogan que nous avons, chez nous, oublié: l'unité dans la diversité.

...à Castro!

Fidel Castro a célébré lui aussi, hier. On dit qu'il a prononcé l'un de ces discours dont lui seul a le secret. Sans texte, pendant plus de quatre ou cinq heures. Vantant la gloire de la révolution entamée il y a 40 ans. Dont on n'aurait pas parié sur les chances de réussite. L'Oncle Sam verrait à y mettre de l'ordre.

On peut se quereller sur les succès auréolés dont le chef cubain a fait l'apologie. On peut parler de la morosité qui se serait emparée du peuple autour de La Havane, dans les bourgs apauvris. Mais d'être encore là vaudra au révolutionnaire Castro d'être inscrit au premier rang des leaders du 20^e siècle.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569



LA BIBLIOTHÈQUE PRÉSIDENTIELLE

reprise

À vous la parole

Inqualifiable mesquinerie

Le 22 décembre dernier, mon sang n'a fait qu'un tour lorsque j'ai pris connaissance de l'inqualifiable mesquinerie répétitive de l'Association canadienne de patinage artistique sanctionnée aveuglément par la Fédération québécoise de patinage artistique et tolérée, comme il y a 12 ans, par Sports Canada malgré la québécoise avouée d'une Sheila Copps dont l'intervention d'autorité pourrait éviter une autre honte à l'image de marque du Canada.

J'ai fulminé en apprenant que ces petites gens forçaient une fois de plus Isabelle et Paul Duchesnay à s'expatrier pour travailler et mettre en valeur leur immense talent.

Je considère comme une insulte le fait que l'on rejette du revers de la main les 23 années d'expérience de nos champions, tout autant que leur médaille d'or «française» au Championnat du monde et leur médaille d'argent «toute aussi française» aux Jeux olympiques.

J'ai honte de celles et ceux qui leur refusent le droit de mettre leurs expériences et leur superbe expertise au service des jeunes d'ici en Outaouais, au Québec et au Canada; et j'aimerais leur rappeler que nous sommes légion à croire que ces expériences, cette expertise et leur renommée internationale valent sûrement tout autant que bien des diplômes.

En scrutant les derniers résultats canadiens au Championnat

du monde à Nagano, je rêve du jour prochain où Isabelle et Paul Duchesnay se retrouveront à nouveau à la tête des palmarès internationaux, à la gouverner de leur équipe «américaine», loin devant nos *Canadiens* formés par des entraîneurs «certifiés».

André Dupont,
Aylmer

Allez au bout de vos rêves!

Si je prends la plume aujourd'hui, c'est d'abord pour féliciter ma meilleure amie, Lise Paquin, d'avoir gradué et obtenu le titre tant désiré de gendarme à la GRC. Grâce à sa persévérance, sa ténacité, sa grande ambition et malgré ses 30 ans passés, elle a réussi. Le 16 novembre 1998, elle a ouvert une nouvelle page de son histoire. Gâtinoise pure laine, infirmière licenciée depuis 14 ans, technicienne ambulancière pour les cinq dernières années, ce n'était pas assez. Elle voulait aller plus loin, plus haut et malgré tous les obstacles rencontrés (et Dieu sait qu'il y en a eu), elle a tenu bon. Maintes fois durant sa formation d'une durée de six mois à Regina, elle a voulu abandonner. Mais son désir de réussir a été le plus fort. Et aujourd'hui, elle est gendarme pour la GRC, base de Pictou en Nouvelle-Écosse.

Avant de quitter l'Outaouais, elle a voulu laisser un message d'espoir à tous, jeunes, moins jeunes et surtout aux femmes qui vou-

draient exercer un emploi non traditionnel; elle aurait voulu leur dire l'importance d'avoir des objectifs concrets, leur dire qu'il est permis à tout âge de changer l'orientation de sa carrière et de sa vie, qu'avec de la détermination et beaucoup de courage, on devient maître de sa vie. Mais c'était la période des élections et un sujet aussi «banal» que de donner de l'espoir aux gens n'était pas à ce moment un sujet jugé assez important.

Donc, je vais dire les choses qu'elle aurait aimé dire. En cette fin de millénaire, jeunes et moins jeunes, fixez-vous des objectifs, visualisez vos rêves, mettez le temps et l'effort nécessaires, attendez-vous à rencontrer des obstacles qui vous paraîtront peut-être insurmontables, mais vous trouverez toujours en vous la force pour aller au-delà grâce à un peu de volonté, de détermination et beaucoup de confiance en vous. Donnez-vous du temps, vous aurez le droit de choisir votre vie, votre destinée est entre vos mains, c'est vous le maître, agissez comme tel et vous ne serez pas déçu. Ne vous laissez pas abattre, foncez! La vie vous appartient.

Nous ne sommes pas nés pour un petit pain, comme le dit le dicton. Notre vie est ce que nous en faisons, c'est notre responsabilité. La réussite ou l'échec ne dépend que de nous.

Chapeau Lise!

GINETTE LAROCQUE,
Gatineau

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 - Courriel électronique: editorial@ledroit.com

C.A.

Le pays

Incendie dans une résidence pour personnes âgées

Deux morts, 20 blessés

Associated Press
Halifax

Un incendie qui s'est déclaré la veille du jour de l'An dans une résidence pour personnes âgées de Halifax, en Nouvelle-Écosse, a causé la mort de deux personnes et a fait 20 blessés.

Le brasier aurait pris naissance dans une chambre du deuxième étage du Manoir Sunrise un peu avant 20 h. Une épaisse fumée noire se serait ensuite répandue dans l'édifice alors que les pompiers tentaient d'évacuer les quelque 150 personnes qui se trouvaient à l'intérieur.

Hier, les responsables des incendies affirmaient que l'incendie aurait pu être maîtrisé plus rapidement si l'édifice avait été équipé de gicleurs. L'édifice, propriété de la Ville de Halifax, a été construit à une époque où les gicleurs n'étaient pas encore obligatoires dans ce type d'immeuble, a indiqué le responsable des inspecteurs, Tom Silver.

«Un système de gicleurs aurait permis de maîtriser l'incendie beaucoup plus rapidement, il n'y a pas de doute là-dessus», a affirmé l'inspecteur Silver. «Je ne pense pas que les dégâts au-

raient été aussi étendus», a-t-il ajouté.

Huit camions de pompiers et cinq ambulances étaient sur les lieux quelques minutes après le début de l'incendie, mais les résidents ont indiqué que ce sont ces premières minutes qui ont été les plus affolantes.

«C'était horriblement enfumé, horriblement enfumé», a lancé William Shirley, qui a quitté le foyer avec une simple couverture et un bonnet de père Noël sur la tête pour se garder au chaud alors que la température extérieure était de -9° C.

Au moins 20 résidents ont été transportés au Centre des sciences de la santé Elizabeth II, souffrant de blessures mineures, a rapporté une infirmière. Hier, une porte-parole a déclaré que l'une des personnes avait été admise en piètre état.

L'inspecteur Silver a affirmé que les enquêteurs ne devraient pas être en mesure de déterminer la cause de l'incendie avant plusieurs jours. «Les dégâts dans la chambre ont été tellement importants que nous devons passer les débris au crible.»

La police indique que l'une des victimes a été identifiée, mais son nom n'a pas été dévoilé.

Favoritisme à l'égard de la famille Bronfman

Revenu Canada montré du doigt

Presse Canadienne
Toronto

La décision de Revenu Canada de permettre à la famille Bronfman de transférer aux États-Unis une somme de 2 milliards \$ provenant de deux fonds de fiducie sans payer d'impôts transpire la mauvaise administration et le favoritisme, a statué jeudi un juge de la cour fédérale.

Le juge Francis Muldoon a fait ces commentaires en rendant un jugement dans lequel il donne le feu vert à un recours collectif initié par un homme de Winnipeg afin de forcer Ottawa à prélever les impôts sur les gains en capitaux transférés par les Bronfman.

Le jugement survient une semaine après la publication par le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, de propositions détaillées en vue d'éliminer ce genre d'arrangements qui ont permis à la famille qui contrôle l'empire Seagrams d'être exemptée de près de 700 millions \$ d'impôts sur les gains en capitaux.

Les avocats du gouvernement fédéral alléguaient que la pour-

suite, intentée en 1996 par George Harris, ne pouvait aller de l'avant car le Manitobain n'était pas directement affecté par l'autorisation d'une telle transaction par Revenu Canada en 1991.

La Cour fédérale avait accepté leur prétention l'an dernier, mais le juge Muldoon a renversé cette décision.

«M. Harris intente cette poursuite au nom de tous les contribuables, à l'exception de quelques privilégiés qui ne se plaindront jamais du favoritisme officiel», a-t-il expliqué, jugeant que la poursuite est légitime.

Il a donné 35 jours à Ottawa pour répondre aux allégations de M. Harris.

Le juge Muldoon a par ailleurs qualifié les avocats du gouvernement fédéral d'arrogants en affirmant que leur attitude, et par conséquent celle d'Ottawa, revenait à considérer «ce citoyen, contribuable, comme le dernier venu (...) Ils voudraient qu'il (M. Harris) paie ses impôts et se tienne tranquille».

«On peut imaginer à quel point le pays et les programmes nationaux auraient pu tirer profit d'une telle somme», a-t-il ajouté.



Un pompier descend une échelle en transportant une dame âgée qu'il a secourue du troisième étage d'un foyer de retraités en flammes, la veille du jour de l'An, à Halifax. Deux personnes âgées sont mortes dans l'incendie.

PRESSE CANADIENNE

La tempête de verglas, événement de l'année au pays

Presse Canadienne
Toronto

La tempête de verglas de janvier dernier a été l'événement hivernal le plus marquant de toute l'histoire du pays en termes d'interruption du service d'électricité.

Elle a également suscité le plus important déploiement de l'armée canadienne en temps de paix.

C'est donc sans grande surprise que les sociétaires de la *Presse canadienne*, du réseau radiophonique NTR ainsi que leurs pendants anglophones *Canadian Presse* et *Broadcast News* ont

désigné hier la tempête de pluie verglaçante comme l'événement qui a dominé l'information au pays cette année.

Les résultats du sondage annuel des sociétaires révèlent que le verglas a terminé en tête de liste avec 55 votes, alors que le tragique écrasement d'un avion de la Swissair au large de la Nouvelle-Écosse s'est classé en deuxième place, recueillant 25 votes.

L'accident s'est produit le 2 septembre 1998. Il a provoqué la mort des 229 personnes à bord de l'avion.

«Le choix n'a pas été facile, mais c'est la tempête de pluie vergla-

çante qui l'a emporté car elle a affecté des millions de Canadiens pendant de nombreuses semaines et a donc eu plus d'impact sur la nation, poussant les Canadiens à se rassembler pour donner un coup de main», a déclaré Bill McGuire, rédacteur en chef du *Daily News*, de Truro, en Nouvelle-Écosse.

La tempête de pluie verglaçante, qui a débuté le 5 janvier 1998 et a duré quatre jours, a été l'une des pires catastrophes naturelles de l'histoire du Canada. Le verglas a été à la source de 24 décès et a privé d'électricité plus de trois millions de personnes.

De nombreux répondants ont toutefois pris soin d'indiquer qu'ils n'avaient pas seulement sélectionné le verglas à cause de l'envergure du désastre, mais aussi pour la façon dont les Canadiens sont venus en aide aux victimes de la catastrophe.

Outre la tempête de pluie verglaçante et l'écrasement de l'avion de la Swissair, deux événements ont retenu l'attention des sociétaires et ont reçu cinq votes et plus lors du sondage. Il s'agit de la controverse entourant le sommet de l'APEC ayant eu lieu à Vancouver il y a plus d'un an (17 votes), et de la «folie des fusions» (5 votes).

La semaine dernière, le premier ministre Jean Chrétien avait d'ailleurs été désigné comme personnalité de l'année au Canada, entre autres pour son rôle de premier plan dans l'affaire du «Pepergate».

L'année 1998 était la seconde année consécutive où l'événement de l'année dans le domaine de l'information était provoqué par Mère nature.

Lors du même sondage, réalisé en 1997, les rédacteurs en chef et responsables de la diffusion avaient sélectionné les inondations au Manitoba comme événement de l'année.



Formation continue

Visez juste!
Centre Administration, commerce et secrétariat

183, rue Broadway Ouest,
Gatineau • Tél. : 643-4640

Bureautique Temps partiel

Lundi, mardi, mercredi et jeudi (soir)			
• Logiciel d'exploitation Windows 98 20 h	80 \$ + tx		18 janvier
Initiation à Windows			
Lundi et mercredi (soir)			
• Traitement de texte Word 97 pour Windows (base)	45 h	180 \$ + tx	1 ^{er} février
• Traitement de texte Word 97 pour Windows (avancé)	45 h	180 \$ + tx	1 ^{er} février
• Base de données Access 97 pour Windows	45 h	180 \$ + tx	1 ^{er} février
• Chiffrier électronique Excel 97 pour Windows (base)	30 h	120 \$ + tx	1 ^{er} février
• Chiffrier électronique Excel 97 pour Windows (avancé)	30 h	120 \$ + tx	1 ^{er} février
• PowerPoint 97	20 h	80 \$ + tx	1 ^{er} février
• Naviguer sur Internet	12 h	50 \$ + tx	1 ^{er} février

Ateliers de fin de semaine

Samedi et dimanche: 8 h 30 à 15 h 30 - 100 \$

Note: Les dates de cours seront déterminées en fonction du nombre de participants par formation.

LOGICIEL D'EXPLOITATION
Windows 95 - 98

TRAITEMENT DE TEXTE
Wordperfect 7

CHIFFRIER ÉLECTRONIQUE
Excel 7.0
Excel 97

Word 7.0
Word 97

PRÉSENTATION GRAPHIQUE
Powerpoint 7.0
PowerPoint 97

BASE DE DONNÉES
Access 7.0
Access 97

Inscriptions: du lundi au jeudi 4 au 7 janvier
9 h à 11 h 30 et de 13 h à 18 h 30

INFORMATION ET INSCRIPTION
(819) 643-4285

N.B. : Tous les cours autofinancés sont admissibles au 1 % de la loi 90 pour les entreprises ou à l'exemption personnelle pour les particuliers.

Centre Compétences Outaouais

361, boul. Maloney Ouest,
Gatineau, Tél. : 643-4285

SERVICE AUX ENTREPRISES

• PRODUCTION MULTIMÉDIA

CLIENTÈLE
Infographistes et graphistes

Objectif: Concevoir et réaliser une production multimédia
Contenu: Utilisation du langage Lingo
Initiation au logiciel Director 6.0
Numérisation et enregistrement du son
Trame sonore sur un vidéo Quicktime
Production gravée sur CD Rom en format hybride
Outils: Macromédia Director 6.0
SoundEdit 16 version 2
Technologie: Macintosh 45 h 275 \$ + tx 27 janvier

• RÉALISATION DE PAGES WEB

Contenu: Création d'un document
Mise en page
Mise en forme de liens
Traitement des listes
Navigation graphique
Tableaux
Formulaires
Pages interactives
Transfert sur un serveur WEB
Outils: Page Mill Adobe
Flash Macromedia
Codage HTML
Technologie: Macintosh 30 h 200 \$ + tx 25 janvier

CLIENTÈLE
Infographistes et graphistes

DES SERVICES DISPONIBLES

CLIENTÈLE PME

- Élaboration de votre plan de formation dans le cadre du 1% de la loi 90
- Logiciel «Objectif formation» - planification et gestion des coûts de la formation
- Analyse de vos besoins de formation sur mesure, recyclage et perfectionnement

Session hiver 1999

Commission scolaire des Draveurs

Arts Spectacles

DÉSERT DU NEFOUD.

LE SAMEDI
2 JANVIER 1999

C'EST TOI LEYLA ?

MOI-MÊME, EN CHAIR, EN OS, ET EN PERSONNE...

BIEN DORMI ?

COMME UNE PRINCESSE...



La guerre

en mémoire

Lebroit

51/02 7

l'agenda

SOMMAIRE

FILMS

Un 32 août sur Terre	22
The Faculty	23
À l'affiche	24

SPECTACLES

Tom et Thomas	26
---------------	----

MUSIQUE

Le grand décompte	27
Des essentiels	28
La Veillée	29

LIVRES

L'enfance du savoir	30
---------------------	----

ARTS VISUELS

Calendrier des expositions	32-34
----------------------------	-------

SAMEDI

The Rainbow (Ottawa)
Edwin & The Bedouins
À 21 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Boulder Road
À 21 h 30

DIMANCHE

Maison de la culture de Gatineau
(salle Odyssée)
Tom et Thomas (pour enfants)
À 14 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Pete O'Connell
À 16 h

LUNDI

The Rainbow (Ottawa)
Brian Downey's Big Band
À 19 h

The Lap Band
À 21 h 30

MARDI

The Rainbow (Ottawa)
Johnny Russell Band
À 21 h

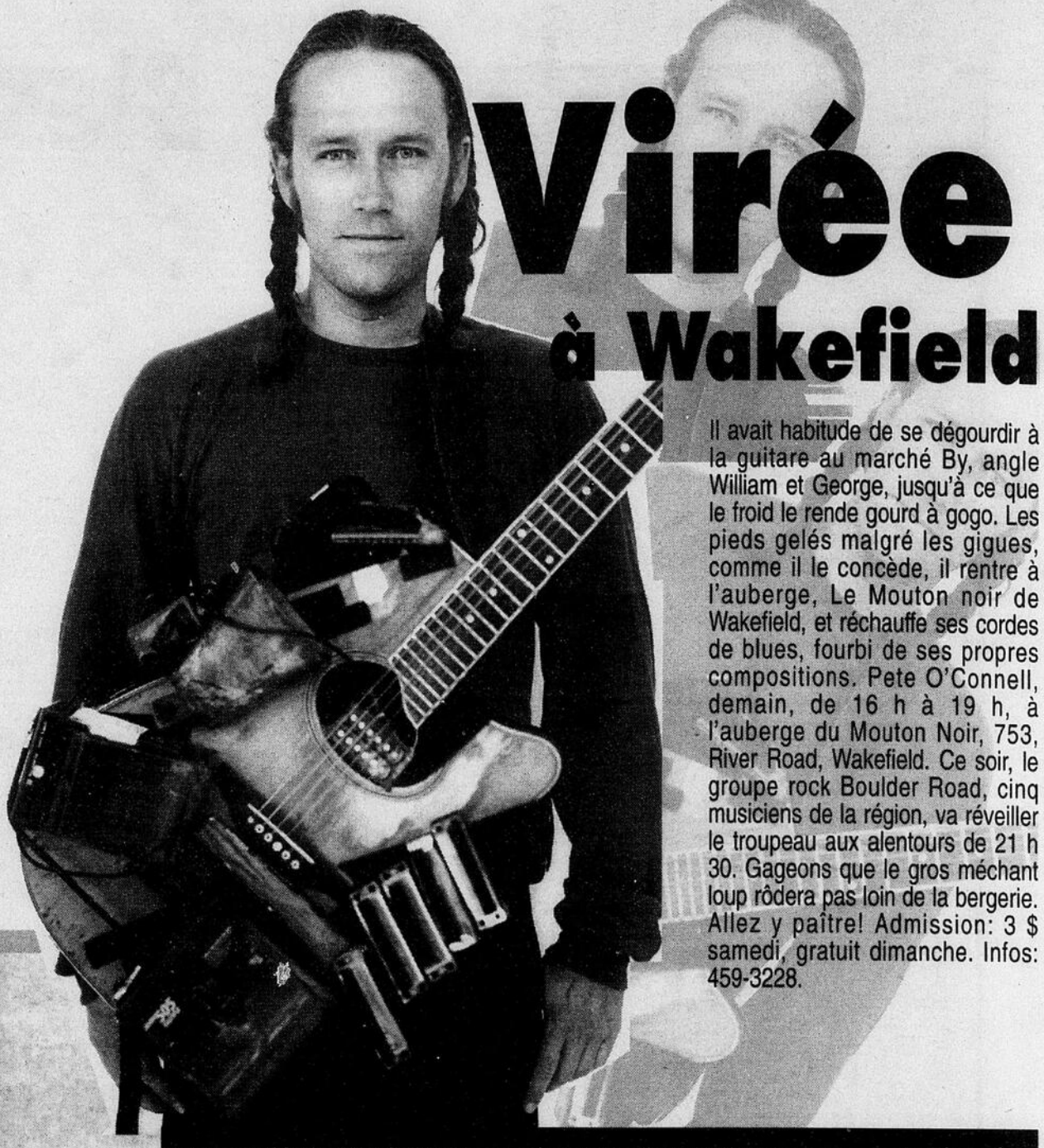
MERCREDI

The Rainbow (Ottawa)
Matt Minglewood
À 21 h, jeudi également

VENDREDI

The Rainbow (Ottawa)
The Soulebrities
À 21 h 30

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
Drew Nelson Band
À 21 h 30



Virée à Wakefield

Il avait habitude de se dégourdir à la guitare au marché By, angle William et George, jusqu'à ce que le froid le rende gourde à gogo. Les pieds gelés malgré les giques, comme il le concède, il rentre à l'auberge, Le Mouton noir de Wakefield, et réchauffe ses cordes de blues, fourbi de ses propres compositions. Pete O'Connell, demain, de 16 h à 19 h, à l'auberge du Mouton Noir, 753, River Road, Wakefield. Ce soir, le groupe rock Boulder Road, cinq musiciens de la région, va réveiller le troupeau aux alentours de 21 h 30. Gageons que le gros méchant loup rôdera pas loin de la bergerie. Allez y paître! Admission: 3 \$ samedi, gratuit dimanche. Infos: 459-3228.

Une année à enterrer, une expo à inhumér



Sara Diamond, photo tirée de On to Ottawa (1992)

L'équipe
du Cahier
des arts

Responsable
PATRICE BERGERON

**Secrétaire
de rédaction**
SYLVIE BOUCHARD

Journaliste
CAROLINE BARRIÈRE

Graphiste
ANTONIO HILARIO

Mise en pages
JULES LABELLE

Collaborateurs
CHRISTIAN CÔTÉ
MICHEL DEFOY
PATRICE GAUDREAU
DOMINIQUE LAURENT
ANDRÉE POULIN
PAUL ROUX
MARIE-PAULE VILLENEUVE
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

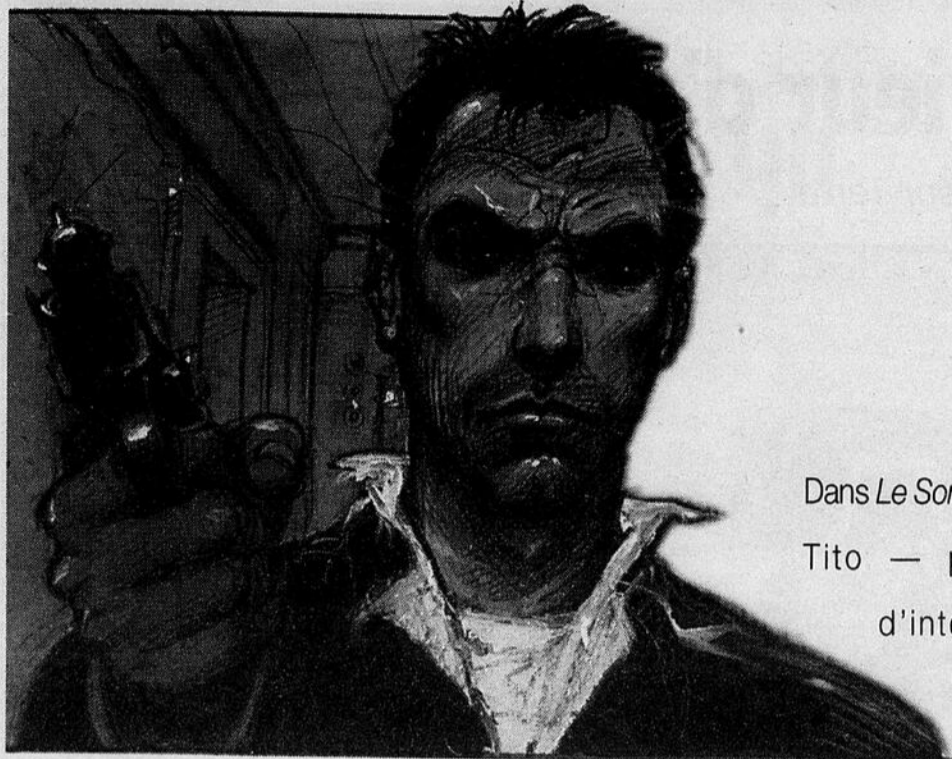
**Pour nous
joindre**

562.0333
Télécopieur : 562.7539

LeDroit

Avec l'année qu'on enterre, cinquantième de la Déclaration universelle des droits de l'homme, on inhume aussi l'exposition commémorative du Musée des beaux-arts du Canada: *Libertés fondamentales — L'artiste et les droits de l'homme*. La sélection d'œuvres, tirées principalement de la collection permanente du Musée, évoque le credo de l'humanité qui marche, celle qui aspire, celle qui soupire. Du combat de l'art — mené par Gu Xiong, Ron Benner, Mona Hatoum, Christine Davis, Luis Jimenez, Hans Haacke et tant d'autres — naît résolument la liberté. À méditer, si, mais à poursuivre aussi.

Jusqu'à demain, étage supérieur des Salles d'art contemporain, Musée des beaux-arts, Ottawa. Infos: 990-1985.



Blessures de guerre

Dans *Le Sommeil du monstre* et *L'homme fantôme*, Enki Bilal et Tiburcio de la Llave — alias Tito — parlent tous deux de la guerre civile qui, à 60 années d'intervalle, a ravagé avec autant d'intensité leur respectif pays d'origine, la Yougoslavie et l'Espagne.



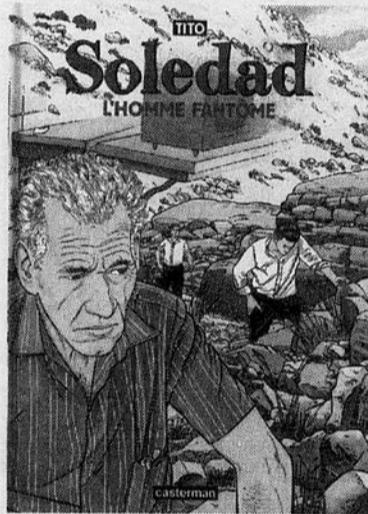
PAUL ROUX
Collaboration spéciale

Bien qu'ils ne les aient pas vécus directement, ces conflits les ont meurtris au point de ressentir un urgent besoin d'en parler. Solidaires de la souffrance de leur peuple, ils témoignent des atrocités que la folie guerrière de l'homme engendre inlassablement depuis la nuit des temps. Pleinement conscients de leur impuissance à changer quoi que ce soit à cet état de fait, Bilal et Tito cherchent malgré tout à garder vivante la mémoire de ces sombres événements qu'ils souhaiteraient bien ne plus voir se répéter.

L'Homme fantôme

À première vue, il ne paraît pas très évident de traiter de la douloureuse guerre civile espagnole en bande dessinée. Bien qu'il y ait eu au moins un précédent — *Les Phalanges de l'Ordre noir* par Christin et Bilal en 1979 (il y a de ces coïncidences...) — Tito, fidèle au traitement graphique et narratif qui a fait sa renommée, aborde le conflit d'une façon plus intimiste. Lui-même immigré espagnol, il nous raconte l'angoisse et l'horreur qui se sont abattues sur les habitants du village imaginaire de Soledad (Solitude)

lorsque, le 30 août 1936, l'armée nationaliste est arrivée. *L'Homme fantôme*, suite longuement attendue de l'album *La mémoire blessée* paru en 1986,



boucle l'histoire de son grand-père Tiburcio qui, trois années durant, fut contraint de rester terré pour survivre. Dans ce climat rongé par l'incertitude, où, le frère d'hier pouvait très vite devenir le bourreau de demain, Tiburcio a connu les affres du clandestin puis du fugitif qui, à tout moment, appréhende d'être découvert et exécuté sans autre forme de procès.

Loin des champs de bataille et des grands mouvements de troupes, Tito nous montre la guerre vécue au quotidien qui, beaucoup plus pernicieuse mais tout aussi dévastatrice, a laissé de profondes cicatrices dans la bourgade castillane.

«En fait, j'ai réalisé *La Mémoire blessée* et *L'Homme fantôme* pour rendre hommage à mon grand-père. C'était un grand humaniste à la forte personnalité que j'ai toujours admiré et qui, lui, a vécu cette guerre. Bien qu'il soit malheureusement décédé bien avant que je commence à faire de la bande dessinée, j'ai reconstitué son histoire à travers les témoignages de membres de la famille et d'amis qui l'ont connu.»

«Je désire également montrer que l'Espagne, bien au-delà du folklore flamenco-corridas-castagnettes, c'est avant tout des gens qui portent en eux une douleur, cette grande blessure encore mal cicatrisée de la guerre civile. Bien que je ne puisse rien changer à ce qui s'est passé et que je doive simplement me contenter d'en faire le constat, il me semble essentiel de garder cette mémoire intacte.»

«Je ne cherche pas à faire une œuvre de militant, mais il est vrai que

l'on ne peut pas rester indifférent à un sujet aussi violent qu'une guerre, tout particulièrement une guerre fratricide, lorsque l'ennemi que l'on ne peut pas désigner est votre voisin ou votre frère. Cette forme de violence plus intime doit être encore plus épouvantable.»

«Lorsqu'en 1986, je parlais de réaliser ce projet, en Espagne, tous s'accordaient à me dire: 'Tu ne va pas embêter les gens avec une bande dessinée sur le thème de la guerre civile. On va bientôt entrer dans l'Europe, il n'y aura plus jamais de guerre!' C'est pitoyable comme la mémoire des gens est fragile et comme les pires choses se répètent lamentablement. Surtout lorsque l'on sait que la guerre civile d'Espagne aurait probablement pu être évitée si les autres pays européens étaient intervenus lorsque les républicains ont réclamé leur aide. Prétendant que

Trente-trois ans plus tard, devenu «spécialiste de la mémoire» très en demande, Nike entreprend de remonter le cours du temps jusqu'aux tous premiers jours de sa vie pour tenter de retrouver ses racines.

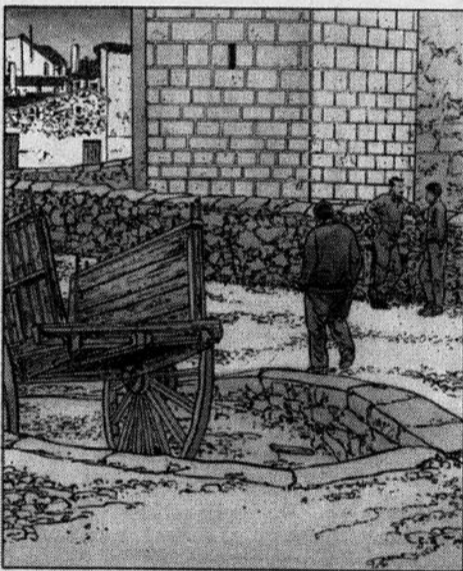
Pour toute famille — la seule qu'il pourra jamais reconstituer — il ne lui reste que les deux orphelins avec qui, 17 jours durant, il est resté blotti dans leur grand lit commun; précaire oasis au cœur de la folie générale qui embrasait alors la Yougoslavie.

Ce retour aux sources commence en l'an 2026; époque noire où la terre, polluée et défigurée par la technologie et les bizarreries génétiques, patauge encore et toujours entre dogmes, intégrismes, complots, meurtres, conflits et magouilles entre superpuissances. La routine, quoi!

«Au même titre que les massacres qui ont été perpétrés au Rwanda, ce qui est arrivé en Yougoslavie m'a fait mal. De plus, c'était assez violent et en plein cœur de l'Europe — une Europe timorée et unie qui ne voulait pas prendre les mesures nécessaires pour éviter le drame.

«Tout ceci m'imprégnant très fortement, après une période de gestation où les choses sont montées en moi sans que je m'en rende vraiment compte, j'ai ressenti la nécessité d'en parler dans mon prochain album.»

«Le déclencheur de ce récit a été la mémoire; l'idée d'une plongée rétrospective à partir de la mémoire phénoménale d'un des personnages qui, en se souvenant du tout début de sa vie et à travers son regard neuf, tra-



cela ne les concernait pas et qu'il était préférable de laisser les espagnols régler leurs problèmes entre eux, ils n'ont pas réagi. Depuis, on sait ce qui s'est passé à Sarajevo: le scénario a été identique.»

«Cela dit, je conserve tout de même beaucoup d'espoir en l'être humain, espérant qu'un jour il apprendra à tenir compte du passé.»

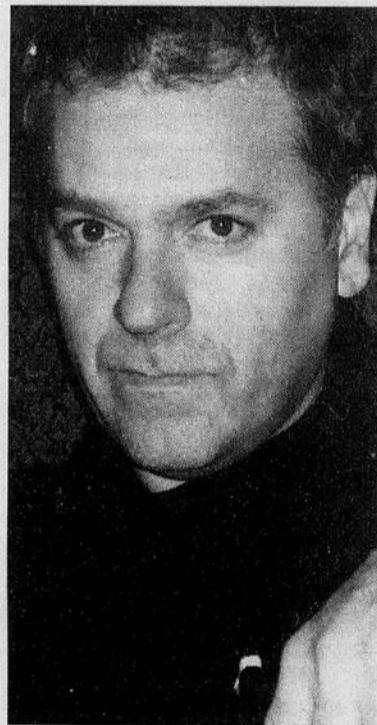
Chez Casterman

Le Sommeil du monstre

C'est justement dans un hôpital au toit éventré de Sarajevo que s'amorce le dernier album (lui aussi fort attendu depuis plus d'un an) d'Enki Bilal, *Le Sommeil du monstre*. Premier titre d'une nouvelle trilogie, le récit met en scène trois compagnons d'infortune, Nike, Leyla et Amir, tous trois nés en 1993, sous le tir des mortiers serbes et croates qui défigureraient alors à jamais la beauté séculaire de Sarajevo.



cerait une espèce de genèse de cette guerre. Par conséquent, je les ai faits orphelins et d'origines mélangées, à l'image des 90 % de la population



PAUL ROUX, collaboration spéciale

Bilal

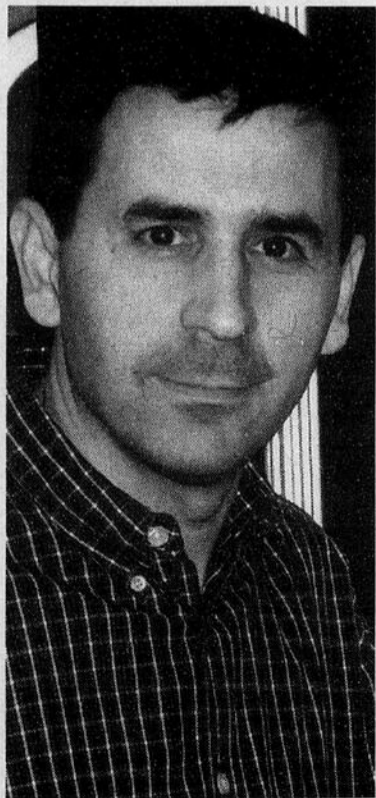
qui peuple ce pays. Les gens 'purs' — Serbes, Croates ou autres; enfin, les quelques crétins qui ont fomenté toute cette violence — il y en a très peu; tout le monde s'est mélangé depuis bien longtemps. Le témoignage de cette guerre est en même temps celui de toutes les guerres. Nous sommes en fait dans le domaine de l'universel: il suffit de remplacer les mots Sarajevo, Bosniaques... par d'autres; c'est interchangeable.»

«On me dit souvent que l'avenir que je dépeins n'est pas très rose. Ce n'est pourtant qu'un miroir réfléchissant certaines des tendances déjà existantes dans nos sociétés; une façon de dire 'Regardez dans le rétroviseur...' Ma science-fiction a toujours été proche de l'actualité; je ne fais qu'amplifier et exagérer ce qui se passe aujourd'hui.

«Bien que je ne pense pas que mon livre puisse donner des leçons à qui que ce soit, j'avais envie de faire ce constat qui n'engage que moi. Il y a beaucoup de cynisme en arrière de tout cela; je sais parfaitement qu'il faut être d'une très grande naïveté pour se demander, encore aujourd'hui, comment il se fait que l'on reproduise toujours les mêmes erreurs. Je sais fort bien que ceux qui programment et déclenchent consciemment ce genre de 'rechutes', savent ce qu'ils font.»

«Je ne suis pas un pessimiste, je suis un optimiste qui a compris.»

Superbement dessiné, cet album est publié aux éditions Les Humanoïdes associés.



PAUL ROUX, collaboration spéciale

Cinéma

Voyage à l'intérieur d'une vie

Un 32 août sur Terre

Il arrive d'entendre dire qu'il faut parfois frôler la mort pour mieux apprécier la vie. *Un 32 août sur Terre*, le premier film du cinéaste québécois Denis Villeneuve, semble abonder totalement dans ce sens. Une jeune femme, sereinement interprétée par Pascale Bussièrès, se reconnecte à la vie après être sortie indemne d'un grave accident de voiture.



CHRISTIAN CÔTÉ
collaboration
spéciale

Si le nom de Denis Villeneuve rappelle quelque chose à certains, c'est certainement en raison de sa participation à plusieurs projets dans la présente décennie.

En 1990-1991, il raflait une demi-tonne d'honneurs, dont le premier prix de la *Course Europe-Asie*, l'ancêtre de la *Course autour du monde*. Il a de plus, des suites à sa participation à l'émission, créé des vidéo-clips (dont *Ensorcelée* de Daniel Bélanger) et quelques courts métrages, dont *REW FFWD*.

Il y a un an, il a fait partie du collectif qui a réalisé le long métrage *Cosmos*. Ce nouveau bébé est en fait son premier vrai

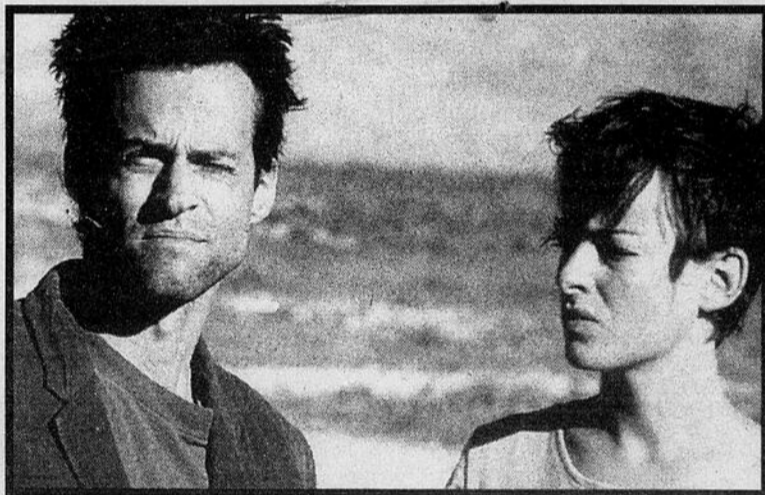
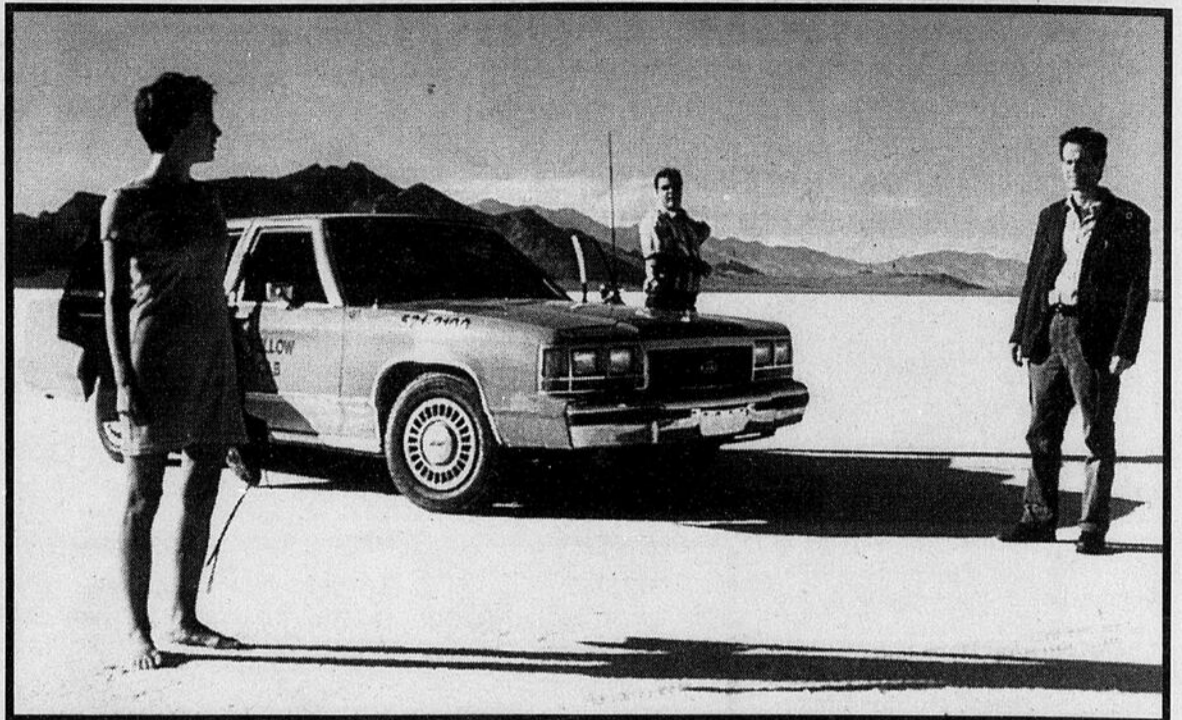
long métrage. Et c'est tout à son honneur. Avec ce premier essai d'une grande valeur, Villeneuve montre à tous ceux qui veulent bien l'entendre qu'il est là pour rester.

D'ailleurs, son film représentera le Canada aux Oscars, catégorie langues étrangères.

C'est donc à la suite d'un capotage en pleine nuit, sur une route perdue dans les champs, que Simone (Pascale Bussièrès) subit un choc psychologique qui vient changer sa vie.

Au diable le voyage en Italie et le boulot payant; Simone s'est branchée sur une autre fréquence. De retour en ville, elle sollicite la présence de Philippe (Alexis Martin), son meilleur ami, pour lui faire part de sa nouvelle volonté. Elle lui ordonne de lui faire un enfant, comme ça sans trop de délicatesse, seulement pour exécuter l'acte reproducteur.

Pour Philippe, la situation est



pour le moins embêtante: il s'agit de sa meilleure amie, mais en même temps, il en rêvait depuis des lunes. Pas très entreprenant, le pauvre type tente de repousser l'acte dans ses limites de faisabilité: il accepte à condition que ça se fasse en plein désert.

Ne reculant devant rien pour accomplir ses propres désirs, la tête Simone saute à pieds joints dans l'aventure que lui propose à contrecœur son Philippe. Les voilà tous deux partis pour un aller-retour éclair vers le désert de l'amour procréateur. Mais le périple qu'ils s'apprenent tous deux à vivre ne sera pas tel qu'ils l'imaginaient.

Une très belle oeuvre que ce film de Villeneuve. Vraiment, on n'aurait jamais pu souhaiter autant d'un premier film.

Le jeune réalisateur, qui s'est aussi occupé d'écrire le scénario, tend une belle réussite au spectateur. Épaulé de quelques collaborateurs de talent comme André Turpin à la direction photo et Sophie Leblond au montage, en plus des comédiens de qualité, Villeneuve réussit à nous faire entrer dans cet univers rigolo au départ, mais complètement introspectif par la suite.

Un film avec de la fougue et juste assez de verdure pour garder le spectateur en selle tout au long de son visionnage, malgré une baisse de régime au cœur du film.

Plusieurs images et quelques scènes demeureront inoubliables. Et que dire de Pascale Bussièrès, qui tient son rôle de façon magistrale, puis d'Alexis Martin, qui était taillé sur mesure pour interpréter l'inconfortable Philippe.

Bref, une série de petites réussites qui concourent à faire d'*Un 32 août sur Terre* un film frais, vif et très intéressant dans son ensemble. Il n'a malheureusement pas fait long feu sur les écrans québécois de la région.

Pour tous ceux qui l'auraient manqué, voici une occasion en or de se reprendre.

Un 32 août sur Terre, un film de Denis Villeneuve. Avec Pascale Bussièrès et Alexis Martin. Présenté au cinéma Bytowne.

CINEPLEX ODEON GUIDE CINEMA

MATINÉES Lundi au vendredi REPRÉSENTATION AVANT 18H00 (SAUF MARDI)	5\$	MATINÉES Samedi, dimanche et jours fériés REPRÉSENTATION AVANT 18H00	6.50\$
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture HORAIRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 JANVIER 1999			
CINEMA 9 GATINEAU 568-6070 COIN MALONEY & L'HOPITAL	ST. LAURENT 1278, boul. St. Laurent 746-8822	WESTGATE Centre commercial Westgate 1309, ave. Carling 725-2229	SOUTH KEYS 2214, Bank 736-1115
LA VIE EST BELLE (version française) (G) 1:10 3:40 7:20 9:40 PETIT PAPA NOEL (version française) (G) sam-mer: 12:00 2:20 4:30 LES BOYS (version française) (G) sam-mer: 1:00 4:00 7:00 9:45 10:00 BABE: UN COCHON DANS LA VILLE (version française) (G) sam-mer: 12:15 2:30 VOUS AVEZ UN MESSAGE (G) (version française de YOU'VE GOT MAIL) sam-mer: 7:05 9:40 LE PRINCE D'EGYPTE (version française DE PRINCE OF EGYPT) (G) sam-mer: 12:00 2:00 4:00 6:00 7:50 LA BLONDE DE MON PERE (G) (version française de STEP MOM) sam-mer: 1:20 4:10 7:10 9:50 STEP MOM (version originale anglaise) (G) sam-mer: 12:45 3:30 6:45 9:25 PATCH ADAMS (version originale anglaise) (G) sam-mer: 1:25 4:15 7:15 9:40 PATCH ADAMS (version française) (G) sam-mer: 12:30 3:00 6:45 9:15 THE FACULTY (version originale anglaise) sam-mer: 4:30 7:30 10:00 (en attente de classement)	THE FACULTY (AA) digital 12:30 2:45 5:00 7:20 10:00 BABE: PIG IN THE CITY (F) 1:15 ELIZABETH (AA) 3:30 6:40 9:30 THE PRINCE OF EGYPT (SP) 1:00 3:50 7:10 9:20 STEP MOM (SP) 12:40 3:20 6:50 9:40 PATCH ADAMS (SP) 12:50 3:40 7:00 9:50	THERE'S SOMETHING ABOUT MARY (AA) 1:30 4:00 7:00 9:30 ANTZ (SP) 1:40 3:50 7:20 9:20 RUSH HOUR (AA) 1:50 4:10 7:20 9:10	OUVERT TOUS LES JOURS POUR REP. EN MATINÉE À PARTIR DE 10:15 SITE WEB: www.southkeys.com STEP MOM (SP) rep. supp. soirée sam. 12:20 10:35 1:10 4:00 6:50 9:40 PATCH ADAMS (SP) digital 10:55 1:40 4:30 7:20 10:20 ENEMY OF THE STATE (SP) 11:25 2:50 6:30 9:20 rep. supp. soirée sam. 12:00 LIFE IS BEAUTIFUL (SP) 11:05 2:10 7:00 9:30 RUGRATS (SP) 4:40 YOU'VE GOT MAIL (SP) 11:20 1:50 4:50 7:30 10:10 rep. supp. soirée sam. 12:40 JACK FROST (SP) 10:40 12:50 3:30 THE PRINCE OF EGYPT (SP) 10:45 2:00 4:20 6:40 9:00 rep. supp. en soirée sam. 11:20 THE FACULTY (AA) 10:30 12:40 3:10 6:00 7:10 8:30 9:50 rep. supp. en soirée sam. 11:30 12:10 MIGHTY JOE YOUNG (SP) 11:10 2:20 5:00 7:50 10:30 STAR TREK: INSURRECTION (SP) 11:15 2:30 5:10 7:40 10:00 rep. supp. soirée sam. 12:30 BABE: PIG IN THE CITY (F) digital 10:50 1:00 3:20 A BUG'S LIFE (SP) 11:00 1:30 3:50 6:20 8:40 rep. supp. soirée sam. 11:10
SOMERSET Somerset et Bank 236-9528	KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970	ORLÉANS 250, Centrum blvd., Orléans 834-0666	VANIER N'importe quel film 4.25\$ Mardi 2.75\$ 150, Ch. Montreal, Vanier 749-4145
PATCH ADAMS (SP) 1:30 4:15 7:00 9:30	PRINCE OF EGYPT (SP) 12:30 2:50 6:00 7:10 9:20 JACK FROST (SP) 12:40 3:00 5:10 THE FACULTY (AA) 7:20 9:50 STEP MOM (SP) 12:50 3:30 6:50 9:30 PATCH ADAMS 1:00 3:40 7:00 9:40	RUGRATS (SP) 3:45 THE FACULTY (AA) 12:40 2:50 5:00 7:20 9:50 PATCH ADAMS (SP) 12:50 3:25 7:00 9:40 STAR TREK: INSURRECTION (SP) 1:20 6:50 9:10 A BUG'S LIFE (SP) 12:30 2:40 4:50 7:10 9:20 STEP MOM (SP) 1:00 3:35 6:40 9:30 BABE: PIG IN THE CITY (F) 3:55 YOU'VE GOT MAIL (SP) 1:10 6:30 9:00	RUGRATS (SP) 7:30 9:30 STAR TREK: INSURRECTION (SP) 1:00 3:10 5:15 YOU'VE GOT MAIL (SP) 7:10 9:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:15 4:00 MIGHTY JOE YOUNG (SP) 7:00 9:50 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:15 STAR TREK (SP) 7:20 10:10 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45 4:30 JACK FROST (SP) 7:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 2:00 4:45 THE WATERBOY (SP) 10:10
WALKING NED DEVINE (SP) 7:20 9:40 SHAKESPEARE IN LOVE (AA) mat. 12:50 3:00 5:00 9:30 STEP MOM (SP) mat. 1:00 3:50 6:50 7:00 9:50 THE FACULTY (AA) mat. 1:20 3:40 7:30 10:00 PRINCE OF EGYPT (SP) mat. 12:40 2:50 5:10 7:10 9:20 THE RED VIOLIN (AA) mat. 12:30 2:40 4:50 9:10 ELIZABETH (AA) mat. 1:10 3:45 6:40 9:00	WALKING NED DEVINE (SP) 7:20 9:40 SHAKESPEARE IN LOVE (AA) mat. 12:50 3:00 5:00 9:30 STEP MOM (SP) mat. 1:00 3:50 6:50 7:00 9:50 THE FACULTY (AA) mat. 1:20 3:40 7:30 10:00 PRINCE OF EGYPT (SP) mat. 12:40 2:50 5:10 7:10 9:20 THE RED VIOLIN (AA) mat. 12:30 2:40 4:50 9:10 ELIZABETH (AA) mat. 1:10 3:45 6:40 9:00	ENEMY OF THE STATE (AA) 7:40 10:30 11:00 MAT. 2:00 4:40	MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:15 ENEMY OF STATE (AA) 7:00 9:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:15 4:00 THE WATERBOY (SP) 7:30 9:30 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45 4:30
WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert 3e étage 233-0209	COLISEUM 3090, ave. Carling 596-1812	GLoucester 5 745-7995 1980 chemin Ogilvie	GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE! DU 25 DÉCEMBRE AU 3 JANVIER Prix jours fériés : 6,50\$ matinée — 8,75\$ soirée

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

HORAIRE À COMPTER DU 1^{er} JANVIER

LES PROMENADES 568-1706 1100, Boul. Maloney O. Gatineau	CENTRE RIDEAU 234-3712 50, rue Rideau	GLoucester 5 745-7995 1980 chemin Ogilvie	COLISEUM 596-1812 3090, ave. Carling
LE PUISSANT JOE YOUNG (G) 7:00 9:30 MAT. VEN. SAM. DIM. 12:30 3:30 STAR TREK: INSURRECTION (G) 7:20 9:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 12:15 2:30 4:45 UNE VIE DE BESTIOLE (G) 6:50 9:00 MAT. VEN. SAM. DIM. 12:00 2:15 4:30 YOU'VE GOT MAIL (G) 7:10 9:50 MAT. VEN. SAM. DIM. 12:45 3:45	MIGHTY JOE YOUNG (SP) 7:00 9:30 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:00 STAR TREK IX: INSURRECTION (SP) 7:15 9:45 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45 4:30 A BUG'S LIFE (SP) 7:30 10:00 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:00 3:10 5:15	A BUG'S LIFE (F) 7:30 9:30 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:00 3:10 5:15 YOU'VE GOT MAIL (SP) 7:10 9:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:15 4:00 MIGHTY JOE YOUNG (SP) 7:00 9:50 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:15 STAR TREK (SP) 7:20 10:10 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45 4:30 JACK FROST (SP) 7:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 2:00 4:45 THE WATERBOY (SP) 10:10	ENEMY OF THE STATE (AA) 7:40 10:30 11:00 MAT. 2:00 4:40
REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 11:10 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. 1:10 RUG RATS (F) MAT. 12:20 2:30 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 10:15 STAR TREK (SP) 7:20 8:00 9:35 10:50 MAT. 12:00 2:45 5:00 5:20 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 12:05 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. 1:15 YOU'VE GOT MAIL (SP) 7:30 8:10 10:20 10:40 MAT. 1:20 1:50 4:20 4:50 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 11:20 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. 1:00 JACK FROST (SP) 7:50 MAT. 12:30 3:00 5:30 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 10:20 FACULTY 7:15 9:45 10:10 MAT. 1:10 3:50 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 12:50 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. 12:50 A BUG'S LIFE (SP) 6:25 8:20 9:00 MAT. 12:45 1:15 3:20 3:40 5:40 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 11:15 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 11:15 STEP MOM (SP) 7:00 10:00 MAT. 1:00 4:00 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 12:50 PRINCE OF EGYPT (SP) 6:45 9:15 MAT. 1:30 4:10 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 11:00 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 11:30 MIGHTY JOE YOUNG (SP) 7:10 9:55 MAT. 1:45 4:30 REP. SUPP. EN MATINÉE SAM. DIM. 10:40 REP. SUPP. EN SOIRÉE VEN. SAM. MAR. 12:30			
CAPITOL SQUARE 237-6655 230, rue Queen	YOU'VE GOT MAIL (SP) 7:15 9:50 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:30 4:15 ENEMY OF STATE (AA) 7:00 9:40 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:15 4:00 THE WATERBOY (SP) 7:30 9:30 MAT. VEN. SAM. DIM. 1:45 4:30		

Cinéma

Comme un pâté chinois...

The Faculty

Viande hachée, blé d'Inde, patates. Comme Maman le répète, ces ingrédients, pris dans cet ordre, donnent toujours la même chose. Une formule magique. Un infailible.

photographe. Arrgh!
Le spectateur est à nouveau infesté. Par la dérangeante impression de déjà-vu qui, vous l'avez deviné, perdure tout au long de l'histoire.
On déroge peu de la recette, mais on exécute bien. Pas de grandes idées développées. Pas de complications à comprendre.
Vous ne le digérez pas trop longtemps.

(pas grand-chose de plus que des *Wake-Ups* réduits en poudre) deviendra l'arme absolue est troublant mais original.
Évidemment, cette arme sera administrée par notre tronche-

DOMINIQUE FUGÈRE
Le Droit

Mais du pâté chinois, même si y'en a du bon et du moins bon, ça reste du pâté chinois. Pas compliqué à manger, vous ne le digérez pas trop longtemps. Plutôt banal, mais quand même satisfaisant.

The Faculty. Vous vous retrouvez dans un *high school*. Lequel, vous demandez? Aucune importance; Hollywood vous en a fait visiter des dizaines dans le même genre.

Toute la parenté attendue est au rendez-vous. Du coach de football épais (Robert Patrick) au photographe du journal et nerf-de-service-qui-mange-sa-volée-quotidienne (Elijah Wood) en passant par le *pusher* cool aux parents riches et absents (Josh Hartnett, qui est, soit dit en passant, excellent) et à la petite nouvelle à l'accent long comme ça (Laura Harris).

Un paysage familial, quoi!
Tant qu'à faire dans le lieu commun, aussi bien ne pas trop déroger de l'intrigue classique.

De méchantes bibittes venues d'ailleurs emménagent dans le corps des humains afin de conquérir le monde.

Ils commencent par piéger les enseignants d'une école minable pour ensuite infester discrètement les étudiants et envoyer ces derniers transmettre les parasites dans la population en général.

Holà, vous exclamez-vous! Ça ressemble drôlement à *Invasion of the Body Snatchers*.

Touché! Et on ne s'en cache pas. Les étudiants parlent du classique de Jack Finney à profusion et y pigent même des éléments de la solution qui leur permettra de libérer les pauvres infestés.

D'ailleurs, comme dans les deux tomes de *Scream* (que Kevin Williamson a également scénarisé) et dans les autres films de Robert Rodriguez, les références à d'autres films pullulent.

Rodriguez réussit même à être moins subtil que dans *From Dusk 'til Dawn*. C'est tout dire...

Ceci dit, le montage rythmé des plans captés par l'oeil de Rodriguez et la trame sonore bien adaptée démontrent un savoir-faire qui permet de maintenir un suspense assez égal.

De plus, certains détails du scénario empêchent de sombrer dans l'ennui morbide qu'un tel paquet de clichés inspire souvent.

Par exemple, la soif incontrôlable des profanés donne lieu à certaines situations cocasses.

Également, le fait que la came fabriquée et vendue par MCOol

SÉLECTION OFFICIELLE
UN CERTAIN REGARD
CANNES 1998

pascal bussières
alexis martin

dans un film de
Denis Villeneuve

Un 32 août sur Terre

DU VENDREDI 1ER JANVIER AU JEUDI 7 JANVIER
vendredi à 16h30 et 21h10 - samedi à 21h10 -
dimanche à 16h30 - lundi et mardi à 18h50 - mercredi et jeudi à 21h10

BYTOWNE 325, rue Rideau (près de King Edward)
789-F-I-L-M

... ET BIENTÔT AU CINÉMA BYTOWNE
2 secondes de Manon Briand
du 29 janvier au 1 février

BILLETTS \$8.00 - MEMBRES \$5.00 - PERSONNES AGÉES (65+) \$4.00

GAGNANT
GRAND PRIX DU JURY - CANNES 1998
PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL 1998
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE TORONTO, DE VANCOUVER ET DE QUÉBEC 1998
GRAND PRIX HYDRO QUÉBEC - ROUYN-NORANDA

LES CRITIQUES LUI DONNENT UNE NOTE PARFAITE!
★★★★★
Normand Provencher, LE SOLEIL, Denise Martel, JOURNAL DE QUÉBEC,
Brendan Kelly, THE GAZETTE, Piotr Borowicz, HOUR

LA VIE EST BELLE
(LA VITA È BELLA)
UN NOUVEAU FILM DE ROBERTO BENIGNI

MIRAMAX ALLIANCE VIVAFILM

EN VERSION FRANÇAISE VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRE ANGLAIS

CINÉMA 9 GATINEAU CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS SOUTH KEYS

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Un film du réalisateur de *La nuit la plus longue* et *Desperado*.
Écrit par le scénariste de *Frissons et Frissons 2*

THE FACULTY

DIMENSION Un nouveau thriller de science-fiction. ALLIANCE VIVAFILM

À L'AFFICHE!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS WORLD EXCHANGE CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT

CINÉPLEX ODÉON SOUTH KEYS CINÉPLEX ODÉON KANATA

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

www.alliance.ca



NOMINATION AUX GOLDEN GLOBE
MEILLEURE ACTRICE: SUSAN SARANDON

« A voir!
Deux actrices extraordinaire
crèvent l'écran! »
Susan Granger, SSG SYNDICATE

STEPMOM
en version française
LA BLONDE DE MON PÈRE

www.sony.com COLUMBIA PICTURES

À L'AFFICHE!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉMA 9 GATINEAU CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE

CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT CINÉPLEX ODÉON SOUTH KEYS CINÉPLEX ODÉON KANATA

VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU

✓ SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

« Encore meilleur que le premier. »
- Claude Langlois, Le journal de Montréal

RICHARD GOUDREAU présente un film de LOUIS SAIA

LES BOYS II

MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD SERGE THÉRIAULT PAUL HOUDE LUC GUÉRIN YVAN PONTON ROC LAFORTUNE
MICHEL CHARENTE DOMINIC PHILIP PATRICK LABRÉ MARTIN PETIT PIERRE LEBEAU DANIEL RUSSO ANNE-MARIE PISANI CÉCILE AUCLERT

MELENNY PRODUCTIONS présente une production de RICHARD GOUDREAU un film de LOUIS SAIA distribution des sœurs ANDREA KENTON et ASSOCIÉS
producteurs délégués JEFFREY TINNELL costumes SUZANNE HAREL conception musicale MARC RICARD son LOUIS MARION MICHEL BORDELEAU DOMINIQUE DELGUSTE

montage GAËTAN HUOT directeur de la photographie GEORGES ARCHAMBAULT musique composée par NORMAND CORBEIL
idée originale RICHARD GOUDREAU scénario LOUIS SAIA RENÉ BRISBOIS FRANÇOIS CAMIRAND

produit par RICHARD GOUDREAU assisté par LOUIS SAIA

LeDroit Radio et Télévision

À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU tous les jours: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45

A l'affiche

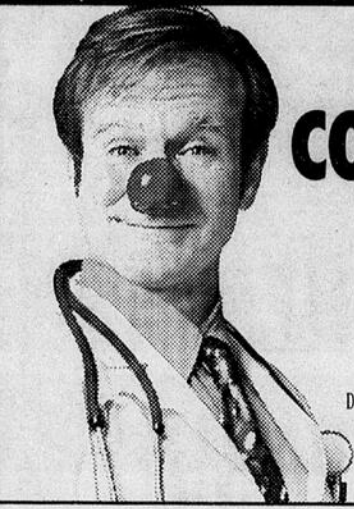
A Bug's Life
Adorable fable entomologique d'une

fourmi qui triomphe de l'exclusion et gagne le cœur de la princesse. Ça vous rappelle quelque chose? L'histoire se confond en effet avec *Antz*, sorti plus tôt et qui a profité de son

opportunisme. Côté animation, c'est signé Disney, alors... *Centre Rideau, Coliseum, Gloucester, Les Promenades (v.f.), Orléans, South Keys*

Michael Gambon et Catherine McCormack. *Bytowne*

movie de Noël pour clientèle habituelle. On ressort la recette du temps des Fêtes puis on y ajoute un peu d'atocas... *Vanier*



LE RIRE EST CONTAGIEUX!
ROBIN WILLIAMS
PATCH ADAMS
D'APRÈS UNE HISTOIRE VÉCUE

www.patchadams.com
UNIVERSAL

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE ET VERSION O. ANGLAISE
CINEPLEX ODEON
GATINEAU

STAR TREK INSURRECTION
(version française de "STAR TREK INSURRECTION")

www.startrek.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Les Razmoket
version française de "The Rugrats Movie"

www.rugratsmovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

ADAM SANDLER
LE PORTEUR D'EAU
(version française de WATERBOY)

www.thewaterboy-themovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

MICHAEL KEATON KELLY PRESTON
Petit papa Noël
(Version française de "Jack Frost")

www.wb-jackfrost.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

« NE MANQUEZ PAS LA COMÉDIE ROMANTIQUE DE CETTE SAISON! »
-Michael D. Reid, VICTORIA TIMES COLONIST

Tom Hanks Meg Ryan
« Succès assuré! »
-Brian D. Johnson, MACLEAN'S MAGAZINE

Vous avez un message
(version française de YOU'VE GOT MAIL)

www.youvegottmail.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ODEON **GATINEAU**
VERSION ORIGINALE ANGLAISE FAMOUS PLAYERS **LES PROMENADES**

Antz
«Fourmidable» film d'animation réalisé presque entièrement par ordinateur. Raconte la vie de Z (Woody Allen), une fourmi insatisfaite de son sort qui parvient, contre toute attente, à se faire une meilleure place dans la fourmière. Graphisme génial et récit subtil doublé d'un humour irrésistible. À voir en version originale, pour les voix. *Westgate*

Babe - Pig in the City
Un retour qui s'annonce triomphal pour le petit cochon qui voulait être le chien berger des moutons. Cette fois-ci, ces amis tout de laine vêtus laissent la place aux petites bêtes apprivoisées que l'on retrouve en ville, Babe est catapulté au beau milieu du chaos citadin et les aventures qui l'attendent ne lui laisseront aucun répit. Un univers encore plus rigolo que dans le premier film. *Cinéma 9 (v.f.), Orléans, South Keys, St-Laurent, Vanier*

Dancing at Lughnasa
Excellente gigue irlandaise chorégraphiée par Pat O'Connor (*Circle of Friends*). Raconte les tribulations de cinq vieilles filles et de leur frère sur fond de Dépression. Remarquable pour la qualité de son interprétation. Avec, notamment, Meryl Streep,

Elizabeth
Des complots, de l'intrigue, des coups bas, en voulez-vous en voilà. Il s'en passait de belles à la cour d'Elizabeth première, dite Reine Vierge d'Angleterre. C'était au siècle seizième. Une fois la trame déchiffrée, on se réglera d'une somptueuse production, luxueusement photographiée et mise en scène sous la gouverne de Shekhar Kapur. Pour habiter le film, on a choisi deux ve dettes australiennes: l'excellente Cate Blanchett (*Oscar & Lucinda*) et Geoffrey Rush (*Shine*). *St-Laurent, World Exchange*

Enemy of the State
Will Smith campe un innocent poursuivi injustement par la National Security Agency, service de renseignement tout-puissant. Suspense habilement réalisé par Tony Scott (*Crimson Tide*) en s'inspirant du jeu du (gros méchant) chat et de la souris. La conclusion déçoit; quoi de neuf... Bien torché quand même. *Capitol Square, Coliseum, South Keys*

I'll Be Home for Christmas
Directement de l'usine Disney, voici... un autre film de Noël. Un jeune homme, joué par Jonathan Taylor Thomas, trouve toujours le moyen de s'éviter des problèmes. Mais le jour où son bagout le laisse tomber, les ennuis lui tombent dessus. Road-

Jack Frost
Michael Keaton qui se réincarne en bonhomme de neige? Elle est bonne celle-là. Enfin, c'est l'idée (idiote) sur laquelle repose *Jack Frost*, un frisquet long métrage dont la popularité ne fera pas boule de neige... Bah! sait-on jamais. Pour les enfants de quatre ans et moins qui croient encore au père Noël. *Cinéma 9 (v.f.), Coliseum, Gloucester, Kanata, South Keys*

La vita è bella
Le désormais célèbre tour de force de Roberto Benigni prend enfin l'affiche chez nous. *La vita è bella* prouve qu'il n'est pas de sujet qui ne vaille une bonne blague, pas même l'horreur des camps nazis. Coup de cœur de l'année aux quatre coins de la planète. Succès mérité, malgré quelques lacunes résiduelles. Porté par le superbe leitmotiv du compositeur Nicola Piovani, qui habite tout le film. *Cinéma 9 (v.f.), South Keys*

Les Boys II
Cette fois, notre équipe de vaillants plombiers s'embarque pour un tournoi international de «ligues de garage» à Chamonix. Les Marc Messier, Patrick Huard et tous leurs coéquipiers rechaussent leurs patins dans cette suite du méga-succès du cinéma québécois, commise par Louis Saïa. Une farce franche et honnête qui ne se cantonne pas au vestiaire (comme *Les Boys I*), heureusement. *Cinéma 9*

Le Violon rouge
Un beau film signé François Girard, un périple qui se déroule sur trois siècles et dans cinq pays. Un luthier fabrique un instrument parfait mais verra son destin basculer. Avec une distribution internationale: Samuel L. Jackson, Greta Scacchi, Sylvie Chang, Jean-Luc Bideau. *World Exchange*

Meet Joe Black
Un riche homme interprété par Anthony Hopkins, doit négocier avec la Mort (Brad Pitt) qui est venue le chercher pour l'emmener dans un monde meilleur. Un bel exercice, qui au bout de 2 h 45, vient finalement nous chercher. Réalisé par Martin Brest. *Vanier*

Mighty Joe Young
Un gorille et une jeune femme tentent d'échapper aux instincts purement commerciaux de sanguinaires trafiquants d'ivoire et de parties d'animaux. Avec Bill Paxton, Charlize Theron et Joe le gros gorille joué par John Alexander. Mince, triste et ennuyant. *Centre Rideau, Coliseum, Gloucester, Les Promenades, South Keys*

Patch Adams
Patch Adams, un dépressif, découvre que sa vocation est la médecine. À l'université, malgré sa réussite éclatante, Patch ne croit pas en la vision de la profession prônée par les enseignants. Dans le but d'humaniser les traitements, il offre des visites imprévues à quelques patients de l'hôpital. C'est le coup de foudre. La bonne humeur communicative de Patch Adams séduit tout le monde, sauf bien sûr le recteur de l'université qui ne croit pas aux techniques de Adams. Avec Robin Williams. *Cinéma 9 (v.f., v.o.), Kanata, Orléans, Somerset, South Keys, St-Laurent*

Psycho
Recréation très fidèle du classique d'Alfred Hitchcock par Gus Van Sant (*Good Will Hunting*). N'apporte pas grand-chose à l'original, si ce n'est quelques couleurs et un dénouement bonifié. Souffre d'une distribution inégale, dont le talon d'Achille est Vince Vaughn — assez mauvais dans la peau de Norman Bates. Amusant pour peu qu'on aime se livrer au jeu des différences. Sinon, louer la version maîtresse. *Vanier*

« UN FILM D'AVENTURES À NE PAS MANQUER CETTE SAISON! »
BOBBIE WYBANT, NBC-TV

« UN DIVERTISSEMENT PARFAIT. »
NANCY JAY MULLIGAN, NBC-TV

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE
LE PUISSANT JOE YOUNG
(version française de MIGHTY JOE YOUNG)

Gagnez un voyage aux îles Hawaï en visitant www.MightyJoeYoung.com
© DISNEY ENTERPRISES, INC.

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE FAMOUS PLAYERS **LES PROMENADES**

« FORMIDABLE! UN FILM FAMILIAL QUI PLAIRA À TOUT LE MONDE. »
JERRY McCORM, ORANGE COUNTY REGISTER

LE PRINCE D'EGYPTE
(version française de PRINCE OF EGYPT)
2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE

Time sonore originale mettant en vedette la chanson "Prince of Egypt (When You Believe)" avec Mariah Carey et Whitney Houston et albums connexes disponibles sur DreamWorks Records.

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE CINEPLEX ODEON **GATINEAU**

«cette bestiole vous salue!»
"une vie de bestiole" comprend toute la gamme des sentiments, un film rigolo... rempli de drôles de traveurs et de gags visuels, un immense plaisir — le film familial le plus ingénieux de l'année."
-THE WEEK

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE
Un film de PIXAR
une vie de bestiole
(version française de A Bug's Life)

des créateurs de "histoire de jouet" www.ABugsLife.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VERSION FRANÇAISE FAMOUS PLAYERS **LES PROMENADES**

A l'affiche

Suite de la page 6

Shakespeare in Love

Comédie romantique réalisée par John Madden (*Mrs Brown*). Situé à la fin du XVI^e siècle, Shakespeare in Love raconte les tribulations de Will Shakespeare (Joseph Fiennes), le très célèbre dramaturge, en pleine panne d'inspiration. Une muse lui viendra en aide (Gwyneth Paltrow). Mélange assez habile de réalité et de fiction. Durée un brin excessive. Jeu des comédiens principaux assez tiède. *World Exchange*

Star Trek: Insurrection

Neuvième long métrage de l'incroyable série *Star Trek*. Le capitaine Picard (Patrick Stewart) et son équipage se rebellent contre la Fédération afin de protéger les habitants d'une planète menacée. Plutôt que de miser uniquement sur les effets spéciaux, le scénario table sur des questions éthiques, en prise avec la Déclaration des droits de l'homme. Quelques moments creux, humour à plat, mais beaucoup de substance thématique. Plaira aux Trekkers comme aux non-initiés. *Centre Rideau, Coliseum, Gloucester, Les Promenades (v.f.), Orléans, South Keys*

Stepmom

Une femme dans la cinquantaine tient rigueur à la nouvelle copine de son ex-mari, une femme de carrière qui fait passer son travail avant tout. Les enfants du couple défait sont coincés entre l'arbre et l'écorce, ne sachant plus qui du père et de la copine ou de la mère esseulée représente le meilleur parti. Mais les données changent le jour où la mère aigrie apprend qu'elle est atteinte du cancer. Vaut le détour pour la performance tout en nuances de Susan Sarandon. Avec Julia Roberts et Ed Harris. *Cinéma 9 (v.f., v.o.), Coliseum, Kanata, Orléans, St-Laurent, South Keys, World Exchange*

The Faculty

Une intrigue classique, sinon un peu essouffée. Des extra-terrestres s'infiltrant dans les corps des enseignants d'un *high-school* américain. Des jeunes réussiront à éliminer l'intrus et à sauver l'humanité. Une enfilade de clichés qui a tout de même le mérite d'être traitée par la main et l'oeil expert de Robert Rodriguez. Avec Elijah Wood, Josh Hartnett et Laura Harris. *Cinéma 9, Coliseum, Kanata, Orléans, St-Laurent, South Keys, World Exchange*

The Prince of Egypt

Spectaculaire film d'animation signé DreamWorks. Raconte l'épopée de Moïse, grand héros rassembleur, d'après un récit extrait de l'Ancien Testament. Emprunte quelques raccourcis narratifs, mais compte sur un contenu à haute teneur spectaculaire. Un peu sombre pour les tout-petits. *Cinéma 9 (v.f.), Coliseum, Kanata, St-*

Laurent, South Keys, World Exchange

The Rugrats Movie

Voici un dessin animé qui saura plaire à toute la petite famille. Une petite bande de jeunes, très jeunes enfants se tape une petite escapade dans le voisinage. Des personnages adorables aux voix très singulières. Un vrai délice pour les moins de huit ans. En français: *Razmoket, Coliseum, Orléans, South Keys, Vanier*

The Siege

Pour contrer une menace terroriste, l'Armée investit New York: la Grosse Pomme est prise en otage. Film d'anticipation adroitement réalisé par Ed Zwick (*Courage Under Fire*). Table efficacement sur une peur bien palpable. Joliment servi par ses interprètes (Denzel Washington, Annette Bening et Bruce Willis). *Vanier*

There's Something About Mary

La Mary du titre, c'est Cameron Diaz, pour laquelle se pâment tous les garçons. À commencer par Ted (Ben Stiller), qui rêve d'elle depuis les mauvais jours de l'école secondaire et qui s'efforce, 13 ans plus tard, de la pister. Pour vous situer un peu plus, ajoutons que le film est une réalisation des frérots Farrelly (*Dumb & Dumber*). Attendez-vous donc à quelques grivoiseries. Humour gras et de mauvais goût, mais non sans saveur. Public prude s'abstenir. *Westgate*

The Waterboy

Adam Sandler trouve ici un autre rôle de niais: Bobby Boucher est un Cajun simplet qui, de porteur d'eau, devient soudain vedette de football universitaire. Contient bien deux ou trois gags presque originaux. En revanche, le scénario est cousu de fil blanc et collectionne les clichés. Réalisé par Frank Coraci, qui avait déjà employé Sandler à meilleur escient dans *The Wedding Singer*. *Capitol Square, Gloucester*

Very Bad Things

Comédie (très) noire réalisée par le comédien Peter Berg, vedette de télé (à *Chicago Hope*). Parti avec des amis enterrer sa vie de garçon à Vegas, Kyle (Jon Favreau) revient après avoir enseveli une prostituée dans le désert.

C'est la future mariée (Cameron Diaz) qui ne la trouve pas drôle! Très osé, *Very Bad Things* est aussi riche en rebondissements. Attention: contient quelques séquences graphiques déplaisantes. *Vanier*

Waking Ned Devine

Ça change pas le monde, sauf que... Un gros lot de 6 M de livres sterling vient bouleverser la vie paisible des 52 habitants de Tully More, petit bourg irlandais. Sujet porteur, dont les possibilités comiques sont bien exploitées. Met en vedette un duo de sexagénaires irrésistibles: Ian Bannen et David Kelly. Premier long métrage du Britannique Kirk Jones. *World Exchange*

What Dreams May Come

Robin Williams, fraîchement trépassé, remue ciel et enfer afin de retrouver sa tendre moitié (Annabella Sciorra) qui, désespérée, s'est enlevé la vie. Fable sur l'amour éternel aux dialogues balourds, qui l'emportent malheureusement sur la remarquable composition visuelle de l'au-delà. À voir, pour peu qu'on se munisse de bouchons pour les oreilles. *Vanier*

You've Got Mail

Deux personnes saines de corps et d'esprit communiquent par le biais du courrier électronique. Tombés virtuellement en amour, les deux tourtereaux du modem n'ont plus qu'à se voir pour compléter leur rencontre. Comme ils utilisent des pseudonymes pour correspondre, ils ne sont pas à même de se douter que finalement ils se connaissent déjà. De la réalisatrice de *Sleepless in Seattle*, Nora Ephron. Avec Meg Ryan et Tom Hanks. *Capitol Square, Cinéma 9 (v.f.), Coliseum, Gloucester, Les Promenades, Orléans, South Keys*

Également au programme

I Still Know What You Did Last Summer *Vanier*

Rush Hour *Westgate*

Anglais Langue Seconde

Le collège Algonquin vous offre un choix de cours durant le soir, les fins de semaines ou l'après-midi

INSCRIPTION ET TEST DE CLASSEMENT

- le mardi ou mercredi, le 5 ou 6 janvier 1999
 - le mardi ou mercredi, le 12 ou 13 janvier 1999
- 18h00 - pièce B442

L'aide financière pourrait être disponible pour certains cours. Les frais de scolarité pour étudiants étrangers s'appliqueront.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez composer le 727-4723, poste 5700

ALGONQUIN

FOCUSED ON YOUR CAREER

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

QUI AFFIRME QUE TOUS LES CHEMINS MÈNENT À ROME ?



Vue du pont Jacques-Cartier (1925-1930) avec dirigeable, perouchoir et voûte ferree. Montréal, 1930. Bibliothèque nationale du Québec.

MONTREAL METROPOLE

1880 - 1930

À voir jusqu'au 24 janvier 1999

Le dimanche 10 janvier à 14 h - Conférences, *Montréal vue par les cinéastes québécois*, par André Loiselle, professeur adjoint en Études cinématographiques à l'Université Carleton. À la salle de conférences. Entrée libre. La série de conférences est coparrainée par l'Université Carleton.

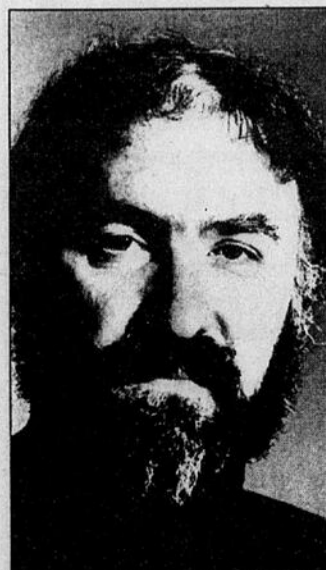
Montréal Métropole est organisée par le Centre Canadien d'Architecture, Montréal. Le CCA remercie la Ville de Montréal de son appui à cette exposition.



Musée des beaux-arts National Gallery
du Canada of Canada

Canada

380, promenade Sussex, Ottawa 990-1985, <http://musee.beaux-arts.ca>



SÉRIE RÉCITAL DU CNA

PIANISTE

RADU LUPU

LE LUNDI 18 JANVIER

Ravel *Pavane pour une infante défunte* • Ravel *Sonatine* • Gershwin *Trois préludes*
Debussy *Masques* • Debussy *Estampes* • Brahms *Sonate pour piano n° 3 en fa mineur, opus 5*

Radu Lupu, médaille d'or au concours Van Cliburn et au concours de piano de Leeds, fait l'unanimité parmi la critique et les musiciens qui reconnaissent en lui un artiste dont la rare intelligence musicale n'a d'égale que l'exceptionnelle beauté de sa musique. « Il a le talent dont on fait les légendes » écrit *Gramophone*, tandis que *The New Yorker* le décrit comme « ... un grand maître ».

Le récital débute à 20 h dans l'Opéra du CNA.

À L'AFFICHE
au
CNA

BILLETS AUX
GUICHETS DU CNA

Les Guichets sont ouverts à partir
de 12:00 tous les jours et le
dimanche à partir de 12:00
lorsqu'il y a une représentation.

www.nac-cna.ca

755-1111

TRICKMASTER

Ouvert à partir de 8:30
tous les jours et
les dimanches à 11:00

Canada

Spectacles

Swinguer pour les enfants

Tom & Thomas

Si l'aventure de Tom et Thomas est assez récente, l'histoire qui lie Tom Rivest et Thomas Graton remonte, elle, à 20 ans. Ils se sont connus par l'intermédiaire de Joe Bocan alors qu'ils l'accompagnaient sur scène. Le temps a passé et les deux amis ont sauté à cœur joie dans un projet complètement fou. En avant la musique pour les tout-petits.



CAROLINE
BARRIÈRE
Le Droit

Le premier est un auteur-compositeur chevronné et le second joue la comédie à la télévision. Ceux qui naviguent dans le monde des enfants auront reconnu Ponpon ainsi que l'un des personnages de *Robin & Stella* et de la *Princesse astronaute*.

Tous les deux partagent une passion commune pour la musique. Thomas Graton avait envie d'enregistrer un album de berceuses pour enfants avec de nouveaux arrangements. Son ami Tom l'a évidemment encouragé, mais les choses ont bifurqué d'une drôle de façon.

«Honnêtement, refaire des chansons connues, c'était plate. On n'avait pas vraiment de plaisir. Tom a eu un flash: pourquoi ne pas écrire nos propres 'tounes'.» Le duo Tom et Thomas était né avec un premier album éponyme paru à l'automne 1997 et une série de spectacles depuis le printemps dernier.

Ils ont donc donné vie à Pedro &

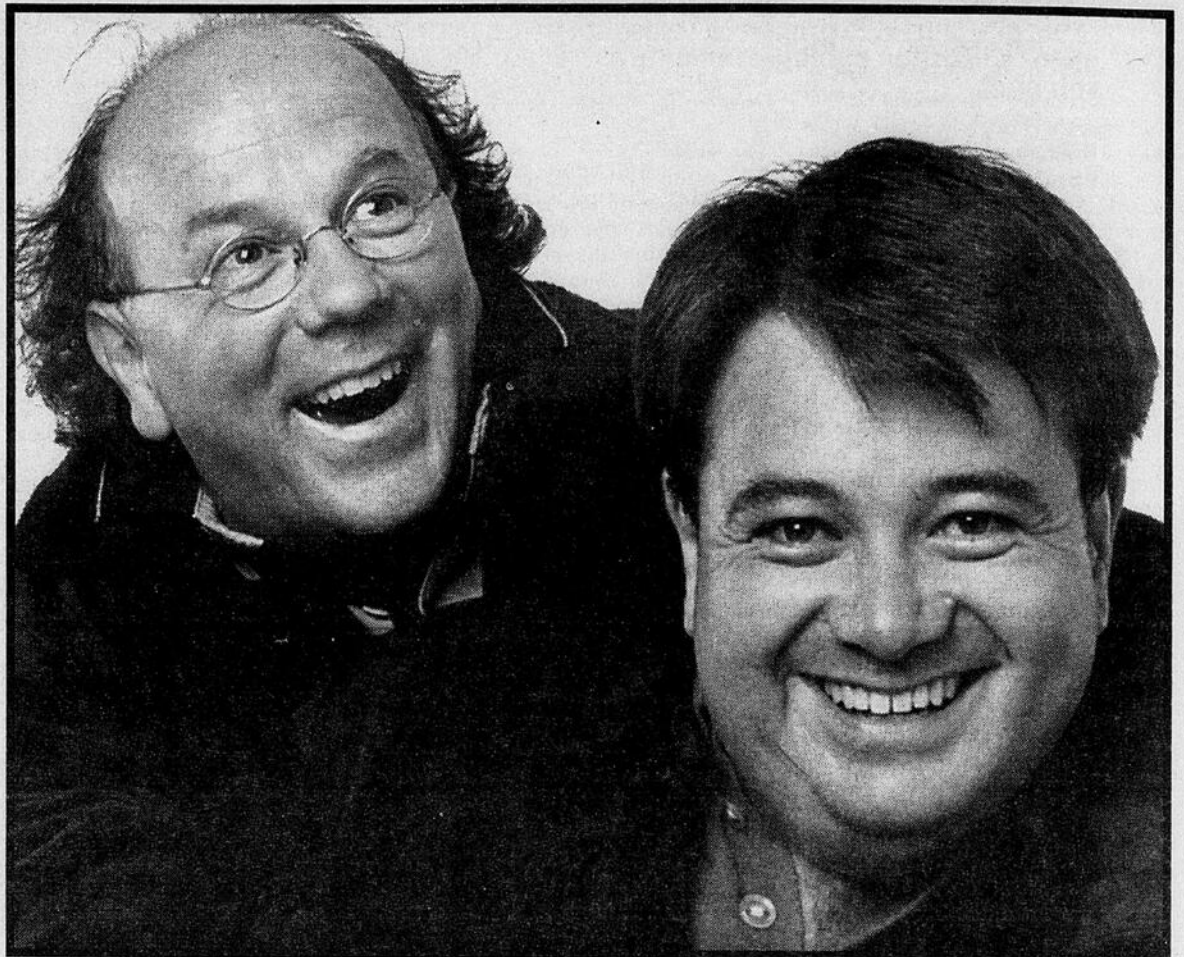
Sancho, de petites souris mexicaines, à un roi rempli de défauts, à Henry d'Angleterre, au chat Gaston, à un dragon de Bretagne, au pâtissier Ferdinand et au serveur Angello, au chien Pico et à une foule de personnages colorés et rigolos. Le tout est servi avec des musiques variées rehaussées de clavier et de guitare.

Divertir avant tout

Tom et Thomas veulent répondre à un besoin: divertir les enfants. «Il faut que ça swingue, que ça groove. Aujourd'hui, ils écoutent les Backstreet Boys et les Spice Girls. Nous, on veut être les Beatles des enfants», lance Thomas Graton dans un grand éclat de rire.

En spectacle, les deux joyeux lurons chantent et jouent de la musique comme dans un spectacle pour grands. «C'est comme nous quand on décide d'aller voir un show. On veut que les enfants voient ça.»

Tom et Thomas s'arrangent pour faire la fête partout où ils passent. Il faut que ça chante, que ça bouge et que ça saute. Les chansons sont entrecoupées de numéros humoristiques. Le duo pense aussi aux parents qui se «dévouent» en accompagnant leur



progéniture. Ils peuvent compter sur quelques clins d'oeil glissés ça et là, assure-t-il.

Le public jeune est aussi le plus difficile à gagner parce que la réponse est immédiate. Les enfants aiment ou n'aiment pas. Les conquérir est d'autant plus satisfaisant.

Thomas Graton trouve ce petit monde fascinant parce que la

vérité se révèle sans artifice.

«Comme comédien, tu dois être vrai. Tu ne peux pas être à côté de tes souliers.» L'une des grandes qualités de Tom & Thomas, dit-il, est leur facilité à rejoindre un large éventail d'enfants de moins de 10 ans.

Pour y parvenir, leur philosophie est fort simple. «Il ne faut surtout pas les prendre pour des imbéciles. On doit leur donner de la matière pour qu'ils puissent mor-

dre dans l'écriture et les musiques. Ils comprennent à différents niveaux, qu'ils soient plus ou moins jeunes.» C'est pourquoi ils ne portent pas de costumes à la Tom & Thomas, ni de maquillage faisant d'eux des personnages. «Sur scène, c'est nous.»

Tom & Thomas sont en spectacle demain à la salle Odyssée de la Maison de la culture de Gatineau à 14 h. Billets: 8 \$ en vente en téléphonant au 243-2525.

AVIS

VEUILLEZ PRENDRE NOTE

que le Musée canadien des civilisations sera fermé au public, du 4 au 8 janvier 1999 inclusivement, pour l'entretien des lieux et des objets exposés.

Cependant, le stationnement du Musée sera ouvert.

 MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

Canada

100, rue Laurier, Hull (Québec) • Renseignements : (819) 776-7000 • www.civilisations.ca

Salle Odyssée Présente **Tom & Thomas**

Du théâtre et des chansons pour les petits

3 janvier 1999, 14 h 00 Billets en vente 8\$ 243-2525



Le rendez-vous des Arts
et Spectacles

CJRC 1150
RADIO MÉDIA

L'Outaouais ce matin à CJRC 1150
Lundi au vendredi 8 h 10
avec **Martine Lagacé**

BRANCHÉE SUR LES ARTS ET SPECTACLES EN OUTAOUAIS

Spectacles

Fidèle à son nom

La Veillée est jeune

Plus que jamais, le groupe La Veillée est jeune, dont la première apparition publique remonte au 24 juin 1992, porte son nom.

Presse canadienne
Sherbrooke

«Le nom La Veillée est jeune était venu spontanément, à partir de ce que nos parents disaient pour vrai quand nous étions petits, relate le vieux routier René Veilleux. Tant mieux si aujourd'hui, il symbolise aussi le fait d'avancer.»

«Nous voulions nous renouveler. Avoir de la vision, c'est courir la chance de vivre plus longtemps, dit le pilier mandoliniste Paul Monette.

«Amener d'autres musiciens, c'est amener une nouvelle chimie. On avait besoin de se provoquer, de se bousculer, de s'ranimer le tisonnier», enchaîne Diane Bolduc qui, avec Monette, le contrebassiste Robert Shea et l'inépuisable Veilleux à l'accordéon et à la podorythmie, forment le noyau initial de La Veillée.

«Se dépasser, s'étonner nous-mêmes tout en surprenant les gens qui viennent *swinguer* avec nous, c'est prendre un risque, et nous en sommes conscients ajoute l'accordéoniste, qui démontre bien que s'il fait de la musique par pur plaisir, comme les autres, il ne la prend pas moins au sérieux.

«Ouvrir une porte sur l'inconnu, c'est toujours dérangeant, mais ça laisse forcément entrer de l'air

frais!»

Le nouveau, c'est l'arrivée du brillant Guy Richer aux claviers et aux arrangements.

Pour suivre avec classe, voici que se pointent Gilles Anctil, batteur et percussionniste patenté; André Simoneau qui joue de la guitare et du bouzouki; François Pellerin et sa demi-douzaine de flûtes irlandaises; Isabelle Lessard, membre de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke devenue violoneuse pour les besoins de la cause et qui parle de «nouvelle aventure» avec passion.

«Même si cette musique demande de une très grande rigueur et une



bonne précision, elle me fait retourner à mes sources, là où la technique cède sa place au contact

humain, au *feeling*, à la magie musicale», dit Isabelle Lessard.

«Au-delà du travail à faire dans

une formation de neuf musiciens, j'ai découvert un groupe où l'amitié est importante.

«De toutes les formations dont j'ai fait partie, de toutes les répétitions d'ensemble que j'ai pu vivre, aucune ne commençait ni se terminait par une bonne poignée de main ou un petit bec sur la joue, comme dans une réunion de famille», ajoute Gilles Anctil, lui aussi digne membre de l'OSS et «petit dernier» venu de La Veillée.

«Le dédi, pour moi, c'était de ne pas défaire ce que la Veillée faisait déjà», commente-t-il.

La Veillée est jeune va «rvirer la place à l'envers», au Théâtre Le Vieux Clocher de Sherbrooke, les 30 et 31 décembre, ainsi que le 2 janvier.

Le film qui a fait un malheur... l'émission télé qui a fait sensation... maintenant... EN DIRECT SUR LA SCÈNE!

«À PLEINS GAZ!»

-Sunday Express, London

«À COUPER LE SOUFFLE!»

-The Independent



Photo: Lois Greenfield

FAME

LA COMÉDIE MUSICALE

Billets en vente maintenant!

Une semaine seulement • Du 5 au 10 janvier

CENTRE NATIONAL DES ARTS

Billets en vente dans tous les comptoirs Ticketmaster, à la billetterie du CNA ou portez à votre compte par téléphone au :

755-1111

Rabais de 10 % sur certains spectacles pour les groupes de 20 personnes ou plus. Pour plus d'info, composez le 230-2002



www.FameTheMusical.com

AL'AFFICHE
du
CNA

PREMIÈRE NORD-AMÉRICAN
D'UNE COPRODUCTION DU

LA LA LA HUMAN STEPS

EXAUCÉ
La nouvelle création
D'ÉDOUARD LOCK

LES 29 ET 30 JANVIER À 20:00
À L'OPÉRA DU CNA

755-1111

Les Coléoptes sont réservés à partir de 12:00 tous les jours et le dimanche à partir de 12:00 tous les jours et les dimanches à 11:00

WWW.CNA-CNA.CA

AT'S STEAK HOUSE

«LA GRILLADERIE QUI FAIT L'UNANIMITÉ»

NOUS SERVONS DU BOEUF «AAA» DE L'ALBERTA GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS

PLATS DU MIDI.....8,95 \$

PLATS-VEDETTES DU SOIR

- Filet mignon11,95 \$

- Darné de saumon11,95 \$

- Poulet au miel et à la moutarde.....11,95 \$

- Bifteck au poivre.....13,95 \$

Bienvenue au groupe

ENTREPRISE FAMILIALE ÉTABLI EN 1967

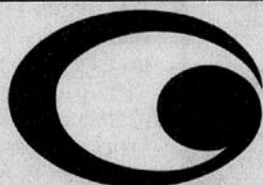
327, RUE ELGIN 233-7111

BELLS CORNERS 828-8349

STATIONNEMENT GRATUIT

Écoutez

cktf
104.1
énergie



Sheila Fournier
la spécialiste
du Showbizz!

104 secondes sur l'actualité artistique



À 7 h 40, 8 h 40

Prix littéraire LeDroit

Le quotidien LeDroit, l'Association des auteurs et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteurs de l'Outaouais québécois sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 1999.

Le Prix Ouvrage de fiction adulte sera attribué en mars 1999 pour un ouvrage de fiction (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) en français, paru en 1998.

Le Prix Ouvrage de fiction jeunesse sera attribué en mars 1999 pour un ouvrage de fiction (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte, bandes dessinées) en français, paru en 1998.

Les auteurs doivent être domiciliés dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien.

Prière de soumettre les ouvrages, en **quatre exemplaires**, pour la catégorie adulte et **six exemplaires** pour la catégorie jeunesse, d'ici le jeudi 7 janvier 1999, en y joignant une courte biographie et une photo de l'auteur, la catégorie (adulte ou jeunesse) et en indiquant nom, adresse et numéro de téléphone, à l'adresse suivante :

Prix littéraire LeDroit

Catégorie Adulte (ou)
Catégorie Jeunesse
a/s Madeleine Reny Gendron
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9



La remise aura lieu dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais, en mars 1999.

Rock

1998: une année fourre-tout

Année de fin de millénaire que 1998 avec une tendance rétro bien marquée (le swing), une diva inévitable (vous savez qui) et des dizaines de disques où les genres musicaux ont été fusionnés plus que jamais.

Presse canadienne
Montréal

Histoire de conclure en beauté, voici une dizaine de compacts qui nous semblent essentiels, autant de singles qui peuvent mettre le feu à n'importe quelle virée et quelques produits spéciaux (coffrets, rééditions) qui méritent toute votre attention. Bonne écoute et bonne année.

PJ Harvey, *Is This Desire?* (Island): Parfois rugueux, tantôt planant, souvent murmuré, toujours stimulant, PJ Harvey livre un véritable tableau d'émotions qui font mouche. Poignant.

Beck, *Mutations* (Geffen): Moins éclaté que ses populaires *Mellowgold* et *Odelay*, plus chanté que dansant, Beck démontre néanmoins que même un compact de transition peut être une étude musicale en soi. Subtil.

Brian Setzer, *The Dirty Boogie* (Interscope): Notre chat favori ronronne de plaisir, lui qui a devancé la vague swing et qui en livre — évidemment — l'album le plus ronflant. Mmmiaarrrr!

Pulp, *This Is Hardcore* (Island): Le disque pop issu de l'Angleterre que vous n'avez pas écouté cette année. Parce que Pulp n'a pas eu d'extrait planétaire comme The Verve l'an dernier et parce que Jarvis Cocker ne fait pas la une des magazines à potins comme le duo d'Oasis. Sucré.

Garbage, *Version 2.0* (Almo): Preuve que l'éponyme Garbage n'était pas un pétard mouillé, *Version 2.0* confirme le groupe dans les grandes ligue avec ses rythmiques galopantes, ses mélodies à faire pleurer (tentez de résister à *Special*) et sa chanteuse de premier plan, Shirley Manson, qui a cassé la baraque au Metropolis en novembre. Irrésistible.

Lauryn Hill, *The Miseducation of Lauryn Hill* (Ruffhouse): Quand une jeune Noire retrouve les origines de la grande chanson black. Et quelle reprise de *Can't Take My Eyes Off You!* Sexy.

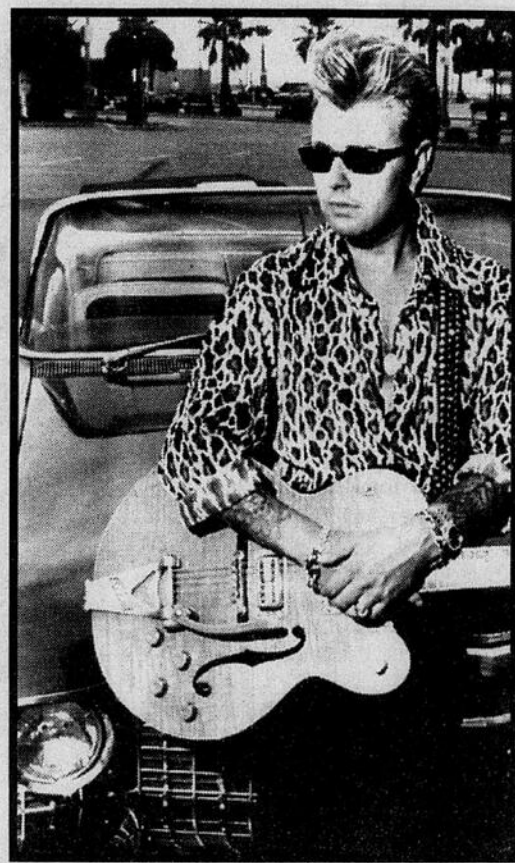
Lucinda Williams, *Car Wheels on a Gravel Road* (Mercury): Magnifique voyage sur des chemins de traverse poussiéreux avec des textes et des musiques à la hauteur des paysages et des gens qu'ils évoquent. Périples.

Properllerheads, *Decksanddrumsandrockandroll* (DreamWorks): Aussi fourre-tout que son titre, ce compact démontre qu'une diva d'une autre génération (Shirley Bassey), deux kids allumés,

quelques tables tournantes et des beats déments cohabitent très bien ensemble. Explosif.

Rufus Wainwright, *Rufus Wainwright* (DreamWorks): des mélodies incomparables, une interprétation sensible, des arrangements grandioses, un disque d'une sublime beauté. Lumineux.

Single de l'année



Brian Setzer

- Propellerheads: *History Repeating*.
- The Offspring: *Pretty Fly (For a White Guy)*.
- Fatboy Slim: *The Rockafeller Shank*.
- Hole: *Celebrity Skin*.
- New Radicals: *You Get What You Give*.
- Garbage: *Push It*.
- Fastball: *The Way*.
- Smashing Pumpkins: *Ava Adore*.
- Massive Attack: *Angel*.
- Natalie Imbruglia: *Torn*.

Les meilleurs coffrets, rééditions, etc.

Coffret: Bruce Springsteen, *Tracks*. Inestimable.

Enregistrement public: Portishead, *Live, NYC*. Somptueux.

Réédition spécial télévisé: Elvis Presley, *Memories TV Special*. Historique.

Réédition spectacle inédit: Bob Dylan, *The Royal Hall Concert*. Révolutionnaire.

Faces-B: Oasis, *The Master Plan*. Foudroyant.

Grands disparus: Frank Sinatra, Carl Wilson, Junior Wells.

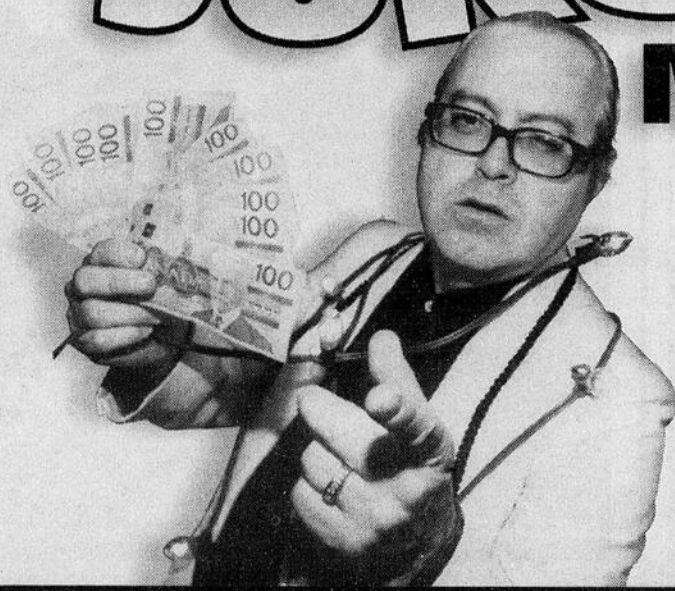
Spectacle aréna: Radiohead, centre Molson.

Spectacle salle: Garbage, Metropolis.

Coup de coeur: Chuck Berry, RockFest. Légendaire.

E=104¹

La "Joke" à Mario



LeDroit

Lundi matin, dans les Méchants matins du monde, Mario racontera une "JOKE". Manquez-la surtout pas.

Il y a "1 000 \$" à gagner!

www.radioenergie.com

cktf
104.1
énergie

**Michel Defoy**

Disques

mdefoy@ledroit.com

Le grand décompte (2)

(suite et fin de notre rétrospective 1998)

Pour conclure cette revue annuelle en deux volets, nous rappelons à votre souvenir d'autres bons coups réalisés en 1998 auxquels nous ajouterons, pour faire le compte, une paire de déceptions. La semaine prochaine — c'est une promesse — les nouveautés reprendront leurs droits. Mais pour l'heure, replongeons dans notre grand décompte de fin d'année.

2 rééditions dignes de mention



Bob Dylan
Live 1966 — *The Royal Albert Hall Concert*
(Columbia) ★★★★★

La parution en format légitime du fameux *bootleg* de Dylan s'inscrit parmi par les grands coups de l'année. Non seulement ledit concert du Royal Albert Hall rend merveilleusement compte du virage électrique du vieux Bob, il retrace aussi ses jours les

BARBARA



Barbara
Master série — vol. 1, 2 & 3
(Polygram) ★★★ 1/2

plus glorieux (et intelligibles). Indispensable.

Le triple album de Barbara susmentionné n'est en soi qu'une convenable réédition. Un peu mince du livret, qui plus est. Mais mis en vente à prix d'ami, il acquiert une parcelle d'essentialité. L'intention, de toute façon, est louable et concerne aussi les Hallyday, Lama, Gainsbourg ainsi que notre Félix national.

Artistes variés
Music From Velvet Goldmine
(Innerstate-London) ★★★★★

2 bandes originales vraiment originales

L'hommage au glam rock du cinéaste Todd Haynes est arrivé assorti d'une b.o. remarquable. Deux supergroupes montés pour l'occasion y ont commis des reprises d'Eno, de Roxy Music et d'Iggy Pop tandis que d'autres contribuables — Pulp, Grant Lee Buffalo — y allaient de louanges personnelles mais parfaitement dans la note. Classique.

Un autre travail cinématographique nous a arraché des vivats ces derniers mois, celui de Shudder to Think pour le film *First Love, Last Rites*. Plutôt que de faire dans l'unité de ton, cette trame sonore se renouvelle à chaque chanson. En résulte un programme éclectique où s'invitent tour à tour les Jeff Buckley, Liz Phair, Billy Corgan et cie. Brillant. P.S. On attend encore de voir le film.

Shudder to Think
Music From First Love, Last Rites
(Epic-Sony) ★★★★★

R.E.M.
Up
(Warner) ★★★★★

2 retours en force

Pourtant privé de son métro-nome, Bill Berry, parti à la retraite, R.E.M. a resurgi avec son disque le plus solide de la décennie. Le plus audacieux aussi. Pour sa palette biscornue et ses orchestrations exotiques, *Up* arrive en haut de notre liste alternative 1998.

Hole a également rebondi en force cette année. Courtney Love, meneuse (de claques) du groupe, a mis sa carrière d'actrice sur la glace pour pondre ce disque très pop, fourmillant d'airs accrocheurs. Il s'en est trouvé pour crier à la trahison. Pas nous.

Hole
Celebrity Skin
(Universal) ★★★ 1/2

2 disques passés sous silence

Ramené de vacances printanières, le pétulant petit disque de Nosotrash a beaucoup tourné chez nous l'été dernier. Retenez bien ce nom ironique, synonyme de pop scintillante, car vous n'en entendrez probablement plus jamais parler. En espagnol, sauf pour une reprise de la *Poupée de cire, poupée de son* de France

Gall.

Dans une veine autrement plus noire, l'excellente entreprise électronique de Pressure Drop nous a particulièrement chavirés. Cette année, seul Massive Attack a su mettre au monde un manifeste plus significatif. Disponible uniquement en import pour le moment — ce qui explique pourquoi on vous l'avait caché jusqu'ici.



Pressure Drop
Eluiive
(Sony) ★★★★★



Nosotrash
Nadie hablará de...
(RCA-BMG Espana) ★★★★★

En plein dans le mille avec LeDroit

1000 \$

en argent comptant

NOUVEAU !**LeDroit**

www.ledroit.com

À GAGNER tous les mois !

IL Y A 12 TIRAGES AU SORT DE 1 000 \$ CHACUN

parmi tous les abonnés en règle du quotidien LeDroit, soit un par mois, aux dates suivantes : 28 janvier, 25 février, 25 mars, 29 avril, 28 mai, 25 juin, 29 juillet, 26 août, 24 septembre, 28 octobre, 25 novembre et 23 décembre 1999, à 14 h.

- Aucun coupon de participation requis. Il suffit d'être abonné* au quotidien LeDroit pour être automatiquement inscrit sur notre liste d'abonnement et ainsi courir la chance de gagner 1 000 \$.

- Les gagnants seront avisés par appel téléphonique.

- Un abonné ne peut gagner le prix qu'une seule fois pendant la durée de cette promotion.

Renseignements LeDroit :

562-0555 ou 1 800 267-6961

Du lundi au vendredi, de 6 h à 17 h. Le samedi de 6 h à 13 h.

* Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.

Être abonné au quotidien LeDroit vous donne la chance de gagner 1 000 \$ en argent comptant.

Pour les jeunes curieux

Plus que 363 jours avant le nouveau millénaire! Si la date fatidique de l'an 2000 nous tire vers l'avenir, elle fournit aussi l'occasion de faire un retour sur le passé, sur ce siècle et ce millénaire qui s'achèvent. Dans l'année qui suivra, une pléiade de livres-bilan envahiront les tablettes des librairies. Dans l'édition jeunesse, ce bilan prend la forme — à la fois pédagogique et ludique — de l'encyclopédie.



ANDRÉE POULIN
Collaboration spéciale

L'odyssée du savoir

Sous-titrée *L'odyssée du savoir*, l'encyclopédie *Millénum* de Nathan porte bien son nom. Cet ouvrage en impose par son ampleur et son envergure: plus de 1000 pages pour explorer environ 600 sujets classés en six grands thèmes: histoire, géogra-

phie, environnement, science, homme et société. Pour illustrer le tout: 10 000 photos, 2500 diagrammes et cartes. Une somme gigantesque d'informations, soigneusement disposées pour les rendre non seulement digestes mais attrayantes.

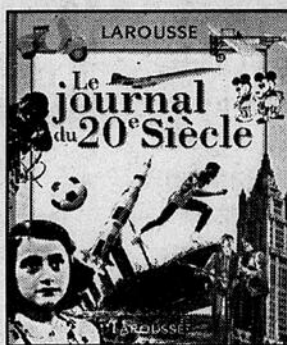
Les photos sélectionnées sont originales et attirent l'attention. Certaines pages, montages de diverses photos, illustrent de façon



fascinante l'évolution à travers le siècle. La page des téléphones par exemple, où l'on voit clairement le contraste entre le téléphone de type chandelier avec cadran (1905) et le téléphone compact avec écran à cristaux liquides (1995).

Avant tout ouvrage de référence, *Millénum* est l'outil par excellence pour trouver une réponse à des questions colles, faire des recherches pour des projets d'école ou simplement satisfaire les esprits curieux avides de connaissances.

Que de progrès en un siècle!
Comme le dit la chanson, *we've come a long way baby*. On en a



fait du chemin dans les derniers 100 ans! *Le journal du 20e siècle* le démontre de façon éloquente.

Conçu à la façon d'un journal, l'ouvrage explore pourquoi et comment les hommes ont

changé durant le siècle. Événements historiques (guerres, révolutions, naufrages) ou personnages marquants, il y en a pour tous les goûts: sport, cinéma, littérature.

Des doubles pages thématiques permettent d'approfondir les grandes découvertes du siècle: la radio, l'automobile, l'ordina-

teur, la génétique, la conquête spatiale, ou les grands courants tels le communisme, le fascisme, le terrorisme, l'ère de la consommation.

Les titres frappent, les textes sont courts et les photos — plus de 1500 — sélectionnées pour leur côté accroche-l'oeil. Cet imposant «journal» se feuillette bien et amuse par son côté anecdotique (la naissance du bikini). Même si l'approche historique est présentée sous forme plus «légère», elle n'en reste pas moins éducative.



Apprendre en bricolant

En plus d'informer, *La grande encyclopédie des enfants* de Nathan prétend aussi amuser et divertir. Conçue pour les 6 à 10 ans, elle est découpée en 10 chapitres, facilement identifiables grâce à

une illustration au haut de chaque page.

Autour des thèmes choisis, on offre de l'information et des jeux. De petits encadrés donnent aussi des idées originales de bricolage: fabriquer du papier marbré ou une chaîne d'éléphants, créer un ptérosaure volant ou une stalagmite.

L'encyclopédie offre en plus des résumés d'histoires classiques du monde entier, mais ces résumés sont trop brefs pour être vraiment intéressants. Pour les mots compliqués ou incompris, le jeune lecteur peut consulter les encadrés explicatifs.

Le texte simple, facile à lire et la mise en page bien aérée encouragent la lecture.

Une encyclopédie pour s'amuser

Une encyclopédie pour jouer, s'amuser, se mettre à l'épreuve, tel est l'objectif du *Méga casse-tête*, *Encyclopédie vivante* de Nathan. Ce livre offre un peu de tout pour la graine de scientifique ou le «bolé» qui aime faire travailler ses méninges.

Jeux de logique, casse-tête à construire, les amateurs de chiffres s'amuseront. Ceux qui aiment le mystère seront aussi choqués, puisque l'ouvrage présente 300 énigmes à résoudre et quelques grands mystères de l'histoire.

Tours de magie ou illusions d'optique, les apprentis magiciens y trouveront leur compte. Chaque casse-tête est coté de très facile à plus difficile et l'éditeur indique aussi le temps nécessaire pour le réaliser.

Certaines énigmes sont irrésistibles, d'autres plutôt corsées. L'encyclopédie est conçue pour les 9 à 13 ans, mais certains parents auront sûrement envie de s'y mesurer.

Heureusement, les solutions se trouvent à la fin du livre.

L'encyclopédie *Millénum*, Nathan. *Le journal du 20e siècle*, Larousse.

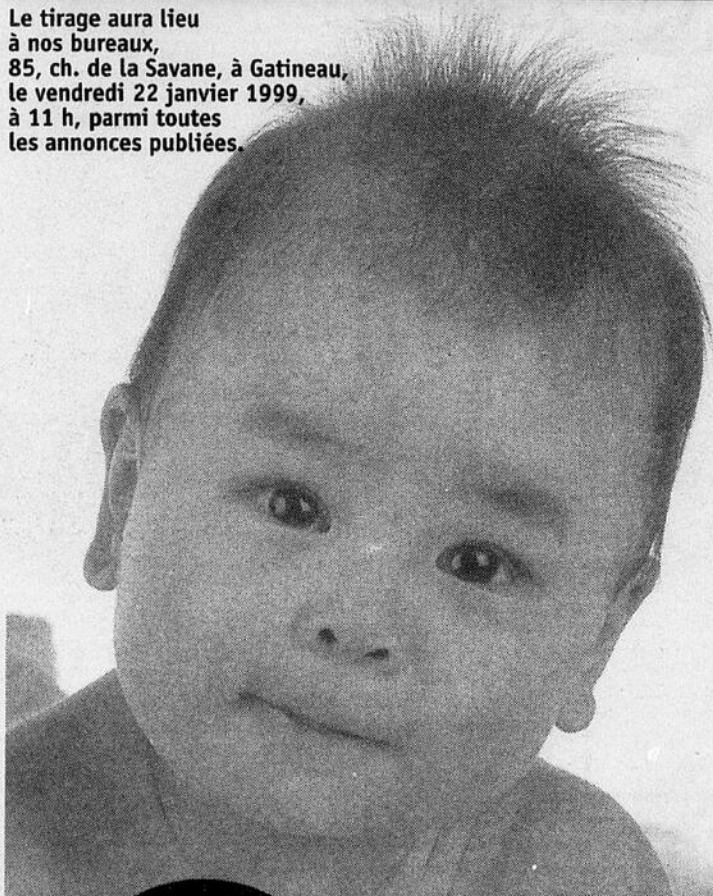
***La grande encyclopédie des enfants*, Nathan. *Méga casse-tête*, *Encyclopédie vivante*, Nathan.**

Les plus beaux

bébés

1 9 9 8

Le tirage aura lieu à nos bureaux, 85, ch. de la Savane, à Gatineau, le vendredi 22 janvier 1999, à 11 h, parmi toutes les annonces publiées.



Gratuit
Un double de vos photos
(avec l'utilisation de notre service 1 heure)

PLU 9322
EXPRESS 1
SERVICE 1 HEURE

PHOTOLAB

Coupon valable uniquement dans les Photolabs dans les magasins Aylmer, Gatineau et Hull. Limite de un coupon par film. Limite de un coupon par client. Ne peut être utilisé avec une autre promotion. Le coupon doit accompagner la commande. Valable jusqu'au 24 janvier 1999.

LeDroit Loblaws PHOTOLAB

Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaws de Hull, Gatineau ou Aylmer.

1000\$ en bons d'épicerie Loblaws.
à gagner!

Le vendredi 22 janvier 1999, LeDroit publiera des pages spéciales sur «LES PLUS BEAUX BÉBÉS 1998».

Que vous soyez parent, grand-parent, oncle, tante ou ami, réservez votre espace dès maintenant pour seulement :

35\$ avec photo
(taxes incluses et payable à l'avance)

ou
25\$ sans photo
(taxes incluses et payable à l'avance)

Comment procéder ?

Faites parvenir le nom et prénom de l'enfant, sa date de naissance, ses salutations (50 mots approx.) et la photo de votre nouveau-né de 1998, y joindre un chèque, mandat-poste ou votre numéro de carte de crédit Visa ou MasterCard et déposez

AVANT LE LUNDI 18 JANVIER 1999 aux endroits suivants :

Kiosque LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa

ou par la poste :

LeDroit, Concours Bébés 1998, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney ouest, C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1

LeDroit

VISA

Master Card

Interac

PAIEMENT DIRECT

N'OUBLIEZ PAS D'INDIQUER VOTRE NOM, ADRESSE COMPLÈTE ET VOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.

Obtenez tous les renseignements auprès d'une de nos préposées au **562-0222 ou 1-800-267-9555.**

Les photos seront retournées après publication.

Dès lundi

PARTICIPEZ AU CONCOURS

J'passe l'hiver au Chaud!



GRÂCE À

CJRC 1150
RADIO MÉDIA

LeDroit
www.ledroit.com

À gagner :

un voyage au
Maroc



Écoutez **CRJC 1150** du lundi au vendredi.
Retenez un des indices dans :

*Faites parvenir les indices en utilisant
le coupon de participation
publié du lundi au vendredi
dans LeDroit à compter
du 4 janvier.*

- L'OUTAOUAIS CE MATIN, avec Daniel Séguin, à 7 h 05
- LE VRAI MONDE, avec Michel Jasmin, à 11 h
- JOURNAL DU MIDI, avec Alain Dexter, à 13 h 30

CJRC 1150
RADIO MÉDIA

LeDroit
www.ledroit.com

Expositions

LeDroit **cktf** **104.1** **énergie**

Le grand décompte

avec Mike Gauthier et Marie-Louise Arseneault
DIMANCHE DE 9H À 12H

CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com/decompte.htm

TOP 30 ANGLAIS

1. Goodbye Spice Girls
2. Sweetest Thing U2
3. Slide Goo Goo Dolls
4. You Get What You Give New Radicals
5. Everything's Gonna Be Alright Sweetbox
6. Hands Jewel
7. Miami Will Smith
8. From This Moment Shania Twain
9. Baby One More Time Brinney Spears
10. Daysleeper R.E.M.
11. When You're Gone B. Adams / Melanie C.
12. It's All Been Done Barenaked Ladies
13. Outside George Michael
14. Can't Take My Eyes Off You Lauryn Hill
15. Fire Escape Fastball
16. Believe in you Amanda Marshall
17. Believe Chef
18. Human Being Seal
19. Thank You Alanis Morissette
20. Raise Your Glass Too Many Cooks
21. I'll Take My Chances Swirl 360
22. I'M Your Angel Céline Dion / R. Kelly
23. Smoke Natalie Imbruglia
24. Big Big World Ernila
25. Afrodiziak Bran Van 3000
26. The Power of Goodbye Madonna
27. Singing in My Sleep Semisonic
28. I'M Not Running Anymore John Mellencamp
29. I Wonder Tom Cochrane
30. Lullabye Shawn Mullins

avec Mike Gauthier

avec Marc Denoncourt

avec Marie-Louise Arseneault

TOP 20 FRANÇAIS

avec Marc Denoncourt
DIMANCHE DE 18H À 19H30

1. J'oublie ma folle Bruno Pelletier
2. Tout seul Les Colocs
3. La lune est au ciel Catherine Durand
4. Là-bas C. Hart / J. Masse
5. La vie est laide Jean Leloup
6. Là où l'amour m'attend Patrick Bourgeois
7. Résidents de la ville Marc-André Leclerc
8. Je marche à l'envers Ophélie Winter
9. Terre Céline Dion
10. Manager son stress Gaston Mandeville / K. Parent
11. Méo Penché Noir Silence
12. La mer à boire Okoumé
13. Je comprends France D'Amour
14. Loin de nous Sylvain Cossette
15. Le réel d'la pauvreté Lili Fatale
16. Mais je t'aime Nancy Dumais
17. Avions de papier M-Chantal Toupin
18. Toute personne fin du monde Michel Rivard
19. Le Nouveau millénaire Kermess
20. Mon âme n'est pas à donner Rudeluck


La promesse énergie : TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

À compter du 5 janvier, à 18 h 30, regardez le **Ce Soir en couleur** du lundi au vendredi, et participez au concours

Les couleurs de l'Égypte

Vous pourriez gagner un séjour d'une semaine pour deux personnes en Égypte, incluant les billets d'avion, l'hébergement, les repas et les services d'un guide.

Ce prix est offert par l'Organisme général de l'information d'Égypte dans le cadre de l'exposition et du film IMAX™, **Mystères de l'Égypte**.



Radio-Canada Télévision

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

Canada

Musée des beaux-arts du Canada
Estampes et dessins européens. En cours.
Plaisirs des princes. En cours.
Libertés fondamentales. L'artiste et les droits de l'homme. Jusqu'au 4 janvier 1999.
Refus global et Déclaration universelle des droits de l'homme. Jusqu'au 17 janvier 1999.

Musée canadien des civilisations
Les atours du Canada - Les bals costumés de la fin de l'époque victorienne. Jusqu'au 3 janvier 1999.
Les sites canadiens du patrimoine mondial de l'UNESCO. Jusqu'au 3 janvier 1999.
Les tapis crochetés. Trop beaux pour les pieds. Jusqu'au 24 janvier 1999.
Les Mystères de l'Égypte. Jusqu'au 21 février 1999
Réservation X. La puissance du lieu dans l'art autochtone contemporain. Jusqu'au 7 mars 1999.
Vers le Nouveau Monde - Caboto et les navigateurs italiens sur la route des Amériques. Jusqu'au 2 mai 1999.
Des âtres de fonte. Jusqu'au 1er juin 1999.
Souvenirs du Canada. Jusqu'au 30 septembre 1999.
Champlain 1603-1635. Jusqu'au 30 septembre 1999.
L'histoire du verre et de sa fabrication au Canada. Jusqu'au 30 septembre 1999.
Boat-people hier Vietnamiens-Canadiens aujourd'hui. Jusqu'au 10 octobre 1999.
Légendes de notre temps - Élevage et vie de rodéo chez les autochtones des Plaines et du Plateau. Jusqu'au 2 janvier 2000.
Verrerie - L'histoire du verre et de la verrerie au Canada. Jusqu'au 14 octobre 2001.

Musée canadien de la poste
Jean-Paul Lémieux - Visions du

Commandez vos livres chez Renaud-Bray

Nous expédions partout au Québec poste ou messagerie.

1-888-746-2283

E-mail : sad@renaud-bray.com

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND!

25% DE RABAIS

Offre spéciale du mois de janvier

OBTENEZ 25% DE RABAIS sur le tarif de publication de vos petites annonces dans les sections :

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

670 MOTONEIGES

Entre le 1^{er} et le 30 janvier 1999, obtenez 25% de rabais sur toutes vos petites annonces publiées dans les rubriques 191 (Articles de sports d'hiver) et 670 (Motoneiges).
Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. Communiquez avec nos préposées au (613) 562-0222 ou 1-800-267-9555 entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces. Coût minimum d'une annonce : 7,50\$ (plus taxes).

DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER • OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER

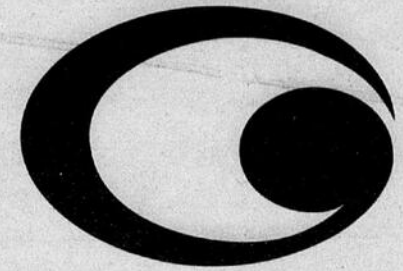
TOP 50 98

LE VENDREDI
1^{er} JANVIER 99
DE MIDI À 17H



avec **MIKE GAUTHIER**
et **GENEVIÈVE BORNE**

cktf
1041
énergie



LeDroit

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. ?????????????????????? | ?????????????? |
| 2. ?????????????????????? | ?????????????? |
| 3. ?????????????????????? | ?????????????? |
| 4. TASSEZ-VOUS DE D'LA | Les Colocs |
| 5. THE BOY IS MINE | Brandy & Monica |
| 6. GETTIN' JIGGY WIT IT | Will Smith |
| 7. SWEET SURRENDER | Sarah McLachlan |
| 8. LA TRIBU DE DANA | Manau |
| 9. THANK U | Alanis Morissette |
| 10. THE WAY | Fastball |
| 11. LA LUNE PLEURE | Okoumé |
| 12. CLOSING TIME | Semisonic |
| 13. LES BOYS | Éric Lapointe |
| 14. STOP | Spice Girls |
| 15. I DON'T WANT TO MISS A THING | Aerosmith |
| 16. LE VENT A TOURNÉ | Noir Silence |
| 17. TORN | Natalie Imbruglia |
| 18. MAUDITE JALOUSIE | Kevin Parent |
| 19. YOU MAKE ME WANNA | Usher |
| 20. BACK TO YOU | Bryan Adams |
| 21. PARLER AUX ANGES | Nancy Dumais |
| 22. GHETTO SUPERSTAR | Pras Michel |
| 23. RAY OF LIGHT | Madonna |
| 24. FEELS | Lili Fatale |
| 25. I KNOW WHERE IT'S AT | All Saints |
| 26. LE TEMPS DES CATHÉDRALES | Bruno Pelletier |
| 27. BRIMFUL OF ASHA | Cornershop |
| 28. BREAK ME SHAKE ME | Savage Garden |
| 29. SEX AND CANDY | Marcy Playground |
| 30. GO DEEP | Janet Jackson |
| 31. IF YOU COULD READ MY MIND | Stars on 54 |
| 32. EVERYTHING'S GONNA BE ALRIGHT | Sweetbox |
| 33. C'EST D'L'AMOUR | Les Frères à ch'val |
| 34. CAN'T GET ENOUGH OF YOU BABY | Smash Mouth |
| 35. CRUSH | Jennifer Paige |
| 36. JE T'AIME ENCORE | France D'Amour |
| 37. MY FAVORITE MISTAKE | Sheryl Crow |
| 38. INTERGALACTIC | Beastie Boys |
| 39. LAISSE-MOI SEUL | Éric Lapointe |
| 40. FORESTFIRE | David Usher |
| 41. PUSH IT | Garbage |
| 42. SAVE TONIGHT | Eagle-Eye Cherry |
| 43. TIME OF YOUR LIFE | Green Day |
| 44. ZORA SOURIT | Céline Dion |
| 45. PERFECT | Smashing Pumpkins |
| 46. CELEBRITY SKIN | Hole |
| 47. SOLITUDE DANS LA FOULE | Rudeluck |
| 48. OUTSIDE | George Michael |
| 49. HIP HIP HURRAY | Marie-Chantal Toupin |
| 50. HISTORY REPEATING | Properlherheads |

Pendant 5 heures, revivez les grands moments musicaux de l'année 98
diffusés à MUSIQUEPLUS en SIMULTANÉE sur CKTF 1041.



Pour participer, écoutez le Top 50, complétez le coupon ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée en bas de cette annonce avant le 14 janvier prochain, 17 h. Le tirage aura lieu le mardi 19 janvier entre 7 h et 9 h.

CONCOURS TOP 50 98

Les 3 premières positions du Top 50 98 sont :

1. _____
2. _____
3. _____

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Tél. (rés) : _____ Tél. (bur) : _____

À GAGNER :

500 \$

de disques compacts
de votre choix

RÈGLEMENTS DISPONIBLES À CKTF

RETOURNER LE COUPON DÛMENT COMPLÉTÉ À :
CONCOURS TOP 50 98
105, rue Bellehumeur, bureau 200, Gatineau (Québec) J8T 6K5



Expositions

→ Canada. Jusqu'au 22 mars 1999. Les hiéroglyphes, c'est momifiant. Courrier du ciel. Jusqu'au 30 novembre 1999.

Musée canadien de la guerre
Ce n'est qu'un au revoir. Jusqu'au 3 janvier 1999.

Rendez-vous - Lieux de batailles canadiens revisités. Jusqu'au 21 mars.

Les Purs Canayens - Affiches canadiennes de la Première Guerre mondiale. Jusqu'au 1er avril.

Musée national de l'aviation
Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique. Exposition permanente.

Musée canadien de la nature
L'Odyssée arctique. Jusqu'à l'été 1999.
Les mal-aimés. Exposition en cours.
La pharmacie naturelle. Exposition en cours.

Musée national des sciences et de la technologie

Ordinateurs. Jusqu'en juin 2004.
La nature du bois. Jusqu'en mars 2000.

Hypervisual 1.2: Design in Light. Jusqu'au 3 janvier 1999.

Les ponts ferroviaires. Jusqu'au 28 mars 1999.

Le vélo: deux roues, mille histoires. Jusqu'en mars 1999.

La technologie exposée. Jusqu'en

mars 2001.
Energie. Jusqu'en juin 2014.
Le Canada dans l'espace: destination Terre. Jusqu'en juin 2010.
Connexions. Jusqu'en juin 2008.
Amours, délices et ménage. Jusqu'en juin 2012.

Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930. Jusqu'en juin 2006.

Le panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes. Jusqu'en 1999.

Ni vu ni connu. Jusqu'en avril 2001.

Fallait y penser. Jusqu'au 12 avril 1999.

Musée canadien de la photographie contemporaine
Holly King: Territoires de l'imagi-

naire. Jusqu'au 17 janvier 1999.
Eldon Garnet: A corps perdu. Jusqu'au 17 janvier 1999.

Écomusée de Hull
Spirale de l'évolution de la vie sur terre.
Insectarium de 5000 spécimens.
Simulateur de tremblements de terre.
Collection de minéraux.

Galerie d'art Jean-Claude Bergeron (Ottawa)

Oeuvres choisies. René Derouin. Jusqu'au 10 janvier.

Galerie d'art d'Ottawa

Figura. Susan Feindel. Jusqu'au 14 février.
Le Puits. Marc Fournel. Jusqu'au

14 février.
Alan Caswell Collier: De l'homme et de la nature. Jusqu'au 28 février.

Galerie Pierre Bernard (Hull)
Oeuvres choisies d'artistes canadiens: Kittie Bruneau, Roger Cantin, Diane Desmarais, Guaitan Lacroix, Marie-Anastasia, et plusieurs autres. Jusqu'au 10 janvier.

Château Cartier (Aylmer)
De la terre. Francisco Iaranjo. Jusqu'au 17 janvier 1999.

Galerie de l'Hôtel de ville de Cumberland
Éléments en action. Hélène-Lemieux Malboeuf. Du 4 au 29 janvier.

Abonnez-vous ou réabonnez-vous au quotidien LeDroit en adhérant au programme Prélèvements automatiques LeDroit.

Remplissez et signez le formulaire ci-joint et retournez-le à l'adresse indiquée. Vous donnez ainsi l'autorisation au quotidien LeDroit de prélever automatiquement sur votre compte bancaire la mensualité de 14,73 \$ + taxes applicables. Le prélèvement s'effectuera le ou vers le 7 de chaque mois.

CE PROGRAMME VOUS PROTÈGE DE TOUTE AUGMENTATION DE TARIF JUSQU'AU 1^{ER} JANVIER 2001.



*Ce concours s'adresse seulement à ceux et celles qui paient leur abonnement par prélèvements automatiques. Les prix doivent être acceptés tels quels et ne peuvent être échangés ni monnayés. On peut se procurer les règlements complets du concours au quotidien LeDroit. Un seul prix par abonnement au programme prélèvements automatiques. Applicable seulement à l'intérieur de notre réseau de distribution. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Le prélèvement automatique mensuel par carte de crédit est aussi accepté.

VOUS AVEZ DES QUESTIONS ?

Composez le (613) 562-0555 ou le 1-800-267-6961.

Faites coup double!

avec LeDroit

LeDroit

www.ledroit.com

Vous courez la chance de gagner :

UN ORDINATEUR PENTIUM II

comportant :

- carte mère 440LX ZIDA
- 32 Mo SD Ram
- disque dur 4.3 Go Ultra DMA
- CD-Rom 24x
- carte graphique - ATI 2 Mo
- enceinte 80w
- fax/modem avec voir 56k
- moniteur 15" SVGA
- imprimante Canon
- scanner 4800 ppp

Le tirage d'un ordinateur aura lieu une fois par mois, aux dates suivantes : 30 septembre, 30 octobre, 30 novembre, 30 décembre 1998 et 29 janvier 1999, à 10 h, au Service du tirage du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais, à Gatineau.

Il y a 5 ordinateurs à gagner. Les abonnés actuels du programme Prélèvements automatiques sont éligibles à ce concours.

ET, EN PRIME,

UN BRANCHEMENT D'UN AN À INTERNET, une valeur totale approximative de

2 300 \$

(branchement internet compris).

AVANTAGE INFORMATIQUE



Je m'abonne

grâce au programme Prélèvements automatiques LeDroit, je cours la chance de gagner un ordinateur et, en prime, un branchement d'un an à Internet, ET JE JOINS UN CHÈQUE NON SIGNÉ SUR LEQUEL J'AI INSCRIT, EN GROS, SPÉCIMEN.

LeDroit

Formulaire d'adhésion au programme Prélèvements automatiques LeDroit

LeDroit

Nom : Prénom : Numéro d'abonné :

Adresse :

Ville : Province : Code postal :

Téléphone : rés. () bur. ()

Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours. S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : Signature :

Date :

Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : Visa MasterCard

Numéro de la carte : Date d'expiration :

S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : Signature :

Date : Faites parvenir au quotidien LeDroit, Service des abonnements, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, C.P.82050, Gatineau, (Québec), J8T 6G3

Le prix peut différer de l'illustration.

SEARS

PRIX SOLDÉS DU SAMEDI 2 JANVIER AU DIMANCHE 17 JANVIER 1999

à moins d'indication contraire, jusqu'à épuisement des stocks.
Achats en personne seulement. Certains articles peuvent avoir été soldés depuis la semaine dernière. Là où les magasins sont fermés le dimanche, la vente prend fin le samedi 16 janvier 1999.



Plus les bas prix quotidiens

Rabais de 10 à 50%
TOUS LES LUMINAIRES
Vaste sélection de lampes de table, lampadaires, lampes à intensités et appareils au plafond
Le choix varie d'un magasin à l'autre.

Rabais de 70%
SÉLECTION D'ENSEMBLES DE COUVERTS ET PIÈCES DE SERVICE
Rég. Sears 14,99 - 99,99
4,89 - 29,99
l'ensemble

Économisez 25-40%
dès maintenant
MODES FÉMININES D'AUTOMNE ET DES FÊTES
Sélection de styles Jessica®, Jessica Sport®, Tradition® et plus. Le choix peut varier d'un magasin à l'autre.
Jusqu'à épuisement des stocks.

Moitié prix
TOUS LES FINIS
DE PEINTURE D'INTÉRIEUR EN UNE COUCHE EASY LIVING®
Lavable; lessivable; résiste aux taches et aux éclaboussures
#11301 Pot de 3,78L
Rég. Sears 43,99 - 45,99
21,99 - 22,99 ch.
Peinture non disponible au magasin Yorkdale

Rabais de 10 à 200\$
SÉLECTION D'OUTILS ÉLECTRIQUES PORTABLES CRAFTSMAN®
Perceuses, ponceuses, scies à onglets et plus.
Rég. Sears 49,99 - 429,99
39,99 - 299,99 ch.
Articles de quincaillerie non disponibles aux magasins Yorkdale et Garrard Square.

Rabais de 25 à 50%
TOUTES LES BATTERIES
CUISINE WHOLE HOME GOURMET® ET LAGOSTINA®
'Vienna', 'Rialto', 'Roma' et plus. Rég. Sears 199,99 à 699,99
149,99 - 349,99
l'ensemble

Rabais de 70%
VERRERIE 'PRELUDIO' GOLD & LONGCHAMP
Jeu de 4 verres, à votre choix.
Rég. Sears 59,99
17,99 ch.

Maintenant 976\$
ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE KENMORE® CAPACITÉ SUPER
Économisez 193\$ sur le duo. Cette laveuse à 5 programmes a un agitateur Dual-Action® à deux vitesses. Rég. Sears 689,99 588\$
Sècheuse de 6,5 pi. cu. à 6 programmes. Rég. Sears 479,99 388\$
DE PLUS, UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ RIEN POUR UNE ANNÉE COMPLÈTE SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS y compris les marques Kenmore, KitchenAid®, Frigidaire, GE®, Maytag®, Whirlpool®, Bosch, Jenn-Air® et Panasonic
Ne payez rien avant janvier 2000 sur approbation de crédit avec votre carte Sears. Achat minimum de 200\$. Les frais de report de 35\$ et toutes taxes applicables payables au moment de l'achat. Articles de liquidation dans les centres de liquidation et achats par catalogue exclus. L'offre se termine le dimanche, 31 janvier 1999. Informez-vous. Marque de commerce de KitchenAid USA, détenteur de la licence KitchenAid Canada

Moitié prix
TOUTES LES DÉCORATIONS
LUMINEUSES DE NOËL ET ÉCLAIRAGES D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR
Sélection d'ampoules colorées et transparentes, jeux de 25 à 100 lumières. Boudes, couronnes, guirlandes et plus.
17,99 - 59,99 ch.
10,99 - 35,99
Le choix varie d'un magasin à l'autre.

Rabais de 200 \$
CHASSE-NEIGE 10,5HP
Moteur 4 cycles hivernisé
Sea-King® #52820
Rég. Sears 1499,99
1299,99

Moitié prix
OREILLERS QUALLOLUX®, HOUSSES DE COUETTE ET COUVRE-MATELAS
Oreillers, rég. Sears 33,99 16,99 ch.
Housses de couette, rég. Sears 99,99 - 139,99 49,99 - 69,99 ch.
Couvre-matelas, rég. Sears 59,99 - 99,99 29,99 - 49,99 ch.
TG 2 pl. disponible dans certains magasins. Quallolux® est une marque de commerce enregistrée de DuPont.

Rabais de 100\$ à 200\$
TOUS LES CANAPÉS, ET LIQUIDATION DE MODELES DE DÉMONSTRATION
Excellents prix sur un choix de modèles de démonstration!
Sélection d'horloges grand-père, de vitrines et plus.
Quantités limitées

Économisez 40% dès maintenant
MODES PROTEAM TAILLES GARÇONS 7-18
Pantalon de sport, col roulé et plus. (Prix original Sears)
17,99 - 59,99 ch.
10,99 - 35,99
Le choix varie d'un magasin à l'autre.

Économisez 30-50% dès maintenant
VASTE SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR POUR FEMME
y compris vestes et manteaux. Variété de styles, couleurs et tailles.

Moitié prix
SERVIETTES EN COTON 'EMPEROR' DE MARTEX®
Tons unis, à carreaux et plaid.
Serviettes de bain, de toilette et débarbouillettes.
Rég. Sears 7,99 - 15,99
3,99 - 7,99 ch.

Moitié prix
TOUTES LES PANTOUFLES
POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

Économisez 30 - 50% dès maintenant
TENUES DE NUIT, PEIGNOIRS ET TENUES DE DÉTENTE
Jusqu'à épuisement des stocks

Rabais de 35%
SOUTIENS-GORGE, MEILLEURS VENDEURS DE MARQUES RENOMMÉES
y compris WonderBra®, Playtex®, Daisyfresh® et Warner's® en boîte.

SEARS

*Rabais appliqués au prix original Sears. Certains prix peuvent avoir été réduits auparavant.

Israël aurait tué le chef artificier du Hezbollah

Associated Press — Jérusalem

Les forces israéliennes ont annoncé hier avoir tué cette semaine au Liban l'artificier en chef du Hezbollah, Ahmed Mahdi.

Ce spécialiste en explosifs et en détonateurs a été tué près de Baalbek (nord-est), dans la plaine de la Bekaa, a précisé dans un communiqué le général Shaul Mofaz, chef d'état-major des forces israéliennes, sans donner plus de détails sur la date exacte et les circonstances de l'opération.

Le Hezbollah, mouvement extrémiste armé chiite pro-iranien qui combat la présence militaire israélienne dans le sud du Liban, a reconnu la mort d'Ahmed Mahdi, mais refusait dans l'immédiat de réagir à la version israélienne.

Évasions en masse pour le Nouvel An au Brésil

Associated Press — Rio de Janeiro

Pendant que des millions de personnes saluaient 1999 en dansant sur la plage de Copacabana au son des orchestres de samba, d'autres Brésiliens en ont profité: 106 prisonniers, qui se sont fait la belle à Rio de Janeiro et à Sao Paulo.

À Rio, 43 pensionnaires de la prison Todos os Santos se sont emparés des armes des gardiens avant de s'évader. L'un des prisonniers a été blessé dans la fusillade qui s'est ensuivie et 10 autres repris. Plusieurs gardiens ont été placés en garde à vue pour avoir aidé les prisonniers, selon la chaîne Globo TV.

À Sao Paulo, trois minutes après l'entrée dans la nouvelle année, ce sont 63 détenus qui ont été libérés de la prison de Vila Joaniza par un commando de 12 hommes qui a encerclé le bâtiment. Seuls deux des évadés ont pu être capturés.

La plupart des émeutes et évasions dans les prisons brésiliennes sont provoquées par la surpopulation carcérale et les conditions de vie déplorables.

Hun Sen favorable à un procès des Khmers rouges

Associated Press — Phnom Penh

Quatre jours après avoir expliqué qu'un procès des Khmers rouges n'était pas dans l'intérêt du Cambodge, Hun Sen change d'avis. Le premier ministre cambodgien a déclaré hier que les responsables du génocide des années 1975-1979 devaient comparaître devant la justice pour crimes contre l'humanité.

«Un tribunal doit être institué sur les conseils des avocats cambodgiens ou étrangers qui mènent actuellement ce travail, a souligné Hun Sen dans une déclaration télévisée. Je fais partie des nombreuses personnes qui soutiennent une enquête sur le régime génocidaire de Pol Pot, qui doit être puni.»

En début de semaine, Hun Sen a accueilli en héros les deux anciens dirigeants khmers rouges Khieu Samphan et Nuon Chea. Lundi, le premier ministre, lui-même passé par l'armée khmère rouge avant de se réfugier au Vietnam, avait assuré au cours d'un conseil des ministres que les deux hommes ne seraient pas jugés et a souhaité «une solution purement cambodgienne» pour panser les plaies de plusieurs dizaines d'années de guerre civile.

Le premier ministre a cependant annoncé que les deux anciens Khmers rouges resteraient libres de leurs déplacements jusqu'à la tenue d'un éventuel procès. «Ils ne sont pas des prisonniers de guerre», a-t-il dit.

L'état des sept octuplés demeure critique

Associated Press — Houston

L'état de santé des sept octuplés du Texas toujours en vie demeure critique jeudi, a-t-on appris de source médicale. Ils devraient rester à l'hôpital pour enfants de l'État au moins jusqu'en mars.

La plus petite des huit, Odera, est décédée dimanche des suites de complications cardiaques et pulmonaires.

Trois enfants, Ikem, un garçon, Ebuka et Gorom, deux filles, étaient toujours placés sous assistance respiratoire. Les quatre autres, les filles Chidi, Echerem, Chima et leur frère Jioke, respiraient normalement.

Leur mère est rentrée chez elle mercredi après trois mois d'hôpital. À la suite des complications inhérentes à sa grossesse multiple, elle avait dû garder le lit pendant toute cette période. Nkew Chukwu, âgée de 27 ans, avait mis au monde sept enfants le 20 décembre. Elle avait accouché d'un premier 12 jours auparavant.

«Dieu continuera de subvenir à mes besoins et à ceux de mes enfants. Je sais qu'il prendra soin d'eux», a déclaré mercredi Nkew Chukwu avant de sortir de l'hôpital épiscopal de Saint-Luc.

Jumelles, mais pas nées la même année

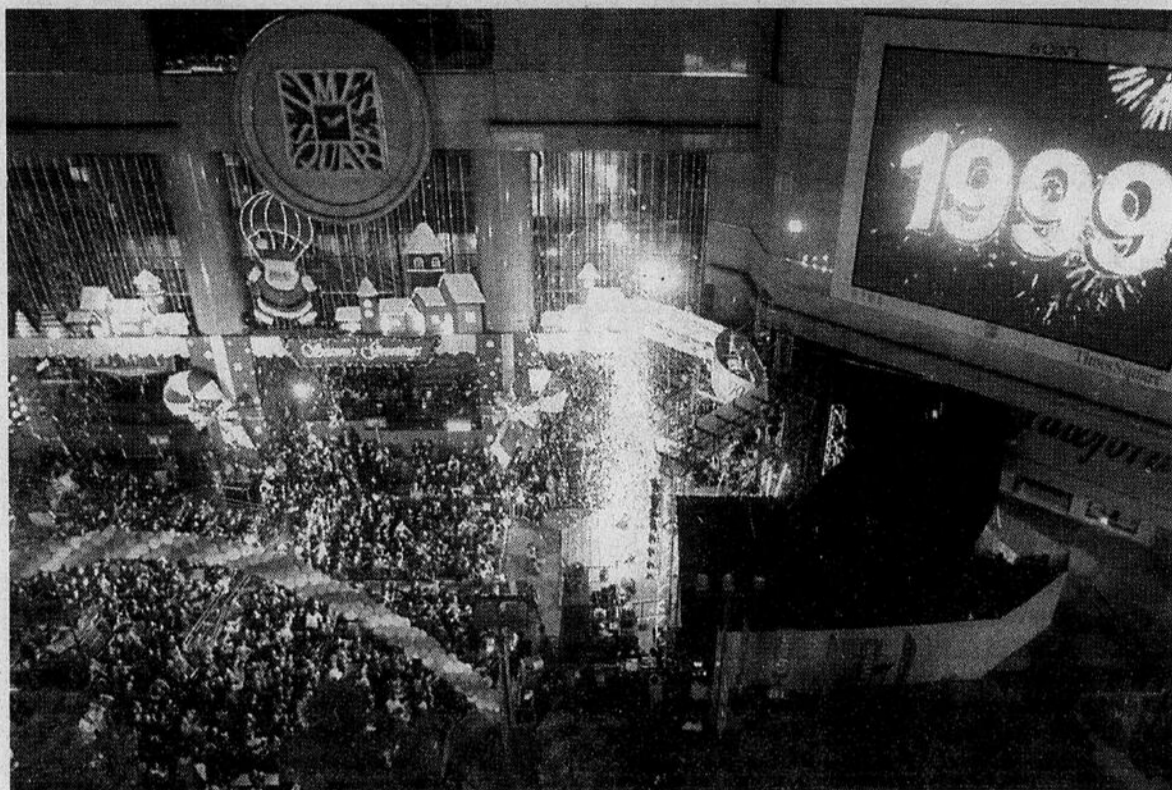
Associated Press — Salonique, Grèce

Tout est identique chez les jumelles Ibrahim. Tout, sauf leur date de naissance. L'une a vu le jour en 1999, l'autre l'année précédente...

Hier, l'hôpital Ippokratia de Salonique (nord de la Grèce) était en effervescence après cette naissance insolite: le premier nourrisson s'est présenté sur la fin de cette soirée du 31 décembre 1998.

Mais sa soeur a voulu se faire remarquer: elle est née 15 minutes plus tard, soit une minute à peine après le début de l'année nouvelle.

La mère, Guler Ibrahim, 22 ans, épouse d'un ouvrier du bâtiment, a été félicitée par Yannis Magriotis, ministre de Grèce du Nord. La police de Salonique a offert à la famille un siège-auto pour enfants.



Des milliers de personnes attendaient le Nouvel An au centre-ville de Hong-Kong, comme partout ailleurs sur Terre, la veille du jour de l'An.

Une réception fringante pour le Nouvel An

Le monde a réservé un accueil plein d'entrain à 1999. Des feux d'artifice en Russie, des rassemblements dans les grandes villes européennes et la descente traditionnelle d'une boule en aluminium de 227 kilos sur Times Square à New York ont salué le premier jour de la dernière année avant l'an 2000.

Associated Press
New York

Le pape Jean-Paul II a appelé les catholiques de la planète à se préparer au jubilé millénaire de la chrétienté. Et dans de nombreux pays, les dirigeants se sont adressés à leurs compatriotes en termes d'espoir et d'avenir meilleur.

À Paris, six mois après le triomphe des Bleus dans la Coupe du monde de football, les Champs-Élysées ont de nouveau fait le plein de fêtards pour le passage à l'année 1999 au son des chants de nombreux touristes anglais, espagnols, italiens...

À Moscou, les acclamations de la foule ont accompagné les feux d'artifice au-dessus de la place Rouge, où le Kremlin était illuminé. Les Russes et les touristes ont fêté ensemble la nouvelle année, bouteilles de champagne à la main.

Sur Times Square, lieu de rassemblement traditionnel à New York, la ville a vu grand avec une marionnette de cinq mètres représentant *Father Time* («le père du temps»), un lâcher de 15 000 ballons et un projecteur qui serait visible depuis Mars. La foule s'est massée pour attendre la dernière descente à minuit le long de Times Square de l'ancienne boule en aluminium, tradition du Nouvel An.

Une neuve la remplacera en décembre prochain.

Pendant ce temps, à la Nouvelle-Orléans, des feux d'artifices ont explosé prématurément, provoquant la mort de deux ouvriers qui les chargeaient sur un bateau sur le Mississippi.

À Édimbourg, en Écosse, où la nouvelle année s'appelle Hogmanay, des groupes de musique ont joué dans le parc tandis que des feux d'artifice coloraient le ciel au-dessus du château de la ville.

À Londres, plusieurs dizaines de milliers de fêtards ont embouteillé Trafalgar Square avant de se congratuler au moment où Big Ben sonnait la fin de 1998. La police avait essayé, sans succès, de décourager ce rassemblement en raison des risques d'incidents.

Berlin a accueilli la nouvelle année avec une fête en plein air. Au programme, environ 100 têtes d'affiche et feu d'artifice à minuit. L'ambiance était plus calme à Francfort, siège de la nouvelle Banque centrale européenne. Tard dans la soirée, il restait quelques lumières aux fenêtres des immeubles des banques, où les employés étaient en train de reconfigurer leurs ordinateurs en raison du passage à l'euro.

Dans la plupart des pays arabes, les célébrations du Nouvel An ont été atténuées cette année en raison de la coïncidence de cette fête

avec le ramadan, mois sacré pour les musulmans. En cette période, les gouvernements imposent des règles strictes sur la consommation d'alcool. Dans la plupart des grandes villes, il n'y avait pas de décoration dans les rues. Les hôtels et les restaurants n'avaient pas le droit de mettre en place des festivités spéciales. Ce qui n'a pas empêché la population d'organiser de nombreuses soirées privées.

Au Caire, les gros hôtels ont bien décoré leurs façades avec des lanternes. Des bateaux de plaisance, couverts de lumières éclatantes sur le pont, ont navigué sur le Nil. Mais l'ambiance tenait davantage du plaisir de voir la semaine se terminer un jeudi, que d'une veille de Nouvel An.

En Iran, qui célèbre sa nouvelle année aux environs du 21 mars, le président Khatami a envoyé ses traditionnels voeux au monde chrétien.

Pour la première fois depuis l'émergence de la rébellion séparatiste il y a neuf ans, quelques résidents de la plus grande ville du Cachemire, Srinagar, en Inde, ont pu fêter le Nouvel An dans le Grand Palace Hotel. La soirée de gala promettait un orchestre, des mets orientaux et occidentaux et surtout, pas de soldats à 100 mètres à la ronde. L'événement se voulait le signe d'un retour à la normale à Srinagar comme le proclame le gouvernement.

En Asie, où l'année qui s'achève aura été synonyme de difficultés économiques et financières, chacun voulait croire en des jours meilleurs.

«Je veux que cette année soit celle où l'administration Obuchi aura placé la nation sur la voie de la reprise économique», a proclamé devant son gouvernement le premier ministre japonais, Keizo Obuchi.

Le monde

Al Gore veut succéder à Clinton

Associated Press
Washington

Al Gore vise la Maison-Blanche. Le vice-président des États-Unis est entré en lice dans la course à l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle de l'an 2000.

La Constitution des États-Unis interdisant à Bill Clinton de se représenter à la fin de son second mandat qui s'achève en 2000, son numéro-2 se lance donc dans la bataille.

Al Gore a adressé les documents à la Commission fédérale électorale pour constituer une commission de campagne présidentielle pour l'élection de l'an 2000, a annoncé jeudi soir le chef de cabinet du vice-président, Ron Klain.

«Bien qu'aucune annonce officielle n'ait été faite pour l'instant, nous avons rempli et envoyé tous les formulaires nécessaires au nom du vice-président afin que les préparatifs puissent démarrer», a déclaré Jose Villarreal, un influent militant hispanique du Texas, qui sera son trésorier de campagne après avoir été le directeur adjoint de campagne de Bill Clinton en 1992.

Al Gore est le troisième démocrate à annoncer sa candidature à l'investiture, après l'ancien sénateur du New Jersey Bill Bradley, et le sénateur du Minnesota Paul Wellstone.



Mais la liste est loin d'être close. Parmi les autres candidats potentiels au sein du Parti démocrate figurent Dick Gephardt, du Missouri, chef de la minorité républicaine à la Chambre des représentants, le sénateur du Massachusetts John Kerry et le militant en faveur des droits civils Jesse Jackson.

Le directeur politique de la Maison-Blanche, Craig Smith, un vétéran des campagnes électorales de Bill Clinton et Al Gore en 1992 et 1996, avait accepté en novembre dernier de diriger cette éventuelle campagne d'Al Gore pour l'élection de l'an 2000.

Diplômé de l'université de Harvard, Al Gore, 50 ans, est entré en politique en 1976 en remportant un siège à la Chambre des représentants. Après avoir été reconduit dans ses fonctions de représentant à la chambre basse pour trois mandats consécutifs, M. Gore a été élu sénateur en 1984 et 1990.

Associated Press
Washington

Après la tourmente politico-médiatique suscitée par l'affaire Monica Lewinsky, où en sont les principaux protagonistes?

MONICA LEWINSKY: après avoir tout dit au grand jury, elle vient de récidiver pour Andrew Morton, biographe de la princesse Diana. L'ex-stagiaire de la Maison-Blanche donnerait dans cet ouvrage tous les détails de sa relation avec le président. Pour que ce livre et l'interview télévisée qu'elle a promise pour l'an prochain deviennent réalité, la jeune femme doit encore obtenir l'aval du procureur Kenneth Starr, comme convenu dans l'accord conclu par ses avocats, prévoyant pour elle une immunité judiciaire. Avant ces deux événements médiatiques, elle pourrait être amenée à témoigner dans le procès du président devant le Sénat. Pour l'heure, elle s'affiche avec des amis et partage son temps entre le domicile de son père à Los Angeles et celui de sa mère à New York.

LINDA TRIPP: celle dont les conversations avec M^{lle} Lewinsky ont lancé les investigations du procureur Starr fait elle-même l'objet d'une enquête dans le Maryland. Un grand jury est chargé d'établir si elle a violé la loi de l'État en enregistrant les propos de la jeune femme à son insu. Un an après les faits, Linda Tripp travaille toujours pour le Pentagone depuis

son domicile: elle y rédige un manuel de formation pour hauts fonctionnaires. Selon son porte-parole, elle envisage de «raconter son histoire» sous différentes formes, dont dans des interviews.

LUCIANNE GOLDBERG: cet agent littéraire new-yorkais, qui avait encouragé Linda Tripp à enregistrer ses conversations avec Monica Lewinsky, reconnaît avoir «tout fait au début pour que l'histoire se poursuive». Elle assure cependant qu'elle n'en contrôle plus l'évolution. Elle avoue espérer que Bill Clinton soit jugé devant le Sénat, mais doute d'être appelée à témoigner. Elle consacre l'essentiel de son temps à donner des interviews et à recevoir les appels de personnes affirmant connaître les mauvais côtés de certains politiciens.

WILLIAM GINSBURG: cet ami de la famille Lewinsky, qui a servi d'avocat à Monica durant cinq mois, est de retour à Los Angeles, où il travaille à la défense de médecins poursuivis pour faute professionnelle. Dans un récent entretien au *New Yorker*, il avoue avoir souffert de «troubles post-traumatiques» à la suite de cette affaire. Habitué des émissions télévisées par le passé, il ne répond plus que rarement aux appels de journalistes. Ses deux remplaçants auprès de M^{lle} Lewinsky ont conclu avec le procureur Starr un accord d'immunité pour leur cliente.

PAULA JONES: sa plainte pour harcèlement sexuel contre Bill Clinton avait préparé le scandale Lewinsky. Après l'accord conclu

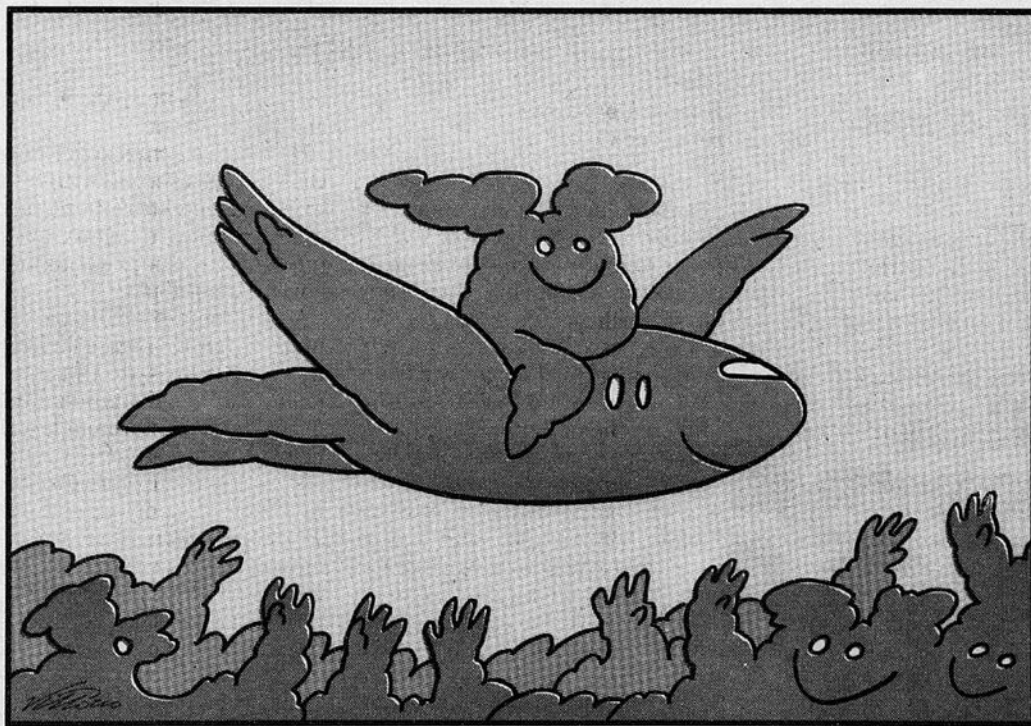
avec le président pour le classement de l'affaire, moyennant le versement de 850 000 \$, elle ne sait toujours pas quel pourcentage de cette somme elle pourra garder, le reste devant servir à éponger ses frais de justice. La jeune femme a accordé le mois dernier une interview payante à l'émission télévisée *Inside Edition*. Mère au foyer, elle passe les vacances de fin d'année avec son mari et ses deux jeunes enfants.

SUSAN WEBBER WRIGHT: ce juge fédéral, qui aurait pu présider le procès le plus retentissant depuis celui d'O.J. Simpson, a retrouvé la routine judiciaire de son État d'Arkansas. Elle avait débouté Paula Jones de sa plainte pour harcèlement sexuel au motif que, même si l'attitude de l'ancien gouverneur pouvait être considérée comme «grossière et choquante», rien ne permettait de conclure à une «contrainte», voire à une «agression sexuelle».

KENNETH STARR: l'intraitable procureur s'emploie à réunir toutes les ramifications de ses enquêtes sur Bill Clinton. Il se concentre notamment sur Susan McDougal, ancienne partenaire du couple Clinton dans l'affaire Whitewater, qu'il a inculpée d'obstruction à la justice pour avoir refusé de témoigner devant un grand jury. Selon plusieurs de ses proches, il n'excluerait toutefois pas de consentir à un accord, en vertu duquel il cesserait ses poursuites contre le président, ou, à tout le moins, n'exploiterait pas ses déclarations devant le Sénat.

V'là le bon vent pour partir!

C'est le solde Grande escapade Air Canada. Réservez dès maintenant.



Pour plus de renseignements,

téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au (613) 247-5000

(sans frais au 1 888 AIR CANADA). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Demandez votre billet électronique: la façon simple et rapide de voyager sans billet conventionnel. Effectuez vos réservations au moyen de la Cyber Billetterie^{MC} à l'adresse suivante: www.aircanada.ca

Le solde se termine le 11 janvier 1999.

AIR CANADA



airAlliance airBC airNova airOntario

Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Achat à l'avance. Séjour minimal et maximal, d'autres conditions s'appliquent.

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DE LA TPS^{7%} et LA TVQ^{7,5%}

à l'achat d'un ensemble cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sècheuse d'une même marque.

** Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS (7%) et TVQ (7,5%).
Non valable au Centre de Liquidation. Offre en vigueur jusqu'au 31 janvier 1999. Détails en magasin.

Amana

KitchenAid

FRIGIDAIRE

Gibson

Whirlpool



EN PROMOTION!

Ensemble **Gibson**[†]

les 4 pièces
au bas prix incroyable de

1799\$



**PLAN DE SERVICE
D'ENTRETIEN PROLONGÉ!**
Demandez-le!

* Si payé en entier en janvier 2000.
† Un (1) ensemble par famille.

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

payez
l'an
000*

DÉPÔT, PAIEMENT,
INTÉRÊT!
Desjardins

BRAULT & MARTINEAU électroniques



27" PO STEREO

Minuterie
Permet de programmer l'heure à laquelle le téléviseur doit s'ouvrir et se fermer

499\$

SAMSUNG



32" PO STEREO

Entrée S-Vidéo
Pour une qualité d'image supérieure

989\$

JVC



5 haut-parleurs inclus

Capacité de 25 CD

Modos DSP
Pour des champs sonores simulés tel que Jazz, Dance, Theater 1,2

999\$

Pioneer



Alignement numérique
Permet d'obtenir une meilleure qualité d'image et de son

159\$

SAMSUNG



Changeur 3 CD
Type tiroir

349\$

JVC



Balayage automatique sur 30 canaux
Appuyez sur une touche et le téléphone synchronisera un canal sans interférences

900 MHz

179\$

Panasonic



MAGNÉSCOPE À 4 TÊTES STEREO HI-FI.

Défilement à haute vitesse, recherche ultra-rapide, alignement numérique.

189\$

SAMSUNG



Changeur 3 CD
Permet de changer jusqu'à deux disques pendant la lecture du troisième sans interrompre la musique

299\$

Pioneer

Gratuit! 3 ROULEAUX DE PAPIER, VALEUR DE 20,99\$ À L'ACHAT DE CE TÉLÉCOPIEUR.



Donnez-vous plus d'espace en alliant performance et commodité le tout dans un!

299\$

Panasonic



Easy VHS Playback™
Pour être compatible avec votre magnétoscope

499\$

JVC



RADIO PORTATIVE.
Tiroir du disque à chargement frontal, prise pour écouteurs, magnétocassette.

149\$

JVC

Pioneer

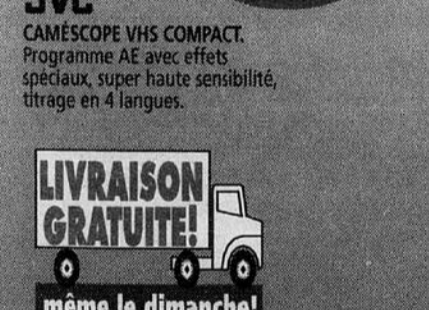
MINI-CHAÎNE.
100 watts total, magnétocassette à inversion automatique, haut-parleurs à 2 voies.

299\$

TÉLÉPHONE SANS FIL.
Répertoire de composition abrégée, clavier lumineux, autonomie de 14 jours, 30 canaux.

299\$

Panasonic



CAMÉSCOPE VHS COMPACT.
Programme AE avec effets spéciaux, super haute sensibilité, titrage en 4 langues.

499\$

JVC



BALADEUR AM/FM STEREO.
Boîtier solide et résistant à l'eau, lecteur de cassette à inversion automatique.

79\$

Panasonic



LECTEUR DE DISQUES COMPACTS PORTATIF.
Protection de 10 secondes contre les chocs, piles rechargeables.

169\$

Pioneer



Décongélation automatique
Permet la décongélation d'un aliment selon le poids

99\$

SAMSUNG

LIVRAISON GRATUITE!
même le dimanche!

PLAN DE SERVICE D'ENTRETIEN PROLONGÉ! Demandez-le!

GATINEAU 500, boul. De la Gappe (face aux Promenades de l'Outaouais)
Tél.: (819) 561-5007 • 1-877-755-2555

Heures d'ouverture
Lun.-Mar.-Mer. 9h30 à 18h
Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

PROCEUREZ-VOUS LA CARTE DE CREDIT BRAULT & MARTINEAU



Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne prenez pas les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. *Avec dépôt, paiement, intérêt, s'ajoute à votre coût total.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Deux sondes partent s'enfoncer dans Mars

Associated Press
Cap Canaveral

La NASA va lancer demain deux mini-sondes pour une mission inédite vers Mars: en décembre, quand elle atteindront la «planète rouge», ces deux sondes heurteront la surface à grande vitesse, entre 640 et 800 km/h, avant de tenter, si elles survivent au choc, de pénétrer le plus profond possible sous sa surface.

C'est la première fois que la NASA tente cette expérience, dans le cadre de son programme Nouveau Millénaire, destiné à tester des technologies révolutionnaires et à haut risque.

Dans ce projet *Deep Space 2*, d'un coût de 29 millions \$, l'objectif scientifique, rechercher la présence de l'eau sur Mars, est secondaire par rapport à l'objectif technologique: les sondes miniaturisées réussiront-elles à résister à un impact dont la gravité est estimée à 60 000 fois celle de la Terre?

Après trois ans d'essais variés, la directrice du projet Sarah Gavit et son équipe du Jet Propulsion Laboratory à Pasadena (Californie) ont fait leur choix.

L'heureux élu qui s'écrasera sur Mars est de la taille d'un melon, enfermé dans une capsule thermique protectrice de la taille d'un ballon de basket. Poids total: 3,6 kilos. Pour multiplier par deux les chances de réussite, il sera envoyé en deux exemplaires.

Les sondes se détacheront de Mars Polar Lander cinq minutes avant son entrée dans l'atmosphère martienne, et toucheront le sol dans la région du pôle Sud de la planète rouge.

La coque en carbure de silicium

doit s'écarter à l'impact, et la sonde alors se subdivisera. La première partie, faite d'aluminium et de magnésium, devrait rester en surface et servir de station de relais-radio.

L'autre, en revanche, un tube-projectile long de 10 centimètres et large de quatre, aura pour tâche de s'enfoncer sous mars d'au moins un mètre.

À l'intérieur de sa coquille d'acier et de tungstène, une perceuse miniature se livrera à des forages, prélèvements du sol et prises de température, tandis qu'un mini-laboratoire fera les analyses qui permettront aux chercheurs, sur Terre, de mesurer la vapeur d'eau éventuelle, lumière et chaleur.

Si tout va bien, la sonde pourra émettre des résultats pendant

trois jours, espérance de vie de ses petites piles au lithium.

Si tout va bien. Car les «si» sont nombreux dans cette affaire. La survie des sondes et la réussite de leur mission sous-martienne dépendront des aléas du terrain: si elles s'écrabouillent sur un rocher, adieu toute possibilité de percer la surface. Mais si le terrain est trop mou et cotonneux, les sondes risquent de s'y embourber bêtement. Si le vent souffle très fort, elles peuvent aussi perdre le bon angle d'attaque et ricocher sur la surface...

Du coup, si l'équipe Gavit reçoit ne serait-ce qu'un signal radio, ce sera déjà une victoire: la preuve qu'au moins une partie de l'engin a survécu et que donc la technologie utilisée est viable, même si à améliorer...

Des Américains sains soumis à un médicament hallucinogène

Associated Press
Boston

Des chercheurs américains travaillant sur la schizophrénie auraient administré à plus de 100 personnes en bonne santé un puissant hallucinogène sans les informer totalement des effets dangereux de cette drogue, rapporte le quotidien *Boston Globe*.

Cet hallucinogène, la ketamine, vendu sur ordonnance exclusivement, est principalement utilisé comme tranquillisant pour les ani-

maux.

Il a reçu le feu vert de la Food and Drug Administration (FDA) en tant que produit d'anesthésie.

Administré à des personnes en bonne santé, il provoque des sensations de flottement, des hallucinations auditives, des envies de pleurer et des sentiments de «vie et mort en même temps», explique le quotidien.

Des récurrences de ces états des mois après l'arrêt peuvent également se produire.

Selon Arthur Caplan, spécialiste en bioéthique de l'Université de Pennsylvanie, il y a aussi des risques d'accoutumance.

Selon le *Boston Globe*, dans cette étude qui a commencé en 1994, on n'a pas prévenu les «cobayes» que la kétamine servait à provoquer chez eux des états similaires à ceux de la schizophrénie.

L'Institut national pour la santé mentale de Bethesda, au Maryland, s'est justifié, précisant que la kétamine n'avait été administrée que sous étroite surveillance, à court terme, et que les sujets étaient informés.

Selon Trey Sunderland, président de la commission qui a donné son feu vert à ces expériences, les formulaires de participation expliquent que la prise de ces médicaments peut induire des changements d'humeur et hallucinations.

«Les principaux effets secondaires sont énumérés noir sur blanc.»

Les Américains se sont moins entretués en 1998

Associated Press
New York

La tendance à la baisse de la criminalité dans les grandes villes américaines, enclenchée au début de la décennie, se confirme en 1998. Le nombre de meurtres a chuté par rapport à 1997 dans la plupart des métropoles des États-Unis, selon une enquête de l'*Associated Press* auprès des polices de ces villes.

À New York, il n'y a eu que 616 meurtres en 1998 (chiffres arrêtés

par la police au 28 décembre) contre 767 l'année précédente, soit le chiffre le plus bas depuis 1964... L'année la plus sanglante de la Grosse Pomme fut 1992, avec 2262 homicides. Los Angeles, elle, est passée de 566 meurtres en 1997 à 414 pour 1998, le même niveau qu'en 1970. Ces mégapoles enregistrent toutes deux une baisse de 20 % pour la seconde année consécutive.

Chicago, qui détient quand même le record annuel du pays avec 695 assassinats, retrouve son niveau de la fin des années 80.

À Houston, Philadelphie, Miami, Boston, Nashville, Denver, le nombre de meurtres est partout en baisse par rapport à 1997.

Seules quelques villes ont vu plus d'homicides en 1998 qu'en 1997, mais en restant pourtant très loin des pires chiffres de leur carrière: c'est le cas de Dallas, Minneapolis, Newark, Phoenix et Seattle notamment.

Parmi les raisons expliquant cette baisse, on avance la bonne santé économique du pays, la fin du trafic du crack, le renforcement de l'efficacité de la police.

MA PIÈCE PARLE DES GENS QUI ONT FAÇONNÉ LE CANADA.



LA PIÈCE DE MONNAIE DU MOIS DE JANVIER « UN PAYS SE DÉPLOIE »

PETER KA-KIN POON PASSE À L'HISTOIRE.

Peter Ka-Kin Poon, d'Aylmer (Québec), est l'un des plus de 33 000 participants qui ont soumis leur impression du Canada lors du concours de dessin de pièces de monnaie - Faites Centsation! - de la Monnaie royale canadienne. Sa pièce gagnante est maintenant en circulation. Elle rend hommage aux gens qui ont bâti notre pays en évoquant l'évolution du Canada par quatre images qui forment l'année 1999. Une nouvelle pièce de 25 ¢ sera mise en circulation chaque mois. Collectionnez-les toutes. Et tenez un peu de notre histoire dans vos mains.

VOUS POUVEZ ENCORE PASSER À L'HISTOIRE !

Il est encore temps de participer au concours de dessin de pièces de monnaie - Faites Centsation! - pour la série de l'an 2000. Douze nouveaux dessins représentant nos espoirs et nos rêves pour l'avenir seront choisis. Si votre dessin est sélectionné, il sera gravé, avec vos initiales, sur une pièce de 25 ¢ qui sera mise en circulation. Les formules d'inscription doivent être reçues au plus tard à minuit le 30 juin 1999.

POUR RECEVOIR UNE FORMULE D'INSCRIPTION AU CONCOURS « FAITES CENTSATION ! », COMPOSEZ LE 1 800 671-2327 OU VISITEZ LE WWW.CENTSATION.COM

Canada



Monnaie royale canadienne Royal Canadian Mint

LES PLUS BELLES VALEURS DU MONDE

Un parrain de la mafia arrêté sous sa maison

Associated Press
Naples

Carmine Giuliano, «parrain» de la Camorra napolitaine, a fini par être arrêté, après 10 mois passés dans une cachette se trouvant pourtant tout simplement sous sa maison, rapportait hier la presse italienne.

Âgé de 45 ans, Carmine Giuliano, dit «le Lion», parrain présumé d'un des clans du syndicat du crime napolitain, s'était installé au printemps dans cette cachette, située sous sa maison et protégée par un circuit de surveillance vidéo, après le lancement d'un mandat d'arrêt contre lui pour trafic de drogue, association mafieuse et corruption de fonctionnaire.

Malgré plusieurs perquisitions chez lui, les policiers n'avaient jamais réussi à lui mettre la main dessus.

Une année pour se préparer à fêter l'an 2000

Associated Press
Londres

Les choses sérieuses commencent. La plus longue fête se prépare: celle du passage à l'an 2000.

Position géographique oblige, Londres, traversée par le méridien de Greenwich, berceau de l'heure GMT, a vu les choses en grand: la Commission du millénaire s'est vu assigner la lourde tâche de faire de la capitale britannique l'épicentre des célébrations de l'avènement de cette année 2000 dans le monde.

C'est là que s'érige le plus coûteux des grands travaux prévus pour l'occasion: le Millenium Dome, le dôme du millénaire, sur la Tamise juste en face de l'Observatoire royal de Greenwich où passe le premier des méridiens qui découpent longitudinalement le globe.

Ce dôme qui abritera une exposition regardant vers le prochain millénaire est salué comme un projet visionnaire par les uns, dénoncé comme un gouffre financier qui va engloutir 6,72 milliards de ff par les autres. Haut de 50 mètres, ce dôme s'étend sur huit hectares.

Sa circonférence atteint près d'un kilomètre et 70 kilomètres

de câbles soutiennent la toiture de fibre de verre recouverte de Teflon.

Cette semaine, la Commission du millénaire a annoncé de nouveaux projets pour les festivités de l'an 2000, qui sont largement financées par la loterie nationale britannique.

En particulier, les ponts qui enjambent la Tamise deviendront les sites de fêtes pour le 31 décembre 1999.

Mais pour être le premier à voir se lever le premier jour de l'an 2000, il faudra apparemment se rendre sur l'île de Pitt, qui fait partie de l'archipel néo-zélandais de Chatham.

Ce serait là qu'apparaîtront, à 4 h 04 heure locale, les premières heures du jour. Un petit peu plus à l'ouest de l'île de Pitt, la ville de Gisborne en Nouvelle-Zélande s'est promue la première cité du monde à recevoir les rayons du soleil de l'an 2000. Elle compte recevoir 60 000 visiteurs.

Mais il n'y aura pas que des célébrations païennes. Pour les chrétiens, l'an 2000 sera l'année du Jubilé.

Pas moins de 20 millions de pèlerins sont attendus à Rome pour fêter la venue de la 2000^e année après la naissance du Christ.

Le pape Jean-Paul II, qui doit ce mois-ci se rendre aux États-Unis et au Mexique, sans compter un possible voyage en Terre sainte, ne s'éloignera pas du Vatican en l'an 2000 pour bénir quotidiennement les centaines de milliers de chrétiens qui afflueront sur la place Saint-Pierre de Rome.

Mais les autres capitales européennes ne seront pas en reste. À Berlin, la nouvelle capitale de l'Allemagne réunifiée, une grande fête en plein air autour de la porte de Brandebourg est attendue avec un énorme feu d'artifice et une mise en scène historique de la colonne de la victoire à la porte, avec plusieurs milliers d'acteurs retraçant les «grands moments de l'histoire» en 200 étapes.

Pour les fêtards, ce sera toujours Paris, où l'on promet plusieurs mois de festivités depuis le réveillon de 1999 jusqu'à la fête de la musique et à la fête nationale, le 14 juillet 2000.

Dans la capitale, mais aussi dans les plus grandes villes de France, de gigantesques portes symbolisant le passage à l'an 2000 vont se dresser du Louvre à l'arc de Triomphe.

Aux 12 coups de minuit, sonnés par la grande roue des Tuileries transformée en horloge, le public pourra passer de porte en porte.

Aux États-Unis, une série d'événements sont prévus, dont des expositions, des campagnes et de grands projets comme celui de connecter chaque salle de classe et chaque bibliothèque du pays à Internet.

Enfin au Caire, Jean-Michel Jarre organisera un grand concert au pied des pyramides, du coucher du soleil le 31 décembre 1999 au lever du jour le 1^{er} janvier 2000.

En Israël, en revanche, le réveillon 1999, un vendredi soir, coïncide avec le début du sabbat, et les autorités rabbiniques ont déjà lancé des mises en garde contre les tentations de faire la fête.

Déjà, chaque année, la venue du Nouvel An est source de tensions entre les autorités religieuses et les établissements hôteliers, menacés de perdre leur certificat casher s'ils organisent des réjouissances.

Reste que si partout dans le monde chacun entend rivaliser en originalité et grandeur pour le passage à l'an 2000, le XXI^e siècle ou le troisième millénaire n'en commenceront pas moins qu'au 1^{er} janvier 2001...

Contrairement aux idées reçues, l'année 2000 n'est en effet que la dernière année du deuxième millénaire.

Un avant-goût: le monde des bagages intelligents

Associated Press
New York

Turner en rond dans un aéroport à la recherche d'un bagage perdu, attendre des heures devant un tapis roulant désespérément vide de valises, ne seront peut-être bientôt plus que des mauvais souvenirs.

British Airways est en effet en train d'expérimenter un système capable de rendre les valises «intelligentes».

La compagnie aérienne teste actuellement une puce au silicone, qui remplace avantageusement, selon BA, les codes barres des étiquettes classiques.

Grâce à elle, la distribution des bagages pourra être accélérée et on devrait éviter d'envoyer par erreur un bagage vers une autre destination que son propriétaire.

Les tests sont réalisés sur les vols British Airways vers Londres-Heathrow à partir de Manchester ou Munich, deux villes où le volume de transfert de bagages est important.

BUCKINGHAM

DODGE CHRYSLER JEEP

**1^{ER} VERSEMENT
EN JUIN 1999**

INTREPID 1999



**JUSQU'À
4000\$**
DE
RABAIS**

**RABAIS*
ÉQUIVALANT
À LA
TIPS**

**6 MOIS*
SANS
PAIEMENT**

CARAVAN 1999



*Offre en vigueur sur les modèles 1999 sauf Viper, Ram V10 ou diesel, Avenger, Sebring, Gran Cherokee, Durago et Dakota 2 roues mot. à cabine simple.
**Rabais jusqu'à 4 000 \$ sur certains modèles



Buckingham Dodge Chrysler Jeep

135, Avenue Lépine, Buckingham
(Voisin des Galeries de Buckingham)

986-8099 1-888-986-8099

SERVICE CINQ TOILES

CHRYSLER
☆☆☆☆☆

Heures de service et pièces
Lun ven: 7 h à 21 h • Samedi: 8 h à 17 h

*Pensez-y!
Passez-y!*

500 000 fêtards accueillent le Nouvel An sur les Champs-Élysées

On ne gagne pas tous les ans la Coupe du monde, mais la tradition ne se perd pas. Six mois après le triomphe des Bleus, les Champs-Élysées ont de nouveau fait le plein pour le passage à l'année 1999.

Associated Press
Paris

De la Concorde à l'arc de Triomphe, 500 000 personnes ont remonté la «plus belle avenue du monde».

Elles venaient de province, de banlieues parisiennes, de la Ville lumière ou de l'étranger. Les

Champs-Élysées résonnaient au son des chants de touristes anglais, espagnols, italiens...

Des chants recouverts à minuit par une grande clameur.

Au moment du passage à la nouvelle année, feux d'artifice et bouteilles de champagne ont envahi la rue.

Des jeunes, coiffés de chapeaux pointus bleu et rose, n'hésitaient



ASSOCIATED PRESS

Pendant qu'à Paris, un calme relatif régnait, à Strasbourg, on a dû faire appel à la police anti-émeute lors d'une nuit de violence où plus de quarante voitures ont été incendiées.

pas à asperger la foule de champagne.

Plus prudents, deux couples de personnes âgées préféraient savourer ce moment, entre eux,

sur le trottoir, avec des coupes de plastique.

«Et après minuit qu'est-ce qu'on fait?» s'interrogeait une jeune Néerlandaise à une sortie de métro.

Un appel qui n'est pas resté sans réponse plus de quelques secondes.

«On s'embrasse et on va prendre un verre à côté», lui a immédiatement proposé un Parisien du XVIII^e arrondissement.

Les forces de l'ordre étaient disséminées tout le long de l'avenue, avec des renforts placés dans les rues perpendiculaires.

En tout, 368 véhicules et 1500 hommes s'étaient installés dans le quartier des Champs-Élysées, dès 23 h et jusqu'à l'aube pour éviter tout débordement.

Selon la préfecture de police, la nuit a donné lieu à 22 interpellations pour violences, vols à la tire, coups et blessures, etc.

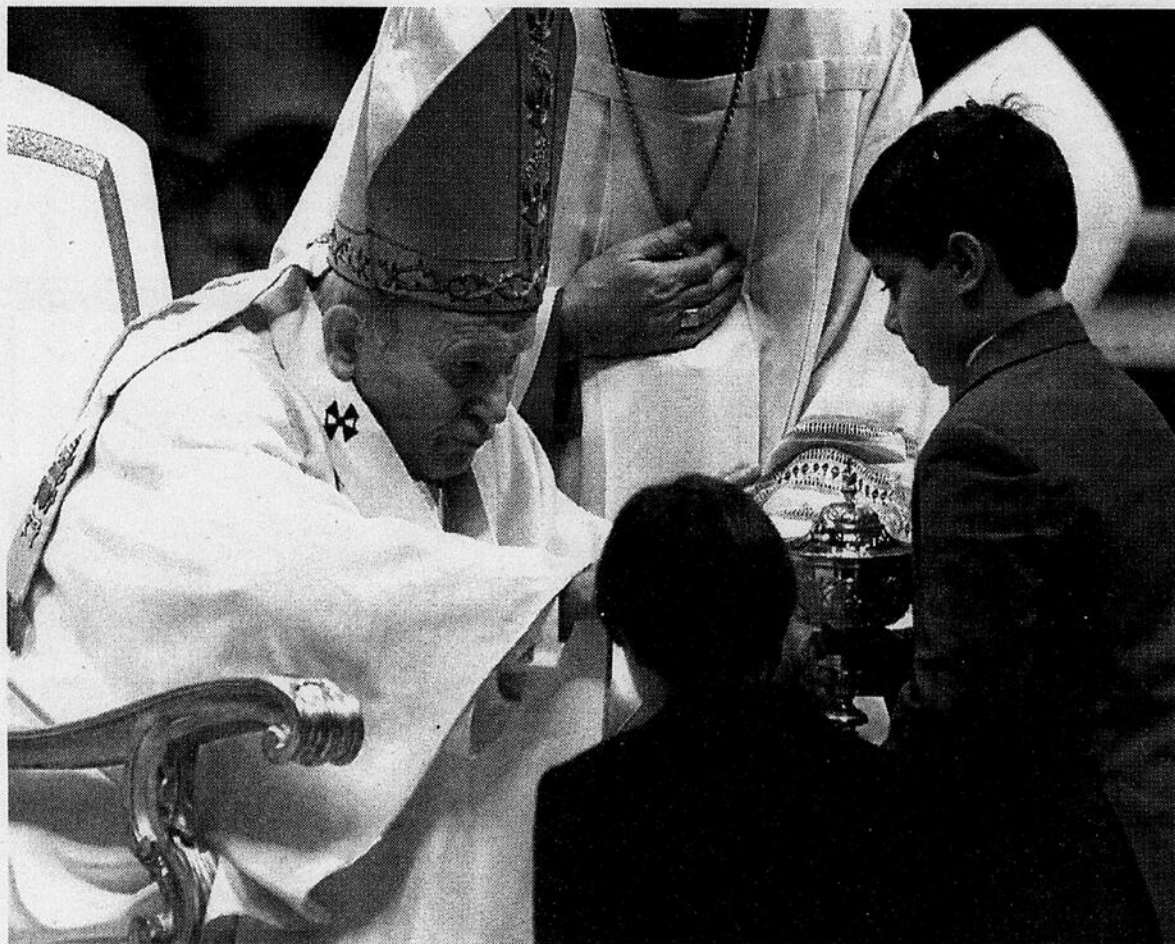
Dans l'ensemble de la capitale, les pompiers et la Croix-Rouge

sont intervenus à 147 reprises, et ont soigné 75 personnes.

Parmi celles-ci, 66 blessés légers ont été évacués pour examen vers les hôpitaux.

Si cette nuit de la Saint-Sylvestre s'est relativement bien passée, un incident grave est néanmoins à déplorer, non pas sur la plus belle avenue du monde et à minuit, mais un peu plus tôt du côté tour Eiffel.

Une confrontation entre vendeurs à la sauvette d'origine africaine et ressortissants moldaves y a très mal tourné: un Moldave a perdu un oeil tandis qu'un autre a été grièvement blessé à coups de couteau.



ASSOCIATED PRESS

Le saint-père a donné la communion aux enfants pendant la cérémonie, qui a duré deux heures.

Le pape revient sur les leçons du siècle qui s'achève

Associated Press
Cité du Vatican

Au premier jour de l'année 1999, Jean-Paul II a évoqué hier les camps d'extermination nazis et les guerres mondiales en appelant chacun à tirer les leçons du siècle, fondées sur le respect de la Déclaration universelle des droits de l'Homme.

Le pape s'est exprimé devant les milliers de pèlerins rassemblés dans la basilique Saint-Pierre de Rome pour la première messe de

l'année célébrée par le souverain pontife. Des milliers d'autres fidèles se tenaient sur la place devant l'édifice.

Les espoirs à fonder dans le prochain siècle viennent des leçons de celui qui s'achève, a déclaré le pape lors de cette célébration de deux heures.

«Quand nous regardons les événements de ce siècle qui parvient à son terme, il y a devant nous deux mondes», a-t-il expliqué.

D'abord celui «des larmes et du désespoir, de la misère et de la souffrance». «Comment pour-

rions-nous oublier les camps de la mort, les enfants d'Israël cruellement exterminés, les martyrs sacrés, le révérend Maximilian Kolbe, soeur Edith Stein et tellement d'autres? a-t-il dit.

«Notre siècle, toutefois, est aussi celui de la Déclaration universelle des droits de l'Homme», a ajouté le souverain pontife qui a rappelé que «la reconnaissance de la dignité innée de tous les membres de la famille de l'Homme (...) constitue le fondement de liberté, de la justice et de la paix dans le monde».

Associated Press
Rio de Janeiro

Un bon coup de balai pour commencer 1999. Conséquence logique de la plus grande fête du monde, l'année a débuté à Rio de Janeiro par un grand nettoyage.

Les milliers d'employés à pied d'oeuvre hier, à l'aube, pour ratisser les 60 km de plage de la ville ont récolté 720 tonnes d'ordures, selon le journal de la chaîne TV Globo.

Sur la célèbre plage de Copacabana, les orchestres de samba avaient fait danser toute la nuit trois millions de personnes, une fête que les autorités municipales qualifient fièrement de plus grande soirée en plein air du monde.

Plus de 7000 fusées de feu d'artifice ont explosé dans le ciel tandis que la bière et le champagne coulaient à flot.

Un lendemain difficile sur les plages de Rio

Et la pop star brésilienne Jorge BenJor a donné un concert gratuit. Une fête sous surveillance de 1400 officiers de police, qui n'a été émaillée que de rares incidents.

Témoignage de ces réjouissances, le tas d'ordures abandonné par les fêtards comprenait aussi des fleurs, des bougies, de petits bateaux de bois, du riz, des fruits, des miroirs et des gobelets de plastique remplis de cachaca, un rhum brésilien... autant d'offrandes laissées pour Iemanja, une déesse africaine de la mer.

Beaucoup de résidents de Rio sont des disciples des cultes africains de Macumba et Umbanda, pour lesquels la nouvelle année marque le moment d'apaiser les divinités.

Pour marquer leur respect, des familles entières s'habillent de blanc et chantent ensemble face à l'océan.

SEARS

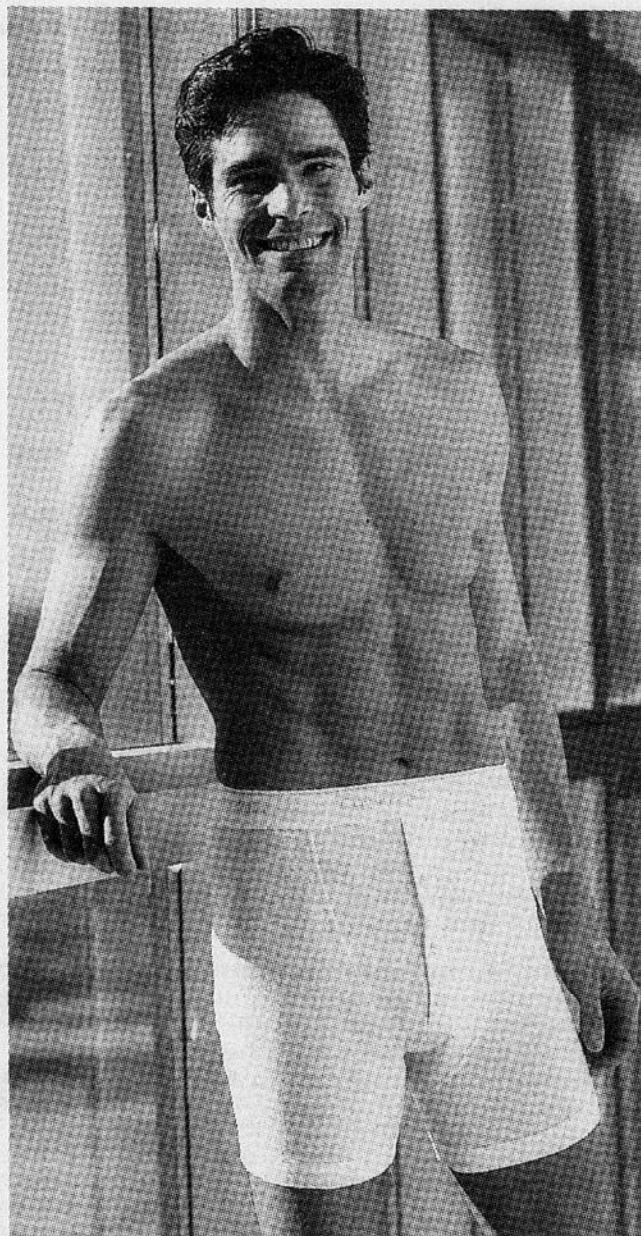
43

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 17 JANVIER 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Un 3^e gratuit* à l'achat de 2

Sous-vêtements Calvin Klein^{MD} en coton pour hommes et femmes

Dont les modèles de la collection de sport pour femmes



SOUS-VÊTEMENTS EN COTON POUR HOMMES

Caleçons ordinaires, boxeur et boxeur à braguette boutonnée, à l'unité ou en paquet de 3. Rég. Sears 11,50-25 \$ ch. ou paq.

SOUS-VÊTEMENTS POUR FEMMES

Culottes, soutiens-gorge, brassières et plus. Et aussi les modèles de la collection de sport. Rég. Sears 9-35 \$ ch.

*L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure; l'inclure en cas de retour

12504

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears^{MC}

SEARS

Feu vert pour la construction d'un quartier juif à Jérusalem-Est

Associated Press
Jérusalem

Une agence gouvernementale a donné son feu vert à la construction de 132 logements pour les

colons juifs dans la partie arabe de Jérusalem, a annoncé hier un représentant des colons.

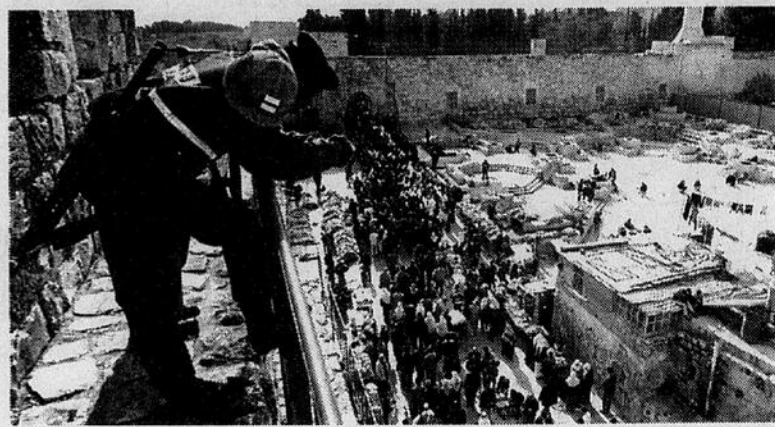
Les travaux de construction de ces logements dans le quartier de Ras el-Amoud commenceront dans deux ou trois semaines, a

annoncé Yossi Kaufman, responsable d'Ateret Cohanim, un groupe affilié à l'organisation d'Irving Moskovitz.

Ce millionnaire américain est propriétaire d'un terrain de 1,6 hectare situé dans ce quartier palestinien. Par le passé, tous les projets de construction de logements dans ce quartier situé au sud de la vieille ville ont déclenché de violents affrontements avec la population palestinienne.

Le premier ministre Benjamin Nétanyahou avait pourtant fait savoir à plusieurs reprises qu'il était opposé à ce projet de construction, en raison des menaces qu'il fait peser sur le processus de paix.

Mais les circonstances ont changé. En décembre, le premier ministre a suspendu l'application de l'accord de Wye River, et il a besoin du soutien de la droite reli-



Un militaire israélien surveille certains des quelque 300 000 Palestiniens qui se sont rendus aux prières du midi du ramadan dans la vieille ville de Jérusalem, hier.

gieuse dans la perspective des élections du 17 mai.

Au début de la semaine, Benjamin Nétanyahou a souhaité que davantage de juifs s'installent à

Jérusalem à l'occasion d'un déplacement de campagne dans la vieille ville.

Israël attaquera le Liban s'il est touché par des roquettes

Associated Press
Jérusalem

Israël n'hésitera pas à s'en prendre à des cibles à l'intérieur du Liban si des roquettes Katioucha sont tirées par le Hezbollah sur le nord de l'État hébreu, a déclaré jeudi le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou, à l'issue d'une réunion du cabinet consacré à l'escalade de la tension à la frontière libanaise.

«Israël considère le gouvernement libanais comme directement responsable de ce qui se passe dans le sud du Liban et demande qu'il mette fin à toute activité contre Israël», a affirmé M. Nétanyahou.

Dans sa déclaration, M. Nétanyahou précise qu'Israël tentera d'éviter de toucher des civils.

Le cabinet a apparemment rejeté la proposition, formulée par le ministre des Affaires étrangères Ariel Sharon, d'un retrait israélien unilatéral du Liban. Le communiqué a en effet souligné qu'Israël continuerait à protéger les membres des familles des résidents de la zone dite de «sécurité» qui servent dans la milice pro-israélienne de l'Armée du Liban-Sud (ALS).

loto-québec résultats

649	Tirage du 98-12-30	6/6 3	LOTS 573 776,90 \$
		5/6+ 10	51 639,90 \$
		5/6 431	958,50 \$
		4/6 21 894	36,10 \$
		3/6 299 351	10,00 \$
10 13 16 19 25 31		Ventes totales: 14 302 604,00 \$	
Numéro complémentaire: 23		Prochain gros lot (appr.): 2 000 000,00 \$	

Quebec 49	Tirage du 98-12-30	6/6 0	LOTS 1 000 000,00 \$
		5/6+ 0	50 000,00 \$
		5/6 15	500,00 \$
		4/6 788	50,00 \$
		3/6 16 632	5,00 \$
05 27 28 36 40 49		Ventes totales: 517 889,00 \$	
Numéro complémentaire: 29			

Banco	Tirage du 98-12-31	01 04 10 12 17	
		20 23 31 32 43	
		48 49 51 52 58	
		61 62 64 67 68	

Quatrième	Tirage du 98-12-31	3 4	
		719 8118	

Extra	Tirage du 98-12-30	NUMÉRO: 722382
Extra	Tirage du 98-12-31	NUMÉRO: 701302

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

PAS BESOIN D'ÊTRE EN CRISE POUR APPELER À TEL-AIDE...

Aylmer, Gatineau, Hull
Ottawa et environs:

741-6433

Région
interurbaine:

1-800-567-9699

www.tel-aide.org

Ottawa Carleton

Le mardi 5 janvier
15h Salle Champlain
**Comité des services
organisationnels et du
développement économique**

233-INFO (4636) Code: 12

Pour connaître les points à l'ordre du jour, veuillez composer 233-4634 (code 12) ou encore visiter notre site web au www.mroc.on.ca

Le mercredi 6 janvier
13 h 30 Salle Champlain
Comité des transports

233-INFO (4636) Code: 15

1. Sécurité routière - Présentation vidéo
2. Parade de la Saint-Patrick de 1999
3. Dépôts de dons

**Manifestation d'intérêt
Étude de la circulation sur
l'avenue Woodroffe et la rue
Main**

En 1999, le Service de l'environnement et des transports effectuera une étude de la circulation sur l'avenue Woodroffe et la rue Main. Les personnes intéressées à faire le travail sont priées de préparer une lettre d'intérêt et de communiquer avec M. Grant Malinsky au 560-6001, poste 1681.

AVIS - VENTE DE PROPRIÉTÉ EXCÉDENTAIRE

Lors de sa réunion du 5 janvier 1999, le Comité des services organisationnels et du développement économique examinera une recommandation concernant l'aliénation de la propriété suivante, située dans la Ville d'Ottawa, qui est excédentaire compte tenu des besoins de la Municipalité régionale:

EMPLACEMENT / DESCRIPTION	LOT	PLAN	SUPERFICIE
résidence de deux étages et de 1 546 pieds carrés portant l'adresse municipale 44, rue Main, Ville d'Ottawa	partie du lot 3	n° 61	2 881 pi ²

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Les Nalezinski au (613) 560-6062, poste 1549.

*Vous êtes invité à une
séance portes ouvertes sur
l'étude d'évaluation environnementale
du Projet pilote de train léger*

Le mercredi 13 janvier 1999
Centre récréatif Jim Durrell
1265, chemin Walkley, Ottawa
de 17 h à 21 h

Le jeudi 14 janvier 1999
Aréna Tom Brown
141, avenue Bayview, Ottawa
de 17 h à 21 h

Pourquoi la Région tient-elle une séance portes ouvertes?

Le Conseil régional a choisi en septembre 1998 le couloir du Canadien Pacifique (CP), à partir de la station Bayview au tronçon ouest du Transitway jusqu'à la station Greenboro du tronçon sud-est du Transitway, itinéraire préféré pour le projet pilote de train léger. Le projet pilote doit être mis en œuvre d'ici le mois d'août 2000. Deux autorails diesel seront en service sur une voie ferrée unique, et une voie adjacente (voie d'évitement) est prévue dans le secteur de l'Université Carleton.

Une évaluation environnementale (ÉE) distincte a été entreprise en octobre 1998 pour le projet pilote de train léger afin de répondre aux exigences des lois provinciale et fédérale sur l'ÉE. Cette ÉE exige l'examen, la documentation et l'atténuation des répercussions sur le milieu social, le milieu naturel et les transports à l'intérieur et à proximité du couloir choisi. Le mandat de l'évaluation environnementale (ÉE) a été formulé et décrit l'ampleur du projet. Il est maintenant entre les mains du ministre de l'Environnement pour approbation.

Pourquoi assister à cette séance portes ouvertes?

Vous êtes invité à l'une des séances aux fins suivantes :

- vous informer sur la méthode et l'échéancier de l'étude d'ÉE;
- examiner les constatations de l'ÉE jusqu'à maintenant;
- faire des commentaires sur le choix des gares;
- vous informer sur les occasions de participation du public à l'avenir.

Vous pourrez vous déplacer et examiner les présentoirs au cours de la séance Portes ouvertes. L'équipe de l'étude sera sur place pour expliquer les détails, répondre aux questions et recevoir les commentaires.

Si vous voulez davantage d'information, veuillez communiquer avec :

Catherine Caron, tél. : 560-6058, poste 1500, téléc. : 560-6006
Courriel électronique : plan@mroc.on.ca

970403

www.mroc.on.ca

loto-québec

Célébration 99

1 Blazer (ou 43 000\$)

Tirage du 98-12-31 **317A227**

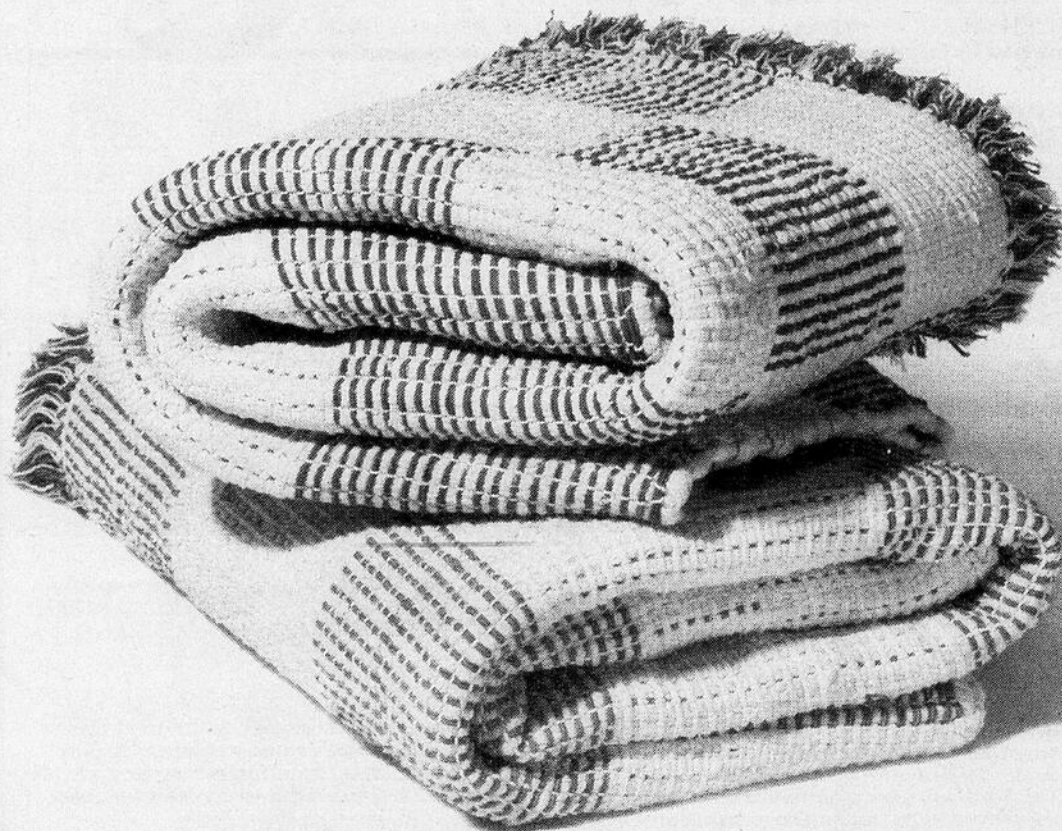
(numéros non décomposables)

98-12-01 105B050	98-12-16 507A758
98-12-02 284D962	98-12-17 272D909
98-12-03 477C693	98-12-18 254D330
98-12-04 148D477	98-12-19 425A863
98-12-05 467B474	98-12-20 122D163
98-12-06 544C599	98-12-21 576D871
98-12-07 390D207	98-12-22 130C057
98-12-08 281C330	98-12-23 133B869
98-12-09 318D689	98-12-24 153D868
98-12-10 318C602	98-12-25 153A266
98-12-11 302A994	98-12-26 369C141
98-12-12 532A750	98-12-27 158C898
98-12-13 254C036	98-12-28 538A369
98-12-14 551D475	98-12-29 274A025
98-12-15 120A422	98-12-30 330C707

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Grand tirage le 10 janvier 1999

Hâtez-vous !
Il va s'envoler !



MARSLEV
tapis 140 x 200 cm
divers coloris

19,95 \$

Ord. 59,95 \$

Offre en vigueur ce dimanche seulement.
Limite d'un par client, jusqu'à
épuisement des stocks.

LES SOLDES D'HIVER BATTENT LEUR PLEIN CHEZ IKEA.
Épargnez jusqu'à 50% sur des articles choisis à travers tout le magasin.



IKEA Ottawa, Centre commercial Pinecrest, 2685, rue Iris, Ottawa K2C 3S4 (613) 829-4530
Ouvert le 2, de 9 h à 18 h; le 3, de 10 h à 18 h; et du 4 au 7, de 10 h à 21 h. Les soldes prennent fin le 10 janvier.

Malgré les frappes aériennes en Irak

Les experts de l'UNSCOM prêts à reprendre leur travail

Associated Press
Bagdad

Les experts en désarmement de

l'ONU sont prêts à reprendre leur travail en Irak malgré les frappes aériennes américano-britanniques qui ont endommagé de nombreux

équipements de contrôle installés dans des sites militaires suspects, a expliqué un des responsables de la Commission spéciale de l'ONU

(UNSCOM). Le diplomate américain Charles Duelfer, vice-président de l'UNSCOM, a déclaré jeudi que les

résolutions du Conseil de sécurité sur le désarmement de l'Irak «n'ont pas changé» en dépit des 70 heures de bombardements. «Nous sommes prêts à faire notre travail», a-t-il ajouté.

Le responsable onusien n'a cependant pas dit comment les inspecteurs pourraient reprendre leur travail en Irak, alors que Saddam Hussein a fait savoir qu'il ne les autorisera jamais à revenir sur le sol de son pays après les frappes du 16 au 19 décembre.

Bagdad accuse Charles Duelfer et Richard Butler, le chef austro-rien de l'UNSCOM, d'être des espions à la solde des États-Unis.

La déclaration optimiste de Charles Duelfer survient alors que les incidents se sont multipliés ces derniers jours dans les zones d'exclusion aérienne mises en place au-dessus de l'Irak. Mercredi, des chasseurs-bombardiers américains ont tiré des missiles et des bombes à guidage laser sur un site de la défense anti-aérienne irakienne (DCA), qui venait lui-même de prendre pour cible un appareil britannique.

De l'achèvement du travail de l'UNSCOM dépend une hypothétique levée des sanctions imposées à l'Irak depuis la guerre du Golfe.

OFFRE SPÉCIALE DES FÊTES



1,9 %

LE MODE COMPLET ET PRÉCIS DE DÉTERMINATION DES PRIX SANS SURPRISE APRÈS-COUP



FINANCEMENT SUR ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 1998 ET 1999 EN STOCK.

PRIME SPÉCIALE DES FÊTES!
«Blazer Édition Limitée» avec tableau de bord similibois



CHEVROLET BLAZER 4x4 1999 «ÉDITION LIMITÉE» POUR LA SÉCURITÉ DANS UN MONDE ANXIÉ. Moteur Vortec V6 4300 à ISC • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock® • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • glaces teintées foncé • verrouillage des portes, levres-glaces et rétroviseurs électriques • volant inclinable • pont autobloquant • téléverrouillage • tableau de bord similibois

À L'ACHAT LOCATION PLUS
35 395 \$ ou 358 \$
(comprend le transport de 720 \$ et la taxe 36 mois sur dimatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus)

CHEVROLET BLAZER 4x4 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/90 000 km)	358 \$
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 720 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	3 270 \$
TAXE SUR CARBURANT	400 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	604 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON	4 632 \$

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 456 \$ (taxes en sus) - 984 \$ dû à la livraison.



CAVALIER 4 PORTES 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/90 000 km)	188 \$
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 645 \$)	2 100 \$
TAXE SUR CARBURANT	75 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	354 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON	2 717 \$

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 250 \$ (taxes en sus) - 374 \$ dû à la livraison.

CHEVROLET CAVALIER 4 PORTES 1999 SI SEULEMENT TOUT DANS LA VIE ÉTAIT AUSSI FIABLE QUE LA CAVALIER. Moteur 2,2 litres • boîte manuelle 5 vitesses • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock® • radio AM/FM stéréo • moulures couleur de la carrosserie • glaces teintées • serrures de portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants • sièges baquets avant inclinables • conduits de chauffage au siège arrière.

À L'ACHAT LOCATION PLUS
15 795 \$ ou 188 \$
(comprend le transport de 645 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus).



CHEVROLET MALIBU 1999 PLUS QUE VOUS AVIEZ PRÉVU, À L'EXCEPTION DU PRIX. Moteur Twin Cam de 2,4 litres • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables frontaux de nouvelle génération côté conducteur et passager • système antivol PASSLock® • serrures de portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • colonne de direction réglable • moulures couleur de la carrosserie

CHEVROLET MALIBU 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/90 000 km)	228 \$
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 720 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	2 720 \$
TAXE SUR CARBURANT	75 \$
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	453 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON	3 476 \$

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 310 \$ (taxes en sus) - 443 \$ dû à la livraison.

À L'ACHAT LOCATION PLUS
20 295 \$ ou 228 \$
(comprend le transport de 720 \$ et la taxe 36 mois sur dimatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus).



CHEVROLET VENTURE 1999 GUIDE DE LOCATION SANS SURPRISE

VERSEMENT MENSUEL (36 mois/90 000 km)	288 \$
VERSEMENT INITIAL (incl. transport de 865 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$)	4 225 \$
TAXE SUR CARBURANT	NON APPLICABLE
PRÉPARATION À LA ROUTE	SANS FRAIS ADDITIONNEL
TVP/TPS (Comprend taxes sur versement)	677 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ	EXEMPTION SUR APPROBATION DE CRÉDIT
MONTANT TOTAL DÙ SUR LIVRAISON	5 190 \$

Immatriculation, enregistrement des valeurs mobilières et frais d'administration en sus
Avec 0 \$ comptant, votre versement mensuel est 413 \$ (taxes en sus) - 475 \$ dû à la livraison.

CHEVROLET VENTURE 1999 EMPATTEMENT ALLONGÉ ASSEZ SOUPLE POUR VOUS ACCORDER LA LIBERTÉ QUE VOUS DÉSIREZ. Moteur 3400 V6 à ISC • boîte automatique à surmultipliée • freins antiblocage aux 4 roues • sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager • verrouillage des portes arrière coulissantes de sécurité pour les enfants • climatisation • radiocassette AM/FM stéréo • volant inclinable • régulateur de vitesse • levres-glaces et verrouillage des portes électriques • téléverrouillage.

À L'ACHAT LOCATION PLUS
27 595 \$ ou 288 \$
(comprend le transport de 865 \$ et la taxe 36 mois sur dimatiseur de 100 \$. Assurance, immatriculation et taxes en sus).

HÂTEZ-VOUS, L'OFFRE PREND FIN LE 11 JANVIER.

CONNUE POUR EN PRENDRE. RECONNUE POUR EN DONNER. CONCESSIONNAIRES CHEVROLET

Nous aimerions vous en dire plus : Venez nous voir chez votre concessionnaire local, consultez notre site Web au www.gmcanada.com ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. Tous les baux ont une limite annuelle de 20 000 km., 0,12 \$ du kilomètre excédentaire. TPS et TVP en sus. Assurance en sus. Autres modalités de location disponibles. *Financement sur approbation de crédit par GMAC seulement. Exemple : 10 000 \$ à un taux annuel de crédit de 1,9 %, le versement mensuel est de 216,51 \$ pour 48 mois. Le coût de financement est de 392,48 \$. L'obligation totale est de 10 392,48 \$. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de financement varieront selon le montant financé et le versement initial/l'échange. Les offres s'appliquent à des modèles 1998 et 1999 neufs des véhicules équipés selon la description. Le concessionnaire peut devoir échanger le véhicule. Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées avec d'autres offres. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre (vos) concessionnaire(s) pour les conditions et les détails. www.1800gm.com Venez visiter notre site Web www.1800gm.com

Un sommet Arafat-Clinton pourrait avoir lieu en mars ou en avril

Associated Press
Jérusalem

Des contacts ont été pris entre l'Autorité palestinienne et les États-Unis pour l'organisation en mars ou en avril d'une réunion au sommet entre Yasser Arafat et Bill Clinton destinée à débloquent le processus de paix, a annoncé hier un négociateur palestinien.

Afin de préparer ce sommet demandé par les Palestiniens, l'émissaire américain Dennis Ross est attendu le 9 janvier dans la région, a précisé Saeb Erekat.

Au cours de ce sommet, Bill Clinton et Yasser Arafat devraient faire le point sur l'application de l'accord de Wye River et sur les négociations de l'accord final entre Israéliens et Palestiniens, dont le terme est fixé au 4 mai, soit juste avant les élections israéliennes du 17 mai.

Yasser Arafat a fait des déclarations contradictoires sur ses intentions après cette date butoir. Il a menacé de proclamer un État palestinien dès le 4 mai, avant de revenir sur ses déclarations et de faire savoir qu'il attendrait un accord avec Israël sur le statut final des territoires pour le faire.

De son côté, le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou a annoncé qu'il se retirera du processus de paix et annexera une partie de la Cisjordanie si Yasser Arafat effectue cette proclamation unilatérale.

Carrières

La Boîte à outils du directeur

Concilier travail et famille

Concilier travail et famille. Avec la société dans laquelle nous vivons, il s'agit là par moments d'un défi qui nous paraît insurmontable.



DIANNE
PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Selon l'Institut Vanier de la famille, la table du conseil et la table de cuisine sont plus interdépendantes que jamais. L'une influe considérablement sur l'autre et ces forces peuvent s'avérer nuisibles lorsqu'elles s'opposent.

Ainsi, un employeur à l'écoute de la famille et un environnement professionnel favorable aux employés peut notamment atténuer le conflit travail-famille, réduire le stress et renforcer le bien-être de la famille, a conclu l'Institut, qui a élaboré *La Boîte à outils travail-famille du directeur*.

Cette *Boîte à outils* se veut une trousse d'informations destinées aux directeurs, syndicalistes, propriétaires et autres dirigeants

désireux d'aider leur personnel à résoudre leur problème: celui d'harmoniser famille et boulot.

Directeur exécutif des programmes et de la recherche à l'Institut Vanier de la famille, Robert Glossop explique que l'organisme national suit les tendances familiales au pays.

Une recherche a démontré que les tensions sont réelles. De là est née l'idée de faire la *Boîte à outils*, avec l'apport de la consultante Nora Spinks.

La trousse se veut un outil pratique que les directeurs peuvent utiliser pour comprendre les conflits dans les lieux de travail, de dire M. Glossop.

«Les directeurs doivent comprendre que la raison pour laquelle les gens travaillent, c'est précisément pour faire vivre leur famille. Sans famille, l'économie roulerait au ralenti», dit-il.

Il y a à peine 30 ans, dit M. Glossop, on comptait deux gagne-pain dans 3 familles sur 10, aujourd'hui, c'est dans 7 familles sur 10.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

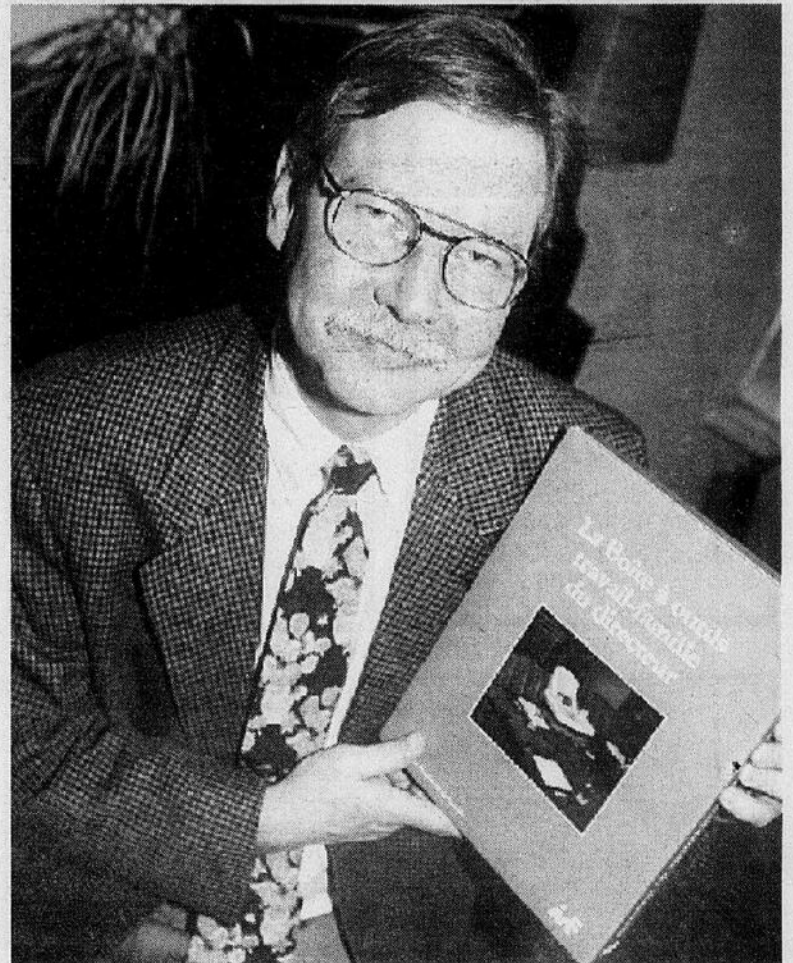
Robert Glossop, directeur exécutif des programmes et de la recherche à l'Institut Vanier de la famille

Et ces familles, pour joindre les deux bouts, doivent consacrer 76,8 semaines cumulatives par année à leur boulot.

Pendant ce temps, un enfant est malade, un parent âgé est hospitalisé, la gardienne n'est pas disponible. Pas étonnant que les travailleurs soient à bout de souffle.

Pourtant, les employeurs veulent éviter un grand roulement de la main-d'oeuvre, un taux d'absentéisme élevé, le stress, les congés prolongés. *La Boîte à outils travail-famille du directeur* vient donc donner de précieux conseils et des façons concrètes d'aborder les problèmes qui ne sont étrangers à aucun lieu de travail, qu'il soit public ou privé.

«C'est important pour les employeurs de porter une grande attention à leurs employés. Et pour comprendre la main-d'oeuvre, il faut savoir qui sont ces employés, et quelles sont leurs responsabilités envers leurs conjoints, leurs enfants, leurs parents vieillissants», selon Robert Glossop.



Carrières et Professions

LeDroit

Votre passeport
pour l'avenir



La
Cité
collégiale

GESTIONNAIRE -
FORMATION SUR MESURE

Vous recherchez de nouveaux défis et l'occasion unique de contribuer au développement d'un établissement d'enseignement de haut niveau? Joignez-vous à l'équipe dynamique et professionnelle de La Cité collégiale.

Poste contractuel à compter de janvier 1999 jusqu'au 31 mars 1999 avec possibilité de prolongation.

La Cité collégiale est à la recherche d'une personne qui sera responsable d'assumer le leadership et d'assurer la réussite de l'équipe de démarchage des Services de développement professionnel et d'emploi. Le (la) gestionnaire sera également chargé(e) de la planification des stratégies de marketing et à la conquête de nouveaux marchés, en plus de participer à la mise en oeuvre et à l'évaluation de l'ensemble des activités de formation des Services de développement professionnel et d'emploi.

Les exigences :

Le(la) candidat(e) doit posséder un diplôme d'études postsecondaires dans un domaine connexe ou l'équivalent, posséder un minimum de cinq années d'expérience dans un domaine connexe, avoir une connaissance des techniques de marketing, de communication et de gestion des ressources humaines, avoir d'excellentes relations interpersonnelles, un bon sens de l'organisation et de la planification, pouvoir fonctionner dans un environnement informatisé et avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits.

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 8 janvier 1999, à 17 h, à l'adresse indiquée ci-dessous, en mentionnant le numéro de concours CO-9812-469.P. Votre candidature sera traitée confidentiellement.

La Cité collégiale

Direction des ressources humaines
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Téléphone : (613) 742-2493, poste 2450
Télécopieur : (613) 742-2495
Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Veillez noter que seuls les candidat(e)s internes et les candidat(e)s sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

La Cité collégiale adhère à un programme d'équité en matière d'emploi.

Venez visiter notre site Web : www.lacitec.on.ca

JANVIER 1999						
D	L	M	M	J	V	S
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

S'asSoir pour apprendre Samedi d'apprendre

SOIR SEMAINE (3,5 HEURES)	JANVIER 1999	SAMEDI (6 HEURES)	COÛTS
4-5	Windows 95 - Introduction	.9	.89 \$
11-18	Windows 95 - Avancé	.23	.89
25-26	Windows 95 - Installation de logiciels	.30	.89
6-13-20-27	Word 97 - Module 1 Base	9-16	.160
18-25	Word 97 - Module 2 Mise en page	.23	.89
19-26	Word 97 - Module 3 Automatisation de la mise en page	.30	.89
6-13-20-27	WordPerfect 8.0 - Introduction	9-16	.160
5-12-19-26	Excel 97 - Module 1 Base	9-16	.160
25-27	Excel 97 - Module 2 Fonctions et multifeuilles	.23	.105
7-14	Powerpoint 97 - Module 1 Base	.23	.105
21-28	Powerpoint 97 - Module 2 Représentation graphique et animation	.30	.105
12-19	Internet - Introduction	.16	.105
18-25	Création de page Web	.30	.105
25-26	Simple comptable	.16	.150

Début 18 janvier 1999

Visual Basic 6.0 (Introduction - 45 heures) Mardis et jeudis595 \$

Java Basic 6.0 (Introduction - 45 heures) Lundis et mercredis595

préalable : connaissance de base en programmation

MULTIHEXA



15
ans

Inscrivez-vous maintenant
Josée : 777-3232

www.multihexa.com

Carrières et Professions

LeDroit

Réseau Ado

Nous avons besoin d'animateurs(trices) temps-partiel pour travailler avec les adolescents.

Doit avoir moins de 30 ans et être compréhensif des jeunes.

Date limite pour curriculum vitae: le 11 janvier 1999

Par télécopieur: 738-3917

Par la poste.

Youth Net/Réseau Ado,
401, rue Smyth, Ottawa
ON, K1H 8L1

CASINO ACURA

2 postes à combler

- Gérant de pièces et service
- Aviseur technique

Immédiatement

Exigences:

bilinguisme, présentation soignée, expérience requise. Horaire flexible et grande disponibilité.

Remettez votre curriculum vitae en précisant vos attentes salariales à M. Philippe Bourque 7 boul. du Casino, Hull Qc J8Y 6V7

REPRÉSENTANT TECHNIQUE
INGÉNIEUR JUNIOR

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Une société d'ingénierie et de construction spécialisant dans la conception et l'installation de revêtement en maçonnerie pour les industries de pâte et papier, chimiques et minières, est à la recherche d'un ingénieur diplômé en génie civil.

Les responsabilités inclus: l'inspection des installations existantes, la préparation de soumission, l'estimation et l'habileté de développer des contacts à long terme dans notre industrie.

Le candidat(e) doit être bilingue, à l'aise dans l'expression orale et doit être prêt à voyager 50% du temps. Lieu de travail - Ottawa.

Les candidats intéressés à travailler avec une équipe dynamique sont priés d'envoyer leur C.V. à:

Case 412, LeDroit, 47, rue Clarence,
pièce 222, Case postale 8860, succursale T,
Ottawa, Ontario K1G 3J9

Carrières



Une première avec quelque chose pour tout le monde

DIANNE
PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

La Boîte à outils travail-famille du directeur s'appuie sur l'expérience de Nora Spinks et d'autres pour mettre à la disposition des directeurs, des propriétaires

d'entreprises, des superviseurs de la ligne de front, des syndicats et des comités travail-famille les outils nécessaires pour créer un environnement de travail plus favorable. Première ressource du genre, La Boîte à outils est un ensemble de documents en coffret publié par l'Institut Vanier de la famille.

Les directeurs peuvent utiliser La Boîte à outils travail-famille du directeur pour: mener une analyse organisationnelle travail-famille, évaluer les programmes et politiques en vigueur, préparer une stratégie travail-vie complète et sur mesure, présenter un dossier pour leur stratégie, former et appuyer un groupe de travail ou un comité consultatif travail-vie, observer le succès des solutions novatrices et créer un environnement de travail favorable.

La publication unique en son genre au Canada, voire en Amérique du Nord, est destinée aux petites et moyennes organisations. Cependant, les grandes boîtes à outils travail-famille du directeur contiennent quelque chose pour tout le monde.

Elle aide les employeurs à comprendre la main-d'oeuvre changeante, à s'adapter aux besoins changeants et à créer des milieux de travail à l'écoute des employés qui sont très productifs et profamiliaux.

La Boîte fournit des conseils utiles pratiques et des techniques éprouvées. Elle dirige les personnes intéressées vers les ressources appropriées. Avec ses livrets individuels, la trousse se veut des plus pratiques et facile à consulter.

Robert Glossop explique que la mise en oeuvre de certaines stratégies nécessite des investissements financiers tandis que d'autres ne nécessitent que la volonté d'apporter des améliorations.

La Boîte à outils est disponible auprès de l'Institut Vanier de la famille, en composant le (613) 228-8500, ou en écrivant au 94, promenade Centrepointe, Nepean, Ontario, K2G 6B1.

Carrières et Professions

LeDroit

Le Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais (pavillon de Hull) est à la recherche d'un programmeur pour combler un poste sur la liste de rappel.

PROGRAMMEUR
CONCOURS CHVO-RI-06
POSTE À TEMPS COMPLET RÉGULIER

Relevant de la coordonnatrice des ressources informatiques du C.H.V.O., vos tâches consisteront à programmer, tester et documenter des programmes selon les normes établies. Vous participerez au développement d'applications de gestion et vous effectuerez l'entretien des applications existantes pour répondre aux besoins évolutifs des utilisateurs. Vous travaillerez au sein d'une équipe de professionnels de la technologie de l'information. Votre premier mandat consistera à adapter et à implanter des applications de type médico-administratif au pavillon de Hull.

Exigences

Vous possédez un D.E.C. en informatique et deux années d'expérience pertinente en programmation et en traitement des données.

Environnement

Environnement HP3000, base de données IMAGE, langages de programmation Speedware, Cobol et C.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **13 janvier 1999**, en spécifiant le numéro de concours **CHVO-RI-06**, au **Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais, Direction des ressources humaines, Pavillon de Hull, 116, boul. Lionel-Émond, Hull (Québec) J8Y 1W7. Télécopieur : (819) 595-9007**

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.



CENTRE HOSPITALIER
DES VALLÉES DE L'OUTAOUAIS

Ajoutez un +
à votre expérience

COURS DU SOIR

Certification A+

Dépannage Matériel (Core Requirements) - 995 \$

Dépannage systèmes d'exploitation (Dos-Windows Requirements) - 995 \$

Spécialiste réseaux Microsoft
MCSE Début 18 janvier 1999

247-712 Introduction aux réseaux locaux
Networking essentials (examen 70-58) 995 \$
Administering Windows NT 4.0

247-722 Optimisation d'un réseau
Implementing and supporting Windows NT 4.0 995 \$
Enterprise (examen 70-68)

Cours donnés en français avec documentation en anglais
(documentation et examens inclus)

*Formation menant vers une attestation
d'études collégiales (AEC)



Microsoft
Authorized Academic
Training Program

MULTIHEXA

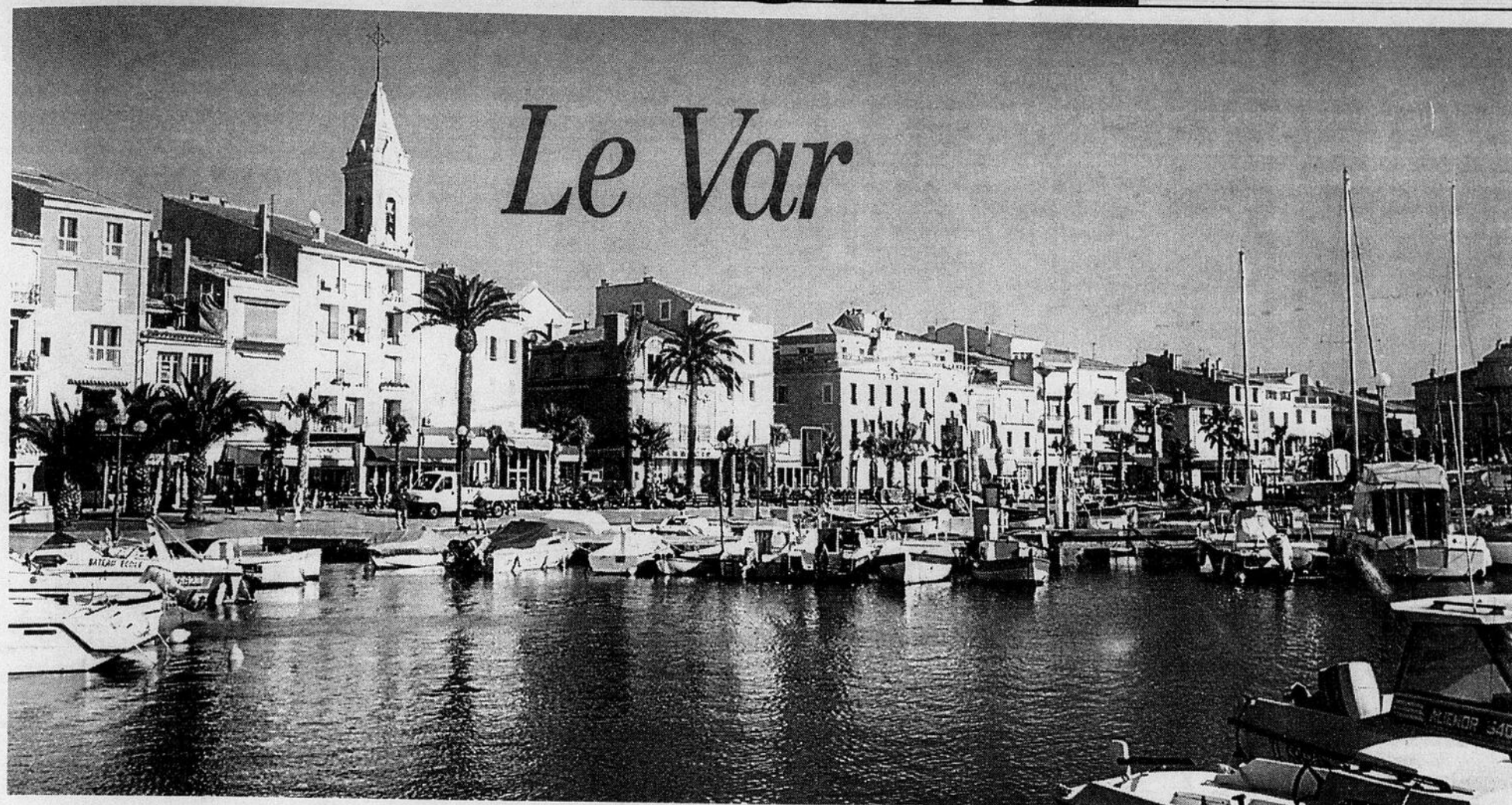


LE COLLÈGE

119, Promenade du Portage, Hull 777-3288

VOYAGES

TOURISME voyages



Des hauts sommets des Alpes françaises, un vent puissant et frais glisse vers la Provence exquise et la chaude Côte d'Azur. Le mistral apporte l'hiver sur la région du Var. Un hiver qui pourrait faire figure de printemps au Québec.

YVES OUELLET
Collaboration spéciale

Le mercure qui approche les 14 °C et quelques bonnes rafales assez fortes pour soulever l'écume des vagues: «C'est une vraie journée d'hiver», clame la responsable du stand d'information touristique de Bandol pour qui cette température équivaut au blizzard et au froid sibérien de chez nous.

La foule chamarrée des touristes s'est dispersée. Les joueurs de pétanque, frileux et bavards, ont enfilé un épais manteau mais n'ont rien perdu de leur entrain.

Les barques de pêche et les luxueux bateaux de plaisance se font balloter au quai. Les commerçants des marchés publics présentent des étals colorés tout en blaguant avec leur clientèle.

La découverte hors saison

Le Var, cette superbe parcelle de la Côte d'Azur qui nous est beaucoup moins familière que le reste

À Cassis, des centaines de bateaux trouvent abri dans les calanques.

Sous l'emprise du Mistral

Sanary-sur-Mer a conservé tout le caractère des villages de Provence.

de la côte, s'étire de Saint-Tropez jusqu'aux abords de Marseille et se laisse découvrir si agréablement en automne et en hiver qu'on se demande pourquoi on irait s'y jeter dans la cohue sous les chaleurs cuisantes de l'été.

Il n'y a que le voyage «hors saison» pour nous permettre de prendre véritablement contact avec la population méditerranéenne et d'apprécier son sens proverbial de l'accueil, sa cuisine délectable, son vin tout juste puisé des dernières vendanges, ses parfums de lavande séchée, la délicatesse des fleurs en calice du Bougainvillier, les fruits surettes Ticoulier, le thym ou le romarin cueilli à pleines mains et la vigne aux

feuilles rougeoyantes sur laquelle on a sciemment oublié quelques grappillons pour piéger les oiseaux dont on se délecte dans toute la Provence.

L'hiver du Var permet également d'envisager d'inoubliables randonnées pédestres en montagne, sur un réseau de sentiers exceptionnellement bien développé ou une saison de golf sans relâche, sur 10 terrains, étalée sur 300 jours de soleil par année.

Voilà probablement pourquoi, en marge des meutes estivales, certains villégiateurs s'installent pour de longs séjours sur la Côte d'Azur durant l'hiver, épousant le rythme de vie méridional, méprisant la plage cancérigène, profi-

tant de tarifs accessibles, jouissant d'un climat généralement fort agréable et, surtout, profitant au maximum de toutes les joies de ce pays dédié au plaisir.

Autour de Toulon

Capitale du Var, Toulon n'est pas ce que l'on pourrait appeler une ville touristique. Port de base de la marine française depuis 1490, Toulon a été violemment bombardée en 1945 et y a sacrifié une grande part de son patrimoine architectural.

Toutefois, on ne pourra jamais lui enlever le charme et l'exotisme du Marché du Cours Lafayette qu'a chanté l'un de ses plus célè-

bres citoyens: Gilbert Bécaud.

Dans un foisonnement de couleurs, un subtil brassage d'arômes, une fabuleuse diversité de produits, les relents d'accent provençal se confondent avec percées de lumière qui font scintiller les gouttelettes sur les laitues et les fleurs.

Il y a l'orange, le citron, la mangue, les épices mais l'olive s'impose de toute évidence comme la grande favorite du marché. Olive verte ou noire, apprêtée d'une multitude de façons, dans les huiles vierges fraîchement pressées par les coopératives locales, avec des poivrons, des lupins, des petits oignons ou nature.

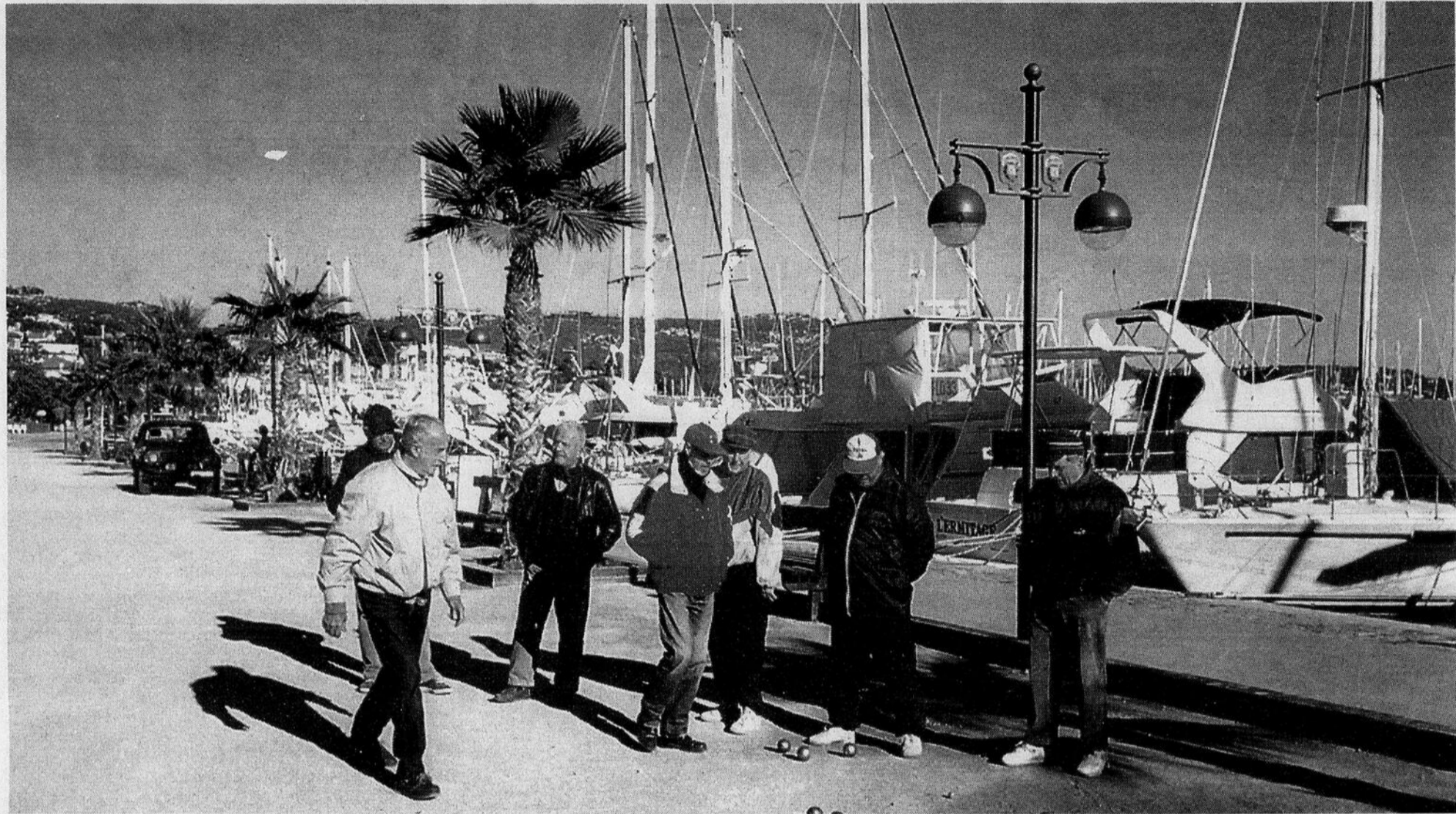
En cette saison où la truffe vaut son pesant d'or (3000 fr le kilo à Noël), les champignons débordent aussi des comptoirs.

La balade au Marché du Cours Lafayette s'avère un plaisir quotidien dont on ne se lasse. Tout près, la promenade sur les quais constitue un rituel incontournable qui peut s'accompagner d'un autre classique: la bouillabaisse, servie à la brasserie Calypso.

En suivant le fil de la mer, on atteint le plus beau quartier de Toulon, le Mourillon, les plages et les baies enchantées au fond desquelles on peut louer un petit appartement douillet.

Après les musées d'art, de la Marine et du Vieux-Toulon, quand vient le temps de s'aérer, il faut absolument grimper sur la montagne phare des Toulonnais, le mont Faron, dont les falaises de calcaire blanc s'élèvent à 584 mètres au-dessus de la rade que l'on dit fièrement ici «la plus belle d'Europe».





Le mistral apporte l'hiver sur la région du Var. Les joueurs de pétanque ont enfilé d'épais manteaux, le mercure approchant les 14 degrés...

→

C'est dans ce secteur que l'on trouve un choix remarquable de sentiers balisés.

Des îles à Marseille

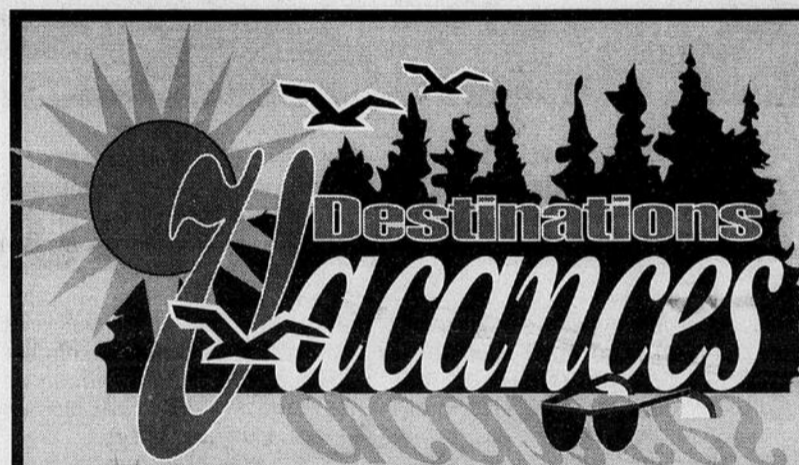
Ailleurs, le Var a beaucoup à offrir sur un territoire facile à cerner. À l'est de Toulon, on trouve la charmante petite ville d'Hyères, d'où l'on accède par la mer aux magnifiques îles Porquerolles, Port-Cros et du Levant. Porquerolles est surtout fréquentée pour ses plages de sable fin et ses sentiers pédestres ou cyclables. Port-Cros, quant à elle, est classée parc national et propose de nombreuses promenades dont une, plutôt singulière, le long d'un sentier sous-marin qu'on peut suivre en apnée en admirant flore et faune d'une richesse étonnante.

En mettant ensuite le cap en direction de Marseille, on croise plusieurs petits villages sympathiques dont trois incontournables.

Sanary-sur-Mer, tout d'abord, a véritablement conservé tout le caractère des villages de Provence avec ses façades aux couleurs terreuses, ses barques de pêche, sa promenade délicieuse et son environnement contrasté puisqu'il s'appuie sur le massif du Gros Cerveau qui le protège efficacement du mistral.

Puis, de l'autre côté des plages de Saint-Cyr - Les Lecques, on atteint le village plus intéressant de la région, surtout en hiver, puisqu'il est littéralement envahi par les touristes en été. Bandol, pour les Provençaux, évoque d'abord l'un des grands vins des côtes de Provence, le Bandol, élaboré à partir d'un cépage qui vient de partout ailleurs, le Mourvèdre.

Les 50 vigneronnes de Bandol produisent sur leurs terrasses de pierre



Outaouais

Le Centre touristique La Petite Rouge (CV)

"Lieu impeccable et nourriture abondante"
LAURÉAT DU GRAND PRIX DU TOURISME 1998

Nous profitons de cette période des Fêtes pour souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous nos parents, amis et clients qui nous ont soutenu et encouragé depuis nos débuts en juillet 1990. Un merci tout spécial aux bénévoles lors du grand verglas et aux bénévoles en publicité. À tous, nous vous souhaitons paix, bonheur et santé pour vous et vos familles. De Suzanne, Michel, les enfants et toute l'équipe de la Petite Rouge.

Information concernant les disponibilités: 1-888-426-2191

BASE DE PLEIN AIR DES OUTAOUAIS (AG)

(55 km de Gatineau rte 307 Nord)

Spécial vacances famille

Noël et Plein Air

18 décembre au 4 janvier

2 adultes - 2 enfants : 2 jours - 1 nuit, 3 repas 175 \$

3 jours - 2 nuits, 6 repas 350 \$

175 \$/nuit supplémentaire

Services : hébergement, moniteurs, ski de fond, raquette, glissade sur tube, patinage, construction d'Igloo et plus. Réservation : (819) 669-8199



Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtre du Québec

Laurentides

HÔTEL LA SAPINIÈRE - 4 ÉTOILES (HM)

Au cœur des Laurentides - 1 heure de Montréal

Sur le parc linéaire - Près des grands centres de ski alpin - Chambres douillettes - Cuisine renommée internationale - Cave à vin - FORFAIT : à partir de 99,50\$ par personne/occ. double (minimum 2 nuits). Comprend hébergement, petite déjeuner et souper.

Tél. : 800-567-6635 INTERNET : http://www.sapiniere.com

EMAIL : sapiniere@polyinter.com

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoies - Plein air : PPA Camps de vacances : CDV

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)

En bordure du Lac des Sables, dans un décor enchanteur. 16 superbes grandes chambres avec bain thérapeutique et suites romantiques avec foyer. À partir de 35 \$ p.pers. occ. dble, déj. inclus. Évasion romantique : 2 nuitées, 3 repas pour 105 \$ p.pers. occ. dble avec souper gastronomique. À deux pas des pistes de ski de fond, ski alpin et motoneige. Superbe réveil du Jour de l'An avec danse et menu de 7 services. 1-800-661-4272. <http://www.aubergelacaravelle.qbcnet>

MOTEL CHANTOLAC - STE-ADÈLE (HM)

Face au Chantecler. Dans un décor chaleureux avec vue sur les montagnes, chambres régulières, bains tourbillons, foyers et «suite romantique» disponibles. Propreté et confort hors pair. Forfaits souper, déjeuner à partir de 59\$ p.p. occ. dble. Réservez maintenant pour le «Temps des Fêtes».

Pour info et dépliant : (514) 229-3593 ou 1-800-561-8875

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe Lauréat du grand prix du tourisme 95-96

21 ch. avec vue panoramique sur le lac des Sables. Ses verrières chauffées vous permettent d'admirer la nature. Chambres avec tourb. dble, lit Queen, salle de jeux et salle à manger avec foyer. Forfait: souper, coucher, déj., à partir de 69 \$ p.p. occ. dble. Enfants de moins de 14 ans-gratuit. Disp. forfait motoneige, ski alpin, à 25 min. de Tremblant, à côté des pistes de ski de fond.

Info.: 1-800-363-6478 1-819-326-7016

Auberge Champêtre - Ste-Adèle (AG)

L'hiver "dans le nord", c'est à Ste-Adèle. Profitez de nos forfaits; un bon lit, foyer, tourbillon avec du ski, motoneige ou de la glissade. À partir de 45\$ p.p. occ. dble. Soyez original, offrez nos certificats-cadeaux.

Disponibilité pour les fêtes. Info-forfaits.

Ext. : 1-800-363-2466



Gîtes et auberges du passant
"Le plus grand réseau au Québec"

B & B

Château Épi d'Or B&B (AG) - Petite Nation

Rte 321 - 27 km au nord de Papineauville + Rte 317 + ch. des Guides

Secteur Lac Viceroy, Canton de Ripon. Si vous recherchez l'endroit idéal pour les sports d'hiver en couple ou en famille, voici le Château Épi d'Or. Pour un séjour exclusif en hébergement (5 ch. + 6 s.d.b.) où tous les équipements sont mis «gratuits» à votre disposition sur les lieux mêmes, avec légère collation en après-midi. Exemples: C'est l'occasion pour vous et les autres de devenir un «musher» grâce à notre chenil de Malamutes et de Huskies et à nos 2 traîneaux, sur piste en forêt; ski de randonnée, raquette, traîne sauvage pour glissade en collines, pêche à la truite en étang, 2 motoneiges, piano à queue. Coucher: 50 \$ pour 2 pers./jour et petit déj. (Enfants moins de 5 ans = gratuits, 5 - 12 ans = 10 \$). Au souper, table familiale à 7,50 \$ p.p. ou gastronomique à 20 \$ p.p. Apportez votre vin. Sur rés. seul. 1-819-428-7120

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

AUTOUR

Vacances de la Sépaq en cadeau

La Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) vient de lancer ses certificats-cadeaux, en coupures de 25 \$, 50 \$ ou 100 \$, échangeables contre des séjours de vacances dans les 14 réserves fauniques du Québec, de même que dans l'ensemble des établissements récréo-touristiques du réseau.

Il est possible d'offrir des excursions de pêche ou des séjours de villégiature dans quelque 600 chalets répartis sur le territoire québécois.

La Sépaq offre aussi un forfait exceptionnel au Gîte du Mont-Albert situé au cœur du parc de la Gaspésie.

Le forfait Chic-Chocs comprend cinq nuits, 10 repas (table d'hôte), 10 petits déjeuners et le service sur les repas à seulement 325 \$ par personne en occupation double.

Pour toute information, composer le (418) 890-6527 ou le 1 800 665-6527. Forfait gaspésien (1888-270-4483)

L'exposition Monet à Giverny: chefs-d'oeuvre du Musée

Marmottan sera présentée au Musée des beaux-arts de Montréal du 28 janvier au 9 mai 1999. Pour donner plus d'éclat à cette exposition, le centre-ville de Montréal sera aux couleurs de l'impressionnisme avec un important concours de vitrines.

Les amateurs de plein air pourront contempler l'*Étang de Monet* mettant en valeur un nouveau concept d'art visuel réunissant la glace, la photographie et les jeux de lumière, démarche artistique du photographe André Paradis.

Amateurs de bonne chère, tout comme Monet, goûtez aux plaisirs de la table grâce au Ritz-Carlton qui propose la Table de Monet au Café de Paris pendant la durée de l'exposition.

Billets en vente à la billetterie du Musée des beaux-arts ou au réseau Admission (514) 790-1245 ou 1-877-55MONET. Visites de groupe: 1-800-899MUSE.

Du pain et des jeux au Casino

Si l'envie de «miser» vous prend, le Casino de Montréal peut combler ce besoin et plus encore avec des à-côtés culturels.

Le dîner farfelu, la suite, en est un. Trois heures durant, une quarantaine de comédiens, acrobates, magiciens, chanteurs, cuisiniers et serveurs exécutent des pirouettes et numéros désopilants qu'on dit parfois surprenants.

Pendant le repas, les convives sont interpellés et amenés à participer à des situations loufoques. Le souper-spectacle est offert à 59 \$ et 69 \$.

Il comprend le stationnement, le vestiaire, les taxes, le service, le spectacle et un repas de quatre et cinq services.

L'événement est à l'horaire du mardi au dimanche et ce jusqu'au 10 janvier 1999.

Par ailleurs, du 3 au 14 février, le Cabaret du Casino présente à

nouveau Claude Dubois dans son spectacle *Touchez Dubois*. Pour réserver: (514) 790-1245 ou 1-800-361-4595. Groupe de 20 personnes et plus (514) 935-5161 ou 1-800-263-5161.

Des déductions bienvenues

Désormais, une entreprise incorporée peut déduire 100 % des dépenses encourues pour la construction ou l'adaptation d'équipements à l'intention de ceux qui ont un handicap physique.

Le gouvernement du Québec, en collaboration avec l'organisme Kéroul, vient de sortir un dépliant dans lequel est énuméré tout ce qui est déductible du revenu imposable d'une entreprise.

Par exemple, une compagnie pourra déduire 100 % des dépenses pour des rampes intérieures et extérieures, des ouvre-portes électriques à commande manuelle, des salles de bain adaptées ou ascenseurs modifiés pour fauteuil roulant, des châssis de portes élargis, des panneaux en braille et une signalisation sonore dans un ascenseur.

Contrairement à ce que beaucoup d'entrepreneurs pourraient penser, Kéroul affirme qu'il n'en coûte pas un bras pour adapter les équipements.

Les prix peuvent varier d'un établissement à l'autre.

À titre d'exemple, des accessoires de salle de bain coûtent environ 200 \$ (barres d'appui, siège surélevé, douche-téléphone, banc de bain), et un téléphone pour malentendants coûte 90 \$.

Par contre, une rampe d'accès en béton se facture environ 1000 \$ du mètre linéaire.

Pour information, appelez Kéroul au (514) 252-3104, poste 3591.

Le Village des sports en action pour l'hiver

Le signal de départ est officiellement donné aux patineurs, glisseurs et amateurs de sports de tous genres qui veulent profiter des nombreuses activités du Village des sports de Valcartier.

Les 38 pistes de glissade sur chambre à air et carpettes, le rafting sur neige, les quelque 2,5 km de sentiers de patinage éclairés font que le Village des sports de Valcartier est aujourd'hui considéré comme le plus grand centre de jeux d'hiver en Amérique du Nord.

En plus de glisser et patiner, les visiteurs peuvent opter pour une randonnée à cheval, en carriole ou en motoneige.

Toutes les locations se font sur place.

Il est également possible de faire du ski alpin et du ski de fond.

Enfin, pour les amateurs de sensations fortes, le Circuit Grand Prix propose de vivre l'expérience d'une course automobile sur piste à échelle réduite sur la glace!

Seize voitures équipées de pneus à crampons feront de chacun des adeptes des Jacques Villeneuve en herbe... Informations: 844-2200.



L'olive s'impose de toute évidence comme la favorite du Marché du Cours Lafayette, à Toulon.

re sèche, avec infiniment de parcimonie, un excellent rouge qui faisait les délices de Louis XV, ainsi que des rosés réputés.

Pour les touristes, Bandol est une destination parfaite. On y propose une foule d'activités nautiques ou de plein air et une ambiance incomparable.

Sa façade sur la mer est ravissante alors que ses petites rues regorgent de boutiques et de restaurants. On gagne d'ailleurs à s'éloigner de la place centrale pour découvrir quelques tables sublimes de simplicité et d'authenticité, dont l'Oulivo, à la carte farouchement provençale.

Accueillis par une hôtesse char-

mante qui prend le temps de présenter la gastronomie régionale, les ventres affamés accèdent ensuite aux saveurs relevées et aux spécialités généreuses que sont la tapenade, l'anchoïade, l'aïoli, le caviar d'aubergine, la brandade de morue, la daube de bœuf ou de sanglier et combien d'autres plats de délices.

Cassis

Puisqu'il faut bien continuer sa route, autant pousser son chemin jusqu'à Cassis et ses calanques. Les calanques sont de profondes baies encaissées au fond de parois de calcaire parfois très élevées, qu'on trouve tout au long des côtes de Provence.

Celle de Cassis est probablement

la plus spectaculaire. Des centaines de bateaux y trouvent abri et les marcheurs peuvent y passer plusieurs jours.

Finalement, dans l'arrière-pays de Bandol, le Castellet mérite largement le détour. Érigé sur un piton boisé, ce village médiéval envoûtant domine un panorama de vignobles et de montagnes tout à fait saisissant.

Ses ruelles, le plus souvent interdites aux automobiles, sont parsemées de petites boutiques ravissantes dans lesquelles on se plaît à flâner et à dilapider un temps que l'on croit précieux, en d'autres lieux, mais qui, ici, s'écoule comme le mistral sans qu'on le retienne; dans la pleine jouissance de l'instant présent.

**NOUVEAU
NUMÉRO
SANS FRAIS**

**COMPOSEZ
562-2660**

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

**SYSTÈME
AUTOMATISÉ
CONFIDENTIEL**

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)

2. ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT

3. ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT

VOICI COMMENT :

1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 \$ la ligne par parution (avant taxes).

2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.

3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

**Consultez le Rendez-vous sur
notre site internet**

<http://www.ledroit.com>



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSerez LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.

3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

JEUNE 46 ans, 5'8", 140 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, féminine, autonome, non-fumeuse, vraies valeurs, aime rire et bonnes discussions. Toi: 5'11"+, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 26693

JE recherche M. de 60 ans + de belles apparence, 5'8", 165 lb, gentil, honnête, propre, quelqu'un pour but sérieux. Je mesure, 5'4", 135 lb, très belle apparence, honnête, gentille. 31421

CINQUANTAINES, grassette, aime cinéma, marche, voyages, désire rencontrer veuf 50-65 ans, propre, non fumeur. But sérieux seulement. 31925

TRENTAINES, grande, belle apparence, intelligente. Cherche homme 5'10 et plus, poids santé, professionnel, sans enfants. Qui aime cinéma, resto, randonnées et voyages. Pour amitié et plus. 32099

50 ANS, jeune et belle apparence, 5'4", mince, affectueuse, distinguée, non-fumeuse, aime exotisme, sait ce qu'elle veut, recherche Européen ou autre, 45 ans et +, qui parle avec son cœur, mêmes affinités. 32144.

VEUVE joyeuse, sincère, spontanée, méditante, cinquantaine, aimant nature, bien dans sa peau, artiste, spirituelle, calme, sens de l'humour, désire rencontrer homme sobre, non-fumeur. 32285.

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime danse, marche, restos, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, recherche homme, 5'10" et +, avec mêmes affinités pour amitié et +. 32294

FEMME dans la quarantaine, 5'7", tendre, honnête, sensible, aime fidélité et aime à dialoguer. But: amitié et plus. Réponse promise. 32417

FEMME 52 ans, 5'5", 120 lb, fumeuse, aime musique, resto, voyages, cherche homme 5'8" ou +, ayant mêmes affinités, pour but sérieux. 32486

S.O.S. au bonheur. Dame de 44 ans, 5'6", grassette, allure jeune, souriante facile, cherche homme de bon cœur, 5'8" et plus. 32510

53 ANS, belle retraitée, non-fumeuse, vit à la campagne, honnête, intelligente, cultivée, impliquée, goûts variés, cherche super beau grand gars à l'aise financièrement, pour amitié ou plus. 32711

29 ANS, belle apparence, recherche homme dans la vingtaine, belle apparence, respectueux, fidèle, doux, qui aime sortir et soirées tranquilles. Amitié ou plus. 32756

VÉNUS, petite brunette, jeune 50, professionnelle, cherche bel homme, poids santé, relation harmonieuse, communications, danse, rire, nature, écologie, santé holistique, spiritualité, plaisirs d'hiver. 32825

JOLIE blonde, cultivée, distinguée, très belle personnalité, simple, douce, honnête, cherche homme de 34-42 ans, très belle apparence et très bel intérieur. Écoutez mon message pour en savoir plus. 32828

VEUX-TU le bonheur du couple? Es-tu de ceux qui mettent leur parole en action? Sensibilité gérée, sincèrement ouvert d'esprit, fidèle, généreux, sobre (45-58 ans). Moi, 50 ans. Esprit de victime s'abstenir. 32834

JEUNE retraitée, professionnelle, 59 ans, sensible, sportive, jolie, aime les activités culturelles et de plein air, ski de fond, etc... Cherche homme libre non-fumeur avec les mêmes affinités pour amitié ou plus. 32849

5'2", 110 LB, belle apparence, 44 ans, non fumeuse, douce, honnête, sincère, recherche homme de belle apparence, non fumeur, libre, honnête, sincère pour amitié et plus. 32855

DÉSIRE relation harmonieuse, pleine d'humour, riche en communication avec homme sensible, respectueux, intelligent et cultivé. De jeune et jolie cinquantaine. 32864

45 ANS, cheveux bruns, belle apparence, bon sens de l'humour, un peu grassette, propre et honnête désire rencontrer un homme entre 40 et 50 ans avec les mêmes affinités. 32873

LA SOUFFRANCE a une mémoire qui ne peut pas pardonner. Pour ça, j'aimerais rencontrer gentilhomme 54-60 ans, honnête, capable d'apprécier mes valeurs pour relation sérieuse et à long terme. 32876

43 ANS, de Cantley, belle apparence, 4'8", 160 lb, grassette, recherche canadien 31-43 ans, belle apparence, sobre, honnête, sincère et qui travaille, avec ou sans enfants. 32882

NOËL à deux, ça serait merveilleux, si tu es libre comme moi, sincère, propre, honnête et aime activités et danse, sorties à l'occasion. Si tu es intéressé, communique avec moi, homme 67-70 ans, sérieux. 32909

JE recherche un très bon monsieur entre 55-60 ans, 5'9" ou +, honnête, sincère, j'aime la musique, les voyages et restos, je suis divorcée, 55 ans, 5'7 1/2", je demeure en Ontario, j'attends ton appel. 32912.

FEMME blanche, trentaine, corpulente, enceinte, avec aucun contact avec le père du bébé à venir, cherche homme de race noire ou blanche. But sérieux. 32969

JE désire simplement te voir, te parler, te connaître un peu. Qui sait, cette rencontre agréable pourrait nous surprendre. Qu'en penses-tu? 48 ans, jolie, simple, aime un peu de tout, entre autres, la cigarette! 50 ans +. 32987

37 ANS, monoparentale, 5'4", 155 lb, belle apparence, fidèle, honnête, dévouée. Toi, bel homme, crois à l'amour, à la beauté intérieure, travaillant, dévoué. Si tu es bien dans ce décor, écoute mon message. 32999

MOI: chaleureuse, assez jolie, auto nome, cultivée, un peu sportive, quarantaine. Toi: passionné, disponible, doux, tolérant, aimant sorties et voyages, non fumeur, intéressé à recommencer à neuf. 33011

FEMME, 5'2", 118 lb, non-fumeuse, aime les choses simples, bien dans sa peau, aime la nature, campagne, communications, danse, rire, nature, écologie, santé holistique, spiritualité, plaisirs d'hiver. 33014

JOLIE blonde, yeux bleus, 5'5", 24 ans, professionnelle, simple, sportive, aime la vie, rire et les soupers à deux. Je recherche un homme de 25-33 ans, 5'8" et +, chaleureux et avec esprit ouvert. 33017

MERE de 25 ans, 5'2", 120 lb, emploi stable, simple, honnête, affectueuse, recherche homme 26-28 ans qui aime les sports, nature, voyages, lecture et soirées tranquilles pour but sérieux. 33020

FEMME 49 ans, 5'11", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aimant le camping, les restos, la musique, recherche homme 50-58 ans, affectueux, honnête et simple. 33023

24 ANS, brunette, rondelette, 5'10" et belle apparence recherche un homme de 26 à 31 ans avec un emploi stable, romantique et avec sens de l'humour, pour but sérieux. 33029

30 ANS, 5'5", 135 lb, professionnelle, jolie, aimant sport, cinéma, resto, enfants. Désire rencontrer homme entre 29 et 34 ans, mêmes affinités, but sérieux. 33044

VEUVE, 67 ans, 5'3", un peu grassette mais belle apparence. Si tu as entre 68 et 72 ans, 5'8" et +, tu es sincère, honnête, doux, affectueux, alors appelle-moi, je lui Loulou. Au plaisir. 33053

VEUVE, je recherche un bon monsieur, honnête et sincère pour amitié, entre 65 et 75 ans, 5'9" ou plus, j'attends ton appel. 33068

UN soleil, un éclat de rire, un clair de lune, une étincelle, deux âmes dont la saveur exquise s'harmonise. Jolie professionnelle, fumeuse, 50 ans, cherche homme cultivé qui s'identifie à ce message. 33071.

ATTENTION: une jolie blonde de 125 lb, sincère, cherche un bel homme professionnel de 35-45 ans, auto nome, fidèle, qui aime l'amour, musique, danse, ski, etc. Un ami à qui faire confiance. 33074

VEUVE de 65 ans, cheveux et yeux bruns, 112 lb, aime la musique country, randonnées en voiture. Recherche homme en santé pour amitié avec possibilité de relation sérieuse. 33080

JEUNE, jolie et simple maman de 32 ans, 5'4", 125 lb, recherche un monsieur indépendant financièrement, affectueux et qui recherche une relation sérieuse. J'attends ton appel. 33089

GRANDE, blonde, mince, quarantaine, dynamique, affectueuse, qui aime le plein air, les restos, les soupers intimes. Communique avec moi, si tu as un beau sourire, tu es grand 5'10" et +, séduisant, sociable et positif. 33092

CÉLIBATAIRE de 40 ans, 5'7", 120 lb, cheveux noirs, recherche professionnel, 35-40 ans, poids santé, belle apparence, aime la nature, très sociable, pas d'enfant préférence. 33131

VRAL homme recherché (ni macho, ni rose). Plein de tendresse, gros bon sens, sensible, ouvert, très intelligent, calme. Pour partager sécurité affective et créer bonheur (46 et 59), (Moi, 49 ans). 33137

RECHERCHÉ: toi, de belle apparence, sincère et honnête, 5'9" +, poids santé, 39 ans +. Récompense: moi, 5'6", 135 lb, passé résolu, voulant bâtir un nid où l'amour, le respect et le bonheur existent. 33140

RECHERCHE homme entre 34-40 ans, sincère, simple, sens de l'humour, belle apparence, emploi stable, aimant les sorties, avec ou sans enfant, pour amitié ou plus. 33143

VEUVE, honnête, ne boit pas, 5'5", 130 lb, yeux bleus, cheveux bruns, assez jolie, aime campagne, balades en auto et le resto. But sérieux. Recherche homme à la retraite entre 50-60 ans. 33161

GRANDE et jolie femme, classique, raffinée, aimant le grand air et le bel art, désire rencontrer gentleman professionnel 55 ans et +, généreux et délicat, pour relation harmonieuse. 33164

RECHERCHES-tu comme moi une personne éduquée, raffinée, auto nome et spirituelle, humour, simplicité, voyages, musique, lecture, arts en général, plein air? Partage d'opinions, d'expériences, d'émotions, de tendresse, pour une relation épanouissante. 52 Années verdoyantes. Nous arrivons, enfin! 33185

48 ANS, autonome, aime sorties, resto, camping, musique, cherche homme travaillant, honnête, qui saura me rendre heureuse. But sérieux. 33188.

FUMEUSE désireuse de rencontrer un homme gentil, doux et surtout honnête. Si tu as les qualifications requises, appelle-moi, tu ne seras pas déçu. 50 ans et +. 33197.

GRAND homme 40-50 ans, recherché pour premier rôle dans le film de ma vie...pour audition. 33200.

SAGITTAIRE, 36 ans, 5'11", 175 lb, de belle apparence, fumeuse, garde partagée, j'ai tout ce que la vie peut offrir à l'exception de toi: 6'1"+, professionnel, intelligent avec sens de l'humour. 33209

CHERCHE non-fumeur, sérieux, 48-55 ans, poids santé, qui aime s'amuser, rire, voyager et qui a commencé à diminuer le travail. Moi: petite, pleine d'énergie, ouverte à l'avenir et très libre. 33221

CHARMANTE princesse, naturelle, intéressée à créer vie frugale, harmonieuse en respectant l'écologie, avec jeune prince 42-52, à l'écoute des messages de l'univers, de l'intuition. Sans fumée, sans dépendant. 33293

ONTARIENNE, autonome, bien dans sa peau, recherche homme 39-45 ans, honnête, sincère, qui aime les choses simples de la vie et qui aime les enfants. But sérieux. 33320

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, expression personnelle, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communier, jolie, 45 ans. 84707

PROFESSIONNELLE 32 ans, 2 enfants, jolie, féminine, douce, aime ski, golf, recherche professionnel, belle apparence, 32-38 ans, honnête, aimant les enfants. Amitié ou plus. 84800

FEMME de 42 ans, grassette, aime la musique, la danse, ayant sens de l'humour, sincère, recherche homme entre 40-50 ans, avec mêmes affinités, pour relation amicale ou plus. 84923

FEMME de passion et de cœur, professionnelle, cinquantaine, mince, souhaite établir une relation amoureuse avec une personne cultivée et scolarisée de 55 ans et +. 85022

FEMME de 41 ans, recherche homme entre 37-41 ans, sans enfant, doux, gentil, grand et mince. Professionnel et sportif s'abstenir. 85025

SCHTROUMFETTE, 36 ans recherche Astérix français ou québécois pour ski de fond, tartines au chocolat, contes et comptines. 85037

VEUVE joyeuse, soixantaine, belle apparence, aime la danse, les voyages, le cinéma, les restos, désire rencontrer monsieur entre 65-75 ans, pour amitié et plus. 85043

HULL, je suis monoparental, 33 ans, fille de 9 ans, nous aimons la pêche, le camping et activités. C'est l'union qui fait la force. À bientôt. 85067

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

37 ANS, 6", 180 lb, professionnel, sportif, distingué, galant, responsable, aime resto, cinéma, soirées romantiques, recherche demoiselle éduquée, sans enfant, féminine, avec belles qualités. 23234.

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 43 ans. But: amitié et plus. 26174

TU as entre 25 et 35 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 32 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. Appelle-moi, j'attends ton appel. 28394

35 ANS, cheveux noirs, yeux bruns, grand. Cherche femme non fumeuse, chrétienne, sans enfant, douce, compréhensive, 5'6" +, poids santé. 28841

46 ANS, fumeur, 5'8", 180 lb, allure jeune, honnête, sérieux, sens de l'humour, cherche compagne de taille mince entre 36-45 ans, pour fuir solitude et qui sait? 29444

PROFESSIONNEL, 49 ans, 5'11", 195 lb, très belle apparence, yeux bruns, cheveux bruns, cherche femme, 45 ans +, belle apparence, 5' +, poids proportionnel, qui veut être heureuse. A bientôt. 30146

PROFESSIONNEL, 31 ans, 5'8", 155 lb, de belle apparence, cheveux bruns, yeux verts, musclé, doux, fidèle, compréhensif, aimant soirées romantiques, danse, cinéma, soirées tranquilles à deux. 30518

ES-TU à la recherche d'un homme de 40 ans, 5'8", doux, sensible, affectueux, romantique, très travaillant, grand sens de l'humour, alors appelle-moi. Réponse assurée. 31853

TU aimerais partager les plaisirs de la vie, soit l'art, les loisirs et les voyages, alors donne-moi de tes nouvelles. 31931

LE temps des Fêtes arrive à grand pas. Encore seul, je voudrais changer cela. 6 pi, châtains, yeux pers, cherche femme libre qui veut compagnon pour amitié et peut-être plus. 31973

HOMME 55 ans, 5'6", 160 lb, fumeur, aime la nature, la musique, les balades en auto, désire rencontrer une femme de 48-55 ans, avec les mêmes affinités. But sérieux. 32270

HOMME, 56 ans, fumeur, 140 lb, 5'10", honnête, sincère, aime sorties, théâtre, recherche femme dans la cinquantaine ayant mêmes qualités. Amitié et plus. 32291

SALUT, mon nom est Stéphane, j'ai 27 ans, je mesure 5'9", je pèse 140 lb, je recherche jeune femme, entre 24 et 27 ans, pour amitié ou plus. 32381.

48 ANS, châtains, moustache, fumeur, simple, timide, recherche femme 40-50 ans, 5'2"-5'7", 100-140 lb, aime camping, pêche, chasse, promenades auto, libre, sans enfants à la maison. But sérieux. 32537

TU aimes la campagne, tout près de la ville. Pêche, bateau, bon resto, la vraie vie avec homme très sociable. Pas plus d'un enfant. 32543

UNIVERSITAIRE, 56 ans, 6 pi, 185 lb, honnête, chaleureux, tendre, aimant les arts (musique, peinture, sculpture, théâtre) et le plein air (ski alpin, golf, vélo, etc.), cherche complice distinguée et cultivée. 32633

JEUNE homme dans la vingtaine, 6 pi, 165 lb, cheveux et yeux bruns, autonome, recherche fille dans la vingtaine, mince, aimant soupers, sorties, activités diverses. Amitié ou plus. 32642

33 ANS, 5'10", 135 lb, châtain aux yeux bleus, simple et affectueux, cherche femme entre 25 et 30 ans, grande ou petite, mais svelte, de belle apparence et sans enfants. Pour relation à long terme. 32810

HULLOIS, libre, début cinquantaine, 5'9", bien dans sa peau, non-fumeur, emploi stable, belle apparence, auto nome, sincère, sens de l'humour, sensible, recherche compagne proportionnée entre 45-50 ans. 32822

33 ANS, 5'9", yeux bleus, belle apparence, aime resto, cinéma, sorties diverses, recherche jolie femme pour amitié ou plus. 32846

27 ANS, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, aimant sorties, voyages, camping. Recherche femme entre 24 et 28 ans pour but sérieux. 32852

NON fumeur, calme, aime activités de plein air, photographie, cherche femme non fumeuse pour partager activités diverses, bons et moments, entre 27 et 32 ans, de belle apparence, pour amitié ou plus. 32858

PERE, 41 ans, 5'9", 175 lb, non fumeur, honnête, romantique. J'aime badminton, marche, cinéma, recherche femme passionnée qui aime dialoguer et partager petits et grands bonheurs. 32867

JEUNE prince de 37 ans, pas compliqué, souhaite faire la connaissance d'une petite princesse avec ou sans lutins. 32870

JEUNE 61, non-fumeur, bon vivant, semi-retraité, en forme, bonne santé, 5'10", 175 lb, financièrement indépendant. Recherche compagne pour voyages en motorisé et peut-être plus, avec mêmes affinités. 32885

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, discret, sens de l'humour, sincère, sérieux. Cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux. 32888

MOI, Tarzan, 6'5", 230 lb, roi de la jungle, moi cherche Jane, 5'5"+, ± 120 lb, toi reine de la jungle, 30 ans +. But sérieux. 32915

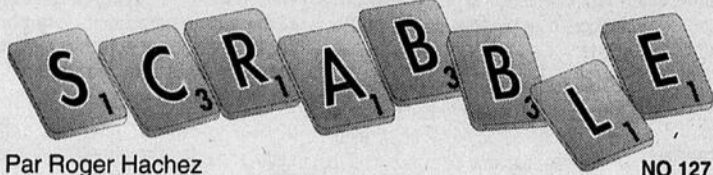
TOI vingtaine, petite, mince, instruite, gentille, simple, respectueuse qui veut être aimée, moi 24 ans, 5'9", 150 lb, éduqué, fidèle, sobre, courageux, qui veut avoir quelqu'un à aimer. 32939

33 ans, yeux bruns, cheveux noirs, 155 lb, 5'6", emploi stable, aime restaurant, soirées en tête à tête, aime la vie, la nature, aimerait rencontrer femme entre 25-35 ans. Laisse-moi un message. 32942

HOMME dans la trentaine aimerait rencontrer dame pour les beaux plaisirs de la vie et partager la vie. 32948

DIVORCÉ, 46 ans, 5'7", 200 lb +, bien dans sa peau, recherche femme libre, avec passé résolu. A bientôt. 32966

43 ANS, 5'7", 150 lb, cheveux et yeux bruns, aime voyager, les restaurants, les sports, désire rencontrer une femme entre 30-42 ans et qui a les mêmes goûts, pour but sérieux. 32972



Par Roger Hachez

NO 127

Partie régulière

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle (disponible par la poste).

Tirages	Solution	Position	Pts
1. AIHBELN			
2. N+IGEERA	habile	H4	30
3. OFOJEE	enrageai	5E	86
4. FOE+EUNV	joie	G9	36
5. ONV+DART	feue	I7	34
6. AMDCUNS	dévorant	12F	82
7. -LSIAEEC	suça	13G	37
8. SNASRMA	laïcisée	L1	74
9. NR+OOSDU	massa	N10	33
10. -REBEPUA	douérons	E2	59
11. EETLRWY	beaupré (1)	O4	95
12. EW+GL?HO	lyrent (2)	8A	48
13. ELO+OTDU	wh(i)g (3)	15L	84
14. OODU+KEP	let	M3	24
15. ODE+IMTA	plouk (4)	1K	48
16. EVEQMUX	démodait	2A	76
17. VEQMU+IF	ex	1H	39
18. VEMF+NRT	quai	K10	29
19. MFNRT+I?	vé (5)	N6	28
20. R+ZTNNLI	frim(a)nt (6)	C7	30
	triez	J2	36

Total : 1008

- 1- n.m. Mar. Mât placé obliquement à l'avant d'un voilier
- 2- v. (p.p.inv) Québ. Pleurnicher longtemps sur le même ton.
- 3- n.m. et adj. Hist. En Angleterre, membre du parti libéral.
- 4- (aussi PLOUC) n. et adj. Péj. Paysan, balourd.
- 5- n.m. Mécan. Cale en forme de V.
- 6- v. tr. Bluffer.

ODS #3

Selon la dernière édition de *Echo Scrab*, la dernière version de *l'Officiel du Scrabble 1999* de Larousse n'est pas encore arrivée. Il y aurait des problèmes de copyright ?

Nous vous tiendrons au courant dès que nous aurons d'autres nouvelles.

La revue *Echo Scrab* est disponible à 15 \$ en faisant parvenir un chèque libellé FQCSF à l'adresse:

4545, avenue Pierre-de-Coubertin
C.P. 1000, succ M
Montréal. (Qc)
H1V 3R2

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 167

Réponse de la dernière fois: LAVOIR, mot dont je change deux voyelles pour deux autres, différentes, pour obtenir le nom dont un synonyme est «plongeur». Réponse la prochaine fois.

-1-

Trouvez les dix mots répondant aux indices, synonymes ou définitions sur leur droite pour découvrir celui qui est emboîté à la verticale : KIDNAPPING = *

D _ R * _ C _	E = DROITE, RECTILIGNE
B _ A * _ D _	R = AGITER EN TENANT EN L'AIR DE FAÇON MENAÇANTE
P _ U * _ A _	N = NI CHEVAL, NI JUMENT, NI POULICHE
C _ L * _ B _	E = FAMEUX, ILLUSTRÉ, RENOMMÉ
T _ A * _ A _	L = BOULOT, OUVRAGE, BESOGNE
M _ U * _ T _	E = OISEAU DE MER, PLUS PETIT QUE LE GOËLAND
C _ A * _ B _	E = PIÈCE, PEUT ÊTRE FORTE
R _ L * _ V _	R = HAUSSER, MAJORER
G _ I * _ C _	R = CRISSER
P _ R * _ I _	R = CONCIERGE, GARDIEN

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

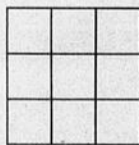
___ OIR	___ US
A ___	MÉ ___
___ EUR	CA ___ PA
RA ___ ER	CRIS ___
NA ___	I ___ IQUE

-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille: Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

GODET, HARET,
CANUT, BINER,
PENNON, AQUEDUC.



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

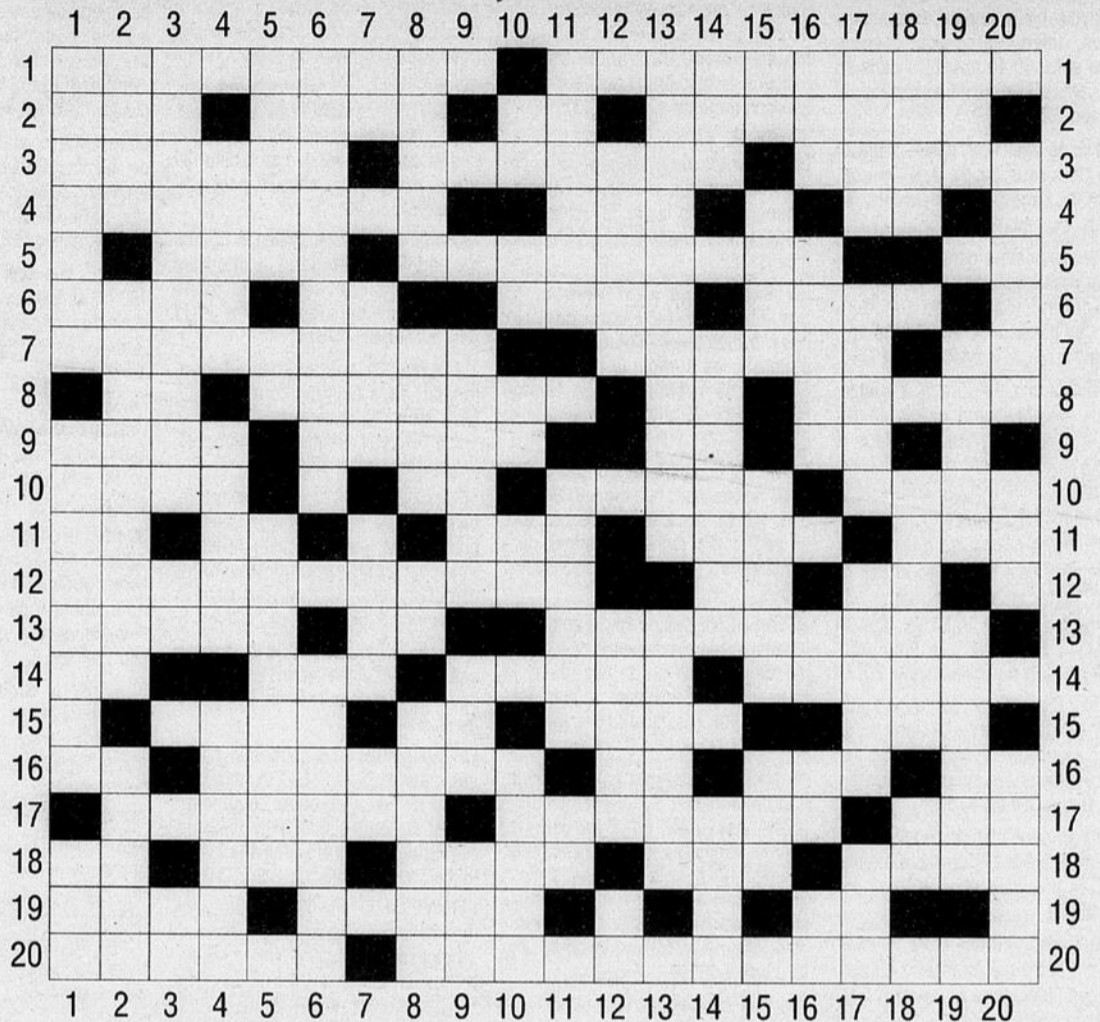
Solutions problèmes No 166

1	2	3
1- DOMAINE	EXP IRE R	B
2- PREMIER	CHA IRE	L A É
3- COMBLER	POIRE AU	A R C H É E
4- LIMITER	DÉL IRE	D I G O N
5- DRAVEUR	T IRE UR	D R U P E
6- MENAGER	AIR BUS	S E
7- DIPLOME	BL AIR EAU	
8- PITEUSE	IMP AIR	
9- DERNIER	DÉF AIR E	
10- LECTURE	CL AIR	
à la verticale :		
AMBIVALENT		



B-135

© Édimédia Inc



HORIZONTALLEMENT

- 1- Courroie de cuir servant à assujettir un casque - Massacres
- 2- Un roi - Lac italien - Avait des cornes - Café
- 3- Étuis qui protègent - N'ont pas les ressources nécessaires - Remplis profondément d'une idée inversé
- 4- Roche métamorphique - Pieu - Germanium
- 5- Racailles - Petit somme - Sodium
- 6- Chevilles - Adj. poss. - Fromage - Ascagne
- 7- S'installer dans un nouveau logement - Endommagée - Béryllium
- 8- Pron. pers. - Avec vivacité - Langue - Amoureux
- 9- Animal - Silencieuse - Thermie - Strontium
- 10- Petite baie - Gloussé - Chabot - Pron. personnel
- 11- Abrév. rel. - Samarium - Contesta - Puma - Au tennis
- 12- Reflet brillant - Fl. de Russie - Particule d'insistance
- 13- Région fertile - Grecque - Avec avidité
- 14- Thallium - Balle de service - Extrémités - Est à base d'amidon
- 15- Laminier - Fl. de France - Maison - Ne se bat plus
- 16- Adj. poss. - D'aigle - Manganèse - Cie américaine - Note
- 17- Qui n'est pas modifié - Courte mélodie - Peuple du Nigeria
- 18- Bradype - Déchiffrée et bousculée... - Sur la Croix - Une huile - C'est très récent
- 19- Préposition - Concepts - Pascal
- 20- Naturelles - Actions d'éternuer

VERTICALEMENT

- 1- Bon sens - Parties de l'accotement d'une route (m. comp.) - Pomme
- 2- Envers - Fromage - Il est négatif
- 3- Signes doubles servant à isoler un mot - Champion - Nombre
- 4- Chicane - Estonie - Tracée pour annuler
- 5- Tissu végétal - Négation - Assemblage de petits fragments multicolores
- 6- Auditoire - Oiseau échassier

- 7- Id est - Frais qui couvrent une opération bancaire - Insecte - Loc. raccourcie
- 8- Traîner çà et là - Prince - Note - Qui appuient
- 9- Étoffe de laine - Pour un cheval - Propre
- 10- Préfixe - Coutumes - Règle - À la mode - Maréage
- 11- Touffe de brins de duvet - Lien résorbable utilisé pour les sutures et les ligatures - Pouffé
- 12- Circule au Nigeria - Langue indienne parlée en Amérique centrale - Pige
- 13- Masse de lait caillé - Trop souvent, elles polluent
- 14- Point d'union chez le cheval - Huile employée dans le traitement des maladies de la peau - Adverbe
- 15- Tantale - Non-juif - Terre maigre - Mot latin
- 16- Ceinture - Multitudes denses - Cons. jum. - Double règle - Platine
- 17- Imite - Maladie infectieuse - Action de mettre en lieu sûr - Détesté
- 18- Une abréviation pour une tenue - Grande plaine herbeuse - Deux
- 19- Liquide - Tronçon de bois - Vacille
- 20- Période d'études pratiques - Saison - Dommages

SOLUTION DU PROBLÈME B-134

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	A	P	R	I	C	O	R	N	E	D	E	T	R	I	T	U	S	
2	O	T	A	N	I	C	O	D	E	M	E	A	I	L	E	R	O	N	
3	U	H	L	A	N	T	U	S	A	A	R	S	N	E	R	E			
4	R	E	R	N	E	G	A	T	I	V	E	M	E	N	T	D	O		
5	A	N	E	T	H	T	E	N	I	R	S	A	E	X	I	T			
6	M	E	T	I	E	R	O	N	E	C	C	A	E	D	E				
7	M	S	I	L	A	B	L	E	S	C	H	A	P	P	E	E	N		
8	E	N	E	L	U	S	E	O	S	N	D	P	R	E	I				
9	N	R	E	M	I	S		H	E	Y	E	A	R	I	B	E			
10	T	R	E	S	T	E	S	S	A	M	I	E	N	S					
11	E	P	I	E	O	N	O	R	U	N	E	P	A	L					
12	O	S	I	E	R	M	A	T	S	I	O	N	T	A	N	E			
13	A	P	T		P	R	O	P	R	E	M	E	N	T	I	N	T	E	R
14	S	E	C	S	A	C	I	S	A	T	I	S	S	A	S	O			
15	C	H	I	M	O	N	C	R	E	U	R	A	N	T					
16	S	T		P	O	U	R	T	R	I	A	B	O	U	G	E			
17	A	C	H	E		D	I	R	I	M	A	N	T	U	B	U	B		
18	P	B	O	R	L	E	A	B	I	B	A	R	R	I	E	R	E		
19	A	L	I	N	E	A	A	C	C	A	L	M	I	E	E	A	C		
20	S	E	N	S		C	O	N		L	S	I	E	G	E	R	A	I	S

<http://www.ledroit.com>

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
* Activités diverses	103
* Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
* Présentations à domicile	107
SERVICE ET VENTE	
À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
* Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
* Animaux	174
* Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
* Argent demandé	218
* Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
* Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
* Cours de musique	135
* Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
* Divers demandés	156
Encans	151
* Enseignement, cours	196
* Équipement de bureau	212
* Équipement commercial	214
Flours, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
LES EXPERTS	
(Payable à l'avance)	
* Affilage	241
* Alarmes	242
* Aménagement paysager	243
* Appareils ménagers	244
* Arbres	245
* Architecture et dessins	246
* Assurances	247
* Automobiles	248
* Bijouterie	249
* Chauffage, climatisation	250
* Cheminées	251
* Clôtures	252
* Comptabilité	253
* Confiserie	254
* Construction	255
* Cordonnerie	256
* Couture	257
* Décapage de meubles	258
* Décoration intérieure	259
* Déménagement, transport	260
* Démolition	261
* Dénéigement	262
* Divers	264
* Ébénisterie	266
* Échafaudages	267
* Électricité	268
* Esthétique, coiffure	269
* Extermination	271
* Ferblanterie	272
* Fer ornemental	273
* Foyers, poêles à combustion	274
* Gouttières	276
* Impôts	277
* Imprimerie	278
* Informatique	280
* Isolation	279
* Jardinage	281
* Machines à coudre	282
* Maçonnerie	283
* Maisons, réparations et rénovations	284
* Menuiserie	285
* Montres et horloges	286
* Nettoyage, ménage	287
* Pavage	288
* Piscines	289
* Plâtre, peinture	290
* Plomberie	291
* Photographie	292
* Rembourrage	294
* Rénovations	295
* Réparations	297
* Réparations petits appareils	298
* Restaurants	299
* Serrurerie	300
* Services 24 heures	301
* Soudure	302
* Tapis, carreaux, céramiques	303
* Taxis	304
* Téléviseurs	305
* Toitures	296
* Traduction	309
* Traitement de textes	310
* Ventilation	306
* Vidéocassettes et magnétoscopes	307
* Vitrieres	308
EMPLOIS	
Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
* Emplois demandés	314
* Emplois d'été demandés	
pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
* Garderai enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS	
* Logements à louer - Aylmer	400
* Logements à louer - Gatineau	401
* Logements à louer - Hull	402
* Logements à louer - Buckingham	403
* Logements à louer - Masson-Angers	404
* Logements à louer - Cantley	405
* Logements à louer - Ontario	406
* Logements à louer - Autres	407
* Garçonniers	408
* Logements meublés	409
* Logements à partager	410
* Logements à sous-louer	411
* Maisons à louer	432
* Maisons à partager	433
* Logements demandés	435
CHAMBRES	
* Chambres à louer	440
* Chambres avec pension	466
* Chambres demandées	467
CONDOMINIUMS	
* Condominiums à partager	471
* Condominiums à louer	470
* Condominiums à vendre	475
* Condominiums demandés	476
* Condominiums à l'extérieur	477
MAISONS	
Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
* Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU	
Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
* Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534
AUTRES PROPRIÉTÉS	
* Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579
COMMERCE ET INDUSTRIES	
Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
* Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
DIVERS	
* Agences de rencontre	599
* Amitié, rencontres	600
* Érotisme	601
* Messages personnels	602
* Services d'escorte	603

VÉHICULES	
Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
* Autos à louer	615
Autos de prestige	611
* Autos demandées	627
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
* Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
* Pièces et accessoires	672
Remorques	673
* Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680
AVIS	
Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT ÇA MARCHE EN GRAND!

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JANVIER, OBTENEZ 25% DE RABAIS

SUR LE TARIF DE PUBLICATION DE VOTRE PETITE ANNONCE DANS LES SECTIONS ARTICLES DE SPORTS D'HIVER - RUBRIQUE 191 ET MOTONEIGES - RUBRIQUE 670

106 TROUVÉ

EDELWEISS, trouvé le 28 déc. paire de gants et une tuque. Laissez votre nom et tél. à la station de ski Edelweiss.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur « petites annonces » ou « nécrologie » sous « menu principal » à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ADRIANA, massages européens, 485 rue Cumberland, Ottawa. 233-4583

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h. 778-8988.

MASSAGES SUÉDOIS Reçus. Ysabelle Ruest. 290-9937.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

2 LITS doubles, 1 lit Queen, 1 lit simple, à très bon prix. 772-8216.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU Meubles Girard - Matelas neufs Achetons/vendons, 669-6333

120 AMEUBLEMENT

BOUDHA
Meubles usagés, appareils ménagers et électronique, vendons et achetons. 318 Main, Gatineau 663-5445, (819) 743-0713

ENSEMBLE salon 2 pièces, utilisé 3 mois seulement. 246-3352.

MOBILIER chambre "Nadeau '97", 6 morc., neuf, valeur \$5,000 demande \$3,000. 568-5060

MOBILIER de chambre d'enfant blanc, bonne condition, valeur \$900 pou \$325. 663-7902. 669-1546.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph Achat-vente-réparations. 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. A vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

"13e ANNÉE À VOTRE SERVICE." Achat et vente d'appareils propres et garantie. S.O.S. ELECTROMÉNAGERS 190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT ET VENTE appareils ménagers (garantie). 669-7669, pag. 779-4502.

ACHAT/VENTE **, meubles, appareils ménagers. Thuro. 985-1881

BEAU, BON, PAS CHER

ACHAT ET VENTE appareils ménagers (pièces) et meubles usagés. 387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CUISINIÈRES, \$60, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÈLE, réfrigérateur et sècheuse, blancs. Vente rapide, prix nég. 643-1232.

POÈLE, réfrig., lave-vaisselle, buffet, table, 4 chaises. \$550. 457-4877

RÉFRIG. jaunes, 30", \$70 et \$100; poêles jaunes, 30", \$30. 663-9397

SPECIAL des fêtes! Estimation \$14.95, réparation \$24.95. Robert 778-6540.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISEUR RCA 27", meuble en chêne moderne, \$450. 827-4768

132 ORDINATEURS

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ Système complet Pentium, à partir de \$600, spécial carte de son à \$22, CD-ROM 8x à \$42. 776-0440 poste 234. www.beltec.com

INTERNET à partir de \$14.99 par mois. 776 ordi(6734).

MULTIMEDIA Pentium 200 MMX 15", 3.2 Go, modem, \$950. 246-5802.

OUTAOUAIS PC Vente et réparation d'ordinateurs. CD-ROM, \$59.99. 775-0711.

PLUSIEURS ordinateurs 486 et Pentium à vendre. 568-1831.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847. 773-0834

134 MUSIQUE

AU VIEUX PIANO Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. 246-3633

PIANO à vendre, meilleure offre. Appeler au 986-2525.

134 MUSIQUE

PIANO d'app. Kawai série CE-7, fini laqué, comme neuf, \$2,800. 664-0479.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur « petites annonces » ou « nécrologie » sous « menu principal » à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

ORGUE Hammond, Leslie, guitares: Martin, Guild, Fender, Gibson, payerait jusqu'à \$10,000. (819) 669-9232.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

AFIN DE VOUS OFFRIRE UN MEILLEUR SERVICE ET UN STATIONNEMENT GRATUIT

NOTRE NOUVELLE ADRESSE

610, RUE DONALD (angle bd St-Laurent) DEUX RUES AU NORD DU CENTRE D'ACHATS ST-LAURENT

SUPER BAS PRIX TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ

Toute offre raisonnable sera considérée. Garantie complète sur toute la marchandise. Financement disponible sur place. Ouvert ce dimanche de 13h à 16h seulement.

Intercontinental Music Ltée
382, rue Bank
Ottawa, ON, K2P 1Y4
Tél. 238-9017, fax 238-9421

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare et basse populaire, privés, débutant et avancé. 243-1417

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSE Baycrest, 10 forces, bon état, \$450. 827-4768

142 MATÉRIAUX

BOIS DE L'OUTAOUAIS Bois pour ébénisterie séché au four 6-8%, chêne, érable, pin, etc. 827-1353

Les plus beaux bébés

LeDroit

1 9 9 8

1000\$

en prix à gagner!

Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achat d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposés au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

142 MATÉRIAUX

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. 246-3681

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU pinnes de vision, noir, 13 ans, longueur mi-jambes, valeur \$2,500 pour \$500. 669-4657.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU noir long, grandeur 18, pelisse et doublure en rat musqué noir, détachable. 684-5237

150 COIN DU BÉBÉ

ACHÈTE OU PREND EN CONSIGNÉ: acc., meubles et jouets de qualité. 663-6099

CONSCIENCE VERTE 85 rue Eddy, Hull Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

ADULTES, films XXX, \$10, 3 pour \$20. Achat de disques compacts usagés. 663-9999

AQUARIUMS: 1-33 gal. avec support et 1-10 gal. équipé. 777-3707

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur « petites annonces » ou « nécrologie » sous « menu principal » à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

152 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, \$275 accessoires inclus. 772-5499.

CELLULAIRE Nokia, demande \$60 nég. 777-3275.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles.

Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE de tapis professionnel, \$15 ch. pièce, taxes incl., garantie. 281-2069

LIQUIDATION totale: meubles, comptoirs, étagères, vêtements et + (fin 15 janv.) CréAction, 77 Eddy, 775-3944

LIT de bronzeage, 24 tubes, prix à discuter. 246-2292.

PELLE à neige Western, électrique, prix à discuter. 663-1545.

PLANCHER danse portatif, 12x15, marque "Sico". 744-4054.

PLANCHERS BOIS FRANC
\$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

SOFA et chaise, cuir véritable, pêche, \$900; bassinettes blanche, table à langer (tiroirs), \$130 l'ensemble. 643-2328.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

156 DIVERS DEMANDÉS

ENTREPRISE forestière recherche lots de résineux et bois franc pour coupe. Bon prix. Plusieurs possibilités d'arrangements. 777-0292

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

30-06 SEMI automat. Remington, avec télescope Tasco, comme neuve, \$500. Sylvain: 246-4133

174 ANIMAUX

1 CHIOT SHIH TZU, mâle, petite race, 8 sem., \$250. 669-8061.

2 CHIOTS DALMATIENS à vendre. 827-9102.

4 CHIOTS caniche toy, 8 sem., mâle et femelle, vaccinés, prêts à partir, entre \$300 et \$350. 281-5334.

CHATONS persans, et himalayens, toilette (Lucy Proulx). 561-0446

CHAT PERSAN, vacciné, 10 mois, adorable, toilette. 568-0546.

CHIOTS bichons maltais et chiots shih-tzu. Chenil Linda: 985-1573.

CHIOTS caniches "Toy", vaccinés, vermifugés. Annick 246-7366.

CHIOTS eskimos miniatures, blancs; chiots lévrier afghan, \$200. 281-1007

CHIOTS golden retriever, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, garantie de santé, élevage familial. 619-623-9860.

CHIOTS Golden Retriever, vermifugés, mâles \$175, femelles \$200, parents sur place. 663-3109

CHIOTS grand danois, 2 bleus, \$350 ch. et 1 bringé, \$400. 643-2796

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS Mastiffs enregistrés, vaccinés, vermifugés, \$1,500. 684-6681.

CHIOTS, mélange Colley miniature, vermifugé, mi-propre. 568-0546.

174 ANIMAUX

GOLDEN retriever, chiots, enregistrés, garantis, \$375. 819-687-2384

MÂLE, caniche miniature, né 20 novembre, beige, \$275. 613-636-2155

SHIH-TZU, mâle et femelle. Daniel 771-3863, après 17h: 664-4488.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, bonne qualité, balles rondes ou carrées. (613)488-3841

KAVIAR INTERNATIONAL
Nourriture haut de gamme pour chiens et chats, qualité québec, livraison à domicile, échantillons gratuits. Franchisés: Gilles 281-0247, Luc, 643-4934.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, conversation, pour tous, soir, durée 8 sem., début 11 janv., professeur qualifié. 243-3884.

FORMATION barman/barmain, prochain cours 9 janv. 1-800-561-1781

LE meilleur cours de CONVERSATION ANGLAISE en région! 777-6564.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), \$50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc. 4" X 8" X 16" (érable), fendu \$50. Corde livrée. 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. Ramonage. 751-7290.

95% (ÉRABLE), semi-sec, \$50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

95% et + ÉRABLE très sec. Livraison incl. Super qualité. 986-3872.

BOIS de chauffage sec, 1 an. (819)456-2431.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces. 827-0494.

POELE À BOIS Fisher "Grand-papa Bear", comme neuf. 827-0292

BOIS de chauffage sec, 1 an. (819)456-2431.

ÉRABLE et hêtre sec, 16 pouces. 827-0494.

POELE À BOIS Fisher "Grand-papa Bear", comme neuf. 827-0292

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRE froide 10'x10', \$3,200; fournaise au gaz, 460,000 BTU, \$450; plusieurs portes de métal et cadres, \$75-\$150. 487-3212, 15h-18h.

CUISINIÈRE Garland, lave-vaisselle, tables, vaisselle, etc. (819)561-0690.

EQUIPEMENT complet pour pizzeria, four Convair. 613-364-9912.

EQUIPEMENT complet pour dépanneur incluant four à pain, congélateurs, étagères, comptoirs, etc. 778-5001.

220 ARGENT DISPONIBLE

SL Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BELAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ

- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

EQUIPEMENT de restaurant: fri-teuse, four à pizza, etc. 819-456-1482

220 ARGENT DISPONIBLE

ACCÈS ARGENT AIDE FINANCIÈRE

- Aide financière privée
- Aide 10 000 \$ et plus
- Aucune enquête de crédit
- Aucuns frais de dossier
- Aide personnelle et commerciale
- Acceptation rapide et confidentielle

Pré-requis pour qualifications :

RÉÉR (Régime d'épargne retraite) FRV (Fonds de Revenu Viager)
CRI (Compte de Retraite Immobilité) Fonds de pension d'un ex-employeur

Réalisez vos projets... DES MAINTENANT !

Ligne sans frais 1-888-657-1062
Télécopieur 1-888-703-1492
Le Groupe Financier

\$10 À \$100, petits prêts de paye en paye enr. 772-4978.

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficultés financières. Avant d'aller au syndic de faillite, faites-vous représenter par un administrateur indépendant. Confidentialité assurée. Consultez **GESTION C/3R**: 778-7276.

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392

311 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE pour s'occuper d'une dame âgée. Logement partagé + supplément monétaire. 684-9810.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience, bon salaire, pour salon unisexe, boul. St-Joseph. 771-7779

SALONS EUROPPA-LA TRIME
Urgent. Coiffeuses avec expérience demandées. 685-1530.

SPÉCIAL DE NOËL - Pose d'ongles en résine, à domicile. Marie-Josée 669-6109.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE-maman: travaux ménagers + garder après école 13h30 à 18h, lun-ve, reçu obligatoire, \$8/heure. Cherche personne responsable et organisée, auto nécessaire. 772-1503

GARDIENNE sérieuse demandée (avec références) pour enfant de 9 ans, le jeudi et vend. de 15h à 18h30 et le samedi, \$40/sem. 776-2524.

322 GARDERAISENANTS

0 à 4 ans, "Les Petits Pas", temps plein ou partiel, infirmière, reçus. 778-2937.

0 à 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

DE soir et de nuit, service de garde en milieu familial, éducatrice d'exp. Certificats et formation. 643-3748.

GARDERAIS enfants 2 ans et +, secteur école l'Envolée. 246-3303.

322 GARDERAISENANTS

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

HULL, Manoir des Trembles, tout âge, visitez notre page internet: http://webhome.globaiserve.net/lucian/Pag.: 955-5556

325 OFFRES D'EMPLOI

2 **SERVEUSES**, temps plein, 3 livreurs (2 temps plein, 1 temps partiel), pour nouveau resto-bar, à Hull. 746-4243, 771-9333.

AGENT(E) de service pour nettoyer autos et camions, 40h/sem. Contacter M. Desforges au 643-3287.

AURIEZ-VOUS BESOIN... \$\$\$... POUR LE TEMPS DES FÊTES?
Joignez-vous à "AVON" FACILE - INTERESSANT PAYANT
Informez-vous 613-232-8585.

"AVENTURE DANS LE SUD**"**
Voyages, soleil, \$\$\$, en travaillant sur bateau-croisière. Bilingue. 841-3800.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garanti ou argent remis).

BOULANGER, temps partiel, pour le Super C de Hull. Contactez Sylvie Lamberge au 595-1344.

CHAUFFEUR (h./f.) demandé(e) pour livraison pour compagnie de plomberie avec Cube Van. Doit avoir un excellent dossier de conduite et de l'expérience. Télécopier C.V. et rapport de conduite au 830-9152.

\$\$\$ CHOCOLATS \$\$\$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup de \$\$. service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

CLIMATISATION G.R. INC.

SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. \$8 À \$15/H + BONUS. JACQUES, 243-3874.

CLUBLA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

325 OFFRES D'EMPLOI

\$1000/SEM. en remplissant des enveloppes. Envoyer enveloppe pré-adressée, pré-affranchie à: **A&B Ent.** B.P. 88027, 1100 Maloney O. J8T 8B0.

1 COUPLE CONCIERGE couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres chauffé, éclairé. 568-5151

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE concierge résidant, avec expérience, pour location, entretien et réparations. 772-1453

ESCORTE - AGENCE NO. 1 - APPLÉ
Fiable, discret, sécuritaire, excellente réputation: recherche beauté fatale pour expansion. Viens avoir du "plaisir" avec l'équipe gagnante. Garantie \$\$\$ 777-5085

Les plus beaux bébés
1 9 9 8
LeDroit
1000\$
en prix à gagner!

Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer).
Communiquez avec nos préposés au **562-0222** ou **1-800-267-9555** pour obtenir tous les détails.

MOT MYSTÈRE

NO 2972

© Édimedia Inc.

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: HERPÉTOLOGIE

agile	crétacé	iguan-odon	orvet	vagi
aspic	crochet			varan
bête	émoi	larme	péliade	venin
bipède	exuvie	luth	peur	vertébré
bisse			python	vipère
boa	fuir	mamba	reptile	vite
		moloch	serpen-veau	vivre
caïman	gavial	molure		zonure
carapace	gecko	mord		ZOO
caret	gros	morsure	terre	
cher		muer	tortue	
cobra	hélo-derme	naja	uraeus	

Solution du problème précédent: château

S	U	E	A	R	U	A	E	T	N	E	P	R	E	S
G	N	X	Z	O	O	R	V	E	T	A	S	M	A	E
E	A	U	E	S	L	M	L	R	D	V	R	S	C	E
D	M	V	I	M	O	R	S	U	R	E	A	A	I	R
A	I	I	I	R	R	T	N	D	M	P	G	V	B	
I	A	E	D	A	F	A	G	O	M	A	U	I	E	
L	C	G	G	U	L	A	L	Z	R	A	J	E	B	T
E	E	L	I	T	P	E	R	A	N	T	M	A	R	R
P	V	R	T	L	H	U	C	O	S	O	U	B	N	E
C	Y	I	O	M	E	G	D	A	L	P	E	E	A	V
E	O	T	T	P	T	O	E	O	T	T	I	H	T	I
R	A	B	H	E	N	C	C	C	E	E	T	C	E	P
V	O	C	R	O	C	H	E	T	K	U	R	O	R	E
I	B	R	R	A	N	E	R	U	L	O	M	C	A	R
V	E	N	I	N	E	R	V	U	E	L	U	O	C	E

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATIONS d'appareils ménagers. Travail garanti. Alain 243-8023.

245 ARBRES

776-2620, 783-1966 **LES SERVICES D'EXPERTS PL**: Abattage, nettoyage, émondage, estimation, assurance.

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. 243-3615.

253 COMPTABILITÉ

SERVICE de Comptabilité Informatisé: Jean-Paul Céré, 771-8532. Etudiant adulte à l'UOAH

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

À BON PRIX, C. SIMARD. Déménagement, livraison, location. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. 773-7576.

DÉMÉNAGEMENT PELLETTIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. 246-2866.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

D.R. DÉMÉNAGEMENT: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance, 24h/24. 246-9397, 281-4000.

LANCE-DÉFI pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. (819) 827-2724.

262 DÉNEIGEMENT

100% **ASSURÉ**, déneigement à contrat ou sur appel. Gatineau. 669-2027.

15 **ANS** d'expérience, service commercial et résidentiel, sur contrat ou appel. 771-9578, 243-7911.

24 HEURES, À CONTRAT OU SUR APPEL
Entrées/toitures, assurance, Gatineau
Style20 Paysagiste, 669-0150, 783-9041.

HULL-Ottawa, résidentiel/commercial, 24h. P.B.S. Ltée, 771-2039.

JARDIN d'Hi-Vert, tracteur-souffleuse, sur appel, Gatineau. 243-6250.

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. 775-7764.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Rajout de laine au grenier. Luc, 827-4357.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). 243-2170.

285 MENUISERIE

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et préverniss. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag. 778-5777.

ENTRETIEN ménager, satisfaction garantie, résidences privées. 643-2432

VOUS manquez de temps? Vous pouvez avoir confiance! 819-766-2387

290 PLÂTRE ET PEINTURE

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. Cell.: 743-1918.

291 PLOMBERIE

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: 243-8999.

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION Valoire, rénovation, construction selon vos plans, entrepreneur général licencié, 20 ans d'expérience. 671-5417, 743-0969.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.

Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 427-8251

296 TOITURES

RÉPARATIONS DE TOITURES 685-9096, pag. 719-5806

310 TRAITEMENT DE TEXTES

SERVICE de traitement de textes incluant C.V. ou traduction. 827-6621.

SERVICE rapide, transcription, révision, français/anglais. 595-5082

TRAITEMENT de texte, transcription, révision, anglais-français. 684-7279.

325 OFFRES D'EMPLOI

ÉNERGI-CARDIO, Aylmer. Centre conditionnement physique recherche professionnel en activité physique - instructeurs certifiés en aérobie (20 à \$30 la classe) - personnel qualifié en entraînement physique détenant ou poursuivant une formation en activité physique et possédant expérience dans la vente. Claudette, 682-8558.

ESCORTES DEMANDÉES, fiabilité et disponibilité exigée, bonne ambiance, si qualification, \$2,000/sem., pour info. Jenny, 246-1946.

ESCORTES demandées fiables et disponibles. Si tu te qualifies tu feras beaucoup \$\$\$.. Aucune entrevue personnelle. 243-4634

325 OFFRES D'EMPLOI

HONEYWELL LTD cherche des REPRÉSENTANT(E)S pour le service à la clientèle, bilingues, temps partiel, pour quarts de nuit, soir et fin de sem. Envoyez C.V. au 411 avenue Roosevelt, suite 100, Ottawa, Ont., K2A 3X9 ou télécopieur 722-5718.

JIM Kay Lincoln Mercury & Sterling trucks est à la recherche personne à temps plein au comptoir des pièces (idéal pour technicien qui voudrait changer de poste). La personne doit posséder exp., entraînement fourni si nécessaire, bilinguisme un atout. Poster ou déposer votre C.V. à l'attention de Maurice Veilleux au 1438, ch. Youville, Orléans, Ont. K1C 2X8, télécopieur: 613-841-1011.

325 OFFRES D'EMPLOI

POSSÉDEZ-vous une cote sécuritaire et des compétences en informatique? Êtes-vous bilingue? Appelez les Services Kelly au 238-4801.

LeDroit LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit ! Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil. www.ledroit.com

PATIO VIDAL DE MASSON-ANGERS Recherche cuisinier pour cuisine canadienne, expérience obligatoire, pour le jour, le soir et la nuit. Se présenter au 1023 rue Notre-Dame à Masson-Angers.

RECHERCHE mécanicien, certifié, avec ses propres outils et exp. dans réparations générales d'automobiles. Barry, 778-7180

TRAVAIL immédiat, temps partiel, possibilité de \$1,500 par mois, temps plein possibilité de \$3,000 et plus, auto nécessaire. 561-7130.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans) • C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises Passe à l'action! 561-3631

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse? Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT besoin de personnes pour remplissage d'enveloppes à la maison. Matériel gratuit. Envoyez enveloppe 10", pré-adressée et affranchie à: C.P. 8821, Ste-Foy, QC, G1V 4N7.

Les plus beaux bébés LeDroit 1 9 9 8 1000\$ en prix à gagner! Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposées au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

374 PERSONNEL HÔTELIER

COMMIS À LA RÉCEPTION personne responsable avec bon jugement pour emploi à temps partiel. Doit être bilingue et avoir de l'expérience à la réception d'un hôtel et sur un ordinateur. Connaissance de HMI, Lotus et WordPerfect un atout. Se présenter à l'Auberge de la Gare au 205 boul. St-Joseph, Hull, pour remplir une demande d'emploi et déposer votre curriculum vitae.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ENTREPRENEUR général requiert immédiatement un(e) assistant(e) chef de chantier et un(e) agent en contrôle de qualité bilingues avec chacun 3 à 5 ans d'expérience en construction de projets institutionnels pour un projet à Ottawa. Faire parvenir C.V. à: Case 130, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1 au plus tard le 31 déc.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ère), 3 ans d'expérience minimum. Se présenter le jour, avec C.V. au Restaurant Nickels, 78 boul. Gréber, Gatineau.

LIVREUR demandé, temps plein/partiel, bilingue, avec véhicule fiable. Se présenter au Pizza Hut, 325, boul. Gréber, Gatineau.

PATIO VIDAL: urgent besoin de cuisinier(e)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

SERVEURS(SES), plongeurs(SES) demandé(es). Se présenter avec C.V. à: Caza Grecque 85 Bellehumeur, Gatineau

378 PERSONNEL DE VENTE

FIRST Cellular, agent de Bell Mobilité, a des postes disponibles dans son département des ventes. Les candidats doivent être bilingues. Offre salaire et commission avec avantages sociaux. Représentants des ventes corporatives: bilingues, autonomes, organisés et dynamiques avec expérience de ventes et familiers avec l'utilisation d'un ordinateur. Une allocation pour voiture est incluse.

Préposés en télémarketing: habiles communicateurs, bilingues et familiers avec l'utilisation d'un ordinateur. Envoyez votre C.V. à: First Cellular, Serge Drouin, Directeur des ventes, 1566 av. Carling, Ottawa, Ont., K1Z 7M4. Internet: sdrouin@firstcellular.ca ou télécopieur: 613-724-9870.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. R. Robitaille 771-6646

400 LOGEMENTS À LOUER

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre. \$370. 684-0694.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

OPÉRATEUR(TRICE) EN ÉDITIQUE Association canadienne de télévision par câble Relevant du directeur des communications, l'opérateur(trice) en éditique est responsable de la mise en pages et de la conception de deux bulletins (interne et externe) de l'Association, de l'élaboration de présentations PowerPoint et d'autres tâches relatives à l'éditique. Le(la) titulaire du poste devra aussi aider à la mise à jour des deux sites Web de l'Association. Tous les documents sont réalisés en français et en anglais. Le(la) candidat(e) retenu(e) s'occupera également de certaines tâches administratives, entre autres la mise à jour de la base de données relatives aux affaires publiques, le traitement de texte et les fusions par courrier, pour venir en aide au directeur des relations gouvernementales. Le(la) candidat(e) recherché(e) possède des aptitudes supérieures pour l'informatique et de l'expérience de travail avec Quark Express, Microsoft, Power Point, Corel WordPerfect, Microsoft Word et différents outils d'édition sur le Web, comme Front Page. Pour de plus amples renseignements sur l'ACTC, visitez le www.ccta.ca. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 14 janvier 1999, à l'adresse suivante: Chef de bureau Association canadienne de télévision par câble 360, rue Albert, bureau 1010 Ottawa, ON K1R 7X7 Télécopieur: (613) 232-2137

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

400 LOGEMENTS À LOUER

AYLMER 1-2 CHAMBRES, chauffés, pas éclairés, \$455-\$435. 778-3139.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, \$490 chauffés, pas éclairés. 455-2360

1 CHAMBRE, \$500, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., logis récent, stat., entrée privée. Références. 595-2103.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 2 stat., propre, 1er févr., \$470+hydro. 684-0076

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/bains, disponible immédiatement. 592-9857.

2 CHAMBRES, 13A, Jeanne d'Arc, \$540 pas chauffé ni éclairé, 1er janv.-1er avril. 682-6584.

2 CHAMBRES, \$500 et +, prises lav./séc., peinture et tapis neufs. 684-0357.

2 CHAMBRES, libre, tout près parc/Marina, beaucoup de lumière, 2 balcons. 685-0501.

2 CHAMBRES, mois gratuit, mi-janv., \$535, 2 appareils, cour. 682-9221.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre, ni chauffé/éclairé, \$585. 682-1059

400 LOGEMENTS À LOUER

AYLMER LE DELVOYE 1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887.

LE STRASBOURG Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de \$385, 2 édifices sur 4 pour le bel âge, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU 10 RODOLPHE, 3 1/2, poêle, réfrig., remise, rénové, 2 stat., \$360. 243-2197, 281-0620.

1-2-3 CHAMBRES, 1er JANV.-FÉVR., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de \$410. 246-3307.

1-2-3 CHAMBRES CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires. 7 JOURS/7. 276-5988.

AIDÉZ-NOUS! Le marché a besoin de vous comme... SPÉCIALISTE EN DÉPANNAGE INFORMATIQUE (HELP DESK) En 24 semaines, obtenez une CERTIFICATION A+ (incluant 4 semaines de stage en entreprise) Microsoft Certified Solution Provider Objectifs de la formation: Installer, configurer, diagnostiquer et remplacer les éléments physiques d'un micro-ordinateur. Installer et configurer correctement différents systèmes d'exploitation de micro-ordinateur. Installer et configurer des périphériques de télécommunication. Installer et personnaliser les logiciels d'application standard. Utiliser les différents logiciels de gestion d'un centre d'appel (Help Desk). Assister les administrateurs réseaux dans leurs tâches quotidiennes. MULTIHEXA Début des cours le 18 janvier 1999 777-3285 Réservez maintenant 119, Promenade du Portage, Hull

ETUDIANT(E)S demandé(e)s 20 ans et plus, aimant l'hôtellerie. 744-4054.

FAITES FAIRE VOTRE C.V. Appelez Jean-Guy au 246-7123.

GAGNEZ \$200, \$300, \$500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

HOMME séduisant: hommes et femmes, escortes et massages. 328-6022.

LES FILLES Recherche modèles féminins, jolies et sexy pour projets en photographie commerciale, travail, \$\$\$, entraînement fourni. Pour entrevue: 243-5416, laisser messages.

NOUVELLE OUVERTURE Infirmière auxiliaire autorisée (RPN), doit avoir licences Ont. et être bilingue, temps plein de nuit, dans maison de retraite à Ottawa. Télécopiez C.V. au: 234-5472.

CONTRAT D'UNE SEMAINE POUR 80 PERSONNES

Recherchons 80 personnes pour travailler dans un grand magasin de détail pour une semaine à l'extérieur de la ville. Le travail consiste à vider les étagères de leurs contenues. 8\$ l'heure, transport par autobus de luxe fourni et temps de voyage partiellement payé. Contactez Pierre ou Richard au 238-4801 Les Services Kelly.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE DE DIRECTION \$37,000 Cabinet d'avocats recherche un(e) excellent(e) secrétaire avec une très bonne connaissance de WordPerfect. Expérience en litiges un atout. Excellents avantages sociaux!! Télécopieur: 230-7711, dossier LSB Les services de gestion Quantum

SECRÉTAIRE/RÉCEPTIONNISTE Poste à temps plein, 40h/sem. Connaissance des ordinateurs requise. Salaire entre \$19,000 et \$23,000 selon expérience. Compagnie située près de l'aéroport d'Ottawa. Envoyer votre C.V. par fax à Millimeter Engineering Works à 822-1363.

373 PERSONNEL MÉDICAL

MONTRÉAL/TEMPS COMPLET INFIRMIER(ÈRE) BACHELIER(ÈRE) Secteur des troubles de l'alimentation Membre en règle de l'O.I.I.Q. Expérience en psychiatrie, psychothérapie et en clinique directe dans ce secteur ou l'équivalent Chantal Bourgeois Les 500 Granary Inc., Montréal Tél: (514) 861-8373 Fax: (514) 866-6180

374 PERSONNEL HÔTELIER

RECHERCHE barman/barmmaid. Se présenter après 17h, au 531, boul. Maloney Est, Gatineau, 643-1161.

Weed Man recherche VENDEURS(EUSES) Avec ou sans expérience • Bonne communication verbale • Bilingue (de préférence) • Salaire de base: 7,15 \$ plus commission • Durée de l'emploi: janvier 1999 au 1er juin 1999 • Horaire: lundi au jeudi 18 h à 21 h et samedi 10 h à 14 h • Formation complète. 777-1710

Prix imbattables 385\$ et plus Les immeubles LE STRASBOURG Près autoroute McConnell - Laramée 2 édifices sur 4 réservés au bel âge Services inclus: App. meublé disponible, Chauffé et éclairé, Poêle et réfrigérateur, Lave-vaisselle**, Conciergerie, Buanderie, Stationnement intérieur ou extérieur, 2 piscines extérieures avec surveillance. Le site unique de nos immeubles vaut une visite. À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables. Bureau de location: 60 Cormier, bureau 101 685-0585 HEURES DE VISITE: jour, soir et fin de semaines

Obtenez un certificat de formateur en ALPHABÉTISATION D'une durée de 10 mois, le Programme de formation des intervenant(e)s en alphabétisation sera offert à temps plein et à temps partiel dès le 11 janvier prochain. Vous avez acquis de l'expérience de travail dans ce domaine? Vous pourriez maintenant obtenir des crédits pour certains cours! Renseignez-vous dès aujourd'hui! (613) 742-2493 ou 1 800 267-2483 François Sauvé (poste 3047) Nicole Ouimette (poste 2429) Ce programme est offert en partenariat avec les organismes d'alphabétisation, le Secrétariat national d'alphabétisation et le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. Date limite pour s'inscrire: 11 janvier www.lacitec.on.ca Aidez une personne à gagner son autonomie!

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonsnettes, \$325 à \$750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 315 et 313 St-Laurent, \$300; 51 St-Denis, \$350, 663-4600.

SPACIEUX
2 CHAMBRES À COUCHER,
BAIN ROMAIN,
DOUCHE SÉPARÉE,
VUE SUR LA RIVIÈRE
550\$ PAS CHAUFFÉ,
NI ÉCLAIRÉ
663-6222
281-9111

1-2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

1 BELLE CHAMBRE, \$375, rue St-Antoine, chauffé, éclairé, 243-5755.

1 BELLE chambre libre, Limbour, \$385, pas chauffé ni éclairé, 243-8929

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, prises lav./séc., stat., éclairé, poêle, 743-2818.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., \$450, 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, tranquille, grand stat. 561-5318.

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, \$425, 276-2798.

1 CHAMBRE, \$360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, dans un 4 logis, rue Plouffe, 2e étage, entrée privée, vastes pièces, \$450 chauffé, éclairé, stat., libre. 663-5648 ou 566-1376.

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., \$400. Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$465, 561-5578.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., libre, \$450 chauffé. 561-0005, 243-2965

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., 1er janv., 392 Notre-Dame, \$360, 643-5129, 797-6330.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., secteur Broadway O. Jour: 778-2764, après 18h: 771-3601.

1 CHAMBRE, RUE JACQUES-CARTIER, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. 568-4498, pag: 778-4481.

1 CHAMBRE, s/sol, libre 1er janv., poêle, réfrig., prises lav./séc., chauffé, non éclairé, \$360, 643-1093

1 CHAMBRE, très grand, rue Plouffe, \$400 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig. 643-2917, 663-4303.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de \$415, 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., grand, stat., remise. 246-8185, 328-4845.

1 MOIS GRATUIT, 2 chambres, centre-ville, prises lav./séc., frais peint, entrée privée, stat., \$535, 643-9061.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, dans un 4 logis, balcons, tranquille, \$395, 663-5568, 685-1743

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., libre. 778-8852.

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, très grand, édifice neuf, vue sur la baie, prises lav./séc., 2 stat., libre, spécial 1er mois. 663-6053, 743-0657

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., 3 logis, Templeton, impeccable, balcon, prises lav./séc., 2 stat. avec prise, remise, \$525, libre. Soir 986-6665.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, \$475 pas chauffé ni éclairé, 328-2562.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv.-févr.-mars-avril, dans 6 logis, style condo, très propres, près de tout, poêle, réfrig., remise int./ext., \$550, pas chauffés ni éclairés. 664-6119.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$540, grand, idéal pour couple, 743-1918.

KATASA
771-2787

GATINEAU

195 de la Savane

1 et 2 chambres
Projet tranquille, style condo
440\$/mois / 580\$/mois
Idéal pour personnes âgées

Rue Cléry

Complètement rénové.
2 chambres
479\$/mois - 499\$/mois
chauffé, éclairé,
stationnement.
Appareils ménagers.

2 CHAMBRES, 1er janv., 319-2 Héto, poêle, réfrig., prises lav./séc. \$425 chauffé, éclairé, stat. 794-5059.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très luxueux, plancher béton, foyer, prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 166 Du Barry, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-5995.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 75 Curé A. Préseault, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, eau chaude, 1 stat. avec prise. 561-5486.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., 59 Curé Préseault, grand, entièrement rénové, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. 246-9144.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, 128 Neilligan, face Promenades, près école, balcon, \$465, 663-6771.

2 CHAMBRES-1 MOIS GRATUIT moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$515, semi-s/sol. Sur étages: \$540. Prime de déménagement \$200, 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., \$460, libre, 762-2306

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, remise, libre, \$395, 771-0466, 246-1093.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 23 du Barry, janv. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., \$545, 246-3729.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$465 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise. 669-2234.

2 CHAMBRES
22 Du Barry, 1er févr., prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de \$600, 568-2595.

2 CHAMBRES, 2e étages, frais peint, prises lav./séc., remise ext., stat., \$450, Location Outaouais, 684-0479

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475, Albert Mareilly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et +, balcon, GESTION CONFORT, 775-1622.

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye et 3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, pas chauffés ni éclairés, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, \$465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, \$485, chauffé, éclairé, 2 appareils, 663-7741, après 18h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, \$500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, \$500, O'Farrell, demi-s/sol, bien éclairé. 664-2764, 685-0313.

2 CHAMBRES, \$500, presque neuf, tranquille, ensoleillé, haut, prises lav./séc., stat., remise. 243-8917.

2 CHAMBRES, 637, Notre-Dame, r.-de-ch. avec s/sol, \$495, 243-9101

2 CHAMBRES, armoires neuves, chauffé, éclairé, rénové, grandes pièces, \$529, 243-7072, 243-6141.

2 CHAMBRES, beau, très propre, tranquille, libre. 669-7223.

2 CHAMBRES, boul. Lavendrye, pas chauffés ni éclairés, libres \$495-\$530, 643-9196, 243-1860

2 CHAMBRES, chauffé, \$400, libre 1er janv. Après 17h, 669-5033.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, clim., centre-ville, \$550, refait à neuf. 663-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., \$550, 669-4381.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES
SUR INTERNET
C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement le retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, garage, \$695, 246-3723.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. 643-3704.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, janv.-mars, \$500, 243-3953

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible, 663-9233, soir 669-9680.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre 1er nov. 663-2999.

2 CHAMBRES, Cléry, 2 appareils, balcon, \$479 chauffé, éclairé, 568-4099.

2 CHAMBRES, coquet, semi-s/sol, libre 1er févr., pas chauffé ni éclairé, \$450, 669-7597.

2 CHAMBRES, déc./janv., \$475 pas chauffé ni éclairé, 35 Roy, 663-6855.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Curé Pressault, 3e étage, PRIX RÉDUIT, prises lav./séc., libre, \$500; rue Nohert, neuf, 2 chambres 12'X14', \$600 nég. 643-1459

2 CHAMBRES, dans 3 logis, 2e étage, entrée privée, stat., appareils, prises lav./séc., très propre, \$470 chauffé, libre. 663-5648 ou 566-1376.

2 CHAMBRES, frais peint, tapis neufs, \$525, libre. 328-2128.

2 CHAMBRES, garage, centre-ville, lav./séc., \$460, références. 643-5541, 246-1861.

2 CHAMBRES, grandes pièces, \$495; 1er 2 mois \$99, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, maison privée, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, balcon, stat., \$550, 1er févr. 568-1122, soir 561-6158

2 CHAMBRES, grand, peinture fraîche, stat., pas chauffé ni éclairé, \$425, Après 17h, 663-4980 ou 246-6662.

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, \$470-\$490, 243-6232, 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. 682-1157, 682-5638.

2 CHAMBRES, libre, vue sur l'eau, Templeton, spécial: \$500, 246-4255

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$390, libre. 643-3822.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., eau chaude fournie, pas chauffé, ni éclairé, \$360, 663-5135.

2 CHAMBRES PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE janv.-févr., mars, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., à partir de \$545, 246-3868.

2 CHAMBRES Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, \$495 à \$560. Pas d'animaux. 561-3324, 328-4845.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav./séc., cour privée, accès à la rivière avec quali, libre, \$475, 773-4809.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très grands, pas chauffés ni éclairés, immédiatement. 669-7312.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., frais peint, pas chauffé ni éclairé, \$575, libre. 561-3058, 246-7874.

Rabais de 400\$
APPARTEMENTS LUXUEUX
1 et 2 c.c. à partir de 450\$ avec
foyer au gaz ou non, près du
centre-ville de Gatineau
www.appartnet.com/direct (code 2-13)
772-5813

3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, \$375, 776-4245.

3 BELLES CHAMBRES, janv.-févr., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. 643-1794.

3 BELLES chambres, libre, 1 mois gratuit sur 12 mois, très propre, \$605, 243-8929, 771-5432.

3 BELLES chambres, neuf, foyer, libre, \$615, 664-1249.

3 BELLES chambres, près Lorrain, 1er févr. À nég. 684-5615, 663-8502

• 3 CHAMBRES, 1 à 2 mois gratuit, libre immédiatement, 1er janv.-1er févr., 1er avril, 4 appareils, luxueux, 2 stat., remise ext., stores, 5 min. Ottawa-Hull, \$650, 595-2796.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., \$535, libre. 762-2306

3 CHAMBRES, 1 ou 2 mois gratuits, 121 de Charny, 1er étage, 2 stat., prises lav./séc., \$575, 669-6097.

NOUVEAU GESTION IMMOBILIÈRE
LIMMOGEST
DOMAINE DU PARC
GRANDS LOGIS RÉNOVÉS À PARTIR DE
Garçonnière 350\$ 3 chambres 525\$
1 chambre 410\$ 4 chambres (maisonnette) 700\$
2 chambres spécial 465\$
Près des Promenades Ascenseur Plancher de bois franc au salon Sous plancher de béton
246-3307
www.appartnet.com/direct (code 2-139)

1 CHAMBRE, \$425, r.-de-ch., tapis neufs, prises lav./séc. 663-6170.

1 CHAMBRE, \$430, près des Promenades, 1er janv. 246-0297, 561-0619.

1 CHAMBRE, \$465 ni chauffé ni éclairé, 4 appareils, libre. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, libre, tranquille, chauffé, éclairé, appareils, stat., \$440, 243-7953, 738-7579.

1 CHAMBRE, 6 logis, frais peints, possibilité poêle et réfrig., buanderie, stat., \$350-\$400, rue North, 669-6226, pag.: 779-1986 ou 223-3962.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, \$355, EXCELTÉE, 777-0216.

1 CHAMBRE, chauffé, \$415, 1er 2 mois \$99, 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, remise, stat., 10 Paris, \$400, 669-9436

2-2 CHAMBRES, libres, boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., stores, 2 remises, stat., adultes, \$575, Pas animaux, 568-6111, cell. 743-2411

2-2 CHAMBRES, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat., \$540, 243-7953, 738-7579.

2 BELLES chambres, 1er févr., prises lav./séc., stat., \$485 non chauffé, non éclairé, 486 Notre-Dame. 794-5059.

2 BELLES chambres, 1er janv.-févr., près école primaire, (complètement rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-5776.

2 BELLES chambres, 1er janv.-févr., près école primaire, (complètement rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. 243-5182

2 BELLES chambres, \$480, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. 246-8395, 664-3363.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau
APPARTEMENTS À LOUER
• À partir de 399 \$ /mois
• 824 appartements;
• 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
• Choix de secteurs
• Près de tous les services
• Baux à court/long terme
• Studio, 1, 2, 3 chambres
• Appartements meublés pour courte durée
• Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidents
• Gestion d'expérience : propriétaire unique
• Certains appartements entièrement rénovés, avec téléviseur, piscine extérieure, etc.
• Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !
Les Immeubles ETASSE
www.appartnet.com/Out/Tasse
7 jours sur 7 (613)276-5988

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$375, libre. Laisser mess.: 561-9736.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. fournis, 1 stat., rénové, 155 de la Savane. 246-0437.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., frais peint, \$435, Location Outaouais, 664-0479

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, \$430, 561-6398

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, \$330, libre, 827-1421.

2 BELLES chambres, 900 pi car., impeccable, prises lav./séc., tapis neuf, 2 stat., 2 remises, \$600 chauffé et éclairé. Location Outaouais, 664-0479.

2 BELLES chambres, cour 50X75, 1er étage, \$500, 243-5755, 669-1155

2 BELLES chambres, libre, frais peint, tapis neuf, prises lav./séc., 802 Notre-Dame, \$529 chauffé/éclairé. 794-5059

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Votre sourire est captivant. Quelqu'un exerce une pression sur vous. Une inquiétude surgit. Votre cœur est expansif. Une question est élucidée. Tout problème peut se résoudre.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne ménagez pas vos impressions. Une décision exige de la diplomatie. Ne dites pas toute votre pensée. L'autre sexe prouve son affection. Vous adorez l'intimité. Une entreprise vous attire.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

On vous appelle. Les soupçons ne sont pas toujours de mise. Une nouvelle vous renverse. Déclaration sentimentale. Votre temps est bien organisé. Il règne un peu de confusion. Tout vous invite à l'action.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

La vie mondaine bat son plein. Une discussion n'apporte rien. Une opération n'est pas celle que vous désirez. L'autre sexe se révèle sourd. Vous rappelez un souvenir.

LION du 23 juillet au 23 août

Des confidences ramènent la joie. Une autorité se prononce. Vous surmontez un obstacle. Observez la neutralité. On ne discute pas des goûts ni des couleurs. Un geste vous fait vibrer. On vous charme malgré vous.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vos espérances s'accroissent. Qui peut refuser de l'argent? Une personne désire vous rencontrer. On vous donne la part du lion. Les avantages se multiplient. Des intérêts s'entrechoquent. Une remarque est bien comprise.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un possède des charmes extraordinaires. Un geste arrive au bon moment. Vous conjurez un périel. Ne faites pas double jeu avec l'autre sexe. Votre éloquence vient à bout des entêtés.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Certains amis suivent votre exemple. Des nouvelles sont contradictoires. Une personne veut vous accaparer. Les moyens de réussir ne vous manquent pas. Soyez raisonnable dans vos ambitions. Un effet se fait sentir.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une personne vous surprend. On apprécie votre stratégie. On organise une excursion. L'horizon s'obscurcit. Il n'est pas toujours facile de comprendre. Vous vous enracinez dans la routine. Votre délicatesse l'emporte.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous engagez des pourparlers sérieux. Surtout pas de vaines illusions. Un fait vous ouvre les yeux. Votre imagination part en balade. On vante votre bon sens.

LION du 23 juillet au 23 août

Un rumeur est sans fondement. Vous signalez vos intentions. Le temps presse. Vous avez plus d'une corde à votre arc. Vous vous méprenez sur bien des choses. Un conseil arrive à point. Un message vous fait plaisir.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes une personne supérieure. Tout s'effectue en vitesse. Vous gagnez un point difficile. On compte sur vous. Une heure vous apporte une surprise. Vous vous orientez autrement à votre avantage. Une explication s'impose.

BALANCE du 23 sept. au 2

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 27 St-Paul #2, duplex, grand salon et cuisine, prises lav./séc., bain tourbillon, \$525 (montant fixe 2 ans), Luc 663-2444, 243-3472.

3 CHAMBRES, 2 évier dans la s/bains, s/lavage, foyer, aspirateur central, porte patio, intercom, remise, \$600/mois, libre. Pour rendez-vous, Colette, 682-1273.

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, rue de Cannes, Côte d'Azur, balcon, spa-cieux, stat., \$599. Peggy 232-1121.

3 CHAMBRES, 4 appareils, remise, stat., libre, \$600 ou \$575 sans appareils. 613-825-9698

3 CHAMBRES, \$525, très propre, tapis neufs, prises lav./séc. 663-6170.

3 CHAMBRES, bas de duplex, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, s/sol fini, piscine, \$700/mois pas chauffé ni éclairé, 1er fév. 17h, 643-5872.

3 CHAMBRES, bas ou haut de triplex, pas chauffés ni éclairés. 243-1966.

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc., stat., remise. 664-1411.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, libre, céramique: cuisine, s/manger et s/bains, tapis neuf, pas chauffé ni éclairé, \$535. 427-5686.

3 CHAMBRES, boul. Maloney, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., \$565. 671-0163, 669-9600.

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, \$620 (S.V.P. pas d'animaux), déc./janv./fév. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, déc., 1 mois gratuit, parc, \$550. 643-4477, 751-8431

3 CHAMBRES, grand, clair, beau secteur, cour, févr., \$565. 669-6936

3 CHAMBRES, janv. gratuit, haut de duplex, rue Guay, prises lav./séc., chauffé, éclairé, \$590. 663-5868.

3 CHAMBRES, Labrosse, remise ext., prises lav./séc., libre, \$595. 663-4437

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., remises int./ext., grand stat. 663-4471

3 CHAMBRES, maison-jardin frais peinture, tapis neufs, \$530. 613-592-2022

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$600. 561-5578.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, \$575 et \$600. 246-9787.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, \$400, stat., 86 Main. 743-0340

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$575. 595-4721.

3 CHAMBRES, rue de Navarre, \$550 pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, rue Main, \$525, prises lav./séc., stat. 663-6748, 783-8786

3 CHAMBRES, "tanné" de chercher? Nous vous aiderons à trouver. 561-0693, 243-7089.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., remises int./ext. 643-3704.

3 CHAMBRES, (triplex) 1er févr., lave-vaisselle, 2 stat., prises lav./séc. \$550. 246-0788 après 18h.

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, \$565 tout incl. 568-5031, 241-3156.

GRANDS 2 et 3 chambres, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de \$495. 799-7632.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT Économisez temps et argent, dès la 1re visite. (613)567-1921.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

\$1,000 DE REMISE ou rabais équivalent mensuel sur bail de 2 ans, 1 chambre, poêle, réfrig., câble, stat., libre, près de Maxi, \$470 - RABAIS. 772-4750

1,000 Pl car., le plus beau loyer à Hull, \$499, céramique, ensoleillé. 243-9364

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, 403 Taché, rénové, chauffé, éclairé, \$525. 328-6677

1 1/2 CHAMBRE, 93 St-Joseph, bas ou haut de maison, chauffés, poêle, réfrig., \$450, stat. 627-4268.

LES JARDINS MONT-BLEU 155 - 165 - 175, boul. Mont-Bleu

Logements à louer : Studio à partir de 295 \$/mois

1 chambre à coucher: 381 \$/mois

2 chambres à coucher: 473 \$/mois

- Chauffé, éclairé
• Immeuble de béton
• Piscine extérieure
• Transport en commun en face
• Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge
• Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages
• Stat. int./ext. disponibles.

Les postulants seront inscrits sur la liste d'attente.

INFORMATION 772-6644 poste 460

du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h.

1, 2, 3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, câble, ascenseur, garage int. ou non, près autobus, libres, buanderie. 819-778-1122.

1-2-3 CHAMBRES, janv.-févr., à partir de \$450, \$525, \$595, face au CEGEP, très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! 595-5107.

1-2 CHAMBRES, à neuf, libres, super propres, 2 appareils. 772-2994

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, \$485-\$535, chauffés et appareils incl. M. Lavigne 595-2733.

175 MUTCHMORE 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, 105 Charlevoix, \$400, libre, haut maison, poêle, réfrig., prise lav./séc., gens tranquilles. 771-5027

1 CHAMBRE, 15 Boulay près de Riel et St-Joseph, 1er fév., r.-de-ch., entrée privée, stat., poêle, réfrig., chauffé, eau chaude, accès lav./séc., câble, \$495. 595-1921

1 CHAMBRE, 1er févr., appareils incl., prises lav./séc., grand stat., \$395 + hydro \$50/mois. 328-2869.

1 CHAMBRE, 1er janv., secteur St-Jean Bosco. 772-1890, 771-5577.

1 CHAMBRE, 1er janv. semi s/sol chauffé, poêle, réfrig., remise, 14 Richer, \$420. 827-3090 en soirée.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, près UQAH, stat., \$345, libre. 770-4521.

1 CHAMBRE \$465 SPÉCIAL condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. 595-9044

1 CHAMBRE, centre-ville, 100% rénové, 2 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, 1er janv., \$395. 613-799-2260

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, planchers bois franc, repeint, stat., libre, 177 Richer, \$395. 771-9096.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er janv., 50-B Gagnon, \$410. 770-8902

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, stat., câble, \$470, 771-6798.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, homme ou femme seul(e) retraité(e), s/sol de maison privée, libre immédiatement, \$380/mois, rue Joffre, derrière le restaurant La Station, 595-3151, demandez Yvon.

1 CHAMBRE, eau chaude incl., poêle, réfrig., bois franc, \$375. 776-6040

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, très grand, bois franc, chauffé, eau chaude, tranquille, \$475. 777-4128

A VOIR CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ REPEINT

GARÇONNIÈRE, 1 ET 2 CHAMBRES

Plancher de bois franc, repeint.

Appareils ménagers et garage disponible

770-9700 770-9720

1 CHAMBRE et 1 garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int., \$500 et \$650. 770-8414, 771-2787.

1 CHAMBRE, excellente condition, \$400 pas chauffé ni éclairé, centre-ville. 741-2911, soir 777-7386

1 CHAMBRE, frais décoré, bois franc, central, intercom. \$425 et +. 669-4493.

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de \$200, \$465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig., buanderie, stat. 771-8479

1 CHAMBRE, r.-de-ch., foyer, bois franc, \$450 chauffé, éclairé. 771-9214

1 CHAMBRE, rénové, \$480 chauffé, stat., près hôpital, 1er janv., 1er mois gratuit. 241-2907

LA CAMPAGNE EN VILLE 2 C.C. 585\$/mois 1 C.C. 500\$/mois BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108 www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58 Heures de visite: Lundi au vendredi 8h30 à 21h Samedi et dimanche 12 h à 17 h 771-2666

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, janv., chauffé, éclairé, \$400. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, spacieux, ensoleillé, immaculé, plancher chêne, petit immeuble bien entretenu, fleurs et arbustes, rangement, excellent service. 778-3227, 561-5491.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$380/\$310, stat. 776-0784, 834-3254.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat., \$395. 748-7016

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffés, non éclairés, \$350, stat., 101 1/2 rue Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre immédiatement, \$400. 777-1373.

1 CHAMBRE, près des Galeries, avec balcon, stat. \$400. 778-2257

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., allocation spéciale de déménagement de \$200, \$465 et +. 777-9261

1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig., buanderie, stat. 771-8479

1 CHAMBRE, r.-de-ch., foyer, bois franc, \$450 chauffé, éclairé. 771-9214

1 CHAMBRE, rénové, \$480 chauffé, stat., près hôpital, 1er janv., 1er mois gratuit. 241-2907

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, 2 appareils, \$515. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., centre-ville, \$495, prises lav./séc. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., Mont-Bleu, prises lav./séc., \$410. 664-3363.

2 CHAMBRES, 1er janv., rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$525, pas stat. 778-0337.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., \$525 + Hydro. 776-3263

2 CHAMBRES, 85 St-Hyacinthe, \$400 pas chauffé, ni éclairé. 772-2160.

2 CHAMBRES, bien situé, à 5 min. du C. H. R. O., \$535 chauffé. Jour: 954-9434, soir: 783-2108.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$510 chauffé, éclairé, janv. 772-6644 #460.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$450 chauffés, pas éclairé, libre immédiatement. 778-0644, 776-1815.

2 CHAMBRES, chauffé, 168 rue Doldard, libre janv., \$570. 772-2547.

2 CHAMBRES, chauffé, 4 logis, balcon, prises lav./séc., près des Galeries, 62 Ste-Marie, \$525. 777-1433

Altitude Édifice de choix Face au Parc de la Gatineau

Vue panoramique, Saunas, Piscine, Buanderie, Concierge, Corridors rénovés, Stationnement gratuit

SPECIAL Logements rénovés

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

770-9730

ENTRE 9 H ET 21 H

QUANTA

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, de la Roseraie, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, \$640. EXEC. 777-0216

2 CHAMBRES, 220 MONT-BLEU chauffés, 2 appareils, tapis neufs, 6 logis, buanderie. \$525-\$565. 595-9362

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat. \$425. 827-2823

2 CHAMBRES, \$345 + hydro, plan budget \$67, poêle, réfrig. 777-0087

2 CHAMBRES, \$400, Lucien Brault, libre, prises lav./séc., repeint, stat., près de tout. Sans bail. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, stat., grand, 6 logis. 772-1453, 777-9602.

2 CHAMBRES, \$450 et \$485, près St-Joseph, maison à Gatineau: \$575. 777-5342.

2 CHAMBRES, \$475 et \$525 + Hydro, rues Charlevoix et St-Florent, plancher neuf, chauffés. 837-9498.

2 CHAMBRES, \$485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près Cégep et la 50. 243-0096, pag.: 779-1664.

2 CHAMBRES, \$495, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., tapis neuf, stat., libre. 778-1957.

2 CHAMBRES, \$500, prises lav./séc., stat., libre. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES, \$525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. 771-6826.

2 CHAMBRES \$525 TOUT INCLUS Ne cherchez plus, très propres, tous rénovés, excellents services. Faut voir. libres. 243-3740, 772-0189, 955-8610.

2 CHAMBRES, \$560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, chauffé, \$520; 1er 2 mois: \$195. 777-5152, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à partir de \$500, 1 mois gratuit, libre, près UQAH. 827-8806.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de \$550. 776-5049

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., près UQAH, \$600. 770-0203

2 CHAMBRES Chauffé, rénové, poêle, réfrig., frais peint, 152 St-Laurent. 771-0505 ou 779-5555.

2 CHAMBRES, \$560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

GARDIEN DE SÉCURITÉ (entrée du projet) CABLEVISION INCLUS! Le projet le plus sécuritaire en ville! Climatiser, Système de caméras (garage et cour), Éclairage extérieur refait, Tennis, Volleyball, Piscine intérieure neuve avec activités, Appartements rénovés. IDÉAL POUR LE BEL ÂGE FAITES VITE! RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ! QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES 2 Place Radisson, Hull 771-7441

Le nouveau 700 St-Joseph Studio - 1 ch. - 2 ch. - 3 ch. - Appartements rénovés - Piscine intérieure - Bain tourbillon - Dépanneur - Grande salle communautaire - Soirées de bingo, cartes, sac de sable - Grande terrasse aménagée - Service personnalisé - Arrêt d'autobus à la porte - Tranquillité garantie - Gardien de sécurité. Venez vivre la différence 700 boul. St-Joseph, Hull 777-7410

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES chauffé, éclairé, super logis \$545, févr. secteur Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrig., stat. 771-6266

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$540, 83 Lucien Braut, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, frais décoré, bois franc, central, intercom. \$550 et +. 669-4493.

2 CHAMBRES, grand semi-sol, près hôpital, très éclairé, appareils, stat., \$595 chauffé, 1er janv., 1er mois gratuit. 241-2907.

2 CHAMBRES, janv., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$500. 776-2694, 776-9482

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé. \$450. 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilo-deau, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit. \$445 et +. 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, près Place Carier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, prises lav./sec., stat., \$400. 770-6428

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. paisible, stat. 685-1551.

SPÉCIAL ! Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé. 772-9561

- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$480, 54 Jumonville, Hull. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.
2 CHAMBRES (Mont-bleu), prix nég., 2 appareils, stat. 776-3601, 771-6706.
2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi-s/sol, 1 mois gratuit, prises lav./sec., \$425 pas chauffé ni éclairé. 663-5868
2 CHAMBRES, plancher bois franc, très luxueux, \$550, libre. 777-7816
2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, rénové, prises lav./sec., stat., 2 balcons, rénové, déc., \$425. 671-0015.

Les plus beaux bébés LeDroit 1000\$ en prix à gagner! Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposés au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

2 CHAMBRES pour 50 ans et + rue Montcalm, sécuritaire, moderne, près clinique médicale, CLSC. Promotion spéciale \$595 chauffé, éclairé. 771-5643.

2 CHAMBRES, près UOAH, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., \$525. 684-3459, 457-4772.

2 CHAMBRES, PRÈS UOAH Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., indemnité spéciale de déménagement de \$200, \$565. 777-9261

2 CHAMBRES, prises lav./sec., balcon, stat., \$450, aussi demi-s/sol à \$400. 775-0948.

2 CHAMBRES, rue Ste-Hélène, 2 appareils, prises lav./sec., pas d'animaux stat., pas chauffé ni éclairé, \$450. 778-2764, 772-0639

2 CHAMBRES, très très grand, centre-ville, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat. 772-8656 ou 770-2221.

2 DE LA FONDIÈRE 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, déc. et avril. 568-4498, pag: 778-4481.

3 CHAMBRES, 1400 pi car, luxueux, 1 1/2 s/bains, bois franc, foyer, garage, mars-avril, \$850. 772-2943, 772-4914.

3 CHAMBRES - 175 RICHER Dans un 4 logis, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./sec., 1 stat., \$575. Après 17h: 770-1715.

3 CHAMBRES, 1er févr., 275 Lara-mée, \$585 chauffé, prises lav./sec., stat. 778-5090.

3 CHAMBRES, 1er févr., s/jeux, lave-vaisselle, stat., \$650. 771-1587.

3 CHAMBRES, 1er janv., \$595, poêle, réfrig., câble, tapis neuf. 595-3156.

3 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, \$600. 776-2694, 776-9482.

3 CHAMBRES, 2 appareils, câble, 2 mois gratuits, 30 des Prés. 827-8806.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, condos, r.-de-ch., des Hautes-Plaines, \$590, pas chauffés ni éclairés, prises lav./sec., janv. 1999. EXECUTÉE, 777-0216.

3 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, 57 Lessard, au 2e avec 2 balcons, coin tranquille, très propre, 1er janv., \$625. Jour: 770-6355, soir: 777-9781

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., \$600, près des services. 595-9541

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, 2 appareils, prises lav./sec., pas d'animaux, stat., pas chauffé ni éclairé, \$500. 778-2764, 772-0639

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de \$500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

SPÉCIAL ! Hull - Grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Complètement rénové, chauffé, eau chaude, câble, réfrigérateur et cuisinière inclus, ascenseur, piscine et parc privé. 772-4886

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./sec., tapis, stat. 224-1639.

NE CHERCHEZ PLUS! LE CITADIN 1 ET 2 chambres à partir de \$405. 770-0384.

RÉNOVÉS garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de \$320. 25 Chouinard. 777-3676, 745-6507.

SERVICE DE LOCATION GRATUIT Économisez temps et argent dès la 1re visite. (613)567-1921.

TERRASSE CHAVOIN 2 chambres, libre janv., 2 appareils, \$545. 568-4498, 595-3332.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, \$425, libre, 1 mois gratuit, centre-ville. 743-0208, 281-4881.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée. 986-3656, 986-6036.

L'appartement dont vous avez toujours rêvé! 1, 2 et 3 chambres 695\$ à 899\$ par mois Rénovations récentes • Moquette ou parquets en marqueterie • Services et 2 électroménagers inclus • 2 courts de squash • Sauna pour hommes et femmes • Surveillance par caméra vidéo • Emplacement pratique à proximité des écoles, des transports en commun, d'un terrain de jeux surveillé l'été, de parcs, de magasins et d'un court de tennis Appartements personnalisés sur demande DEL PROPERTY MANAGEMENT 1240-1244, rue Donald 744-0283 www.rent.net/direct/sunrisesuites

2 CHAMBRES, sur 2 étages, deck à l'arrière, \$390, libre. 819-985-2550.

2 CHAMBRES, très propre, \$415, immédiatement. 281-7550, 986-2681.

301 PRINCIPALE, très grand 3 1/2, haut de maison, eau chaude, stat. déneigé, accès à la cour, \$375. 669-5986

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, très paisible, \$375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, récent, près d'école, prises lav./sec. 281-5182, 281-5413.

3 CHAMBRES, luxueux, foyer, \$575/mois. 986-1128, pag: 595-6586.

406 ONTARIO LOGEMENTS À LOUER

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, Vanier. 742-8988.

2 GRANDES chambres, s/manger, chauffé, 3 appareils, 1er janv., \$600. 746-0785.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; livres immédiat; poêle, réfrig. inclus. A partir de \$505. Après 17h, 764-5429.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

CHELSEA, 2 chambres, 1 ou 2 stat., grand terrain. 737-5788.

PERKINS, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 3 chambres, \$600, 1er févr. 671-1319

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, près Promenades, \$450 chauffé, éclairé. 246-0336

1 KM pont Alonzo, Chelsea, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, s/spl, neuf, \$375. 827-2327

AYLMER, tout inclus, tranquillité assurée, stat., libre. 682-8275.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée ou non, stat., \$365. 773-2779

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre. 663-2035, soir: 663-5008

GATINEAU, chauffée, poêle, réfrig., stat., entrée privée, \$225. 773-4809.

LeDroit LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit ! Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil. www.ledroit.com

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$350. 663-4834

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$300. 743-2827.

GATINEAU, meublée, pas chauffée, pas éclairée, stat., poêle, réfrig., \$325, libre. 246-8159 répondeur.

GRAND 2 1/2, meublée, 2 appareils, stat., câble, chauffée, éclairée, très propre, non-fumeur, \$390. 663-7041

HULL, 1er déc., chauffée, éclairée, meublée, \$400/mois. 776-1405

HULL, 2 1/2, centre, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$375. 770-9232.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, tranquille, \$375. 776-2794

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, \$325. 561-5006.

HULL, Cité des Jeunes, tranquille, 1 1/2, chauffée, éclairée, meublée, \$385. 777-4128

HULL, haut de maison, chambre fermée, entrée privée, 2 appareils, pas chauffée ni éclairée, libre. 669-7029.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, \$380. 776-5049

HULL, près UOAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., \$325. 777-2123, 771-5383.

HULL, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, propre, \$375. 776-5657

SUITE d'hôtel genre appartement, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux et musée, tranquille, meublée avec goût, jour/sem./mois, abordable. 777-7755.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, \$375. 328-6677

1-2 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. 776-4514.

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. 773-2322.

1 CHAMBRE, Hull, moderne, 1er janv., chauffé, eau chaude. 772-2113

1 CHAMBRE, mieux que motel, chauffé, éclairé, non-fumeur. 772-2994

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

GATINEAU, 1er févr., très beau logis, tapis neuf, frais peint, 2 chambres, terrasse. À voir! 246-0475, 778-3330.

LIMBOUR, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 chambre, \$385. 243-2953

432 MAISONS À LOUER

1ER janv., 3 chambres, \$800, semi-dét., 3 appareils, poêle c.l., garage. Location Outaouais. 664-0479.

2 CHAMBRES, \$575, rénovée, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre immédiatement. 243-8619

2 CHAMBRES, constr. neuve, grande s/bains, 1,235 pi car., secteur paisible, centre-ville. 246-3563

3 CHAMBRES, maison-jardin, prises lav./sec., chemin privé, piscine, \$550, Angers, déc. 281-8748, 986-1128.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, près école primaire et autoroute 50, \$625/mois. 669-8050.

AYLMER, 13 Churchill, semi-dét., 4 chambres, garage, grand terrain clôturé, centrale, \$795. 684-7592.

AYLMER, 3 chambres, s/sol fini, garage, libre, références. 682-3445.

Les plus beaux bébés LeDroit 1000\$ en prix à gagner! Publiez la photo de votre poupon né en 1998 et courez la chance de gagner l'un des 5 bons d'achats d'épicerie d'une valeur de 200 \$ chacun échangeable chez Loblaw's (Hull, Gatineau, Aylmer). Communiquez avec nos préposés au 562-0222 ou 1-800-267-9555 pour obtenir tous les détails.

AYLMER, maison spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, \$935, 25 Riley's Lane. 841-0937.

AYLMER, rue Conroy, maison-jardin, 3 chambres, garage, \$700 + Hydro + gaz. Après 18h: 684-2115.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, très propre, patio, clôturé, poêle, réfrig., pas d'animaux, \$690 + hydro. 684-0076

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, prises lav./sec., centre-ville, \$550, libre. 827-8806, 986-8507.

GATINEAU, 383 du Vigneau, unifam, 2 étages, 3 chambres, galerie et cour clôturée, remise et stat., près autobus et école, \$650. 770-3019.

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains piscine, \$625. 243-0804, 743-2980.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, piscine, remise, 2 stat., \$625. 770-2684

GATINEAU, rue St-Luc, maison en rangée, 3 chambres, s/sol, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, libre, \$575. 783-5319, 258-1614

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, four encastré, poêle Jenn-Air, près parc, école, autoroute 50, \$825. Location Outaouais. 664-0479.

GATINEAU (sur rivière Blanche), 3-4 chambres, s/familiale, foyer, s/sol fini, garage double, \$950. 243-7843.

GATINEAU, unifam., 3 chambres, 2s/bains, s/sol aménagé, chauffage électrique, p.c.l., échangeur d'air, \$850, réduction pour bail à long terme. 669-5660

HULL, 121 Louis-Hébert, semi, 4-5 chambres, bois franc, foyer, appareils, tranquille, \$750. 457-1495

HULL, 2 chambres, libre. 771-0924

HULL, bungalow, 3 chambres, plancher bois franc partout, piscine, libre, pas d'appareils, chauffée, éclairée, \$895. 827-1129, 775-6028.

HULL, Mont-Bleu, 3+1 chambres, duplex, 2,600 pi car., rénové, 6 appareils neufs, piscine, \$890 + Hydro. 770-0647

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, \$695, libre. 682-3976.

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de \$650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

432 MAISONS À LOUER

MAISON-JARDIN, 3 chambres, en-droit central près hôpital Gatineau, libre, \$700. 243-3996.

PARC KINGSVIEW Petite maison modeste, propre, 1 chambre, plien s/sol non fini, 5 appareils, grand terrain, central, près rivière Rideau et Parc CEN, \$650. Références. Message: 792-0602.

PERKINS, 3 chambres, très grand, garage, \$610. 671-3878, 760-3301.

ST-ALBERT, maison neuve, 2 chambres, centre village, grand terrain, 1,000 pi car. + s/sol. (613)987-5574

433 MAISONS À PARTAGER

\$270, HULL, Plateau, foyer, stat., accès à tout. Serge, 775-3688.

AYLMER, non fumeur(se), autobus, \$300/mois. 684-7242 (Diane).

AYLMER, s/sol, tout incl., non-fumeur(se), stat., \$350. 682-8088

CHALET à partager, Val-des-Monts, environnement fumeur. 671-7555.

GATINEAU, 2 min. autoroute, paisible, spacieux, \$350, libre. 643-1924.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, s/lavage. \$270. 246-5338

GATINEAU, près Promenades, non-fumeur(se), propre, privé. 762-6980.

GATINEAU (Touraine), grande maison meublée, piscine, solarium, accès à tout, non-fumeur. 246-7732.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. 777-2219

PERSONNE responsable, accès à tout, \$275. 669-9942, après 17h.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

CHERCHE condo ou app. à louer, Hull ou Aylmer, 2 chambres, prises lav./sec., possède appareils, très arrêt autobus, 1er ou 15 mai. 992-9336.

440 CHAMBRES À LOUER

15 BAGOT, Hull, belles chambres, paisible, tout incl., \$240 à \$320. 595-4898.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, \$65 + sem. 797-6484

\$245, NON-FUMEUR(SE), commodités, câble vision, tranquille, près de tout, Hull. 778-2626.

\$250, HULL, extra propre, non-fumeur, bois franc, tout incl., garage. 777-4493

\$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

\$280/MOIS, libre, non-fumeur, tout compris, neuf, stat. 772-0937.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

À VOIR absolument! Gatineau, libre, personne mature, \$300. 663-5929

AYLMER, maison luxueuse, non-fumeur, tout incl., \$300. 682-1583.

AYLMER, près magasins/autobus, tout incl. + cuisinière, tranquille. 682-1577

CENTRE-VILLE Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, \$250. 986-2632.

CHAMBRE à louer à Gatineau 568-4651.

CHAMBRE/meublée, secteur Lac des Fées, \$280/mois, étudiant. 770-5522

GATINEAU, face rivière, tout incl., stat., entrée privée, \$250. 561-4624.

MOTS CROISÉS

NO 519 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

SOLUTION DU PROBLÈME 518

Table with 12 columns and 12 rows for crossword puzzle solution. Includes horizontal and vertical clues.

- 1 - Échec total - Petite pomme.
2 - Lanterne - Erbium.
3 - Chevilles de bois coniques - Élargit l'orifice de.
4 - Ogive - Tumeur molle du jarret du cheval.
5 - Remuent - Nickel.
6 - Lithium - Une peur - Sert de liaison.
7 - Comm. de Suisse (Zurich) - Immobile.
8 - Monnaie roumaine - Paradis terrestre - Nombre.
9 - Pièce massive qui forme la limite avant de la carène d'un navire - S'amouracha de (s').
10 - Ver marin.
11 - Pron. pers. - Pige - Travaille.
12 - Augmentent par degrés - Obtenus.

Empty crossword puzzle grid for the crossword puzzle.

Small text at the bottom right corner.

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, maison Sahara, à la sem./mois (cuisinette, tél., réfrig., s/bains privés), stat. 246-5621.

GATINEAU, Manoir du Moulin et Auberge Magika, \$210 à \$310/mois tout compris. 643-3963, 663-6420, pag.: 792-0074.

GATINEAU, meublées, tout incl., à partir de \$200. 643-4274, 663-4481

GATINEAU, près autobus, CEGEP, hôpital, accès à tout, grand et confortable, \$285. 669-8696

GATINEAU, près de tout, chambre meublée, étudiant(e) ou travailleur(se), non-fumeur(se), \$290. 568-2225.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$399/mois ou \$125/sem. 771-0000.

GRAND, propre, câble, etc. Non-fumeur, mature, \$275. 243-2743.

HULL, \$235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovation, livre, étudiants et travailleurs, références exigées. 775-0135

HULL, 6-A Damien, accès à tout, non-fumeur, stat., libre, \$275. 770-9622.

HULL, centre-ville, chambres de qualité, \$275/mois et +. Pag.: 751-4758.

HULL, meublée, \$270 tout incl. (câble, cuisine, buanderie, stat) 771-6824

HULL, meublée, tout incl., non-fumeur, \$215. 595-2717.

HULL, mois ou sem., télé, réfrig., poêle. 777-1250.

HULL, pour étudiant, non-fumeur(se), meublée, ordinateur, \$230. 770-6559

HULL, près C.H.R.O., privée, lav./sec., câble fourni. 595-9492.

MONT-BLEU, près Cégep, étudiant seulement, non-fumeur. 778-7941.

PRES Cégep, Hull, chauffée, éclairée, complètement meublée, \$225/mois. 776-9950

PRÉS UQAH, meublée, accès lav./sec., stat., entrée privée. 771-5003.

VAL-TÉTREAU, 5 min. UQAH, ensoleillée, bois franc, \$250. 771-4873.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, rue François, grande maison, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes. 663-4269

TOURNAINE, grande maison pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, ou couples, repas équilibrés. Service de transport. 243-6513.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, 1er mars, 2 appartements, près Cégep. 777-4389.

1 CHAMBRE, Hull, 1er janv., 2 appartements, câble, stat., \$540. 778-8787.

1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, plancher béton. 243-7418

2 CHAMBRES, 1er janv.-févr., très luxueux, foyer, prises lav./sec., plancher béton, 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. 246-1751.

3 CHAMBRES, CÔTE D'AZUR, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de \$590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, patio, etc, 1er mars, \$650. 827-2550

3 CHAMBRES, rue Ernest-Gaboury, près hôpital Gatineau, en rangée, libre, \$675. Après 17h: 568-5668.

643-1447. **VUE superbe**, neuf, luxueux, 1,200 pi car., paisible. Nég.

CH. de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., 1er févr., \$675 + Hydro. 744-1199.

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, \$610, promotion. 669-4493.

GATINEAU, 2 chambres, 7 appareils, foyer/garage, vue sur rivière, \$800. Location Outaouais, 664-0479.

GATINEAU, près de l'autoroute 50, luxueux, 2 chambres, foyer au bois, prises lav./sec., garage int., libre. Entre 8h et 17h, du lun. au ven., 568-0261.

GATINEAU, récent, 2 chambres, libre, \$525/mois. 328-2128.

HULL, luxueux 2 chambres, foyer, tennis, piscine, 5 appareils, \$675. Jour 827-6013, soir 458-2338.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, impeccable, près de tout, \$560. 819-449-2923.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO 3 chambres, Côte d'Azur, très propre. 771-2679.

HULL, rue Deauville, 2 chambres, foyer, 2e étage, \$76,000. 777-0677.

TOURELLE sur le Parc, impeccable, équipé, central, \$89,500. 418-889-0522

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

FERME Limbour, vue superbe, 5 chambres, 3 s/bains, grande s/manger, foyer, clim. 772-1453.

QUYON, 3 chambres, libre, \$400 pas chauffée ni éclairée. (613)258-2693.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$0 COMPTANT, \$0 COMPTANT à bas prix, Hull, semi-dét., luxueux neuf, s/sol fini, côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-2386.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$0 COMPTANT Gatineau, duplex rénové, propre. Semi-dét. récent, près hôpital aussi 12 logis. Pierre, 328-2128.

1092 BÉLAIR, Gatineau, unifam. bungalow 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée. Pierre, 775-0437, 663-9613.

57 DE PÉLISSIER, Gatineau, constr. 1997, toit cathédrale, bois franc, céramique, cuisson/chauffage gaz naturel, aspirateur central, garage, rivière blanche passant dans la cour. \$128,000. 669-0636, cell.: 850-7978.

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, \$59,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.

AYLMER, 570 Martin Perrier, bungalow 3 + 1 chambres, s/sol fini, cuisine rénoverée, fenêtres PVC, 2 s/bains, piscine hors-terre et patio, près école et parc, \$95,000. 276-7472.

BUNGALOW, 3 chambres, \$70,000, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385 ou 663-7097.

FAUT VENDRE: Hull, Hautes-Plaines, unifamiliale, \$112,000. 253-5298

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

CHELSEA, à un km de Hull, 3+2 chambres, évaluation \$194,000. Prix \$154,000. Cause divorce. 328-2800

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, piscine, foyer, \$62,000 nég. 770-2684.



Guy Bélanger
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
778-4500



Bon prix! Semi-détaché, super luxueux de 4 c. à c., 3 salles de bains, bois franc salon. #987917.



Touraine - Logez-vous à bon compte! Logis du proprio de 1 509 p.c. incluant salle familiale avec foyer, 2 revenus au sous-sol. #987063.
G.R. Lauzon et Ass. Inc.

CONST. 1989, Touraine, belle propriété, toute brique, 2,600 pi car., + garage double, piscine creusée chauffée, 4 chambres, s/familiale, foyer, 3 s/bains, bois franc, céramique. Investi: + de \$200,000, demande \$169,000. **Rapide! Considérez échange pour maison à Gatineau ou chalet à moins de 1h de Gatineau. 775-8272.**

GATINEAU, maison en rangée, très propre, 3 chambres, frais peints. On demande \$68,900 nég. DENISE GAMACHE, 778-4546, agent immobilier affilié G.R. Lauzon & associés Inc.

HULL, du Dôme, unifam, 1,900 pi car., foyer/garage, \$164,900. 595-0750.

HULL, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, près écoles, circuits d'autobus, autoroute 5, parc la Gatineau, golf, ski et pistes cyclables. 770-0147.

MAISON MOBILE, 3 chambres, 5 appareils, libre, 17-13e Avenue O., Gatineau, \$23,500. 613-248-1920

MASHAM, 27 Murray, bungalow, 3 chambres, 1 s/bains, abri d'auto, \$96,000. Marcel, (819)456-3237.

PARC de la Montagne (Hull), bungalow 3 chambres, bois franc, gaz, \$82,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Pauline Noël, agent affilié. 778-4352

REPRISES plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe Immobilier avantage, 778-4072.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

12 LOGIS, 2 chambres, tout brique, rentable, revenu: \$74,000. 561-4838

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure. 772-9383.

À côté du St-Hubert (Hull), 4 logis de une chambre chacun, fenêtres changées, \$85,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Pauline Noël, agent affilié. 778-4352.

GATINEAU, 2 triplex jumelés, 2 chambres, très moderne, bons locaux, près polyvalente. 246-9393

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul., La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

HULL, secteur St-Joseph/St-Raymond, superbe triplex en brique rénové, 3x3 grandes chambres avec balcon et prises lav./sec. dans chaque app., stat., revenu brut: \$22,000, prix \$149,000. (613)224-1639.

MONTEBELLO, bâtisse commerciale avec logis, style victorien, à louer: \$1,000/mois, à vendre: \$89,500. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Pauline Noël, agent affilié. 778-4352.

560 CHALET À VENDRE

VAL-DES-MONTS, chalet 4 saisons, 2 chambres, accès pistes de motoneiges et 4 roues. 671-7555.

561 CHALET À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, fêtes. N.D. du Laus. **Domaine Denis, 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. 243-5101

4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. N.-D. du Laus: 243-6917

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. 819-463-2524.

BOWMAN, foyer, \$325/sem., \$170/fin de sem. 281-0788.

FACE au Lac Ste-Marie, 5 min. du ski, 2 chambres, foyer, électricité, \$500/sem. 450-625-7190.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC Simon, 4 saisons, bord de l'eau, foyer, 3 chambres, 2 s/bains, 2 acres, boisé, sem. ou fin de sem. 830-8683.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

BOWMAN, 2 chambres, garage, 2 acres, \$34,900. 819-454-2826.

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, \$550/mois, chauffé, libre, Templeton. 669-2823, 777-8062

À LOUER: 43 Montée Chauré, Gatineau, 3 chambres, frais peints, tapis neuf, poêle à bois, \$560 pas chauffée ni éclairée. (819) 663-1215.

MAISON mobile à louer dans le Parc mobile Riviera, Gatineau, centre-ville. 568-4111.

570 TERRES

240 ACRES vierges. Résidentiel. ÉRABLIÈRE. Lac. Chalet chasse. 778-0222

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, 819-246-4713.

575 TERRAINS

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! 671-1900

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. AUSSI maison à vendre avec grand terrain. 663-5113.

CANTLEY, terrains 1 acre, 6 km de Gatineau. Cell.: 328-2181, 246-1759.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14,500. 827-0171.

LAC Mcgregor, 150' de frontage, 3 acres, arbres centenaires, chemin Sauvage, \$24,900. 561-0770.

NAMURE, 1 acre, avec remise, \$10,000. 238-1011, poste 2102.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

HOLLYWOOD, Floride, condo luxueux sur la plage, 2 chambres, disponible janv. à avril 1999. 457-4893

580 BUREAUX À LOUER

1,000 PI CAR., clim., aménagé, 211 Maloney Ouest, Gatineau. 762-4847

149 LA SAVANE, GATINEAU PRÈS DES PROMENADES

Espaces comm./professionnels, jusqu'à 3,000 pi car., climatisés, électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. 772-9383, 770-2222

26 ST-RAYMOND et 569 ST-JOSEPH, près du casino, 250 à 1,200 pi car., \$6,95 pi car., beaucoup stat. 771-6266

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, \$8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

365 ST-JOSEPH, Hull, très bon prix, 1,000 ou + pi car. 737-3393, 723-7771.

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de \$5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. Entreprises Michel Charette, 243-5260.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. 777-1128

LOCAL commercial, 788 Maloney, libre, \$500/mois. 663-2035, 663-5008.

LOCAUX commerciaux à louer, sur Prom. du Portage. Face au Palais des congrès et à l'A.C.D.I., de 300 à 10,000 pi car. 778-2369.

585 COMMERCES

1,500 À 4,500 PI CAR à louer, 545 Maloney Est (GALA pièces et service). Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

À LOUER: Gatineau, Notre-Dame/3e Avenue, salon de coiffure/esthétique, 2 stations, chauffé, éclairé. 771-6830

585 COMMERCES

À VENDRE, petit café, av. Gatineau, rentable, personne sérieuse. Financement disponible. 246-6606

À LOUER

Locaux commerciaux Espaces à bureau

Gatineau

3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera (22 Des Flandres)

Centre Templeton (922 Maloney est)

Carré Gréber 355 et 365 Gréber

193 La Savane

780 St-Joseph, Hull



7 jours/7

informations: (613) 276-5988

600 AMITIÉ, RENCONTRES

585 COMMERCES

COMMERCES meubles usagés avec camion, Hull, \$18,000. 720-2365.

GATINEAU, brasserie en exploitation depuis 20 ans, dans un centre d'achat, excellent bail, revenus très intéressants de Loto-Vidéo. Colette Robert, courtier imm. agréé. 561-8058.

LOCAL pour restaurant ou commerce au détail, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull. Appeler Sean O'Sullivan ou Jacie Levinson au 722-6000.

RESTAURANT très rentable. Capital minimum \$50,000. 566-1525.

590 ENTREPÔTS

139 LORRAIN, plus ou moins 800 pi car., possibilité de place d'affaires, plafond 12 pi. \$350/mois. 663-4303.

140 Edmonton, porte B, près auto route 50, 2,000 pi car., libre. 770-4114

ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x75', porte de garage 14'x14' et bureau 500 pi car., \$6/pi car. 643-5299.

595 LOCAUX

112 EDDY, Hull, 550 pi car. env., 2 pas des Terrasses Chaudières. 669-4493

2,000 ou 4,000 pi car., entrepôt, porte 14 pi, bureau, boul. Aéroport. 663-5297.

595 LOCAUX

18'X60', \$800/mois éclairé, 1er janv. porte de garage 12' de haut, idéal pour gros camion, 23 rue Juneau, Hull. 770-8911.

3,600 PI CAR., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 3,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, près casino, chauffé, éclairé, 1,500 pi car. + bureau: 575 pi car. + \$6,95 pi car., beaucoup de stat. 771-6266.

AU mois, bois franc, 1,050 pi car., 170 St-Joseph, Hull, tout inclus: \$1,100/mois. 613-799-2260.

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéro parc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

GATINEAU, 460 Gréber, à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage, prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

HULL, 120 Jean-Proulx, avec porte de garage. \$475/mois. 778-3330.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 575-6450.

LOCAL commercial à louer, 84 av. Gatineau, Gatineau, grandeur 545 pi car. 568-5545, Josée ou Denis

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ALTERNATIF FINANCIER PUISSANT \$5,000 revenu/sem., entrepreneurs seulement, \$1,500 capital requis. 613-523-0449.

ENTREPRISE DE TRANSPORT recherche personne ayant des contacts avec compagnies de transport ou une entreprise déjà établie dans le transport ou le déménagement. Possibilité d'association ou de partenariat. Nous possédons entrepôt, bureau et expertise. S.V.P. écrire à CASE 133, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

INVESTISSEURS DEMANDÉS Rendement de 10% d'intérêts annuellement. Actions en garantie. Investissement dans la manufacture de produits alimentaires. 819-779-3550.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ DÈS AUJOURD'HUI! Appelez les experts INTRO OPTIONS pour rencontrer l'âme sœur. 233-9697.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

73 ANS, jeune homme cherche femme démenage région. 450-978-9671

HOMME désire rencontrer femme sincère et tranquille, âgée de 62-63 ans, possédant une voiture. 643-1048

602 MESSAGES PERSONNELS

100% 1er ABANDON, RABAIS Agence Apple en folie. Désir, fantasme, amour. 777-5085.

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles, 378 Notre-Dame, Gatineau. 663-2091

100% ABANDON à Émeraude Si vous ne m'avez jamais vu, vous manquez quelque chose. 568-0103

100% GARANTI - DISCRET *****Michelle***** Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% SATISFAISANT, massage garanti, belles masseuses. 246-5957

▼24H▼, ASHLEY, belle, petite et sensuelle, disponible pour vous satisfaire. ▼ Abientôt! ▼ 777-0043.

▼▼ 40-D SENSUALITÉ "MAX" ▼▼, douceur assurée. Suzy, 663-7094

771-6937, ★★ MARIE-LOU ★★ Jolie ▼ petite ▼ sexy ▼ blonde Massage ▼ Extra ▼ Film 3X ▼ ★40 ★

★★★ À VOUS ★★★ Moment de détente vous offre massage extraordinaire 663-2091, 246-5957

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE FEMME. Excellents massages. Privé. Loulou, 798-1203.

BONJOUR, un très bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

602 MESSAGES PERSONNELS

SPÉCIAL/MASSAGE chambres privées de 10h30 à 1h a.m. 175 chemin Montréal, suite 303 VANIER, 744-7487

SPÉCIAL NOUVEL AN, \$20 7 superbes masseuses Ouvert 10h-23h, 744-0869

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses dames sensuelles. 276-2441.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON, RABAIS Christina de retour. La passion a bien meilleur goût. 777-5085.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% CLASSE, beauté, discrétion. 664-2296. On reçoit.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. 328-6583.

24/24H DURANT les Fêtes, service offert par jeune étudiant gai. 778-7595

42DD-28-36, 24 ans, femme noire, propre, privé et discret. 246-8781

\$50, SERVICE complet, belle noire, forte poitrine. 246-4856, 24h.

5 FEMMES, 18-48 ans, pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

603 SERVICES D'ESCORTE

★★ PERFECTO ★★ De BELLES beautés pour passer de belles fêtes. 777-24h. 243-4765

POUR le plus beau choix de filles en ville, appelez Jenny 24h, nous recevons. 246-4808.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

"SOPHIE ET TINA" 771-8755, PRIVE

▼TOUJOURS TES LÈVRES▼. Lèvres de tes rêves. 246-4856.

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

▼ZOU-LING▼ 292-9858 ▼ 292-9858

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 1990 Grand Am, toit ouvrant, \$3,995. Pour bricoleurs: autos de \$500 à \$1,500. 770-5544.

1982 SAAB, 900S, 5 vit., Californie, pas de rouille, peinture neuve, \$2,500. 663-2875.

1984 CIERRA, 4 portes, automat., 4 pneus neufs, très bon état, \$1,300. 712-7227.

1984 FIERO, bonne condition, Ont., \$500. 643-9706.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'est gratuit!
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

1986 300 ZX, turbo, 4 places, \$2,500 nég. 777-6464, 775-5990

1986 TOPAZ, bleue, freins et silencieux neufs, \$900 nég. 771-7970.

1987 CIVIC, 4 portes, besoin moteur, \$500 ou meilleure offre. 643-9747

1987 HONDA Prelude, mécanique A-1, repaint, 140,000 km, \$2,100. 684-7216

1987 MAZDA 323, automat., 190,000 km, moteur remplacé, 4 nouveaux pneus, \$875. 827-0113.

1987 MERCURY Tracer, manuelle, certifiée, \$1,250. 643-9706.

1987 NISSAN Pulsar, 5 vitesses, \$995. Principale Auto, 568-AUTO.

1987 TOPAZ, certifié, excellent état, roule très bien, \$1,400 nég. 243-2957.

1987 TOYOTA Cressida, automat., équipée, \$1,995. Principale, 568-AUTO

1988 DAYTONA, toit en T, très bon état, bas km, \$1,700. 827-1395

1988 HYUNDAI Excel, 80,000 km, parfait état, certifiable, \$1,500. 281-4506

1988 MUSTANG, 1985 Oldsmobile, 1985 Jimmy, très bon état. 760-9399.

1988 PLYMOUTH Reliant, automat., très bon état, \$1,500 nég. 742-7913

1989 DAYTONA, 2 portes, tout équipée, \$1,600 nég. 456-1006.

1989 SHADOW, 4 portes, automat., bas km, très propre, \$2,000 nég. 281-2388

1989 TEMPEST, V6, tout équipée, certifiée, \$1,975. 243-5691

1989 TERCEL, 2 portes, 5 vit., 141,000 km, cassettes, mécanique A1, pas de rouille, \$1,900. 281-1706

1989 TERCEL, manuelle, certifiée, très propre, \$2,150. 243-9197.

1990 CIVIC, automat., 3 portes, financ., \$1,495. Principale Auto, 568-AUTO.

1990 DODGE, automat., alarme, toit ouvrant, super, \$2,500. 246-5557.

1990 HONDA Accord, 4 portes, financ., \$4,495. Principale Auto, 568-AUTO.

1990 LUMINA Euro, 2 portes, 3.1 L., automat., équipée, propre, garantie, \$2,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1990 SUZUKI SWIFT, automat., \$1,995 Pag. 599-6899, 684-8712, message.

1991 CADILLAC Fleetwood, garantie, \$7,495. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 COLT, automat., garantie, certifiée, \$3,995. Grégoire Auto, 772-8000.

1991 ESCORT LX, 93,000 km, super propre, \$4,200 nég. 777-6464, 775-5990

1991 HONDA Civic SI, bon état, tout équipée, \$5,000 nég. Luc, 643-3076

1991 PLYMOUTH Sundance 217, 000 km, besoin de frein. 778-3202

1991 TOYOTA Corolla, 134,000 km, financ., \$5,495. Principale, 568-AUTO.

605 AUTOS À VENDRE

1993 COLT, sport, très propre, 2 portes, \$4,599. J.C. Galipeau 669-4004.

1993 GRAND Prix, tout équipé, impeccable, \$6,995. Denis Auto, 643-5262

1993 SCOOP, bonne condition, \$4,500, échangerait pour motoneige, Martin 669-2153.

1993 SWIFT, 4 portes, clim., bas km, \$3,995. Denis Auto, 643-5262

1994 BUICK Century, automat., tout équipée, très bonne condition, 67,000 km, \$10,000. 986-8312.

1994 CAVALIER Z-22, noire, excellente condition, certifiée, \$4,600. 827-1427, cell.: 775-0313

1994 JETTA GL, équipée, bas km, \$10,495. Principale Auto, 568-AUTO.

1994 SENTRA, bas km, certifiée, garantie, \$6,995. Grégoire Auto 772-8000

1994 TEMPO GS, 4 portes, 5 vit., comme neuf, aubaine. 281-0360.

1995 CAVALIER, 5 vit., 44,000 km, financement. J.L. Autos, 568-1333.

1995 CONTOUR GL, très équipée, \$8,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1995 INTREPID, équipée, bas km, financ., \$10,495. Principale, 568-AUTO.

1995 NEON, automat., garantie, certifiée, \$7,495. Grégoire Auto, 772-8000.

1996 CAVALIER, 5 vit., bon km, \$8,900. Denis Auto, 643-5262

1996 CONTOUR, automat., équipée, financ., \$10,995. Principale, 568-AUTO.

1996 CONTOUR, sport, 53,000 km, \$10,795. Denis Auto, 643-5262

1996 GRAND AM GT, noire, 2 portes, très propre, tout équipée, 49,000 km, \$12,995. Serge 669-1968, 778-3111.

1996 INTREPID, 53,000 km, équipée, \$11,899. J.C. Galipeau 669-4004.

1996 INTREPID, tout équipée, bon km. Denis Auto, 643-5262

1996 METRO, 4 portes, bas km, garantie, \$6,995. Grégoire Auto 772-8000

1996 MYSTIQUE, GS, garantie, \$8,495. Grégoire Auto, 772-8000.

1996 NEON, automat., clim., \$8,900. Denis Auto, 643-5262

1996 SATURN, SL2, équipée, \$8,900. Denis Auto, 643-5262

1996 SUNFIRE, 58,000 km, 5 vit., \$8,900. Denis Auto, 643-5262

1997 CIVIC, 4 portes, besoin moteur, \$500 ou meilleure offre. 643-9747

1997 ESCORT LX, automat., noire, \$8,999. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 GEO Metro, 60,000 km, aubaine \$5,799. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 MAZDA 626, LX, 29,000 km, \$16,495. Denis Auto, 643-5262

AUTO CLAUDE BISSON, vente et achat, location long et court terme. Financ. Pag. 719-2753 ou 983-2789.

PLUSIEURS autos à bas prix. J.L. Autos, 26 Gréber, Gatineau. 568-1333

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule (bonne condition). 568-1333

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIXS 1987+, importé/domestique. 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.

568-4116
PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PLUS HAUT prix, comptant, autos, camions, 1985 à 1995. 741-0222.

VENTE, achat, courtier, financ., garantie. Auto Mike Renaud, 643-2017.

621 FOURGONNETTES

1996 CARAVAN, 7 places, clim., \$10,495. Denis Auto, 643-5262

1996 CARAVAN, V6, clim., 7 places, \$11,695. Denis Auto, 643-5262

1997 VENTURE, garantie GM, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 TRANSPORT SE, clim., \$16,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1998 WINDSTAR, tout équipée, impeccable, \$16,995. Denis Auto, 643-5262

625 CAMIONS À VENDRE

1983 FORD Ranger XLT, 4 cyl., boîte fibre, bon état. \$975 nég. 771-0198.

1987 CHEVROLET F-10, automat. Meilleure offre. 663-0141.

1988 CUBE, moteur 7.3 diesel, boîte 15 pi, \$5,500, très bon état. 827-2724

1988 FORD F-150, très propre, automat., \$1,750 nég. 595-0271.

1989 MAZDA, \$2,000, mercredi et jeudi seulement. 745-8045.

1993 PICK UP, boîte courte, garantie, \$5,995. Grégoire Auto 772-8000

1995 DAKOTA, V6, automat., garantie, \$8,995. Principale Auto, 568-AUTO.

1995 RAM 1500, V6, automat., \$10,895. Denis Auto, 643-5262

1996 S-10, King cab, bas km, \$10,895. Denis Auto, 643-5262

1996 SONOMA, 4 cyl., garantie, financ., \$9,495. Principale Auto, 568-AUTO.

1996 SONOMA, cabine allongée, bas km, \$10,599. J.C. Galipeau 669-4004.

1997 F150 XL, clim., 2 tons, garantie, \$13,999. J.C. Galipeau 669-4004.

ARGENT comptant pour votre véhicule. Denis Auto, 643-5262.

628 CAMIONS 4X4

1984 S-10 EXT, cabine, 2.8 L., besoin transmission; 1986 Dodge Caravan, besoin moteur, beaucoup de pièces neuves. Norman, 827-1571.

1988 JEEP Wagoneer, 4 L., avec pelle à neige, 155,000 km, \$6,500. 282-0448

1989 CHEVROLET Blazer, V6, équipé, financ., \$5,995. Principale, 568-AUTO

1991 GMC 3/4 t., 198,000 km, 6.2 L. diesel, \$10,800 nég. 986-3680.

1991 JEEP Cherokee, équipé, financ., \$6,995. Principale Auto, 568-AUTO.

1991 YJ SPORT, 5 vit., bas km, pièces neuves, \$6,800 nég. 281-6140

1992 PATHFINDER, automat., équipé, financ., \$12,995. Principale, 568-AUTO

1993 CHEYENNE, automat., 113,000 km, \$13,895. Principale, 568-AUTO

1993 JIMMY SLE, très propre, 4 portes, \$11,499. J.C. Galipeau 669-4004.

1994 DAKOTA Club Cab, certifié, financ., \$12,995. Principale, 568-AUTO.

1994 SIDEKICK, 5 vit., impeccable, \$6,495. Denis Auto, 643-5262

1995 SUNRUNNER, automat., bas km, \$8,495. Grégoire auto, 772-8000.

1996 GRAND Cherokee Laredo, bas km, \$22,795. Denis Auto, 643-5262

1996 SUZUKI, X90, 5 vit., \$10,400. Denis Auto, 643-5262

1997 TOYOTA Rav4, noir, 4 portes, tout équipé, 44,000 km, \$26,900 ou continuité de location. (819)985-3438

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; chariot élévateur (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. 770-5544

1975 ALPIN, 2 chenilles (track), en très bon état. 456-4008.

1980 G.P.S Bombardier 500, bon état, \$800 nég. 561-1230, le soir.

1980 YAMAHA 440, fonctionne bien, \$750. 643-5262.

1985 YAMAHA Exel III, démarreur électrique, parfait état, \$1,200. 827-1395

1988 BOMBARDIER Ski-doo, Formula MXLT, prix à discuter. 770-2414

1989 ARCTIC CAT EXT, très propre, \$1,950 négociable. 663-6811.

1990 YAMAHA Phaser II, 440 c.c., très bon état, \$2,100 nég. 281-2798

1992 POLARIS 500 Classic, siège double, très bon état, nég. 778-7873.

1992 POLARIS Indy 500, 3,000. 1996 Polaris Ultra, \$5,000. 986-6962

1992 POLARIS RXL-SKS avec accessoires, \$2,800 nég. 568-9588

1993 FORMULA MX, marche arrière, siège double, \$2,300. Pag: 239-0910

1993 POLARIS Indy 440 liquide, acc. inclus, très propre, prêt pour la saison, \$3,000. Julie, 669-7653.

1994 MACH I, 670 c.c., 6,500 km, dossier, \$3,000 nég. 281-8205.

1994 SAFARI; 1989 Mach I, très bonne condition. 568-1994.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

ATTENTION: Freins, batteries, démarreurs et pneus à très bas prix. 669-0513
PNEUS, batteries et autos usagés à vendre. 643-3000.

677 ROULOTTES

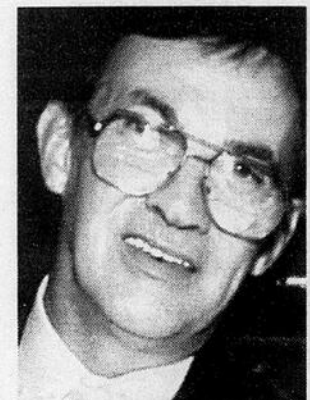
PMC 17', 6 places, excellente condition, tout équipé. 770-5544

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1998 YAMAHA Edition spéciale, comme neuf, 25 km. Roger, 797-4522.

Nécrologie

BERCIER - M. Ronald, de Calgary, autrefois de Treadwell, Ont., est décédé subitement le mercredi 30 décembre 1998, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux bien-aimé de Patricia Keough, fils de Roland Bercier et de feu Yolande Ménard de Treadwell. Il laisse dans le deuil ses enfants: Vincent, Marie-Josée; 5 frères: Gilles (Yvette) de Montréal, Paul (Jocelyne) de Montréal, Jean-Marc (Francine) de Montréal, Daniel (Hélène) de Treadwell; 2 sœurs: Micheline (Sylvain) de Lafavre, Carmen d'Ottawa, ainsi que ses beaux-parents: Hughie et Rhoda Keough de Treadwell. M. Bercier laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs et des neveux et nièces. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS** (453, St-Philippe, Alfred, Ont.) le dimanche 3 janvier à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le lundi 4 janvier à 11h, en l'église St-Léon-le-Grand de Treadwell; inhumation au cimetière St-Paul de Plantagenet. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, (613)679-2802.



BÉRUBÉ - Monsieur Jean Bérubé est décédé subitement au Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais, pavillon de Gatineau, le samedi 26 décembre 1998, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Jeanne Séguin et de feu Diomède Bérubé et d'un beau-père, feu Rodolphe Montpetit. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse Claudette Séguin; ses fils: Marc (Carole Ryan), Alain (Carole Charette) et sa fille Martine (Alain Poirier); 1 chère petite-fille, Valérie Bérubé. Lui survivent également 2 sœurs: Madeleine (feu Rhéal A. Legault) et Michelle (Jean-Louis Martin). Prédécedé par 1 frère,

Claude (Thelma Cameron), il laisse également 1 cousine très chère, Huguette Bérubé, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis.

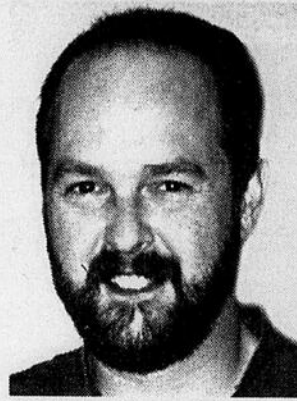
À sa demande, il ne sera pas exposé. Un service religieux aura lieu en l'église Saint-Mathieu de Gatineau, 69, rue de Provence, le 5 janvier à 11h. La famille recevra les condoléances des parents et amis après le service.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association des maladies du cœur du Québec, 109 rue Wright, bureau 103, Hull, QC, J8Y 2G7, 819-771-8595 seraient appréciés.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec: **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 1,365 boul. de La Vérendrye Ouest, Gatineau, 819-568-2425.**

BLEAU - M. Marcel, d'Alfred, Ont., est décédé suite à une longue et courageuse lutte contre le cancer, le jeudi 31 décembre 1998, à l'âge de 52 ans. Époux de Pierrette Charette, fils de feu Henri Bleau et de Georgianna Durand d'Alfred, il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle et Stéphane, tous deux d'Alfred. M. Bleau laisse également 1 frère, Jean-Claude; 2 sœurs: Denise Larivière, Francine Julian, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs et des neveux et nièces. Il est prédécédé par 1 sœur, Claudette Bleau. Un service religieux aura lieu le mardi 5 janvier à 11h, en l'église St-Victor d'Alfred; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au personnel et bénévoles du centre Elisabeth-Bruyère pour les bons soins prodigués à Marcel. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453 St-Philippe, Alfred, Ont. Pour de plus amples renseignements, (613)679-2802.

CYR - Mme Rose-Aimée (née Dupuis), est décédée au Centre hospitalier de Gatineau le mardi 29 décembre 1998, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Aldège Cyr. Elle laisse dans le deuil sa fille Colette Lévis (André), ainsi que 7 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces; prédécédée par sa fille Madeleine Poirier. Parents et amis sont invités à une célébration eucharistique en l'église St-Charles, 135 rue Barrette, Vanier, le mardi 5 janvier 1999, à 10h, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT de Hulse, Playfair & McGarry**, 1200 ch. Ogilvie, 748-1200.



KOCHAN - M. Bruno, de Hammond, est décédé le lundi 28 décembre 1998, à l'âge de 37 ans. Il était l'époux de Linda Ouellette, fils de Walter Kochan (Paulette Gunville) et de feu Juliette Losson; frère de Patrick de Hammond. La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire le mercredi 6 janvier en l'église Our Lady of Victory à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham.



LABRÈCHE - M. Jacques, est décédé le 31 décembre 1998 au C.H.V.O. (pavillon de Gatineau), à l'âge de 42 ans. Il était le conjoint de Line Chauvet et fils de Jeannine Joly et de Rodolphe Labrèche. Il laisse dans le deuil les enfants de sa conjointe: Marlène et Isabelle; son frère et ses sœurs: Nicole (Gérard Chénier), Robert (Line Voyer) et Guylaine (Denis Potvin); sa grand-mère paternelle Rose Labrèche, plusieurs neveux et nièces, ainsi que des ami(e)s. L'ont prédécédé son frère Paul et sa belle-sœur Michelle. Un merci spécial au personnel des soins intensifs du C.H.V.O. de Gatineau. Le service religieux sera célébré à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau (coin Notre-Dame et boul. Maloney), le mardi 5 janvier 1999 à 11h. La famille recevra les condoléances après le service. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

LADOUCEUR - Mme Anne-Marie (née Lepage), membre des Filles d'Isabelle du cercle Ste-Thérèse-de-

Nécrologie

Lisieux (#1193), est décédée paisiblement au Centre Elisabeth Bruyère, le mardi 29 décembre 1998, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Lepage et de feu Louisa Ricard. Épouse bien-aimée de Léo-Marcel Ladouceur, elle laisse aussi ses enfants: Claude (Sandra), Suzanne Cléroux (Jean-Paul), Raymond (Lise), Richard (Denise), Lucie Lemay (Pierre), Serge (Sylvie), Louis (Linda), André (Jeannine), François (Paula), Luc (Rosemarie), Mario (Linda), Sylvio (Linda), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Chère sœur de Roger (Lise), Guy et Pierre, elle fut prédécédée par ses 2 frères: Jean-Paul (Marcelle) et André. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT de Hulse, Playfair & McGarry**, 1200 ch. Ogilvie (angle prom. Aviation) le vendredi 1er janvier 1999 de 14h à 17h et de 19h à 21h et samedi à compter de 9h30. La liturgie de la parole aura lieu en la chapelle samedi à 11h et sera suivie de l'incinération. Des dons au Pavillon Elisabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Sincères remerciements au personnel des soins palliatifs des 2e et 5e étages du Centre Elisabeth Bruyère.

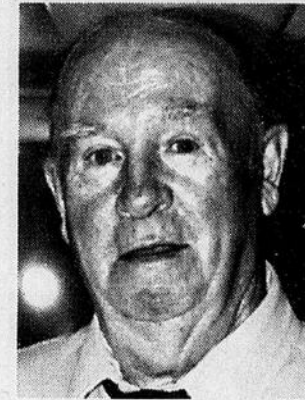
MARTIN - Mme Lucille, née Carrière, est décédée le 30 décembre 1998, à l'âge de 78 ans, à Monterrey, Mexique. Elle était l'épouse de feu Jack Martin et fille de feu Berthe Dauray et de feu Albert Carrière. Elle laisse son fils Donald (Blanca); ses filles: Anne, Heather et Pat et 6 petits-enfants. Elle était la sœur de Hélène, Adèle, Liliane, Denyse, Jean et Roger; prédécédée par ses frères: Robert et François o.f.m. Capucin. L'incinération aura lieu à Monterrey, Mexique. Un service commémoratif aura lieu plus tard.



MME MARIANNE NICPON d'Aylmer, est décédée le jeudi 31 décembre 1998, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu René Baire et fille de feu Joseph Nicpon et de feu Josephine Parkina. Elle laisse 1 fille, Renée (René Degrève); 3 petits-enfants: Martine (Yves Dagenais), Christine (Robert Jonke), Gérard Degrève (Joanne McLeod); 3 arrière-petits-fils, 2 arrière-arrière-petites-filles, plusieurs frères et sœurs en France. Il n'y aura pas de visites au salon. Les funérailles auront lieu le mardi 5 janvier 1999 en

l'église St-Joseph de Hull à 11h; inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements,

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
770-1300



M. RAYMOND PAQUETTE de Hull, est décédé le mercredi 30 décembre 1998, à l'âge de 72 ans, il était le fils de Arthur Paquette et de feu Aurore Tremblay. Outre son père, il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Jacqueline Courville; son frère Marcel (Rolande Villeneuve);

ses 3 sœurs: Jeannine (feu Lucien Benoit), Rolande (Benoit Lafond) et Thérèse (feu Jean-Claude Pagé); prédécédé par sa sœur Gabrielle. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis sincères. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 2 janvier 1999 à 14h, en l'église Notre-Dame-de-l'Île (Sacré-Coeur) de Hull. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au: **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP** 770-1300

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

A.H.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de**MADAME LUCIENNE DESJARDINS-LESAGE**

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le jeudi 17 décembre 1998, à l'âge de 86 ans. Prédécedée par ses parents, M. et Mme Israël Desjardins (Dora Pagé); son époux Aurèle Lesage et 2 frères: Lucien et Arthur, elle laisse dans le deuil 2 fils: Claude (Denise Landriault) de Hull et Yvon Lesage du Lac McGregory; 1 fille, Rachel (Jean-Claude Goulet); 3 petits-enfants: Josée Lesage, Marc et Julie Goulet et 1 arrière-petit-fils, Marc-André. Elle laisse également 2 belles-sœurs: Alice Sincennes et Antoinette Desjardins, toutes deux de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu en l'église St-Joseph de Hull le mardi 5 janvier 1999 à 10h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50-C, boul. St-Raymond, bureau 207, Hull, QC, J8Y 1R7, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

VOUS N'AVEZ PEUT-ÊTRE**JAMAIS VU LA CHOSE SOUS CET****ANGLE AUPARAVANT...**

Le Plan Simplicité^{MD}, concept élaboré par la famille McGarry, a pour but ultime de fournir des services simplifiés de funérailles et de crémation à la population d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais.

L'option Plan Simplicité^{MD} est assurée par: la Maison funéraire Memorial, 584, rue Somerset Ouest, et, en 1998, elle le sera aussi par Chapelle et Crématorium McGarry Memorial à Wakefield.

Maison funéraire Memorial

584, rue Somerset Ouest, Ottawa.

Le Plan Simplicité^{MD}

Services de funérailles et de crémation

Télécopieur: 233-9166

Site Web: www.hpmc.ca

Téléphone: 233-4773

La Maison funéraire Memorial et son Plan Simplicité^{MD} sont une division des Chapelles et services de crémation Hulse, Playfair & McGarry

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

DENIS - Mgr René, P.H.

Subitement à Ottawa, le 31 décembre 1998, est décédé à l'âge de 87 ans Monseigneur René Denis, prêtre de l'archidiocèse d'Ottawa et Prêlat d'Honneur de Sa Sainteté et ancien recteur de la basilique-cathédrale d'Ottawa. Il était de Fournier, Ontario, où il est né le 2 mars 1911 et où il a grandi. Il fit ses études collégiales au Collège Bourget de Rigaud et son Grand Séminaire à Ottawa. Après son ordination sacerdotale par Mgr Forbes le 29 juin 1937 dans son village natal, il fut vicaire à St-Joseph de Hull puis fit des études à Rome (Docteur en Théologie, 1940). À son retour il fut, de 1940 à 1963, professeur au Grand Séminaire d'Ottawa, dont il fut aussi l'assistant-procureur de 1944 à 1962. Pour un temps, il fut Supérieur du Petit Séminaire St-Pie X de Marillia au Brésil, 1965-1966, puis curé de la paroisse St-Alphonse d'Hawkesbury, 1966-1967; il garda des liens avec le Brésil en étant procureur au Canada pour les missions du Brésil pour les diocèses d'Ottawa, Hull et Mont-Laurier. À la fois Directeur de la pastorale diocésaine et directeur du concile diocésain de 1967 à 1971, il avait été notaire puis juge au Tribunal ecclésiastique d'Ottawa, aumônier diocésain du Service de préparation au mariage, aumônier-général de la Jeunesse franco-ontarienne, directeur diocésain de l'Oeuvre Saint-Pierre-Apôtre, directeur diocésain de l'Action catholique (dont il fut pendant dix ans le secrétaire local permanent) et de Caritas-Canada. Avant et après 1971, il eut d'autres responsabilités, dont celles de vicaire épiscopal pour les communautés religieuses et les instituts séculiers de l'archidiocèse. En 1971, il fut nommé recteur de la cathédrale jusqu'en 1979, où il devint directeur diocésain de l'Office de la Famille. Il fut curé à la paroisse Ste-Anne d'Ottawa (1980-1981) et administrateur-pasteur de la paroisse St-Hugues de Sarsfield (1982-1993). À son décès il était vicaire à temps partiel à la basilique-cathédrale. Mgr Denis fut confesseur extraordinaire auprès des religieuses du monastère du Précieux-Sang, aumônier du mouvement Rencontre catholique de fiancés (Ontario-Est), directeur spirituel du Cursillo d'Ottawa, aumônier du Cercle Notre-Dame-du-Rosaire (no 1093) des Filles d'Isabelle et du Conseil no 9421 des Chevaliers de Colomb de St-Hugues de Sarsfield, aumônier provincial de l'Ordre des Filles d'Isabelle de l'Ontario et aumônier d'État (sud-est ontarien) du même Ordre. Il fut prédicateur de retraites et tint des sessions sur divers sujets, notamment sur le nouveau Catéchisme de l'Église catholique.

Fils de Jules Denis et Albina Séguin, il fut précédé dans la mort par tous ses frères et sœurs: Georges, Édouard, Philius, Émile, Albert (clerc de Saint-Viateur), Josaphat, Aldéi (clerc de Saint-Viateur), Aldéric (décédé au printemps dernier), Bernard, Corinne, Luce (religieuse) et Irène. Il laisse de nombreux parents et amis, en plus de ses frères dans le sacerdoce. Il sera exposé le samedi 2 janvier au Salon funéraire Racine, Robert et Gauthier de la rue Olmstead, de 14h à 16h dans l'après-midi et de 19h à 21h en soirée. Translation à la cathédrale (rue Sussex) dimanche après-midi le 3 janvier à 16h30. La cathédrale sera ouverte lundi matin le 4 janvier à 9h en vue des funérailles à 11h, présidées par Mgr l'Archevêque Marcel Gervais. Après les funérailles, le corps sera exposé le même jour au Salon funéraire Lamarre à Alfred de 14h30 à 16h30 et le soir de 19h à 21h. Transport à l'église de Fournier mardi matin le 5 janvier à 9h et service dans ladite église à 10h.

LA FAMILLE SARDA a le regret de vous faire part du décès du



DR PIERRE SARDA

d'Ottawa, décédé entouré de sa famille, le 29 décembre 1998, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Denise Blanc. Il laisse ses six enfants: Françoise, Jean-Paul (Nicole Dugal), Michel (Suzanne Paris), Geneviève (Raymond Sealey), Claire (Joan Holmes) et Marie-Christine. Il était le grand-père bien-aimé de quatorze petits-enfants: Nathalie, Annaliza, Peter, Mylène, Gabriel, Laurent, Peter, Marie-France, Alexandre, Eric, Rémy, Simon, Noémie et Thomas. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le 9 janvier 1999 à 11h, à l'église St-Sébastien d'Ottawa pour une messe en présence des cendres. Des dons à la Fondation S.O.S. Montfort ou au Centre d'accueil Champlain seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au 561-3756 (Jean-Paul) ou au 749-4001 (Denise Sarda).

AVIS DE DÉCÈS



BRUYÈRE - M. Charles Hubert, est décédé paisiblement en la résidence St-Jacques d'Embrun le 29 décembre 1998, à l'âge de 93 ans. Il fut l'un des pionniers-fondateurs de la Caisse populaire d'Embrun et de la Coopérative agricole d'Embrun. Il était membre des Chevaliers de Colomb du conseil no 6301. Il était l'époux de feu Thérèse Desnoyers, père bien-aimé de Rhéal Bruyère (Lucille Cayer) d'Embrun, Viviane (feu Gerald Charbonneau) d'Ottawa, Madeleine (Rodolphe Comeau) de Hull, Georgette Bourgon d'Alexandria, Juliette (Bertrand Chartier) de St-Anicet, Qué., Nicole (Gilles Tessier) d'Embrun. Il était le fils de feu Eugène Bruyère et de feu Marie Labege. Prédécedé par 1 fille, Lucille et 2 garçons: Roméo et Théophile, ainsi que 6 sœurs: Anna, Lisa, Aurore, Régina, Florida, Marie-Rose et 5 frères: Jean Baptiste, Célestin, Placide, Eugène et Pierre-Chérie. Il laisse également 15 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE, 874 Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le dimanche 3 janvier 1999 de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le lundi 4 janvier 1999 en l'église St-Jacques d'Embrun à 11h. Un remerciement très spécial au personnel de la Résidence St-Jacques d'Embrun pour les soins bien rendus. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

3e ANNIVERSAIRE



HILAIRE A. RENAUD
3 juin 1944 - 3 janvier 1996

Trois années déjà se sont écoulées depuis que Dieu t'a appelé à Lui, en te délivrant ainsi de ta souffrance.

Il n'y a pas une journée, une réunion familiale, qui ne passe sans que ton nom soit sur nos lèvres.

De là-haut, cher époux, tendre papa et fier grand-papa, nous te demandons de veiller sur nous jusqu'au jour où nous serons tous réunis à nouveau.

Avec tout notre amour,

Pierrette, Nancy, Nathalie, Daniel et Maxime.

5e ANNIVERSAIRE

GROULX - À la mémoire d'un frère très cher, Gilles Groulx, qui nous a quittés le 25 décembre 1993. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Tes sœurs, ton frère et ta famille

Funérailles - lundi

BERCIER - M. Ronald
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Léon-le-Grand de Treadwell.

DENIS - Mgr René
Les funérailles seront célébrées à 11h, en la cathédrale, rue Sussex.

BRUYÈRE - M. Charles Hubert
Départ de la Maison funéraire Lafleur & Robert Ltée, 874, Notre-Dame, Embrun, pour service religieux à 11h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

SAUMURE - Mme Laurette
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Raphaël de Messines.

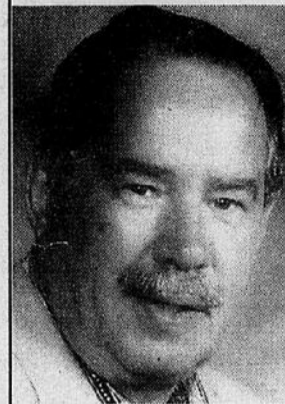
REMERCIEMENTS



D'Aoust - Les membres de la famille D'Aoust désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gilles, survenu le 26 novembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

De son fils Denis (Diane) et de sa famille.

REMERCIEMENTS

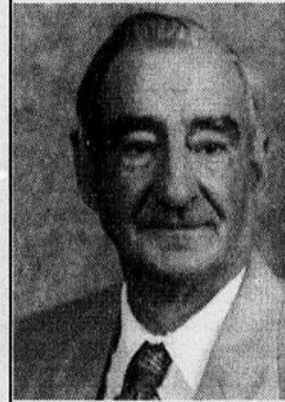


CAROL BOULTON

La conjointe de Carol désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Carol, survenu le 10 décembre 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Claire Riel-Rochon et la famille

EN MÉMOIRE DE



LORENZO BOISVERT
3 janvier 1993
"Trop aimé
pour être oublié"

Cher époux, papa et grand-papa, vous qui étiez si bon, si généreux et toujours au service des autres, aidez-nous à accepter cette séparation si difficile à porter. Du haut du ciel, protégez-nous et continuez à nous guider.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe 6e anniversaire sera célébrée à 11h, le 3 janvier 1999, en l'église St-Pierre-Chanel de Hull.

IN MEMORIAM



NICOLAS FORTIN
1975 - 1992

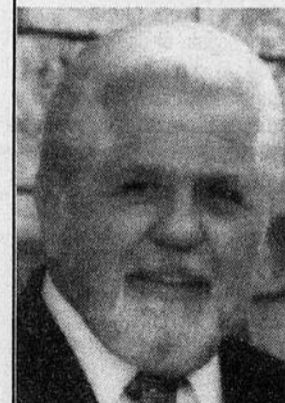
La mort n'est rien, je suis seulement passé dans la pièce à côté. Je suis moi. Vous êtes vous. Ce que j'étais pour vous, je le suis toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné, parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Priez, souriez, pensez à moi. Maman, papa, Yannick, Paul, Christian, les familles St-Jean et Fortin

IN MEMORIAM

BRIEN - À la douce mémoire de George Brien, décédé le 3 janvier 1980. En ce 19e anniversaire, je me fais un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Son épouse

1er ANNIVERSAIRE



MICHEL LAROSE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 1er janvier 1998. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Anita; tes enfants: Vincent (Julie) et Danielle et tes petits-enfants: Crystal, Karina, Sébastien et Caroline

Les sports

Le lock-out de la NBA
entre dans son septième mois

Associated Press - New York

Les Américains sont privés de basket-ball professionnel depuis six mois. Le lock-out de la NBA est entré hier dans son septième mois et l'annulation de tous les matches de la saison 1998-1999 est désormais à l'ordre du jour.

Si aucun accord n'est trouvé avant vendredi prochain avec les représentants des joueurs, le commissaire de la NBA David Stern a annoncé qu'il recommanderait l'annulation de l'ensemble de la saison.

Jeudi, l'Association des joueurs s'était pourtant dite prête à faire une

concession de taille: accepter l'instauration d'un salaire maximum pour tous les joueurs de la NBA. Après un entretien téléphonique entre David Stern et le responsable du syndicat des joueurs Billy Hunter, la NBA a annoncé dans un communiqué que la proposition serait soumise à sa commission des relations de travail.

Mais cet espoir a été de courte durée. Dans l'après-midi, l'avocat de l'Association des joueurs Jeffrey Kessler a exigé que les négociations se fassent dans un face-à-face et non par téléphone. «Ils refusent de nous rencontrer. On ne va pas leur donner comme cela ce qu'ils veulent», a-t-il expliqué.

Employeurs et joueurs ne sont pas d'accord sur le partage des 2 milliards \$ de revenus annuels de la NBA.

Les propriétaires des clubs souhaitent limiter les salaires à 12,25 millions \$, le salaire maximum des joueurs ayant 10 ans d'expérience.

De son côté, l'Association des joueurs revendique un salaire maximum de 15 millions de dollars.

Le lock-out décidé par les propriétaires de clubs a déjà enlevé trois mois à la saison régulière 1998-1999. Si un accord est trouvé avant vendredi, les matches pourraient reprendre début février pour une saison écourtée.

Football collégial

Williams termine sa carrière en fanfare

Associated Press

Ricky Williams a tiré sa révérence en se faisant remarquer.

Le demi offensif du Texas a mis fin à sa carrière collégiale, hier, unissant ses efforts à ceux du quart-arrière de première année Major Applewhite pour guider les Longhorns à une victoire de 38-11 aux dépens de Mississippi State au Cotton Bowl.

Williams a inscrit un record d'équipe pour un bowl en amassant 203 verges au sol et il a marqué deux touchés. Après une course de touché de 37 verges au troisième quart, il s'est arrêté dans la zone des buts et il a pris la pause de la fameuse statuette remise au vainqueur du trophée Heisman. Il pouvait se le permettre puisqu'il a gagné le trophée.

Ce geste a coûté une pénalité de 15 verges au Texas pour célébration excessive, mais les Longhorns pouvaient s'offrir cette fantaisie.

Cette performance de Williams constitue le troisième plus fort total de gains au sol dans l'histoire du Cotton Bowl, et il a ajouté des gains de 45 verges en captant cinq passes. Il a terminé sa carrière universitaire avec 16 marques de la NCAA.

de préparer Penn State pour affronter le quart-arrière du Kentucky Tim Couch.

Disputant peut-être son dernier match collégial, Couch a amassé des gains de 337 verges par la voie aérienne mais il a été intercepté à deux reprises et plaqué six fois derrière sa ligne de mêlée dans le Outback Bowl. Après avoir réussi deux passes de touché au premier quart, la 12^e défensive nationale l'a blanchi le reste de la journée.

Pour Penn State, n° 22, (9-3), Kevin Thompson a complété une passe de touché de 56 verges à Joe Nastasil; Chafie Fields a marqué sur un jeu renversé de 19 verges et Travis Forney a réussi quatre placements.

C'est un retour décevant pour l'équipe du Kentucky (7-5) dans les matches du Nouvel An, elle qui en avait été écartée depuis le 1^{er} janvier 1952.

Paterno, l'entraîneur qui a connu le plus de succès dans l'histoire des bowls, a porté sa fiche à 19-9-1.

ché de 44 et 55 verges, menant Georgia Tech vers un gain de 35-28 sur Notre Dame dans le Gator Bowl.

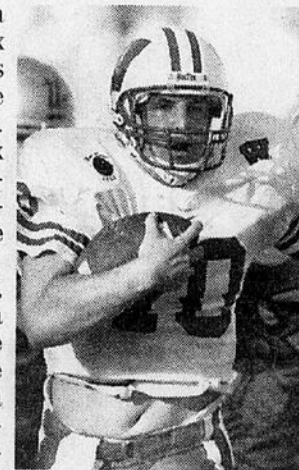
Tirant de l'arrière par un touché, les Fighting Irish ont bénéficié de deux

possessions dans les trois dernières minutes mais ils ont été incapables de gagner une verge contre Georgia Tech (10-2). Nate Stimson a mis fin à la dernière tentative en faisant perdre le ballon qui a été recouvert par l'ailier défensif Jesse Tarplin.

Michigan 45,
Arkansas 31

Anthony Thomas a gagné 139 verges au sol et marqué trois touchés mais le Michigan, champion national en titre, a eu besoin de deux touchés au cours des deux dernières minutes et

demie pour vaincre l'Arkansas 45-31 au Citrus Bowl. Le premier touché de la saison de DiAllo Johnson, sur une passe de 21 verges de Tom Brady, a procuré l'avance au Michigan avec 2:25 à jouer. Puis, James Whitley a assuré la victoire, en retournant une interception sur 26 verges pour un autre touché.



Le quart-arrière du Wisconsin, Mike Samuel, court vers un touché.

Penn State 26, Kentucky 14

Grâce à un mois de préparation, l'entraîneur Joe Paterno a eu le temps

Georgia Tech 35, Notre Dame 28

Dez White est revenu chez lui à Jacksonville et il a capté des passes de tou-

D'un sport à l'autre

Blues 6, Predators 5

Associated Press

Terry Yake a marqué avec 44,7 secondes à jouer et le gardien Jamie McLennan a été sensationnel en relève à Grant Fuhr pour aider les Blues de St. Louis à vaincre les Predators de Nashville 6-5. Les Blues ont ainsi mis fin à une séquence de 10 matches sans victoire à l'étranger.

Yake a obtenu son troisième but de l'année en déjouant le gardien des Predators Eric Fichaud.

McLennan a mérité sa septième victoire, repoussant 17 des 18 tirs après que Fuhr eut cédé quatre buts sur les 11 premiers tirs des Predators.

Al MacInnis, Pascal Rhéaume, Pavol Demitra, Lubos Bartecko et Michel Picard ont également compté pour les Blues (13-11-9), 0-5-5 à leurs 10 précédentes rencontres sur les pati-

noires adverses. Greg Johnson avec deux, Denny Lambert, Cliff Ronning et Sébastien Bordeleau ont répliqué pour les Predators (13-19-3), qui ont subi trois défaites d'affilée.

Korda veut refaire son image

Le tennisman tchèque Petr Korda, qui prévoyait se retirer de la compétition à la fin 1998, s'est ravisé, voulant redorer son blason après avoir échoué à un test antidopage.

Korda prétend qu'il ignorait avoir consommé des stéroïdes avant le tournoi de Wimbledon en juillet dernier. Il veut maintenant regagner la confiance du public et du milieu du tennis avant de se retirer.

Première étape du Dakar raccourcie

L'Espagnol Miguel Prieto, sur Mit-

subishi, a remporté hier, dans la catégorie autos, la première étape du rallye Grenade-Dakar, amputée en grande partie par les organisateurs en raison du mauvais temps.

Mitsubishi réalise un triplé puisque Prieto, en un temps de 5 minutes et 47 secondes, devance de trois secondes le Japonais Kenjiro Shinozuka et de sept secondes le Français Jean-Pierre Fontenay.

Les organisateurs ont décidé tôt hier matin de modifier le parcours de la première spéciale du rallye qui devait se dérouler sur 115 kilomètres. Les concurrents n'ont donc parcouru que les cinq kilomètres de la spéciale d'Armilla, disputée jeudi lors du prologue. Chez les motards, l'Allemand Dirk von Zitzewitz s'est imposé sur KTM en 5 minutes et 25 secondes, devançant de cinq secondes l'Italien Giovanni Sala (KTM), et de six secondes l'Allemand Jurgen Mayer, également sur KTM.

Nécrologie

3e ANNIVERSAIRE



JEANNINE FLEET SIMARD
décédée le 3 janvier 1996

Trois années sont passées, nos coeurs souffrent encore car ta présence, ton sourire et l'amour d'une épouse et mère bien-aimée nous manquent terriblement. Malgré le temps qui passe, tu restes présente dans nos pensées et dans nos coeurs. Veille sur nous tous. Nous t'aimons très fort.

Ton époux, tes 3 enfants et tes 8 arrière-petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 janvier 1999 à 10h15 en la cathédrale St-Jean-Marie Vianney de Gatineau.

EN MÉMOIRE DE



CAROLINE TROTTIER
16 février 1975 - 2 janvier 1990

Chère Caroline, il y a neuf ans aujourd'hui que tu partais pour un simple voyage qui se transforma en départ définitif. Comment aurais-je pu savoir que le sourire que tu m'adressais était le dernier. Le chagrin et le regret ont longtemps pesé sur ma conscience mais avec le temps j'ai compris que les départs sont et seront toujours imprévisibles. Ta présence en ce monde fut brève mais tu nous as, malgré tout, légué un héritage riche en amour et une sérénité grandissante. Tu resteras toujours un modèle ultime pour moi, chère soeur. Merci pour ton soutien et ta présence tant appréciés. Nous t'aimons. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 2 janvier 1999 à 16h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull.

Ta soeur Marie-Claude
et tes parents, François et Jocelyne

1er ANNIVERSAIRE

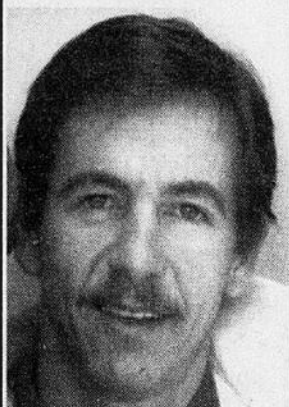


ANDRÉ RIVARD

Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher André, tu nous as quittés hélas trop tôt. Notre coeur est brisé de douleur car la perte d'un époux, d'un père et d'un beau-père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui.

Ton épouse Claudette, les enfants, ton frère Robert et tes neveux et nièces

2e ANNIVERSAIRE



ROGER MORIN

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés mais le temps n'efface pas la peine que ton départ a laissée dans nos coeurs. Tu nous manques terriblement. Pas une seule journée ne passe sans que nous pensions à toi. Continue de veiller sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Luc à Buckingham, le dimanche 3 janvier à 9h45.

Sylvie, Philippe et Stéphanie



Au terme de sa saison de rêve qui l'a vu mener les Bills de Buffalo à participer aux séries éliminatoires de la NFL, l'ancien quart-arrière des Argonauts de Toronto, Doug Flutie, devra maintenant affronter Dan Marino et les Dolphins de Miami.

Les deux équipes s'affrontent en séries

Les Bills et les Dolphins: deux équipes jumelles

Les villes de Buffalo et Miami sont à une distance de 1400 milles l'une de l'autre. Mais c'est tout ce qui les sépare.

Associated Press
Miami

Bill et Dolphins ne pourraient être plus rapprochés par ailleurs. Ils ont partagé leur série de deux matches en saison, marquant chacun 37 points. Ils ont aussi terminé l'année avec des dossiers identiques de 10-6.

Les grands rivaux de la division Est de l'AFC se retrouveront aujourd'hui en match éliminatoire de la NFL. Il aura fallu le cinquième bris d'égalité pour déterminer quelle équipe aurait l'avantage du terrain. Les Dolphins l'ont emporté puisqu'ils ont marqué six points de plus dans leurs matches de division.

Un facteur différencie toutefois les deux formations: l'histoire. Les Bills ont remporté leurs trois matches de séries face aux Dolphins dans les années 1990.

«Il semble que nous devons toujours passer par Buffalo», raconte le joueur de ligne en attaque des Dolphins, Richmond Webb. «Le même scénario se répète cette année encore.»

Chacune des victoires du Buffalo contre Miami en séries a été décisive. Les Bills ont mis fin à la saison des Dolphins en 1990 en

l'emportant 44-34 dans la neige. Ils ont remporté le titre de l'AFC deux années plus tard à Miami en battant les Dolphins 20-10. En 1995, Buffalo a mis fin à la carrière d'entraîneur de Don Shula en prenant la mesure des Dolphins 37-22. Les Bills avaient alors remporté 341 verges au sol. «Je préférerais oublier ce match mais je n'y arrive pas», admet l'ailier défensif des Dolphins, Trace Armstrong.

Depuis ce match, les deux équipes ont procédé à une refonte de leurs effectifs.

Les deux clubs ont aussi un nouvel entraîneur. De plus, Bills et Dolphins ne dominent plus la division Est de l'AFC. Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont enlevé le titre en 1997. Les Jets de New York leur ont succédé au palmarès cette année.

Mais il reste des noms connus tels Webb, Bruce Smith, Andre Reed et Dan Marino.

«Un match contre Miami est toujours spécial», dit l'ailier défensif des Bills Bruce Smith, un habitué du Pro Bowl. «Cette rivalité dure depuis longtemps. Et puis il y a Marino, un futur membre du Panthéon de la renommée qui en est à sa 16^e saison dans la NFL, de même que l'entraîneur Jimmy Johnson.»

Les déboires des Dolphins contre

Buffalo en séries ne préoccupent pas Johnson. Celui-ci a un dossier de 6-3 face aux Bills y compris des victoires au Super Bowl à la tête des Cowboys de Dallas en 1993 et 1994.

Il reconnaît toutefois l'avantage des Bills dans les matches entre les deux équipes.

«Nous respectons les Bills parce qu'ils ont eu du succès contre Miami et contre tous les autres clubs de la ligue», dit Johnson.

Les Bills ont eu peu de succès en séries ces dernières années. Ils ne comptent qu'une victoire (1993) contre les Dolphins. Ils ont aussi perdu quatre matches de suite à Miami, dont un revers de 13-7 en septembre.

Mais depuis, Doug Flutie a fait son entrée au poste de quart.

«Il s'agit d'une équipe bien différente», admet Johnson.

Dans le match du 1^{er} novembre à Buffalo, Flutie a permis aux Bills d'effacer un déficit de 10 points au quatrième quart dans une victoire de 30-24.

«Le premier match a eu lieu ici et le second là-bas. C'est la grande différence dans ces deux rencontres», explique l'ailier Oronde Gadsden, des Dolphins. «La foule a été un facteur dans chaque match.»

Les Dolphins sont donnés favoris par trois points.

Cowboys contre Cardinals, aujourd'hui

L'expérience d'Aikman contre la fougue de Plummer

Troy Aikman est «le» quart des séries éliminatoires. Il a la réputation d'élever son jeu d'un cran lorsqu'il dirige l'attaque des Cowboys de Dallas en séries.

Associated Press
Irving, Texas

derrière les Cowboys (10-6), champions de la division Est de la NFC.

Les Cowboys dominent

Aikman, qui présente un dossier de 11-2 en séries, admet être meilleur lorsque l'enjeu est grand.

«J'aime la finalité d'un match éliminatoire, dit-il. Il faut accomplir le travail. Il n'y a pas d'excuses.»

Les Cowboys auront l'avantage de miser sur l'expérience d'Aikman, aujourd'hui, face aux Cardinals de l'Arizona. Le quart des Cowboys a remporté le Super Bowl à trois reprises alors que l'ambiance des séries semble le stimuler.

«Il faut préciser une chose au sujet de l'expérience en séries, dit Aikman. Il s'agit d'un facteur positif. Mais il ne faut pas en exagérer l'importance.»

Les Cardinals n'ont pas participé aux séries depuis 1982. Selon Aikman, les Cards de 1998 savent quand même jouer sous la pression.

«Ils ont dû remporter plusieurs matches serrés pour accéder aux séries. Je suis certain que ces matches, pour eux, avaient des allures de séries», a dit Aikman.

L'expérience d'Aikman contraste avec celle du quart Jake Plummer, des Cards. Celui-ci a fait preuve d'aplomb en saison en orchestrant six remontées au quatrième quart, ce qui a permis à l'Arizona (9-7) de mériter une «wild card»

Aikman a été opposé à Plummer deux fois cette saison. Dallas a vaincu l'Arizona 38-10 dans le premier affrontement, puis 35-28 dans le second. Dans cette rencontre, Plummer, qui a signé récemment un contrat de 29 millions \$ à sa deuxième saison dans la NFL, a amassé des gains de 314 verges par la passe dans la seule deuxième demie.

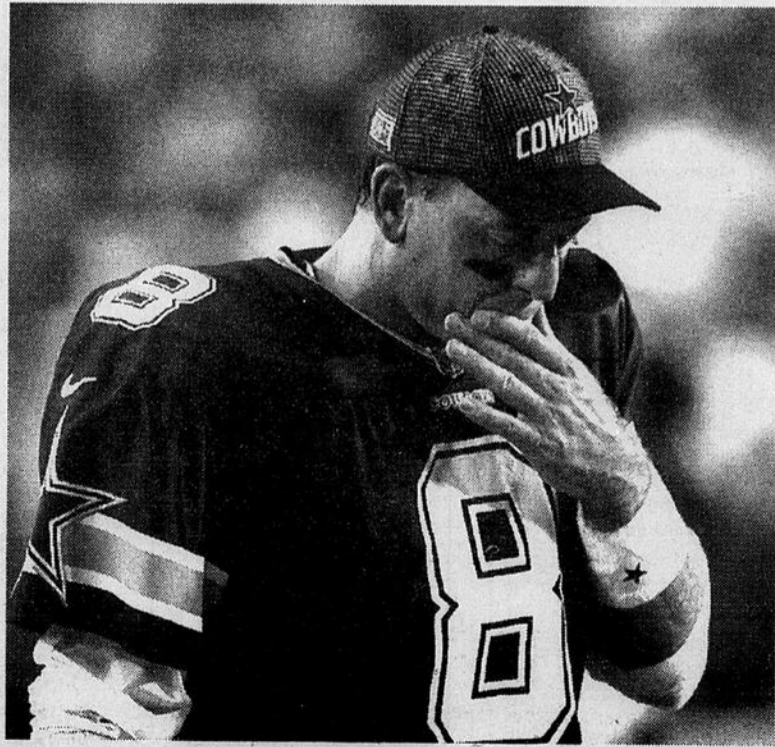
Aikman dit avoir été impressionné par le dynamisme de Plummer.

«Jake est un bon jeune joueur. Il est très athlétique et il a cette capacité de pouvoir inspirer ses coéquipiers. Il deviendra un très grand joueur. Il deviendra encore meilleur lorsqu'il sera mieux entouré.»

Aikman préfère passer sans avoir à courir, alors que Plummer va souvent improviser.

Les Cards ont perdu les neuf derniers affrontements disputés au Texas Stadium. Malgré ce palmarès peu reluisant, Aikman reconnaît qu'il y a danger en la demeure.

«Cette équipe représente une menace, assure-t-il. Les Cards jouent toujours de bons matches contre nous. Les choses ne seront pas différentes samedi (aujourd'hui).»



Troy Aikman est, selon plusieurs, le meilleur quart-arrière de la NFL lorsque arrivent les séries éliminatoires.



Gaëtan Bisson

Collaboration spéciale

Le GS Computing à l'honneur

Le GS Computing a été nommé Équipe par excellence de la mi-saison dans la section Bleue légère de la division Bleue de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue de l'Outaouais. Lors de cette période, cette formation a été presque parfaite remportant 13 victoires, subissant aucune défaite et annulant à une reprise.

Son offensive a été dévastatrice marquant à un rythme infernal de 5,14 buts par match. Parmi les principaux artisans de cette machine à compter des buts, on retrouve les Jean Philippe (15 buts et 13 passes), Martial Leblanc (10-15), Mario Bertrand (9-12) et Daniel Thibault (10-9).

À la défense, le GS Computing s'est également distingué, conservant la meilleure moyenne de la division, soit 1,5 but alloué par rencontre. Le cerbère Luc Gauvreau a été des plus solides. Ce dernier était bien appuyé par les défenseurs Yvan Bastien, Stéphane Cousineau, Richard Gravel et Stéphane Lacasse.

Voici les trois meneurs des différentes catégories dans la section Bleue Légère à la mi-saison: au chapitre des points, Jean Philippe du GSC (28), Frédéric Dubé du Dépanneur Rapido (27) et Martial Leblanc du GSC (25); des buts, Alain Carrière du Capital Truck (16), Jean Philippe du GSC (15) et Dan St-Jean du Subway (15); des passes, Sylvain Courchaine du Capital Truck (16), Martial Leblanc du GSC (15) et Frédéric Dubé du DR (13); de la moyenne des cerbères, Luc Gauvreau du GSC (1,50), Daniel Jobin de la Cordonnerie Mont-Bleu (2,69) et Alain Audet du Capital Truck (3,79).

Ligue Commerciale

André Mongeon et Claude Matte trônent au sommet du classement de la moyenne dans la Ligue de quilles commerciale Masson-Angers avec tous deux une moyenne identique de 265. Ils devancent les Jean-Claude Lafontaine (258), Jean-Denis Lafontaine (255) et Alain



Le GS Computing, équipe par excellence de la mi-saison dans la section Bleue légère de la division Bleue de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue de l'Outaouais. Assis: de gauche à droite, Martial Gauthier, Jean Philippe, Luc Gauvreau, Stéphane Lacasse et Gilles Séguin. Debout: Richard Lepage, Daniel Thibault, Richard Gravel, Stéphane Cousineau, Yvan Bastien et Mario Bertrand.

Lafrenière (249).

Voici les meneurs dans les autres catégories: haut quadruple, Claude Matte (1245), Jean-Claude Lafontaine (1158) et Jean-Denis Lafontaine (1142); haut simple, Jean-Denis Lafontaine (420); André Lanthier (392) et Claude Matte (388).

Tournoi de 10 quilles

La salle de quilles Anik de Hull présentera un tournoi de 10 quilles, en double, les 30 et 31 janvier.

Il s'agit d'un tournoi avec handicap pour les équipes de deux joueurs. Chaque participant jouera cinq parties. Les frais d'inscription sont de 65 \$ par équipe. Une bourse de 1000 \$ sera octroyée à l'équipe championne. Les prix pour les autres positions seront déterminés par le nombre de participants. Pour information ou pour s'inscrire, on communique soit avec Jacques Marquis, au (819) 777-1319, ou avec Pierre Gémus, au (819)-772-1643.

Potvin l'emporte

Marc-André Potvin a roulé 1437

(cinq parties), soit 262 quilles au dessus de sa moyenne, et a ainsi remporté le quatrième tournoi de la saison dans la division senior de l'Association des maîtres quilleurs et quilleuses du Québec. Cette compétition s'est déroulée dernièrement à la salle de quilles Galaxie d'Aylmer.

Le champion a devancé Claudette Demers (+197), Benoit Marois (+43), Jean Dubois (+34) et Jean-Roch Ménard (+19).

Le prochain tournoi de la division senior aura lieu le dimanche 17 janvier, à 18 h, à la salle de quilles Saint-René de Gatineau. Pour information, on communique avec Marc-André Potvin au 682-0044.

Tournoi de hockey féminin

Le tournoi de hockey féminin 18 ans et plus de Saint-André-Avellin aura lieu les 23 et 24 janvier prochains à l'aréna local.

Un total de 16 équipes participeront dans l'une ou l'autre des deux classes («B» et

«Récréatif») au programme. Parmi les formations qui ont déjà confirmé leur participation, on retrouve celles de Masson-Angers, Shawville et les championnes en titre, le Delfen de Dorval.

Pour information, communiquez avec Martine St-Louis au (819) 983-6441.

Dewar, un 403

Marie Dewar détient le haut simple (403) à ce jour dans la Ligue de quilles Saint-Paul du vendredi soir à la salle Galaxie d'Aylmer. Elle devance Ginette Gervais (310) et France St-Amour (283). Au chapitre du haut triple, on retrouve les trois mêmes joueuses, France St-Amour (778), Ginette Gervais (760) et Marie Dewar (733).

Chez les hommes, le haut simple à ce jour (364) appartient à Michel Mantville qui revendique également le haut triple (842). Marc Potel a roulé le 2^e haut simple (321), tandis que Roger Drouin a réussi le 3^e haut simple (315) et le 3^e haut triple (806). Le

2^e haut triple à été l'oeuvre de Pierre Gagnon (810).

Dupont au premier rang

Georges Dupont domine le classement de la haute moyenne dans la Ligue de quilles Deschênes avec 222,2. Ses plus sérieux adversaires sont Bruce Mitchell (211) et Art Richards (209). Chez les dames, Sue Martel domine avec 207,2. Elle devance Lynn Liberty (204) et Marjorie Forsythe (200).

Voici les meneurs et les meneuses à ce jour dans les autres catégories: haut triple, Dave Hickey (784), Fred Forsythe (771), Georges Dupont (770), Barbara Prest (806), Karie-Ann Pariseau (804) et Marjorie Forsythe (793); haut simple, Robert Latulippe (329), Bruce Mitchell (326), Gilles Charlebois (317), Marjorie Forsythe (344), Micheline Desgagné (318) et Catherine Richards (313).

Pearson s'impose

Le cerbère Richard Pearson a tout arrêté permettant ainsi à Marc Sports de vaincre le Mongeon Radiateur, 1-0, dans la Ligue de hockey 50 ans et Plus Labatt 50. Le but est allé à Jean-Claude Drapeau.

Ligue Élite Anik

Pierre Gémus occupe le premier échelon au classement de la haute moyenne dans la Ligue de 10 quilles Élite Anik avec 195.

Il précède les Benoit Bomier (184), Diane Moreau (181) et Sue Sauvé (171). Gémus a également réussi le haut simple à ce jour (265), et Marc Dupont le 2^e (254).

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes ou des tournois de hockey mineur, vous pouvez communiquer avec moi par courrier électronique à l'adresse suivante: gbbisson@ccai.com. Vous pouvez également me joindre en composant le 792-0929 ou par télécopieur au 778-0268.



La présidente du comité organisateur du Festival «MAHG en fête» d'Aylmer, Linda Fortin-Dorion, et le président de l'AHMA, Roch Dorion, ont procédé à la mise en jeu protocolaire, dimanche dernier, à l'aréna Frank-Robinson d'Aylmer. Ils étaient encadrés du responsable des tournois dans l'Outaouais, Louis-Georges Fraser, ainsi que du directeur des projets spéciaux du Festival, Jacques Léveillé. Les joueurs étaient Simon Delorme, des Geais Bleus de Hull, Rose-Anne Payer, des Sénateurs d'Aylmer, Jean-François Richer, des Olympiques de Hull, et Sean Burgess, des Mighty Ducks d'Aylmer.



Les Mighty Ducks MAHG 3 d'Aylmer ont été l'une des 28 formations à participer au Festival «MAHG en fête» d'Aylmer présenté par l'association locale de hockey mineur les 28 et 29 décembre dernier.

Le gardien obtient un jeu blanc et mène les 67's à la victoire

Kotyk amorce l'année du bon pied

L'année 1999 aurait pu mal débuter pour les 67's d'Ottawa, hier après-midi, n'eût été d'une brillante performance de Seamus Kotyk face aux faibles Majors de St. Michael's.



MARTIN COMTOIS
Le Droit

Le gardien des locaux a blanchi l'offensive torontoise pendant les 60 minutes de jeu pour permettre aux siens de décrocher un gain de 4-0.

Repoussant les 23 tirs dirigés en sa direction, Kotyk a notamment brillé devant le meilleur marqueur du circuit, la recrue Sheldon Keefe, qui n'a pu ajouter à ses 68 points déjà récoltés cette saison.

L'absence de six joueurs réguliers dans l'alignement des 67's a sauté aux yeux de la poignée de spectateurs présents à ce duel du jour de l'An.

Face à une des pires formations du circuit, les locaux ont dû s'en remettre à plus d'une reprise à leur cerbère pour conserver leur avance d'un but durant la première moitié du match.

Kotyk et ses coéquipiers peuvent aussi dire un gros merci à la barre transversale qui a privé Mike Jefferson de créer l'égalité pour les Majors en début de deuxième.

Quant à l'attaque des 67's, elle



Le gardien Seamus Kotyk, des 67's, a repoussé 23 tirs pour blanchir les Majors de St. Michael's 4-0, hier, au Centre municipal.

avait notamment beaucoup moins de piquant sans ses gros canons que sont les Matt Zultek (genou), Mark Bell (suspension) et Brian Campbell (championnat junior). Le trio de Dan Tessier, Dan Tudin et Ben Gustavson a toutefois bien répondu à l'appel de leur entraîneur en participant à trois des quatre buts de leur équipe.

Pour un, Gustavson n'a pas tardé à prendre les bouchées doubles en marquant dès la 19^e seconde de jeu, donnant rapidement les devants aux siens. Puis en troisième, Tessier a préparé les filets d'assurance de Justin Davis et Dan Tudin, complétant ainsi un second match consécutif avec une

récolte de trois points.

Les recrues ont aussi mis la main à la pâte en voyant leur temps de glace être haussé considérablement.

Le Cornwallien Miguel Delisle en a notamment profité pour faire bouger les cordages une 12^e fois cette saison.

La troupe de Brian Kilrea complètera maintenant son séjour à domicile en recevant la visite des Centennials de North Bay, dimanche après-midi, au Centre municipal.

Privés encore de ses éléments-clés, les 67's tenteront de prolonger à sept leur série de rencontres sans défaites.

«Les joueurs voulaient gagner pour Seamus» – Kilrea

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Non, la résolution du Nouvel An de Seamus Kotyk n'est pas de blanchir l'équipe adverse à chacune de ses sorties en 1999. Et ce, même si le gardien des 67's a donné l'impression contraire à tout le monde, hier après-midi, face aux Majors de St. Michael's.

Kotyk a bien repoussé les 23 tirs dirigés en sa direction pour enregistrer son troisième zéro de la saison, un sommet dans la Ligue de hockey de l'Ontario (LHO). «La seule résolution, c'est de gagner», a-t-il répondu après avoir été désigné la deuxième étoile du match.

Face aux journalistes, ce dernier a plutôt tenu à dévier les réflecteurs sur le reste de l'équipe, en particulier les joueurs de soutien. À son dire, ce sont eux qui ont facilité sa journée de travail et ont permis à l'équipe d'entreprendre la nouvelle

année du bon pied.

«On avait plusieurs joueurs sur la touche pour le match. Mais nos autres gars ont bien réagi en redoublant d'efforts pour combler le vide. En jouant plus souvent que l'habitude, certains ont acquis beaucoup de confiance», a expliqué le vétérinaire gardien.

À scruter les récentes sorties du cerbère de 19 ans, on se rend tout de même compte que la période des Fêtes lui fait du bien. En plus de blanchir l'adversaire hier, Kotyk a joué un rôle-clé dans la victoire des siens face aux Frontenacs de Kingston, mardi soir.

Deux performances étincelantes qui surviennent pendant que l'autre gardien de l'équipe, la recrue hongroise Lavente Szuper, participe au Championnat mondial de hockey junior de la poule B.

«On a joué durant tout le match

que les joueurs voulaient la gagner pour lui. Ils revenaient toujours dans la zone et effectuaient très bien leur repli défensif. On a donné peu de surnombres», a fait remarquer l'entraîneur-chef, Brian Kilrea.

«De son côté, Kotyk a bien répondu en effectuant des arrêts au bon moment lorsque nous menions juste par un but. Ça nous a gardés dans la partie et on a par la suite réussi à en mettre une couple dans le filet.»

Cigare à la main, Kilrea a savouré pleinement la victoire de sa troupe, surtout avec l'absence de joueurs de la trempe de Brian Campbell, Matt Zultek et Mark Bell.

«Tout le monde a haussé son niveau de jeu et on s'en est très bien débrouillé. Il faudra maintenant en faire de même dimanche», a tenu à mentionner le vénérable entraîneur.



Brian Kilrea

ARCHIVES

Canadien 2, Flames 1

Le Tricolore termine 1998 en beauté

Le Canadien, qui s'est creusé un gros trou au cours des quatre premiers mois de la saison, aura au moins terminé l'année sur une très bonne note.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne – Calgary

Il a remporté une troisième victoire consécutive, à l'étranger de surcroît, en défaits les Flames de Calgary, 2-1, la veille du jour de l'An.

Autre consolation pour Réjean Houle, trois joueurs obtenus dans des échanges ont fait la différence dans le match: Jonas Hoglund, à sa première présence devant son ancien public, et Eric Weinrich, son deuxième en trois matches, ont marqué les buts du Canadien, chaque fois en avantage numérique, et Jeff Hackett a offert une autre solide prestation devant son filet, déjoué seulement par Michael Nylander, qui a fait dévier un tir de Cale Hulse en début de rencontre.

Weinrich et Saku Koivu ont participé aux deux buts du Canadien. Le Finlandais totalise cinq passes à ses trois derniers matches. Le trio qu'il complète avec Shayne Corson et Mark Recchi était sur la glace pour les deux buts.

C'était seulement la deuxième fois cette saison que le Canadien remportait la victoire après avoir concédé le premier but.

Moins convaincante

La victoire fut cependant loin d'être aussi convaincante que les précédentes à Toronto et Edmonton.

«Ça n'a pas été un de nos meilleurs matches et on a souvent joué beaucoup mieux sans gagner. On va prendre celle-là», a déclaré

Alain Vigneault, qui trouve «très positif» le fait que son équipe soit parvenue à triompher même sans être à son mieux.

Il faut dire que l'opposition se résumait pratiquement à un joueur, Theoren Fleury. Les Flames subissaient d'ailleurs une sixième défaite d'affilée à domicile.

«Notre plus gros problème», a constaté Vigneault, «c'est qu'on a couru après la rondelle toute la soirée. Je pense qu'on n'a pas gagné cinq mises au jeu.»

Officiellement, le Canadien en a gagné 31 et perdu 42, deux joueurs étant surtout impliqués, l'un, Saku Koivu, avec succès (18-12), l'autre, Vincent Damphousse, en ayant arraché (6-15).

Hackett, que Vigneault a jugé «excellent», a repoussé 25 rondelles, dont 12 à la troisième période quand les locaux ont mis de la pression et que le Canadien s'est surtout contenté de dégager son territoire. «Je pense que nous étions un peu fatigués», a déclaré Hackett après ce troisième match du voyage.

Hoglund a créé l'égalité à la première période en complétant sur réception une belle passe vive de Saku Koivu. Un but important parce que le Canadien n'a pas encore gagné cette saison quand il tire de l'arrière après une période (0-8-2).

Weinrich, de nouveau très solide en défense, a marqué le but victorieux à la 22^e seconde de la deuxième période, d'un tir du poignet dans la partie supérieure du filet qu'Andreï Trefilov n'a aperçu qu'au tout dernier moment.

Canadien en bref

Le martyr de Martin

PC – Vancouver

Martin Rucinsky a été atteint au-dessus d'un genou laissé sans protection par un tir de Derek Morris à la troisième période.

Il a souffert le martyr mais s'en est tiré avec une contusion. Il a pu s'entraîner avec ses coéquipiers, hier.

Le Canadien s'est entraîné pendant 45 minutes, à midi.

Les joueurs ont eux aussi fêté la nouvelle année au cours de la nuit et certains ont dû souffrir...

Stevenson blessé

Turner Stevenson n'a pas pris part au match contre les Flames, atteint de spasmes musculaires au dos, et ne s'est pas entraîné hier. Son cas est douteux pour le match de ce soir.

Trent McCleary, le seul joueur en santé disponible, a pris sa place dans la formation.

L'ex-Nordique Tommy Albelin a

été laissé de côté chez les Flames, qui n'avaient qu'un seul blessé, Cory Stillman.

Retour de Savage...

Brian Savage rejoindra ses coéquipiers à Denver dimanche et pourrait prendre part au match de lundi contre l'Avalanche.

...Nasreddine aussi

Alain Nasreddine a rejoint le Canadien sans avoir été rappelé officiellement.

Il est en attente pour remplacer Igor Ulanov au moment où son épouse va accoucher, ce qui doit se faire d'un jour à l'autre.

De l'action sur le banc

Il y a encore eu de l'action sur le banc du Canadien.

En fin de rencontre, Alain Vigneault a reproché à Vladimir Malakhov de s'être mal positionné pour une mise au jeu et ce dernier n'a pas apprécié la remarque. Dave King s'en est aussi mêlé.

Ce dernier aurait aussi eu une prise de bec avec Igor Ulanov.

Mais l'équipe gagnée...



Le directeur général du Canadien, Réjean Houle, qui a été souvent critiqué dans le passé, peut marcher la tête haute ces temps-ci. Le Canadien l'a emporté 5-2 face à Edmonton, mardi soir, et 2-1 à Calgary jeudi soir. Eric Weinrich, que l'on aperçoit face à Boris Mironov lors du match contre les Oilers, est parmi les joueurs qui font bien paraître Houle.

Le Canadien se remet à gagner

Les échanges font bien paraître Réjean Houle

Les dirigeants du Canadien et les membres des médias ont célébré la nouvelle année ensemble à l'arrivée de l'équipe à Vancouver après la victoire de jeudi à Calgary.

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne - Vancouver

C'est le genre de rencontre où, le bon vin aidant, il se raconte plein de choses intéressantes, mais pas pour publication...

On peut bien faire une exception toutefois, pour rapporter un commentaire d'Alain Vigneault. L'entraîneur a dit qu'il est fier des échanges que Réjean Houle a conclus depuis qu'il est en poste.

Souvent critiqué par le passé, le directeur général du Canadien peut marcher la tête haute ces temps-ci et la victoire de 2-1 à Calgary a illustré on ne peut mieux ses derniers bons coups.

Eric Weinrich a marqué le but victorieux en plus de participer au premier tout en étant solide en défense;

Jeff Hackett a accordé un but en 26 lancers et s'attire des éloges match après match.

Jonas Hoglund, auteur du premier but et d'un fort match dans l'ensemble, l'a emporté sur Valeri Bure, que le Canadien avait cédé en échange du Suédois. Égal à lui-même, Bure a surtout fait du patinage artistique. Quand il a eu le but égalisateur sur sa palette à la troisième période, il a visé loin à côté du filet.

Jason Dawe, repêché au ballottage, a été souvent menaçant et a tiré quatre fois au filet; il s'est fait refuser un premier but avec le Canadien à cause d'une punition à Benoît Brunet, qui avait créé de l'obstruction pour lui ouvrir la voie.

Même Sergei Zholtok, acquis comme joueur autonome, joue depuis quelques matches comme un joueur qui ne veut plus retourner à Fredericton; il est venu bien près de marquer un deuxième but en deux

soirs quand son propre retour de lancer sur une échappée a abouti en plein sur le poteau.

Et si l'on recule un peu plus loin, Igor Ulanov et Patrick Poulin pour Stéphane Richer, toujours blessé, et Darcy Tucker rapidement tombé en panne, sont aussi une bonne affaire.

Houle a de plus sauvé de l'argent dans ces échanges, ce qui l'a aidé à mettre sous contrat les joueurs qu'il souhaitait sans presque dépasser la masse salariale prévue et, explique-t-il, «à aller chercher un joueur comme Jason Dawe».

Ses deux dernières prises, Weinrich et Hackett, obtenus pour Dave Manson et Jocelyn Thibault, comptent certes parmi ses meilleurs coups.

Un jeu d'équipe

Mais encore après le dernier match, Weinrich a refusé de parler de ses exploits personnels: «C'est un jeu d'équipe. Ce n'est pas un joueur qui fait la différence», disait le défenseur, qui a même supplanté Vladimir Malakhov dans le jeu de puissance.

«Un bon gardien et de l'opportunisme en attaque (deux buts en avantage numérique contre les Flames) vont toujours faire gagner une équipe.»

Quant à Hoglund, à son premier match à Calgary depuis l'échange de l'an dernier, il n'a pas caché que cette rencontre a été un peu spéciale pour lui.

«On veut toujours prouver quelque chose (à une équipe qui nous a laissé aller). On veut leur montrer qu'on est un bon joueur (...) Je ne jouais presque plus ici, quelques présences dans un quatrième trio.»

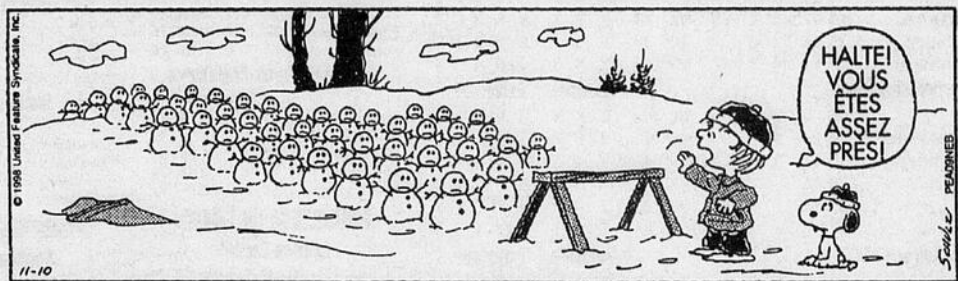
Avec le Canadien, il a marqué son but durant un jeu de puissance...

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



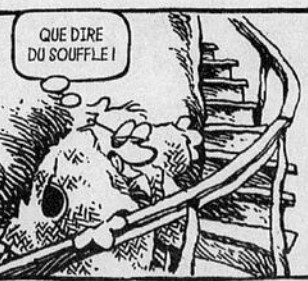
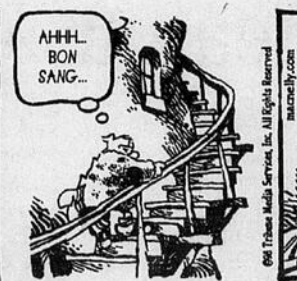
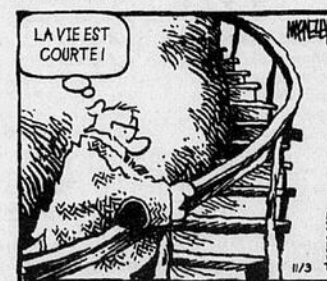
BLONDINETTE



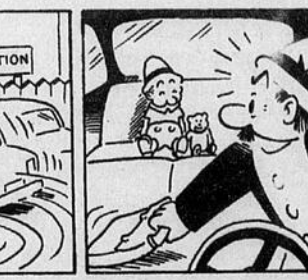
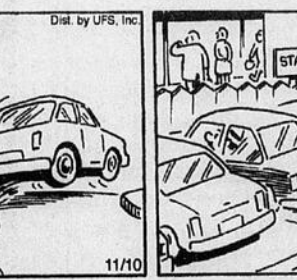
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE Association est

Section nord est		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
Toronto	36 21 13 2 115	100 44	13 6 2	8 7 0 G 2	
Buffalo	33 19 8 6 96	67 43	10 5 2	9 4 3 G 2	
Ottawa	34 17 13 4 99	83 38	9 7 2	8 6 2 G 2	
Boston	35 16 13 6 92	80 38	8 4 4	8 9 2 P 1	
Montréal	36 11 18 7 80	99 29	7 8 3	4 10 4 G 3	

Section atlantique		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
New Jersey	34 21 9 4 104	86 46	9 5 3	12 4 1 G 2	
Philadelphie	36 18 9 10 102	79 45	8 4 5	10 5 4 G 2	
Philadelphia	32 15 10 7 92	88 37	7 3 5	8 7 2 G 2	
Rangers N.Y.	35 13 15 7 97	96 33	7 6 2	6 9 5 G 1	
Islanders N.Y.	37 13 22 2 87	107 28	7 10 1	6 12 1 P 3	

Section sud est		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
Caroline	37 17 14 6 96	90 40	9 8 4	8 6 2 N 1	
Florida	33 13 13 7 88	92 33	8 7 3	5 6 4 N 1	
Washington	34 11 20 3 75	89 25	5 9 2	6 11 1 P 2	
Tampa Bay	36 9 24 3 75	123 21	5 12 1	4 12 2 P 1	

Association ouest		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
Detroit	35 17 16 2 108	99 36	10 6 1	7 10 1 P 1	
St. Louis	33 13 11 9 93	88 35	10 4 3	3 7 6 G 1	
Nashville	35 13 19 3 85	109 29	9 8 2	4 11 1 P 3	
Chicago	35 11 20 4 78	113 26	8 9 3	3 11 1 G 1	

Section nord ouest		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
Colorado	36 16 17 3 86	92 35	6 9 1	10 8 2 P 1	
Edmonton	35 15 17 3 96	94 33	7 9 0	8 8 3 P 1	
Vancouver	36 13 19 4 98	110 30	8 7 2	5 12 2 P 4	
Calgary	36 12 21 3 98	108 27	5 12 2	7 9 1 P 5	

Section pacifique		Domicile		Extérieur	
Mj	G P N Bp	Bc Pts	G P N	G P N Séq	
Dallas	34 23 5 6 105	66 52	13 2 2	10 3 4 G 4	
Phoenix	32 21 7 4 94	59 46	11 2 1	10 5 3 G 1	
Anaheim	35 14 13 8 86	81 36	9 4 4	5 9 4 G 1	
San Jose	34 10 16 8 71	80 28	8 8 4	2 8 4 P 1	
Los Angeles	36 12 21 3 83	96 27	5 10 2	7 11 1 G 2	

Comparaisons avec 1997-98		Mj G P N Bp		Bc Pts G P N G P N Séq										
Ottawa	34	14	16	4	84	80	32	8	10	1	6	6	3	P 1
Montréal	36	18	14	4	103	89	40	9	7	4	9	7	0	P 4

Classement général

Association Est		Association Ouest	
Mj	Pts	Mj	Pts
MS-1 New Jersey	34 46	MS-1 Dallas	52
MS-2 Toronto	36 44	MS-2 Detroit	35 36
MS-3 Caroline	37 40	MS-3 Colorado	36 35
4. Philadelphie	36 45	4. Phoenix	32 46
5. Buffalo	33 43	5. Anaheim	35 36
6. Ottawa	34 38	6. St. Louis	33 35
7. Boston	35 38	7. Edmonton	35 33
8. Pittsburgh	32 37	8. Vancouver	36 30
9. Florida	33 33	9. Nashville	35 29
10. Rangers N.Y.	35 33	10. San Jose	34 28
11. Montréal	36 29	11. Calgary	36 27
12. Islanders N.Y.	37 28	12. Los Angeles	36 27
13. Washington	34 25	13. Chicago	35 26
14. Tampa Bay	36 21	MS- Meneurs de section 1 ^{er} , 2 ^e , 3 ^e	

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hiver)		B P Pts	
Eric Lindros, Phi	19	25	44
John LeClair, Phi	23	20	43
Paul Kariya, Ana	14	29	43
Jaromir Jagr, Pit	12	29	41
Peter Forsberg, Col	10	30	40
Steve Yzerman, Det	15	24	39
Theoren Fleury, Cal	18	20	38
Dmitri Khristich, Bos	16	22	38
Rod Brind'Amour, Phi	15	23	38

Calendrier

Mercredi 30 décembre	
Ottawa 3	Buffalo 2 (P)
New Jersey 3	Washington 2
Tampa Bay 3	Caroline 4
Anaheim 1	Toronto 4
Florida 4	Pittsburgh 7
Boston 5	Nashville 2
Rangers N.Y. 1	Phoenix 3
San Jose 1	Los Angeles 5
Jeudi 31 décembre	
Montréal 2	Calgary 1
Toronto 4	Detroit 2
Chicago 1	N.Y. Islanders 0
Dallas 6	Boston 1
Philadelphie 6	Vancouver 2
N.Y. Rangers 6	Colorado 3
Vendredi 1^{er} janvier	
Ottawa 4	Washington 3
Caroline 3	Florida 3
St. Louis 6	Nashville 5
Anaheim 7	Buffalo 2
Dallas 0	Phoenix 0 (en 3 ^e)
Samedi 2 janvier	
San Jose à Islanders N.Y., 13h	
Anaheim à Boston, 19h	
Washington à Toronto, 19h	
Nashville en Caroline, 19h30	
Calgary à Buffalo, 19h30	
New Jersey à Ottawa, 19h30	
Pittsburgh en Florida, 19h30	
Chicago à Detroit, 19h30	
Rangers N.Y. à St. Louis, 20h	
Samedi 3 janvier	
Montréal à Vancouver, 21h	
Colorado à Los Angeles, 22h30	
Dimanche 4 janvier	
Philadelphie à Edmonton, 16h	
Detroit à Chicago, 20h	
Lundi 5 janvier	
Calgary à Boston, 19h	
Ottawa en Caroline, 19h	
Tampa Bay à Toronto, 19h30	
San Jose à Rangers N.Y., 19h30	
Anaheim à Nashville, 20h	
Vancouver à St. Louis, 21h	
Montréal au Colorado, 21h	
Mardi 6 janvier	
San Jose au New Jersey, 19h30	
Chicago à Islanders N.Y., 19h30	
Calgary à Pittsburgh, 19h30	
Los Angeles à Edmonton, 21h	
Florida à Phoenix, 21h	
Mercredi 6 janvier	
New Jersey à Rangers N.Y., 19h30	
Ottawa à Detroit, 19h30	
Vancouver à Dallas, 20h30	
Florida au Colorado, 21h	
Buffalo à Anaheim, 22h30	
Jeudi 7 janvier	
Toronto à Boston, 19h	
Tampa Bay à Montréal, 19h	
Rangers N.Y. à Washington, 19h	
Islanders N.Y. à Philadelphie, 19h30	
Caroline à Pittsburgh, 19h30	
Chicago à St. Louis, 20h	
San Jose à Nashville, 20h30	
Edmonton à Phoenix, 21h	
Buffalo à Los Angeles, 22h30	

Hockey Professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est		Section Atlantique	
G P N Dp Bp Bc P		G P N Dp Bp Bc P	
Lowell	19 13 4 0 107 108 42		
Saint-Jean	13 14 5 1 102 121 32		
St. John's	11 20 4 1 99 134 27		
Fredericton	11 20 2 2 100 114 26		
Portland	12 25 1 0 94 126 25		

Section Nouvelle-Angleterre		Conférence de l'Ouest	
G P N Dp Bp Bc P		G P N Dp Bp Bc P	
Providence	22 11 1 2 135 98 47		
Hartford	17 10 3 3 107 98 40		
Worcester	17 14 3 0 104 102 37		
Springfield	14 15 6 0 112 105 34		
New Haven	14 24 2 4 102 100 34		

Section Empire		Section Midwest	
G P N Dp Bp Bc P		G P N Dp Bp Bc P	
Rochester	20 11 2 1 116 75 43		
Albany	20 7 3 1 113 90 42		
Hamilton	18 11 4 2 106 86 42		
Syracuse	11 20 5 1 114 143 28		
Adirondack	11 18 2 0 67 101 24		

Section Mid-Atlantique		Section Sud-Ouest	
G P N Dp Bp Bc P		G P N Dp Bp Bc P	
Kentucky	23 9 3 1 128 82 50		
Philadelphie	20 10 3 0 110 87 43		
Hershey	11 17 7 1 97 114 30		
Cincinnati	11 18 3 0 82 112 25		

Section Est		Section Nord-Est	
G P N Dp Bp Bc P		G P N Dp Bp Bc P	
Detroit	34 20 8 6 113 85 46		
Orlando	33 21 12 0 114 91 42		
Cincinnati	36 19 13 4 120 128 42		
Grand Rapids	35 11 17 7 105 120 29		

Kentucky at Springfield, 7:30 p.m.
Hamilton at Syracuse, 7:30 p.m.
Hartford at St. John's, 7:35 p.m.

Ligue internationale

Conférence de l'Est		Section Nord-Est	
PJ G PDF Bp Bc P		PJ G PDF Bp Bc P	
Detroit	34 20 8 6 113 85 46		
Orlando	33 21 12 0 114 91 42		
Cincinnati	36 19 13 4 120 128 42		
Grand Rapids	35 11 17 7 105 120 29		

Conférence de l'Ouest		Section Midwest	
PJ G PDF Bp Bc P		PJ G PDF Bp Bc P	
Indianapolis	37 16 16 5 114 134 37		
Cleveland	32 15 13 4 108 107 34		
Fort Wayne	29 13 10 6 96 97 32		
Michigan	36 13 19 4 91 117 30		

Section Sud-Ouest		Section Midwest	
PJ G PDF Bp Bc P		PJ G PDF Bp Bc P	
Houston	36 25 5 6 145 95 56		
Long Beach	37 25 12 0 134 113 50		
Utah	33 13 15 5 89 97 31		
Las Vegas	34 9 21 4 93 145 22		

Section Sud-Ouest		Section Midwest	
PJ G PDF Bp Bc P		PJ G PDF Bp Bc P	
Houston	36 25 5 6 145 95 56		
Long Beach	37 25 12 0 134 113 50		
Utah	33 13 15 5 89 97 31		
Las Vegas	34 9 21 4 93 145 22		

Section Sud-Ouest		Section Midwest	
PJ G PDF Bp Bc P		PJ G PDF Bp Bc P	
Houston	36 25 5 6 145 95 56		
Long Beach	37 25 12 0 134 113 50		
Utah	33 13 15 5 89 97 31		
Las Vegas	34 9 21 4 93 145 22		

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Section Robot-Label		Section Est	
Mj G P N Bp Bc Pts		Mj G P N Bp Bc Pts	
Shawinigan	40 23 13 4 150 118 50		
Victoriaville	41 22 15 4 163 137 48		
Rouyn-Noranda	41 19 15 7 179 153 45		
Val d'Or	42 17 22 3 177 186 37		
Hull	40 14 22 4 163 172 32		
Sherbrooke	42 14 26 2 137 184 30		
Drummondville	41 12 26 3 137 201 27		

Section Frank-Dillo		Section Ouest	
Mj G P N Bp Bc Pts		Mj G P N Bp Bc Pts	
Québec	42 29 8 5 177 120 63		
Halifax	41 29 12 0 170 115 58		
Moncton	43 23 15 5 167 133 51		
Acadie-Bathurst	38 22 14 2 168 147 46		
Rimouski	42 18 16 6 165 161 42		
Cap-Breton	40 16 21 3 135 140 35		
Chicoutimi	39 12 26 1 120 182 25		
Baie-Comeau	40 9 26 5 130 189 23		

Section Frank-Dillo		Section Ouest	
Mj G P N Bp Bc Pts		Mj G P N Bp Bc Pts	
Québec	42 29 8 5 177 120 63		
Halifax	41 29 12 0 170 115 58		
Moncton	43 23 15 5 167 133 51		
Acadie-Bathurst	38 22 14 2 168 147 46		
Rimouski	42 18 16 6 165 161 42		
Cap-Breton	40 16 21 3 135 140 35		
Chicoutimi	39 12 26 1 120 182 25		
Baie-Comeau	40 9 26 5 130 189 23		

Section Frank-Dillo		Section Ouest	
Mj G P N Bp Bc Pts		Mj G P N Bp Bc Pts	
Québec	42 29 8 5 177 120 63		
Halifax	41 29 12 0 170 115 58		
Moncton	43 23 15 5 167 133 51		
Acadie-Bathurst	38 22 14 2 168 147 46		
Rimouski	42 18 16 6 165 161 42		
Cap-Breton	40 16 21 3 135 140 35		
Chicoutimi	39 12 26 1 120 182 25		
Baie-Comeau	40 9 26 5 130 189 23		

Section Frank-Dillo		Section Ouest	
Mj G P N Bp Bc Pts		Mj G P N Bp Bc Pts	
Québec	42 29 8 5 177 120 63		
Halifax	41 29 12 0 170 115 58		
Moncton	43 23 15 5 167 133 51		
Acadie-Bathurst	38 22 14 2 168 147 46		
Rimouski	42 18 16 6 165 161 42		
Cap-Breton	40 16 21 3 135 140 35		
Chicoutimi	39 12 26 1 120 182 25		
Baie-Comeau	40 9 26 5 130 189 23		

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Senateurs 4 Capitals 3

Première période

1. Ottawa, McEachern 18 (Dackell, Yashin) 6:24
2. Ottawa, Redden 4 11:20 (an)

Pénalités — Reekie Was 7:23, Reekie Was, 9:55, Berube Was 13:03, Rhodes Ott (purgée par Hossal), 18:59.

Deuxième période

3. Washington, Black 5 (Gonchar, Juneau) 6:01
4. Washington, Gonchar 4 (Bulis, Bellows) 7:36 (an)

Pénalités — Rhodes Ott (purgée par Hossal) 1:45, Kravchuk Ott 7:09, Klee Was 8:37.

Troisième période

5. Washington, Johansson 5 (Hunter, Berube) 3:29
6. Ottawa, Hossa 2 (Arvedson, Bonk) 11:39
7. Ottawa, Yashin 14 (McEachern, Dackell) 12:57.

Pénalité — Redden Ott 5:23.

Tirs au but

Ottawa 11 7 5 — 23
Washington 4 15 8 — 27

Gardiens — Senators, Rhodes (G, 9-8-2); Capitals, Kozig (P, 8-15-1).
A. n. Ottawa: 1-4, Washington: 1-4.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Andy McLellan.
Assistance — 19 740

Mighty Ducks 7 Sabres 2

Première période

1. Buffalo, Satan 15 (Zhitnik, Brown) 1:58 (an)
2. Anaheim, Rucchin 10 (Selanne, Kariya) 7:24
3. Anaheim, Salei 2 (Rucchin, Selanne) 9:53
4. Buffalo, Satan 16 (Grosek, Brown) 13:42
5. Anaheim, Rucchin 11 (Olausson) 14:50
6. Anaheim, Selanne 15 (Melnis, Olausson) 18:54 (an)

Pénalités — Haller Ana 0:44, Grosek Buf 17:16.

Deuxième période

7. Anaheim, Green 8 1:23
Pénalités — Drury Ana (obstruction hooking) 2:33, Davidsson Ana 17:16.

Troisième période

8. Anaheim, Selanne 16 (Kariya, Olausson) 2:53
9. Anaheim, Selanne 17 (Rucchin, Olausson) 8:39 (an)

Pénalités — Primeau Buf 5:18, Rasmussen Buf 7:21, Hasek Buf (purgée par Varada) 7:21, Grimson Ana 16:55, Ray Buf (min.) (maj.), Primeau Buf (inc. de match) et Pushor Ana (min.) (maj.) (inc.) 19:37.

Tirs au but

Anaheim 15 6 10 — 31
Buffalo 11 13 9 — 33.

Gardiens — Anaheim: Hébert (G, 13-10-7); Buffalo: Hasek (P, 19-7-5).

Avantages numériques

Anaheim: 2-3; Buffalo: 1-4.

Arbitre

Blaine Angus, Richard Trotter. **Juges de lignes** — Derek

Amell, Brad Kovachik, Assistance — 18 595.

Blues 6 Predators 5

Première période

1. Nashville, Johnson 6 (Walker, Slaney) 4:46 (dn)
2. St. Louis, MacInnis 10 (Pronger, Young) 5:29 (an)
3. Nashville, Lambert 4 (Turcotte) 11:14
4. St. Louis, Rheaume 4 (Demitra, Handzus) 13:37

Pénalités Twist STL (maj.) et Côté Nas (maj.) 2:58, Heward Nas 4:05, Twist STL (maj.) et Côté Nas (maj.) 11:14, Pellerin STL 17:24.

Deuxième période

5. Nashville, Johnson 7 (Yachmenev, Boughner) 2:14
6. Nashville, Ronning 10 (Kjellberg, Brunette) 4:16 (an)
7. St. Louis, Demitra 19 (Pronger, Yake) 6:01 (an)
8. St. Louis, Barthelemy 2 (Estwood, Pellerin) 9:20
9. St. Louis, Picard 4 (Demitra, Handzus) 18:17

Pénalités Persson STL 2:43, Timonen Nas 5:45.

Troisième période

10. Nashville, Bortolero 6 (Lambert, Walker) 15:42
11. St. Louis, Yake 3 (Estwood, Bergevin) 19:15.

Pénalités — Vopat Nas 2:46.

Tirs au but

St. Louis 5 19 13 — 37
Nashville 9 8 12 — 29

Gardiens — Blues, Fuhr (11-7-2); McLennan (G, 7-8-3) (4:16 2e, 18-17); Nashville Fichaud (P, 0-6-0).

Avantages numériques

St. Louis: 2-3; Nashville: 1-2.

Arbitre

Dan O'Hallaran. **Juges de lignes** — Mark Pare, Pat Dapuzzo.

Assistance — 17 298.

Troisième période

6. Caroline, Primeau 17 (O'Neill, Sheppard) 2:16
Pénalités — Aucune.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Caroline 8 6 10 4 — 28
Floride 11 13 6 3 — 33

Gardiens — Hurricanes, Irbe (G, 12-8-4); Panthers, Burke (P, 10-6-6).

Avantages numériques

Caroline: 0-4; Floride: 1-4.

Arbitre

Mark Faucette. **Juges de lignes** — Stéphane Provost, Pierre Racicot.

Assistance — 18 505.

Jeu de soir

Canadiens 2 Flames 1

Première période

1. Calgary, Nylander 2 (Hulse, Bure) 2:23
2. Montréal, Högund 6 (Koivu, Weinrich) 16:17 (an)
Pénalités — Brunet Mtl 5:25, Wilm Cal 7:47, Weinrich Mtl 8:36, Wilm Cal 15:06, Bassen Cal 19:27.

Deuxième période

3. Montréal, Weinrich 3 (Koivu, Corson) 0:22 (an)
Pénalités — Corson Mtl, Recchi Mtl et Simpson Cal 5:06.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Corson Mtl 19:39.
Tirs au but
Montréal 5 8 11 — 24
Calgary 6 8 12 — 26

Gardiens — Montréal: Hackett (G, 7-12-6); Calgary: Treflov (P, 0-3-0).

Avantages numériques

Montréal: 2-3; Calgary: 0-4.

Arbitre

Mick McGeough, Brad Watson. **Juges de lignes** — Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance — 17 104

Championnat du monde junior

Jeu de soir

États-Unis 5 Canada 2

Première période

1. E.-U. Gionta 14:46
Pénalités — Tselios E.-U. 0:19, Ward Can 6:42, Mara E.-U. 17:02.

Deuxième période

2. Canada, Mair 3:42

Hurricanes 3 Panthers 3

Première période

1. Floride, Jovanovski 3 5:03 (an)
2. Caroline, Ranheim 2 13:55 (dn)
3. Floride, Niedermayer 10 15:58
Pénalités — Carkner Flo 3:1, Gélinas Car 3:30, Svehla Flo 7:07, Burt Car 13:07, Laus Flo 17:34.

Deuxième période

4. Caroline, O'Neill 9 (Primeau, Sheppard) 8:57
5. Floride, Mellanby 8 (Whitney, Niedermayer) 10:55.
Pénalités — Halko Car 1:33, Dineen Car 11:58, Dvorak Flo 14:39, Laus Flo (maj.) et Dineen Car (maj.) 17:39.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Corson Mtl 19:39.

Gardiens — Hurricanes, Treflov (P, 0-3-0); Panthers, Hackett (G, 7-12-6); Calgary, Treflov (P, 0-3-0).

Avantages numériques

Montréal: 2-3; Calgary: 0-4.

Arbitre

Mick McGeough, Brad Watson. **Juges de lignes** — Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance — 17 104

Arbitre

Dan O'Hallaran. **Juges de lignes** — Mark Pare, Pat Dapuzzo.

Assistance — 17 298.

Septième course, Amble, Bourse 2200 \$

3. Poker Machine (L. Rivers) la machine à Lucien
1. Albert Hanover (R. Turcotte)..... exacta 1-3 renversé
2. Harbour Station (G. Mercier) pour vous protéger
7. Rumpus Boy (P. Desjardins) change de conducteur
4. State Of Alarm (S. Scranage)..... une possibilité
5. Stonehouse Jason (A.E.A.) qui le conduira ?
6. Sierra Classic (R. Filion) peut se glisser
8. Arnie Select (E. Lake) longue randonnée
9. Final Judgement (G. Gagnon) le trailer

Huitième course, Amble, Bourse 1900 \$

6. Angelo Fra (G. Bélanger) peut amblor
4. Thirsty Morning (M. Healey) deux de suite ?
2. Nakoma (R. Turcotte) dans la trifecta
3. Mc Luck (A.E.A.) la roulette 2-3-4-6
5. Hes A Saviour (M. Houle) à surveiller
9. Township Snobby (D. Hay) à l'intérieur
7. Ten To Midnight (B. Weegar) ne gagne pas souvent
8. Smart Crack (R. Filion) faudra faire vite
1. California Lucky (A.E.A.) memo de la pole

Neuvième course, Amble, Bourse 2050 \$

5. White Hunter (R. Turcotte) le truc du chapeau
7. Swinging Peg (A.E.A.) ne sera pas loin
1. C. Amalfie (G. Guindon) ambleuse en forme
2. Sebas P (S. Scranage) trifecta 1-2-5-7
3. Aile De Mai (G. Gagnon) à surveiller
4. Bo Plu Fin (Y. Plouffe) a peur du photographe
6. Towners Beach (T. Lake) il pourrait
8. Raque Way (E. Toth) désavantagé
9. Kilkerran Kain (R. Filion) meme avec Rhéo

Dixième course, Amble, Bourse 2050 \$

1. Spend A Lot (A. St-Amour) le mille en avant
6. Nifty Natcher (K. Backer) choix matinal
4. Perfect Cover (G. Bélanger) conducteur en forme
5. Dallas Dream (R. Filion) assez bien vu
8. Express Prestige (S. Scranage) dans une remontée
7. Dale Boy (M. Turenne) change d'écurie
3. Monsieur Des Acres (G. Pyke) n'est plus le meme
2. Lindsay My Gal (A.E.A.) le conducteur ?
9. Beau Joueur Semalu (P. Desjardins) coté à 11 contre 1

Onzième course, Amble, Bourse 2300 \$

4. Bounty Search (L. Turenne) c'est à son tour
5. Mor J L (G. Pyke) revient de Montréal
3. Pleez Win For Me (R. Turcotte) choix du matin
7. Toby (A.E.A.) trifecta 3-4-5-7
8. Suave Bola (G. Gagnon) loin mais...
6. Stevie Smiles (B. Carisse) dangereux
2. Istoclosetocal (A.E.A.) où est Mike ?
1. Kesons Raptor (P. Reynolds) pas aujourd'hui

Douzième course, Amble, Bourse 1900 \$

1. Bets Jig (A. St-Amour) la part du lion
6. Jazz Encore (G. Gagnon) bon 2e choix
7. Cyrissar Hideaway (A.E.A.) dans la photo
3. Casimir Meteor (A.E.A.) la roulette 1-3-6-7
2. Secret Agent Man (Y. Plouffe) à craindre
4. Survivor Girl (R. Filion) coté à 7 contre 1
9. Josee Desbi (L. Turenne) la position
8. Final Destination (T. Lake) trop loin
5. Star Gourmet (S. Scranage) à la prochaine

Première course, Amble, Bourse 1700 \$

2. JBS Prescription (G. Gagnon) de fil en fil
3. Casimir Panther (T. Lake) s'améliore
4. Napoleon Montcalm (E. Lake) les deux lake
5. Harbour Songbyrd (G. Pyke) retour de Gerry
1. Catastrophy (P. Desjardins) voir sa dernière
7. Royal Canuk (R. Turcotte) passons
6. Yaba Doo (A.E.A.) a besoin de courses
8. Doctor Smith (R. Filion) trop loin

Deuxième course, Amble, Bourse 1900 \$

5. Brandos Best (G. Bélanger) la clé
4. Moustache Sams (G. Guindon) en forme
9. Kutawa Klassic (A.E.A.) grosse trifecta
3. Rikkees Majie (T. Lake) roulons 3-4-5-9
1. Vera Hart E (S. Scranage) à surveiller
8. L. Dees Melesio (Y. Plouffe) attendons la position
2. Pony Van (B. Carisse) peut le faire
6. Watchmewkaway (R. Carisse) les deux Carisse
7. Winchelsie (D. Hay) pas cette fois

Troisième course, Amble, Bourse 2150 \$

5. Koubara Harbour (B. Carisse) deux de suite
9. Fast Bayama (Y. Demers) exacta 5-9
3. Hills Alar (P. Reynolds) la protection
6. Dragon Of The Sea (G. Pyke) un danger certain
8. B Frank Scott (P. Desjardins) loin mais...
2. Quiet Fiddle (S. Scranage) la position
1. Magi Franz (R. Filion) peut-etre
4. Killer Diller (G. Gagnon) ne pas l'oublier
7. Beaumont Battle (L. Turenne) change de mains

Quatrième course, Amble, Bourse 1900 \$

4. Kolapore S A (G. Chrétien) la clé du double
9. Another Skip (R. Filion) dans cette classe
2. J S Sugar (M. Filion) les deux Filion
7. Amber Classic (E. Toth) dans une remontée
6. Jeans Only (Y. Demers) peut tout prendre
8. Tanga Herbert (S. Scranage) désavantagé
1. Keep Her Racing (M. Turenne) la pole, merci
3. Ararimu Belle N (J. Bourgon) Ara quoi ?
5. Mike Gill (P. Desjardins) une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse 1800 \$

1. Laagic (R. Curran) pari-double 4-1
4. Double Distilled (A.E.A.) pas loin derrière
5. Norwell Fancy (R. Filion) peut amblor
3. Darling Mark (A.E.A.) où sont les conducteurs ?
9. April Magic (T. Lake) un petit cheque
8. Weather beater (A.E.A.) longue route
2. My Lucky Larry (K. Arkell) bien placé
6. Fanny Fanny (G. Pyke) tout ou rien
7. Reve En Couleur (Y. Carisse) attendons

Sixième course, Amble, Bourse 1800 \$

2. Super Devil (R. Bramhall) faudra le rattraper
3. Neon Nora (E. Lake) choix placé
6. No Wimps Allowed (D. Kehoe) change de conducteur
7. Gandy Kandu (R. Turcotte) trifecta 2-3-6-7
9. Jack Silent (G. Guindon) à craindre
8. Township Kevin (E. Laflour) retour d'.....ric
5. Casimir Racy Ruth (R. Filion) on ne sait jamais
4. Jas S Jem (P. Reynolds) pas trop bien vu
1. California Lynda (R. Filion) les premiers...

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
C-Jets N.Y.	12	4	0	,750	416	266
A-Miami	10	6	0	,625	321	265
A-Bufferlo	10	6	0	,625	400	333
A-N.-Angleterre	9	7	0	,563	337	329
Indianapolis	3	13	0	,188	310	444

Section Centrale

C-Jacksonville	11	5	0	,688	392	338
Tennessee	8	8	0	,500	330	320
Pittsburgh	7	9	0	,438	263	303
Baltimore	6	10	0	,375	269	335
Cincinnati	3	13	0	,188	268	452

Section Ouest

C-Denver	14	2	0	,875	501	309
Oakland	8	8	0	,500	288	356
Seattle	8	8	0	,500	372	310
Kansas City	7	9	0	,438	327	363
San Diego	5	11	0	,313	241	342

Conférence nationale

Section Est

C-Dallas	10	6	0	,625	381	275
A-Arizona	9	7	0	,563	325	378
Giants N.Y.	8	8	0	,500		

Le Gatinois qui garde les buts du Titan de l'Acadie-Bathurst

Ozga en profite avant l'arrivée de Luongo

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Le Gatinois Philippe Ozga a des sentiments mitigés depuis que son équipe a fait l'acquisition de Roberto Luongo, le meilleur gar-

dien de but junior au pays, il y a deux semaines.

Le Titan d'Acadie-Bathurst a été alerte pendant la période des échanges jusqu'à présent et il est évident que le propriétaire Léo-Guy Morrissette ne vise rien d'autre que la coupe Memorial.

Pour l'instant, l'ancien gardien

de but étoile de l'Intrépide de Gatineau ne vit pas les contrecoups de l'échange puisque Luongo étale tout son talent au championnat du monde de hockey junior à Winnipeg. Ozga occupe le poste de gardien numéro un pendant son absence et il entend en profiter au maximum.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le Gatinois Philippe Ozga, qui garde les buts pour le Titan d'Acadie-Bathurst, aura comme collègue le meilleur gardien junior au pays, Roberto Luongo.

«Il me reste quatre parties avant le retour de Roberto. C'est mon année de repêchage. J'ai 18 ans et je dois montrer ce que je peux faire tout de suite», souligne le jeune homme qui se dit très bien traité dans sa famille d'accueil de Bathurst.

Mais Ozga est partagé entre deux mondes depuis l'échange qui a amené Luongo dans les Maritimes.

«C'est peut-être ma seule chance de pouvoir mettre la main sur la coupe Memorial. En même temps, il faut que je sois un gardien numéro un cette année. C'est pour ça que je suis sur le marché des échanges. Je ne l'ai pas demandé clairement à l'organisation encore mais j'y pense. Pour l'instant, je suis un Titan et je me concentre à arrêter les rondelles», a-t-il raconté.

Si le Titan choisi de le garder dans ses rangs, il pourra compter sur un duo de gardien extrêmement solide, mais Ozga est coincé et ne se fait pas d'illusions. Il sait que Luongo aura la plus grande charge de travail dès son retour du championnat du monde. «Roberto, c'est le meilleur de la ligue», affirme-t-il.

Après une saison troublante l'an dernier, où il a fait la navette entre Bathurst et Kanata de la Ligue centrale, Ozga a encore commencé l'année 1998 en catastrophe.

«J'étais dans les estrades pour les 10 premiers matches parce que la direction ne savait pas quoi faire avec moi dans un ménage à trois gardiens. Finalement, j'ai devancé Frédéric Cloutier et j'ai partagé la tâche de gardien numéro un avec Jonathan Charron avant son départ pour Val-d'Or», a mentionné Ozga au bout du fil après le match à Rimouski, mercredi dernier, où il est venu en relève à Cloutier en deuxième période pour sauver les meubles dans un match nul de 5-5.

Le Gatinois a forcé la main du Titan en offrant des performances électrisantes depuis qu'on lui a fait signe au mois d'octobre. Ozga conserve une fiche de 10 victoires, deux défaites et deux nulles depuis le début de la campagne.

Sa moyenne de 3,49 buts alloués par partie et son pourcentage d'arrêts à ,895 le place parmi l'élite du circuit Courteau.

L'atmosphère est à l'agrément dans le vestiaire du Titan depuis l'acquisition des meilleurs éléments des Saguenéens de Chicoutimi (surtout Mathieu Benoit et Ramzi Abid). «La bonne humeur règne ici et tout le monde déborde de confiance. C'est pour ça que j'hésite à demander un échange.»

Restera, restera pas? L'avenir se joue maintenant pour Philippe Ozga.

Au diable les Devils!



Johnny Rondelle, le partison numéro 1 des Sénateurs

VENEZ VOIR vos SÉNATEURS AFFRONTER

LES DEVILS DU NEW JERSEY CE SOIR! À 19 H 00

POUR COMMANDER VOS BILLETS :

Téléphone :  755-1166

En personne : 725 boul. du Casino, Hull (info navette sur demande)

Comptoirs Ticketmaster. Internet : www.ticketmaster.ca

SÉNATEURS D'OTTAWA
HOCKEY '98-'99



Michel Langevin et Renaud Lavoie

Ce soir, 19 h



VS



sur les
ondes de **CJRC 1150**
RADIO MÉDIA

La voix officielle
des Sénateurs d'Ottawa

en collaboration avec **LeDroit**

La défaite contre les Américains force le Canada à jouer ce soir

Prochaine étape: le Kazakhstan



Claude Julien

Collaboration spéciale

Les gars vont rebondir

On n'a pas fêté très fort la veille du jour de l'An après avoir perdu notre match contre les Américains.

Il y a eu une réception pour l'équipe avec les parents des joueurs dans un hôtel de Winnipeg. C'était cependant bien tranquille, moi, je me suis saoulé au Déli-Cinq.

On espère fêter vraiment le jour de l'An le 5 janvier, après la partie pour la médaille d'or.

Les Américains étaient bien contents de nous battre, mais on va être bien heureux d'avoir fait leur tournoi si on a une médaille d'or autour du cou à la fin.

C'est certain qu'on avait un mauvais match dans le système, mais si on veut sortir quelque chose de positif de cette partie, c'est qu'il valait aussi bien en jouer une pourrie à ce moment-là du tournoi, alors qu'on a encore un lendemain, qu'à compter de maintenant.

À partir d'aujourd'hui, on joue des matches de séries, il n'y a plus de marge de manoeuvre.

Je ne déteste pas l'idée d'avoir à jouer un match de quart de finale samedi. On a une équipe de joueurs travaillants et je ne suis pas convaincu qu'avoir obtenu quatre jours de congé entre les matches, si on avait obtenu un laissez-passer en demi-finale aurait été bon pour nous.

Je suis convaincu que les gars vont bien rebondir. Ils n'avaient pas de la mauvaise volonté, mais je pense qu'il ne leur restait pas beaucoup de jus et d'émotion après qu'ils se soient donnés beaucoup lors de notre match de la veille contre la République tchèque, un des meilleurs matches du Canada à cette compétition au cours des dernières années.

Chose certaine, on ne prendra pas le Kazakhstan à la légère après le coup qu'ils nous ont fait l'an dernier. Il faut les respecter, c'est un club qui me fait penser un peu à la Slovaquie.

Ils sont les jeunes frères de la Russie, comme les Slovaques sont les jeunes frères des Tchèques. Et les petits frères semblent être plus travaillants et avoir plus de caractère que les grands.

En terminant, j'aimerais en profiter pour souhaiter bonne année 1999 à tout le monde et en particulier à ma 'gang' des Olympiques, qui est partie hier soir pour Halifax.

Bon courage Guy (Lalonde), il ne reste que deux autres matches avant que j'aie vous rejoindre.

Propos recueillis par Marc Brassard

Après avoir permis au pays de savourer une mini-revanche pour la défaite aux mains des Tchèques aux Olympiques de Nagano, Équipe Canada junior s'est fait jouer un vilain tour par un autre grand rival, les États-Unis.



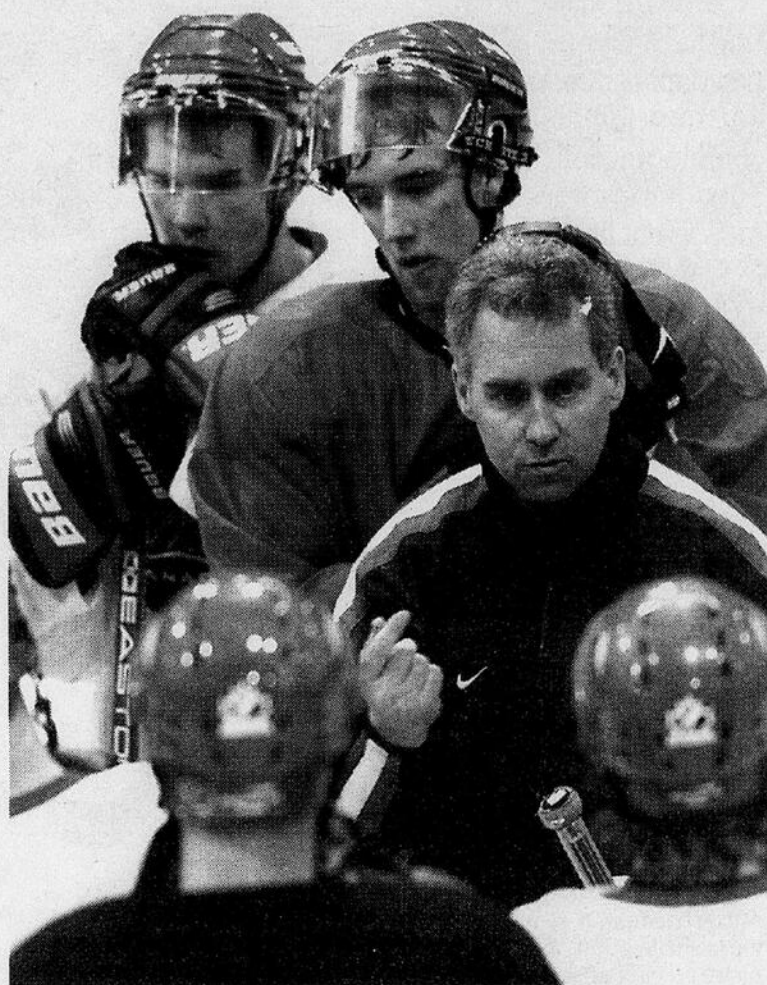
MARC BRASSARD
Le Droit - Winnipeg

Un revers de 5-2 aux mains des Américains la veille du jour de l'An a empêché la formation hôte du Championnat mondial de hockey junior de terminer en tête du groupe A et d'obtenir un laissez-passer en demi-finale.

À la place, les Canadiens devront affronter le Kazakhstan ce soir à l'aréna de Winnipeg dans un match qui aura une grande signification pour les juniors. Ils auront en effet l'occasion d'essayer de faire oublier le revers de 6-3 aux mains de cette ancienne république de l'URSS qui les avait relégués au huitième rang du championnat de l'année dernière disputé à Helsinki.

Les cinq joueurs de l'édition de cette année qui ont pris part au «fiasco finlandais» n'ont pas oublié cette humiliante défaite contre une équipe qui n'avait même pas des bas de la même couleur pour tous ses joueurs et qui avait dû quêter des bâtons pour finir le tournoi.

Lorsque le centre Daniel Tkaczuk s'est fait demander par le journaliste du *Droit* hier s'il s'était fait taquiner beaucoup



PRESSE CANADIENNE

L'entraîneur-chef d'Équipe Canada junior, Tom Renney, a dirigé une séance d'entraînement, hier, en vue de l'affrontement contre le Kazakhstan qui aura lieu ce soir.

pour ce revers à son retour au pays, il en avait long à dire.

«Est-ce que vous blaguez? Toutes les émissions de télé, tous les journaux en parlaient. Tous mes coéquipiers, tous mes adversaires, tous mes amis, même ceux qui ne suivent pas le hockey, m'ont demandé ce qui s'est passé contre le Kazakhstan, a répondu le meilleur marqueur du Canada cette année. Le match n'avait même pas été présenté à la télé

par TSN mais tout le monde disait l'avoir vu. Je leur demandais, êtes-vous certain?»

«Alors vous pouvez dire que oui, j'en ai entendu des taquineries et des commentaires mesquins dans mon dos. Définitivement que pour les cinq vétérans de l'an dernier (Roberto Luongo, Brad Ference, Mike Van Ryn et Jason Ward sont les autres), il y aura un gros élément de revanche (aujourd'hui). L'an passé, les Kazaks étaient la

dernière chose devant nous avant qu'on rentre à la maison, tandis que cette fois, ils sont sur le chemin menant à la médaille d'or», a ajouté ce choix de première ronde des Flames de Calgary en 1997.

Le gardien Roberto Luongo avait pris part à ce match contre le Kazakhstan, s'amenant en relève à Mathieu Garon après qu'il ait accordé cinq buts. Le cerbère québécois, qui a été chancelant contre les États-Unis jeudi (il a surtout été faible sur leur dernier but), est cependant moins rancunier que Tkaczuk.

«Pour moi, ce n'est pas un match revanche pour l'an passé, c'est un match de quart de finale qu'il faut gagner cette année, a souligné Luongo. On va être motivés pour ce match, ce qui n'était pas le cas l'an passé. Jouer un match pour la septième place contre le Kazakhstan, notre cœur n'y était tout simplement pas et on s'est fait jouer des tours.»

Jeudi, ce sont des Américains déjà éliminés du tournoi après avoir subi trois revers de suite qui ont saboté les plans des Canadiens. Le trio de Brian Gionta, Scott Gomez et Ryan Murphy, le fils de l'entraîneur adjoint des Sénateurs Mike Murphy, a participé à tous les buts des États-Unis, qui tenteront maintenant d'éviter d'être relégués à la poule B en se mesurant à la République tchèque, à la Suisse et à la Biélorussie.

Le Canada (2-1-1) a pour sa part fini deuxième de son groupe, derrière la surprenante Slovaquie. Une victoire contre le Kazakhstan permettrait aux hommes de Tom Renney de rencontrer la Suède en demi-finale lundi après-midi, tandis que les Slovaques se frotteront au vainqueur du duel Finlande-Russie dans l'autre quart de finale, cet après-midi.

Renney ne veut surtout pas se faire prendre comme l'an dernier

Une erreur à ne pas répéter

L'entraîneur-chef et l'architecte d'Équipe Canada junior sont tous les deux convaincus qu'avec un enjeu plus grand, leur club ne se fera pas avoir une deuxième fois par le Kazakhstan.

MARC BRASSARD
Le Droit - Winnipeg

Tom Renney et le dépisteur Barry Trapp espèrent tous les deux que leurs petits gars auront appris la leçon de la débandade de 1998 à Helsinki: dans le hockey international d'aujourd'hui, il ne faut prendre aucun club à la légère.

«L'histoire est un très bon enseignant, a noté Renney hier après avoir soumis sa troupe à un exercice rigoureux d'une heure au lendemain de son revers de 5-2 contre les Américains.

Il faut réaliser qu'une défaite comme celle de l'an passé contre le Kazakhstan peut arriver à n'importe qui n'importe quand.

Antropov, choix de première ronde des Maple Leafs de Toronto l'été dernier.

«C'est notre chance de nous racheter pour l'an passé, affirme Trapp. Cette fois, l'enjeu est important, tandis que l'an dernier, on avait 20 jeunes joueurs qui avaient juste hâte de rentrer chez eux. Des gars comme Roberto Luongo et Daniel Tkaczuk n'ont pas oublié ce qui s'est passé et ils vont certainement montrer le chemin aux autres.»

Renney craint le Kazakhstan

Malgré leur cuisant revers contre les Suédois, Renney dit qu'il craint le Kazakhstan. «Ils ont Antropov qui me fait penser à Jean Béliveau au centre, un grand gars qui contrôle le jeu, a-t-il dit au sujet de celui qui avait récolté trois passes dans le gain de 6-3 des siens l'an passé en Finlande. Ils n'ont pas

un club qu'on peut prendre à la légère, ils jouent de façon physique. Ce n'est certainement pas un match gagné d'avance.»

Le pilote de la formation canadienne est confiant que le gardien Roberto Luongo, qu'il a pensé retirer du match contre les Américains jeudi afin de secouer sa troupe avant de se raviser, va être à son meilleur maintenant que tous les matches sont sans lendemain. «Il est *primetime*, il n'y a aucun doute qu'il va être prêt car rien ne le dérange», a-t-il dit au sujet du futur gardien du Titan d'Acadie-Bathurst.

Pour le match de ce soir à l'aréna de Winnipeg, les Canadiens devraient à nouveau avoir un alignement complet alors que l'attaquant Blair Betts, qui a raté les deux dernières parties en raison d'une blessure à un genou, devrait revêtir l'uniforme unifié.

Les Sénateurs l'emportent 4-3 face aux Capitals à Washington

Un beau cadeau du jour de l'An



Marc André Joanisse

Le Droit - Washington

Bisbille chez les Capitals

La vie n'est pas rose du tout pour les champions de l'association Est et finalistes de la coupe Stanley.

Au point que l'entraîneur des Capitals de Washington, Ron Wilson, menace quotidiennement ses joueurs. Une façon comme une autre, diriez-vous, de motiver son équipe.

Hier matin, une perle dans la première livraison de l'année du *Washington Post*. Wilson veut ramener Ken Klee, un défenseur qui travaille régulièrement en attaque, à la ligne bleue. «Parce que je sais qu'il ne s'endormira pas sur la patinoire et qu'il va bien faire son job, celui-là.»

C'est beau et on voit déjà la scène. La blonde de Sergei Gonchar qui lui dit en se levant, hier matin, que son entraîneur a déclaré à la journaliste du *Post* qu'il dormait au travail. Une bien drôle de façon de motiver une équipe qui croupit dans les bas-fonds du classement de l'association Est et que les observateurs voyaient grosse comme ça, avant le début de la saison.

Ce qui se passe à Washington est pourtant très clair.

Les Capitals ont une liste de blessés longue comme le bras.

Et ce ne sont pas les moindres qui passent leur journée à l'infirmerie: Adam Oates, Richard Zednik, Tom Chorske, les trois aux prises avec des bobos à l'aîne, Chris Simon, encore l'épaule et Yogi Svejkovsky, un des bons espoirs des Capitals. Simon est tellement mal en point qu'il est retourné chez lui, à Wawa. On ignore s'il pourra jouer à nouveau, cette saison.

Cinq joueurs et cinq attaquants. Lisez bien l'analyse de Ron Wilson. «Avec autant de blessés, les autres joueurs se disent qu'il n'y a aucun problème, s'ils jouent mal. Il n'y a personne pour prendre leur place. Quand nos joueurs blessés seront de retour, ce sera différent. Là, les gars seront nerveux et n'auront pas le choix de travailler.»

Un vrai motivologue, ce Wilson. Tellement qu'on devrait lui fournir le numéro de téléphone de Jean-Marc Chapat à Ron Wilson. Avant leur match d'hier, contre les Sénateurs d'Ottawa, les Capitals n'avaient que 25 points au classement, la deuxième pire fiche de toute la Ligue nationale. Seul le Lightning de Tampa Bay a amassé moins de points, 21. Ce qui est peu dire.

Une évidence saute aux yeux quand on écoute les propos de Ron Wilson, on semble sur le point d'appuyer sur le bouton de panique dans le District de Columbia.

L'entraîneur a même fait sauter deux parties à Dale Hunter. La petite peste a ralenti, mais Hunter demeure une force dans un vestiaire d'équipe de hockey.

Ça au moins, Wilson l'a saisi. Il a demandé à Hunter de travailler derrière le banc des Capitals, comme entraîneur adjoint, durant ces deux matches.

Quand ça va mal, ça va mal. Les Capitals de Washington ont tout fait, hier. Ils ont comblé un déficit de deux buts, ont pris les devants, mais ils ont finalement perdu 4-3, devant les Sénateurs d'Ottawa, qui en doivent une à la chance.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit - Washington

Les 19 000 partisans et plus des Capitals pensaient bien que leur équipe s'en sortirait avec une victoire à leur première partie de la nouvelle année.

Sauf que lorsque ça va mal, ça va mal.

Restait à peine huit minutes quand Marian Hossa a nivelé la marque. Au grand dam des Capitals, son tir inoffensif a dévié sur Mark Tinordi et s'est logé derrière Olaf Kolzig.

Quand ça va mal, ça va mal, Alexei Yashine a remis les Sénateurs sur le piton, avec un but typique du capitaine des Sénateurs, qui loge maintenant parmi les cinq meilleurs compteurs de la Ligue nationale.

Les Sénateurs vont le prendre ce gain et sans rechigner.

Ils se sont envolés d'une capitale vers une autre, avec un coussin de cinq points sur les Rangers de New York, qui jouent, ce soir, à Saint Louis.

Ce ne sera guère plus reposant pour les Sénateurs qui accueilleront les Devils du New Jersey dans quelques heures au centre Corel, avant de partir, dimanche en soirée, pour Greensboro, en Caroline du Nord.

Un nom est ressorti de cette rencontre à Washington, Damian Rhodes.

Le gardien des Sénateurs a vraiment dicté l'allure de la partie. Il a été bon. Assez pour permettre à l'équipe de Jacques Martin de prendre les devants, 2-0, très tôt dans le match.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit - Washington

Les Sénateurs d'Ottawa ont pris les devants, 2-0.

Les Capitals de Washington ont fait 2-2, puis 3-2.

Les Sénateurs d'Ottawa ont placé les deux équipes, à 3-3, avant de se sauver avec une victoire de 4-3.

On appelle ça, un match de fou.

«Non, a insisté Jacques Martin, après cette victoire. On appelle ça un drôle de match.»

Match de fou ou drôle de match, les Sénateurs ont quitté Washington avec deux précieux



Le gardien des Capitals Olaf Kolzig regarde un tir de Wade Redden, des Sénateurs, dévié dans le filet. Les Sénateurs ont amorcé l'année du bon pied, hier, en l'emportant 4-3 à Washington.

Il a été ordinaire. Assez, en tout cas, pour permettre aux Capitals de revenir de l'arrière et combler ce déficit de deux buts.

Ordinaire, sur le deuxième but de Washington, celui de Sergei Gonchar, pendant qu'Igor Kravchuk purgeait un deux minutes.

Deux pénalités de Rhodes

Un puissant tir de la ligne bleue qui s'est rapidement logé dans la lucarne gauche. On ne peut vraiment pas blâmer le troisième but des Capitals, celui de Calle Johansson, qui l'a battu d'un tir précis du poignet.

Rhodes s'est même offert deux pénalités mineures pour conduite antisportive. La première pour avoir trop discuté avec l'arbitre, Paul Stewart, la seconde, pour avoir balayé le gant d'un joueur des Capitals.

Les Sénateurs ont entamé la partie comme ils l'avaient terminé, au Marine Midland Arena de Buffalo.

Shawn McEachern, encore-lui, a réussi sont 18^e de la saison, en s'emparant d'un disque libre près du filet d'Olaf Kolzig, qui n'est pas l'ombre de lui-même, cette saison.

Pour quelques minutes, on croyait bien que Vaclav Prospal avait mis fin à une disette qui le tirailait depuis le 26 novembre dernier. L'annonceur maison lui a accordé un but, mais en réalité c'était le défenseur des Capitals Joe Reekie qui a fait dévier le tir de Wade Redden.

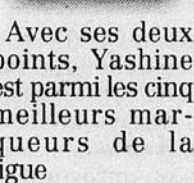
«Je l'ai immédiatement dit à l'arbitre que je n'avais jamais touché au disque, a commenté Prospal après la rencontre. Et voilà, ça recommence. Une quinzième partie consécutive sans but pour moi.»

Nos trois étoiles



1

Alexei Yashine



2

Wade Redden



3

Sergei Gonchar

Prochain match: les Sénateurs affrontent les Devils, ce soir, à 19 h, au centre Corel.

«On appelle ça un drôle de match» - Martin

points au classement. Et pour une deuxième fois, en moins de 48 heures, les Sénateurs ont dû combler un déficit d'un but, afin de l'emporter.

«Buffalo, Washington, New Jersey, samedi et la Caroline, dimanche, ce sont quatre parties importantes, quatre parties à l'intérieur de notre association», a dit l'entraîneur des Sénateurs. C'est bien parti, avec ces victoires à Buffalo et à Washington.

«Avec ces équipes qui nous poussent dans le dos, on ne peut pas se permettre d'en échapper», a fait remarquer Jacques Martin.

Il y a toujours les Rangers de New York et les Panthers de la Floride qui ne lâchent pas prise

et qui ont toujours les yeux sur la huitième place. Et sait-on jamais, le Canadien de Montréal, qui s'est soudainement remis à gagner.

Trois équipes qui talonneraient davantage les Sénateurs, n'eût été des buts de Marian Hossa et Alexei Yashine, en troisième.

Yashine, qui n'avait rien cassé jusque-là, a de nouveau démontré ce qu'il pouvait accomplir avec une rondelle.

«Ça prend du talent pour marquer de cette façon», a dit Martin, à propos de son capitaine, qui était visiblement heureux, après la rencontre.

«Ce n'est qu'un but, a enchaîné Yashine. L'essentiel est que

l'équipe ait gagné, et que notre trio continue de s'imposer.»

Son trio va très bien merci. Shawn McEachern a inscrit son 18^e but de la saison, hier, et Andreas Dackell, a ajouté deux passes à son dossier.

«On a beaucoup de plaisir», a commenté Yashine.

Cette victoire contre les Capitals de Washington aura laissé ses marques.

Le défenseur, Chris Phillips, a quitté le match, en deuxième période, après avoir été atteint par un tir. Il en a été quitte pour une foulure à une cheville.

Il se déplaçait à l'aide de béquilles à sa sortie du MCI Centre.

La neige paralyse la ville des Capitals

Les soubresauts de Washington

Aucune trace de Bill Clinton, dans les environs de Washington, en cette veillée du Nouvel An.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit - Washington

Le président, son épouse, Hillary, leur fille Chelsea et le premier chien, Buddy, ont passé la journée en Caroline du Sud.

Tout ce qu'on a aperçu du politicien dont le sort repose maintenant entre les mains du Sénat américain, est une photo alors qu'il tapait une balle de golf.

Mais le souci premier des résidents de la capitale, c'est cette tempête qu'on prévoit pour samedi (aujourd'hui).

Tempête de neige ou de verglas? Qu'importe, Washington se remet toujours péniblement des soubresauts de l'hiver, elle qui n'y est pas habituée.

«C'est le chaos, a dit un portier de l'hôtel Renaissance. Les gens ne savent pas s'ils doivent avancer ou reculer. La ville est paralysée.»

On en a eu un bel exemple, jeudi matin.

Une neige fine a tombé sur la capitale. Rien pour énerver un journaliste du golf à Hilton Head Island, en Caroline Nord. De quoi rendre gagas les employés de la voirie municipale de Washington et les chauffeurs de taxi.

Il n'y a que huit pâtés de maison qui séparent l'hôtel où sont descendus les Sénateurs d'Ottawa de la Maison-Blanche. Le chaos, on vous dit.

Des autos mal chaussées qui patinent, des chauffeurs qui s'impatientent, des piétons qui frissonnent. Loin d'être beau. Et ce n'était qu'une neige fine. Qu'est-ce que ce sera, aujourd'hui et demain, alors qu'une vraie tempête menace la capitale?

«J'ose même pas l'imaginer», a repris notre portier.

Le point de mire de la visite sur les terrains de la Maison-Blanche, la promenade dédiée aux victimes de la guerre du Vietnam. Bien beau, l'obélisque de George Washington, qu'on est en train de revampier pour une énième fois.

Il y a plus et oh! combien déchirant de voir toutes ses gerbes de fleurs, ses mots signés par de jeunes enfants, qui reposent au pied des monuments.

Encore plus déchirant, le propos de ces anciens soldats, venus dire bonjour à leurs collègues d'infanterie disparus sur la ligne de feu.

L'image de cet homme de la Virginie orientale ne disparaîtra jamais. Dans la jeune cinquantaine, le monsieur vêtu d'un pantalon kaki, avec des cheveux qui lui descendent dans le dos et cette vieille barbe, qu'il traîne depuis toujours.

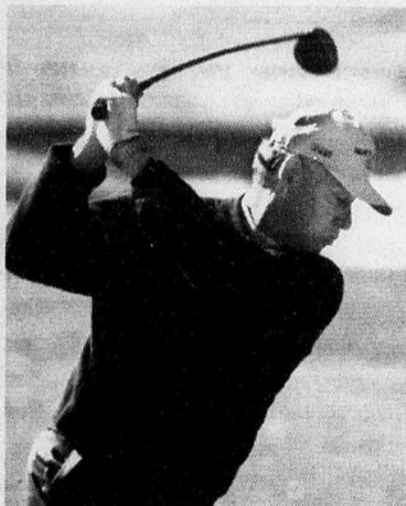
«Je viens leur dire bonjour et leur souhaiter bonne année, à chaque 31 décembre, depuis mon retour de ce conflit maudit.»

L'homme l'avoue, il est souvent perdu dans ses pensées. À chaque jour, ce sont les mêmes images qui défilent devant lui. Des scènes d'apocalypse. Des rafales de mitraillettes, des grenades qui explosent, des collègues qui marchent sur des mines antipersonnel. Des cris.

«On se demande encore pourquoi on est allé là. Aujourd'hui, je suis pris avec ces images. Ces scènes qu'il m'est impossible d'oublier.»

Le journaliste non plus n'oubliera jamais cette rencontre. Brève. Fortuite, qui nous ramène vite sur terre.

Qui nous dit qu'il y a vraiment autre chose que le hockey de la Ligue nationale et ses joueurs qui mènent une vie de pacha.



ASSOCIATED PRESS

Pendant que la neige tombait sur Washington, le président Bill Clinton en a profité, hier, pour jouer une ronde de golf à Hilton Head Island, en Caroline du Sud.

Mighty Ducks 7, Sabres 2

Associated Press

Dominik Hasek - le meilleur gardien de la LNH - a connu l'un de ses pires matches en carrière quand les Mighty Ducks d'Anaheim l'ont vaincu lui et les Sabres de Buffalo 7-2.

Teemu Selanne a amassé trois buts et deux passes et Steve Rucchin a ajouté deux buts pour les Mighty Ducks. Ruslan Salei et Travis Green ont aussi marqué pour les Ducks (14-13-8).

Miroslav Satan a inscrit les deux buts des Sabres (19-9-5), qui ont subi une troisième défaite de suite.

Les sept buts des Mighty Ducks ont égalé le plus fort total accordé par Hasek dans un match, lui qui avait encaissé un revers de 7-6 contre les Canucks de Vancouver, le 4 décembre 1996. Hasek, qui a une moyenne de 5,87 au cours des trois derniers matches, mène la ligue avec 19 victoires et sept blanchissages.

C'est seulement la cinquième fois dans sa carrière dans la LNH que Hasek concède un tour du chapeau à un joueur. Paul Kariya des Mighty Ducks avait été le dernier en janvier 1997.

Les Mighty Ducks se sont emparés d'une avance de 4-2 à la première période. Hasek n'avait pas permis quatre buts en une seule période depuis la défaite de 6-2 subie aux mains des Capitals lors du deuxième match de la saison.

Hasek s'est pourtant illustré à quelques reprises, notamment à la fin de la deuxième période quand il a volé Kariya pour la deuxième fois du match, l'arrêtant sur une échappée.

LNH en bref



ASSOCIATED PRESS

Robert Kron (18), Paul Coffey (77), des Panthers, et Kirk Muller et Bill Lindsay (11), des Panthers, bataillent pour la rondelle lors du match d'hier. Les deux équipes ont fait match nul.

Panthers 3, Hurricanes 3

Keith Primeau a marqué à 2:16 de la fin de la troisième période, et les Hurricanes de la Caroline ont fait match nul 3-3 face aux Panthers de la Floride, hier.

Alors qu'il filait seul vers le gardien des Panthers Sean Burke, Primeau a été accroché par Robert Svehla au moment où il lançait. L'attaquant des Hurricanes est entré en collision avec Burke mais la rondelle s'est frayée un chemin jusque dans le but. C'était le 17^e but de Primeau. Il a aussi amassé une aide.

Jeff O'Neill a obtenu un but et une passe, alors que l'ex-Panther Ray Sheppard a récolté deux aides. Sheppard a amassé 26 points à ses 22 derniers matches.

Rob Niedermayer, des Panthers, a marqué un but et obtenu une passe.

O'Neill a fait 2-2 à la suite d'une échappée à 8:57 de la deuxième période. Scott Mellanby a redonné les devants aux Panthers deux minutes plus tard.

Burke a réalisé 25 arrêts. Il présente un dossier de 5-1-1 à ses sept derniers départs. Arturs Irbe, des Hurricanes, a bloqué 30 lancers.

Le défenseur Ed Jovanovski, des Panthers, a marqué le premier but du match durant un jeu de puissance à 5:03 de la première période.

Paul Ranheim a créé l'égalité à 13:55 lors d'un désavantage numérique. Niedermayer a fait 2-1 deux minutes plus tard après qu'il eut intercepté une passe en territoire des Hurricanes.

Les Sénateurs en bref

Dean Brown, papa

Le Droit - Washington

Le descripteur des matches des Sénateurs d'Ottawa à la télé et la radio, Dean Brown, est papa pour la première fois.

Son épouse, Mauri, a donné naissance à un garçon de sept livres, aux petites heures du matin, jeudi.

Dean Brown a été appelé au chevet de sa conjointe, une heure avant le match de mercredi, contre les Sabres, à Buffalo. Il a sauté dans une limousine qui l'a mené à l'aéroport Pierson de Toronto, à temps pour le vol de 21 h, vers Ottawa.

C'est le commentateur, Gord Wilson qui a décrit la rencontre

de mercredi et celle d'hier, contre les Capitals de Washington. Lance Pitlick a remplacé Wilson.

Pitlick attend

Le défenseur des Sénateurs n'en mène pas large par les temps qui courent. Lance Pitlick s'interroge et se demande quand il pourra renouer avec l'action. «C'est tellement bizarre. Je me sens bien, je patine, puis soudainement, je ne suis plus capable. Je souffre trop.» Pitlick est blessé à la hanche.

Absents

À part Pitlick, Steve Martins, Patrick Traverse et Bill Berg, tous en santé, n'ont pas joué. Pour les Capitals, Kelly Miller, Dmitri Mironov et Mike Eagles ont été laissés de côté. Chris Simon,

Jaroslav Svejksky, Richard Zednik et Adam Oates sont blessés.

Ciccone

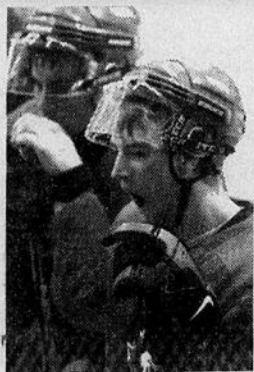
Enrico Ciccone en était à son troisième match avec les Capitals depuis qu'ils l'ont obtenu pour une chanson, du Lightning de Tampa Bay.

Le défenseur, utilisé à l'aile gauche par Ron Wilson, n'a obtenu aucun point depuis son arrivée à Washington.

Il a toutefois passé 15 minutes au banc des pénalités. Un autre Québécois, Patrice Lefebvre, le plus petit joueur dans l'histoire de la Ligue nationale, a été retourné à son équipe de la Ligue internationale. Il a pris part à trois parties des Capitals et n'a amassé aucun point.

Aujourd'hui

Prochaine étape: le Kazakhstan



Page 73

Bills et Dolphins: comme dans un miroir

Page 66



Les échanges font bien paraître Réjean Houle

Page 69

Philippe Ozga en profite avant l'arrivée de Luongo

Page 72

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Mattress Mart

UNE FOIS L'AN

MEILLEURS PRIX QUE PARTOUT AILLEURS NOUS SOMMES OUVERTS
AUJOURD'HUI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h
 QUANTITÉS LIMITÉES. DÉTAILS EN MAGASIN.



TAXES INCLUSES
TPS ET TVP
 INCLUSES DANS TOUS LES PRIX VOUS VOYEZ LE PRIX QUE VOUS PAYEZ

ÉDITION SPÉCIALE
 390 ressorts
 Supports au pourtour
 Recouvrement résistant en coton piqué. Bourre à double isolation plus. Base assortie.
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen
169\$ 219\$ 259\$ Sans taxe

MOELLEUX DE LUXE
 416 ressorts
 Support lombaire
 Matelassage profond pour douceur en surface et support interne global. Base à grille de métal robuste.
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen
229\$ 289\$ 329\$ Douillet

SERTAPEDIC^{MC}
 416 ressorts
 Extra ferme
 Longue liste de caractéristiques de qualité signées Serta. Ressorts spéciaux très robustes. Recouvrement damassé.
 ENS. 2 PIÈCES *Serenade*
 Jumeau Double Queen
259\$ 359\$ 389\$

SERTA
 Perfect Sleeper^{MC}
 Plus bas prix au Canada sur les modèles Serta les plus populaires. Système de support exclusif. Sommier à poutre triple.
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen King
339\$ 429\$ 499\$ 699\$

CHIROPRACTOR
 784 ressorts
 Confort spécial réparti en zones. Support au pourtour et au centre. Nombreuses autres caractéristiques de qualité. Mousse H.F. spéciale des plus confortables.
Diamant
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen King
359\$ 449\$ 499\$ 769\$

SEALY^{MC}
 Posturepedic^{MC}
 Support ferme
 736 ressorts
 Ressorts fermes de qualité supérieure Posture Tech. Recouvrement damassé. Base à poutre d'acier. Posturepedic... le choix n° 1 au Canada!
 ENS. 2 PIÈCES *Ovation*
 Jumeau Double Queen King
369\$ 469\$ 569\$ 869\$

KINGSDOWN^{MC}
 Sleeping Beauty
 832 ressorts
 Extra ferme
 Toile de qualité supérieure, poignée courroie, bourre Flexatron, mousse spéciale haute densité ne sont que quelques-unes des caractéristiques de ce modèle.
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen King
449\$ 599\$ 699\$ 849\$

SERTA
 Plateau-coussin
 800 ressorts
 Cote supérieure 'Ultra Premium' grâce à son système de support Serta exclusif et support central de sommier à triple poutre. Recouvrement damassé.
 ENS. 2 PIÈCES *Worthington*
 Jumeau Double Queen King
549\$ 649\$ 749\$ 1049\$

SEALY^{MC}
 Posturepedic
 782 ressorts *Palatial*
 Ultra Premium
 Au choix : très ferme ou plateau-coussin moelleux. Ultra Premium est le modèle supérieur de la gamme Sealy. N° au Canada.
 ENS. 2 PIÈCES
 Jumeau Double Queen King
699\$ 799\$ 899\$ 1299\$

MATELAS Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble

	Ressorts fermes	Ressorts Orthopedic	390 ressorts Protège-pourtour	416 ressorts Support lombaire	Chiropractor 640 ressorts	Sealy Plateau-coussins	Sealy Posturepedic	Serta 800 ressorts
Jumeau	79\$	99\$	119\$	149\$	179\$	259\$	299\$	339\$
Double	99\$	119\$	159\$	189\$	249\$	319\$	369\$	429\$
Queen	139\$	159\$	189\$	229\$	299\$	369\$	449\$	449\$

Également offerts : modèles format king • lits d'eau et canapés-lits • 30" • 36" • 48"

LIVRAISON RAPIDE JOUR ou SOIR
 NOUS VOUS DÉBARRASSERONS DE VOTRE VIEIL ENSEMBLE

PAYEZ EN JUILLET AUCUN

- acompte
- intérêt
- paiement

OUVREZ UN COMPTE EN 5 MINUTES
 Minimum de 500 \$. Sur approbation de crédit. Renseignez-vous au magasin.

SATISFACTION GARANTIE DEPUIS 1976

Interac VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

GATINEAU VOISIN DE FUTURE SHOP TOYS R US • LOBLAWS Maloney angle Greber **243-6688**

OUVERT AUJOURD'HUI 9 H - 17 H
OUVERT DIMANCHE 11 H - 17 H